

Citoyens et Maisons d'Affaires de

QUEBEC QUEBEC-OUEST ET SILLERY

Par ordre alphabétique de noms --- Alphabetical List of Names

A

Abattoir de Québec, Inc., Québec-Ouest

Abel Adrien, charretier, St-Gabriel 25

Armand, emp. Laiterie Laval, Montmartre 54

Aurélien, forgeron, M. de l'Incarnation 300

Georges, emp. corp., St-Gabriel 25

J.-B., plombier électricien et chauffeur, D'Aiguillon 112½

Joseph, menuisier, 5e Rue 127

Lucien, soudeur, de la Salle 130

Siméon, cocher, de la Salle 130

Abram Louis, directeur St. John's Hall, St. John 585

Académie Commerciale de Québec:

Avenue Chauveau 20. Tél. 7126.

Frère Palasis, directeur—Tél. 4-4965

Préfet — Tél. 7126 — local 5

Econome — Tél. 7126 — local 7

Cours bilingues — Tél. 4-4965

Académie de Musique (Section de Québec)

Vice-président : J.-A. Gilbert, 160,

Lockwell ; Secrétaire : H. Cour-

chesne, 2, Ave de Bernières ; Tréso-

rier : J.-Arthur Paquet, Edifice du

Théâtre Capitol

Académie des Frères des Ecoles Chrétiennes, du Roi 289

Académie Jacques-Cartier, St-François, 328

Académie Jésus-Marie de St-Sacrement, Chemin Ste-Foy 946

Académie Mallet, Richelieu 5, des Glacis 31

Académie N.-Dame de Grâce, De Mazenod 151-153-161

Académie N.-Dame du Chemin, Cremazie 211

Académie N.-Dame, Marie de l'Incarnation 194-198

Académie N.-D. de St-Sauveur, Ave des Oblats 83.

Académie Sacré-Cœur, DeJumonville 18

Académie St-François d'Assise, dirigée par Rvdes Srs St-François d'Assise, 1ère Avenue 334-336

Académie St-Jean-Baptiste, St-Jean 508 Sutherland 41-43

Académie St-Joseph, dirigée par les Sœurs Servantes du St Cœur de Marie, 8e Avenue 96

Académie Ste-Marie, St-Augustin 60--Entrée des élèves, O'Connell 8. Tél. 2-1458j

Académie St-Roch, Congrégation Notre-Dame, directrice, St-François 222

Académie St-Sauveur, Ave des Oblats 137 et 141

A. C. J. C.—(Association Catholique de la Jeunesse Canadienne Française) Siège principal, 840 Cherrier, Montréal. Comité Régional Québécois, Gaston Chartré, secrétaire : Parc Victoria, Tél. 2-3991

A. C. J. C. F.—Mlle Jacqueline Coulombe prés., Parc Victoria

Accumulateur La Salle, Horace Roy, prop., de La Salle 190, Tél. 4-3442

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Acme Glove Works, Ltd. J.-C. Gauvin, repr.
St-Joseph 251

Acry Miss Elizabeth, St-Cyrille 198

Adair, J.-H., emp. C.N.R. St-Patrice 4

Adam Elzéar, vétérân, Mgr Gauvreau 42

Mme veuve Amedée, de la Reine 214

Mme veuve Léon, Ch. Ste-Foy 931

Mme veuve Napoléon Ave du S.-Cœur

Mme veuve René, St-Cyrille 499

Paul, emp. C. N. R., 10e Rue 127

Thomas, électricien, St-Olivier 155 1/2

Adams A., laborer, d'Artigny 1

Albert, ex. City emp., Claire-Fontaine 53

Albert jr., engineer, Claire-Fontaine 53

John, emp. Dom. Arsenal, Claire-Fontaine 53

Joseph, shipper, 13e Rue 78

Malcolm, Handy Andy Store, Claire-Fontaine 53

Miss Bessie, Fraser 238

Wellie, laborer, d'Artigny 1

Walter, emp. Quebec News, Claire-Fontaine 53

William, salesman, Claire-Fontaine 53

Addie Alexander, emp. of Price Brothers,
Ave des Erables 83

D. C., service clerk, Ave de Bienville 25

G. K., civil engineer, St-Cyrille 148

Georges, journalier, Dorchester 632

Adjusters & Appraisers, Ltd—Insurance
Adjusters — A. F. MacDonald, Vice
president and Branch Manager, St.
Peter 80. Tel. 2-5285

Advocates' Library, J.-F. Dumontier, libra-
rian, Court House, St-Louis 12

Aery Miss Elizabeth, St-Cyrille 198

Agence Adressograph, St-Vallier 408, ch. 401

Agence Can. de distribution, Victorin Che-
nard, prop., Saunders 56

Agence Internationale de Québec Erg.,
Paré Nap., rep., Du Roi 185

Agence Multigraph, St-Vallier 408, ch. 402
Agence Nationale, Enr., Ch. Colomb 33 et
Voltigeurs 29

Agmo Albert, voyageur, St-Ambroise 114

Agnew Surpass Shoe, Marius Bergeron, gér.
chaussures, St-Jean 10

Ahern A. W., civil engineer, Ave Laurier 303

Ahern F.-X., civil engineer, Fraser 200.

G. S., of Mitchell, Buchanan & Ahern,
Avenue St. Denis 8

Ahern Jos., K.C., advocate; secretary
Provincial Transportation and Com-
munication Board. Office: Court
House. Tel. 2-1808, rés. St-Cyrille
426. Tél. 5923

Miss F., Ave des Erables 159

Mrs Arthur, Avenue St-Denis 8

Paul, emp. dépt chômage, Ploermel 19

Raymond, emp. Bélanger & Bolduc,
Ste-Thérèse 61

Aikens Archie, emp. C.N.R., Latourelle
212 3/4

Aitkins Armand, emp. Ch. Frontenac, Mo-
rin 294

Alain A. & Cie, forgerons, Alp. Alain, prop.,
St-Paul 262

Adélar, journalier, St-Luc 110

Adélar, emp. Tancrede Avar, Aque-
duc 3a

Alex., Maufils 116 1/2

Alphonse, évaluateur, Ave Taschereau 45

Alphonse, voy. de commerce Ste-
Thérèse 10

Alphonse, forgeron, Jeanne-Mance 40

Apollinaire, ferblantier, De Mazenod 27

B., tailleur en fourrures, Durocher 147

Camille, forgeron, de A. Alain & Cie, rés.
de La Salle 224

Charles-Alphonse, tanneur, Colbert 19B

Charles, sr, menuisier, Avenue Tas-
chereau 150

Chs.-Ed., emp. Ang. Pulp, 17e Rue 80

Chs.-Eugène, journalier, Avenue Pa-
rent 41 1/2

LE

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

MEILLEUR

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Alain Cyrille, boulanger, d'Argenson 119
Edmond-E., cordonnier, Caron 110
Emile, gérant des ventes, L.-T. Blais,
Ltée, Avenue des Pins 32
Ernest, voy. de commerce, Laurentide
Ave 17
François d'Assise, rentier, 2e Rue 11½
Georges, ouv. en chauss. Bagot 121
Gérard, emp. jardin zoologique, 7e
Avenue 45½ Q.-Ouest
Gérard, journalier, 4e Avenue 236
Q.-Ouest
Henri, ouv. en chauss. Chateauguay 224
Honoré, journalier, Ave Taschereau 79
J.-A., commis, Mgr Gauvreau 43
J.-A., emp. Bureau des Archives,
Hôtel de Ville, Maufils 116½
Jean, journalier, Hermine 57

Alain J.-Ernest, représentant J. Kauf-
man, Ltée, rés. Laurentide 17. Tél.
4-4866

J.-L., acheteur de fourrures, Des Prai-
ries 62

John, polisseur, Arago 172

Joseph, journalier, Ave Taschereau 111

Joseph, journalier, St-Félix 18

Joseph, constable, St-Mathias 52

Joseph, cord. mach., 7e Avenue 5

J.-R., emp. G. Lépine, Chemin St-
Foy 11½

Lauréat, emp. Lindsay, Demers 74

Lauréat, gardien, Marie-Louise 111½

Lorenzo, rep. London Fire Reg'd,
12e Rue 47

Loui ond. camions, Colbert 19½

Louis, vérificateur, 17e Rue 52½

Lucien, épiciér, Ste-Thérèse 1k

Marcel, com. épiciér, 8e Avenue 113

Maurice, corroyeur, St-Olivier 146

Mlle Adrienne, Ste-Anne 38-40

Mlles A. et G., St-Vallier 993

Mme Caroline, Bagot 151

Mme Joseph, St-Vallier 999

Mme veuve Albert, Père Grenier 21

Alain Mme veuve Arthur, Jeanne Mance 40
Mme veuve Napoléon, St-Luc 239
Mme veuve Théodore, St-François 481
Napoléon, rentier, St-Vallier 993
Nap., anc. charron, Montmagny 12

Alain P. A., de P. A. Alain, Ltée, Ste-Foy 71
Tél. 5867, rés. d'été, Loretteville. Tél. 9

Alain P. A., Ltée, manufacturiers de pel-
leteries. Fourrures de premier choix.
Fourrures vertes une spécialité. Gros
et détail—Furriers, wholesale and re-
tail, de l'Eglise 79-85, Tél. 5106

Paul, journalier, du Roi 118

Paul, capt., pompier, Ste-Marie 34

Philéas, journalier, St-Luc 110

Roger, peintre, Bagot 84

Rosaire, professeur, St-Luc 239

Toussaint, snr, monteur, Avenue Tas-
chereau 45

Wilfrid, salon de barbier et rés., 3e Ave-
nue 111

Yves, comptable, St-Anselme 107

Alarie Arthur, emp. Voirie, St-François 51

Arthur, emp. Tel. National, St-François 51

Emile, journalier, St-François 51

Henri, plombier, St-Patrice 30

Hector, cordonnier, St-Sauveur 68

J.-Bte, cordonnier, Hermine 262

Mlle Angéline, St-Anselme 61

Paul-Marcel, photographe, St-Joseph
235, rés. St-Olivier 197

Roch. comptable, Richelieu 40

Albani House, rooms, Ste-Ursule 56

Albert Albert, Révd Père, curé, 8e Avenue 72

Gérard, méc. d'auto, 9e Rue 117

Jean, emp. C.N.R., 13e Rue 89

Alexis-John, cuisinier, St-Jean 34

Alie Oscar, voy. de commerce, St-Olivier
182E

Allaire Albert, conducteur Q. Ry, Ave Car-
tier 6

Albert, briquetier, Avenue Renaud
142½

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Allaire Albert, anc.-comptable, d'Aiguillon 238
Alexandre, pompier, St-Vallier 1070
Auguste, emp. de l'Événement, St-Jean 494
Camille, chauff. de camion, St-Vallier 965
Charles, plombier, Lavigueur 47
Ernest, épicier et rés., Victoria 49

Allaire Georges, prop. Regina Protective Plate, Reg'd, de l'Eglise 90, Tél. 2-8736, rés. Ste-Hélène 192, Tél. 2-5717

Henri, journalier, Arago 351
Henri, pompier, St-Ignace 44
Jos, cond. camion, 5e Rue 124
Joseph, débardeur, St-Vallier 625
Joseph, menuisier, St-Vallier 613
Joseph P., cond. malles, 11e Rue 14½
Léo, forgeron, Ste-Thérèse 217
Léonidas, Dollard 162
L.-J., emp. Anglo Pulp, Ave des Erables 26B

Maurice, journaliste, D'Aiguillon 238
Melle Lucienne, St-Jean 185
Mme veuve Albert, Blvd Benoit XV 263
Mme veuve F.-X., 7e Rue 46
Omer, St-Vallier 1024
Omer, journalier, St-Joseph 439
Oscar, comptable, Morin 146½
Paul, emp. C. P. R., Dolbeau 49
Rodolphe, huissier, rés. St-Vallier 963
Stanislas, menuisier, M.-Louise 96
Wilfrid, contremaître, St-Bernard 82

Allan C. George, soldier, Avenue Maguire 49, Sillery

Allan Cléophas, anc. gér. Wood Heel Co., 3e Avenue 354

Allan & Roy—Mlles Jeanne Allan et Blanche Roy, restaurant et rés. des Franciscains 193

Allard Alfred, journalier, du Roi 403

Antoine, journalier, 3e Ave 70 Q. Ouest
Antonio, journalier, Avenue Maguire 54, Sillery
Armand, gér. Empire Shoe, St-Jean 409-411

Allain Armand, eh. de camion, Vaudreuil 4
Arthur, emp. manuf., Arago 181
Donat, journalier, Franklin 249
Ed., journalier, Prince-Edouard 307
Emile, instituteur, 9e Rue 10
Ernest, chauff. de taxi, St-Joseph 439
Ernest-J.-A., cond. de malles, La Canardière 73½
Eudore, police Prov. Avenue de Salisbury 27

Allard Eugène, médecin-chirurgien, spécialité : Anesthésie au gaz. Bureau et rés., 1ère Avenue 415. Tél. 4-3165

Eugène, garage, Des Prairies 8-10, De la Reine 144

Eugène, journalier, 4e Avenue 40½

E. U., inspecteur de lait, milk inspector, Hôtel-de-Ville, rés. Ave Marg.-Bourgeoys 67

Gédéon, emp. Cité, des Franciscains 162

Georges, herlineur, Fleurie 155

Georges, emp. Q.Ry. 4e Ave 283

Gérard, emp. Dom. Fish, Franklin 313

Gérard, boulanger, Bayard 124

Hector, emp. dept. Terres & Forêts, St-Olivier 212

Hector, insp. Que. Power, 7e Rue 118

Henri, journalier, la Canardière 73½

Henri, menuisier, des Prairies 112

Honorius, emp. Q. Ry, 11e Rue 243

J.-A., gérant Empire Shoe Shop, Ste-Marguerite 210

J.-A.-Ernest, cond. de malles, la Canardière 73½

Jean-Paul, journalier, du Roi 403

Joseph, emp. Maranda & Labrecque, Franklin 183

J.-Raoul, constructeur, Avenue Preston 33, Sillery

Léopold, forgeron, Richelieu 60

Louis, emp. Cité, Dumont 39

Allard Louis, cordonnier, St-Germain 142

Lucien, importateur, Bayard 45

Ludovic, journalier, du Roi 403

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Allard Marcel, méc. d'auto, 4e Avenue 283
 Maurice, journalier, du Roi 403
 Melle Georgette, sténo, 4e Avenue 283
 Mlle Germaine, Arago 181
 Mlle Joséphine, des Franciscains 112-114
 Mlle Léontine, institutrice, 13e Rue 52
 Mlle Lorraine, coiffeuse, Hermine 107
 Mlle Lucienne, Ferland 26
 Mme Paul, Hermine 109
 Mme veuve Albini, M.-Louise 42
 Mme veuve Joseph, Durocher 180
 Mme veuve Louis, des Franciscains 162
 Omer, emp. Elz Fortier, Sagard 13
 Paul, boulanger, Hermine 107
 Paul, boulanger, Durocher 164
 Paul, boulanger, Napoléon 164
 Pierre Joseph, boulanger, Napoléon 208
 Pierre, journalier, Victoria 112
 Raoul, emp. garage, Godbout 62
 & Robitaille, manuf., Lucien Allard,
 gérant, Ave Renaud 29-31
 Théophile, emp. C.N.R., 11e Rue 200
 Uld., rentier, Ave Murray 55

Allen see also Allan

Allen Alexandre, mesureur de bois, Maufils
 116½
 Edgar, commerçant, Finlay Market
 Place 13
 Jos., butcher, Dorchester 172
 J.-S., caretaker, Sault-au-Matelot 69
 Léo., police Prov., Sault-au-Matelot 69
 Miss, Ave Desy 20
 Miss Mita Cheves, Teacher, St-Jean 196
 Patrick, butcher, Sault-au-Matelot 69
 St-Sauveur 198-202
 Ph., emp. Q. Power, Châteauguay 340

Alleyn Alexander, avocat, emp. des Postes,
 Ave des Erables 203
 Charles-Ed., notaire, emp. Ass. Legis-
 lative, Ave Cartier 112
 Charles, major, étudiant, Ave des Era-
 bles 203
 Edmund R., advocate, Grande Allée 175
 Georges, emp. Bell Tel., Fraser 13

Alleyn H., agent, St-Louis 65

Alleyn John, Ltd., manufacturers of Awn-
 ings, Tents, Sails, Cork fenders, etc.
 Manufacturiers d'Auvents, Tentés,
 Voiles, etc. St-Paul 225 et de la Ca-
 noterie 28, Phone 2-1889
 John M., of John Alleyn, Ltd, Ave
 Bougainville 48

Alleyn Kenneth C., reporter "Chronicle-
 Telegraph", Couillard 37
 Mrs Henry R., Place George V 9

Alleyn Richard R., K.C., advocate, of
 Moraud, Alleyn, Grenier & LeMay,
 St. Peter 126, Tels 2-6831-32, res.
 Avenue Laurier 299. Tél. 4-4493
 William B., président, John Alleyn,
 Ltd., Avenue Bougainville 50

Alliance Nationale, ass. vie et immeubles,
 Tellier Willie inspecteur, Plamondon
 Jules, administrateur des immeubles,
 St-Jean 96

Allison Alfred, navigateur, St-André 93
 Alfred, laborer, Des Commissaires 114
 Allen, mechanic, de Tracy 22
 Alp., débardeur, Smith 14
 Earl, laborer, Caron 126
 Edmond, navigateur, St-Paul 111
 Joseph, journalier, St-Paul 111
 Mathieu, journalier, St-Paul 111
 Mrs widow Chs. Des Commissaires 114
 Robert, débardeur, 5e Avenue 65
 Roy, laborer, de la Colombière 180
 Wilfrid, journalier, St-Paul 111
 William, capitaine, St-Paul 111
 Willie, emp. Corporation, Ozanam 176

Almeras A.-A., insp. bureau du Revenu,
 Avenue des Erables 164
 Maurice G., emp. C. N. R., Ave Marg.
 Bourgeois 48

Allstream John, livreur de pain, Latourelle 70
 Mrs widow W.-G., St-Bernard 29

Altherr Emile, landscape architect and
 superintendent National Battlefields
 Park, rés. Park Avenue 101. Tél.
 3-1739

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Ambulance J. Bouchard & Fils, 5e Rue 54,
Téls. 4-1113-4-0977

Ambulance Arthur Cloutier, d'Aiguillon
252. Tél. 6070

Ambulance Adéland & Gustave Lépine,
Enr., Ste-Foy 42. Tél. 2-2656

Ambulance des contagieux, Tél. 2-7090

Ambulance Germain Lepine, Ltée, St-
Vallier 283-289, Tél. 2-2119

Ambulance G. Sylvio Marceau, St-Vallier
800. Tél. 3-0931

Ambulance, La Cie Hubert Moisan, St-
Joseph 297. Téls. 3-3801-3-3802

American Consulate, John Randolph,
Consul; T. E. Burke, Vice-Consul,
Price Bldg, St. Ann 65, Tel. 2-3480

American Tourist House, St-Anne 32

American Oil Ltd, gas station, Rosaire Boutin,
locataire, La Canardière 250

Amiot voir aussi Amyot

Amiot Armand, commis, D'Artigny 43

Amiot Edgar, de Quebec Engraving Co.,
D'Artigny 43. Tél. 2-2205

J.-E., voy. de commerce, St-Simon 15

Lauréat, rep. manufacturiers, d'Ar-
tigny 43

Maurice, comptable, St-Simon 15

Mme veuve Ls N. Cyr., D'Artigny 43

Amos Arthur, I.C., Mont-Carmel 31

Maurice-Aug., comptable, Mont-Car-
mel 31

Ampleman, Albert, charretier, Bibaud 9

Charles-E., journalier, de l'Espinay 61

Ephraïm, ent.-menuisier et rés. 3e rue
152-154

Georges, charretier, Bibaud 9

Gérard, emp. Roy. Paper Box, Gosford 7

J. M., police provinciale, 8e Rue 73 ½

Mile Maria, couturière, 3e Ave 297-299

Mme veuve Edmond, Gosford 7

Mme veuve Georges, Ste-Marguerite 85

Mme veuve Jérémie, Chr. Colomb 116

Napoléon, pâtissier, St-Luc 222-224

Amy Raulin, book-keeper, d'Artigny 39

Amyot voir aussi Amiot

Amyot Adjutor, de Joseph Amyot & Fils,
Enr., St-Jean 593. Tél. 4-1944

Amyot Alexandre, de Joseph Amyot & Fils,
Enr., Ave Murray 185, Tél. 3-2233

Amyot, Bouchard & Rinfret — Gaston
Amyot, Maurice Bouchard & Pierre
Rinfret, architectes, Côte de la Mon-
tagne 105. Tél. 3-2824

Amyot Ernest E., de Amyot Lumber Co.,
Reg'd, St-Cyrille 764. Tél. 7817

Eugène, comptable, St Joachim 64

Gaston, architecte, de Amyot, Bouchard
& Rinfret, Avenue de la Tour 85

G.-Elie, rentier, St-Cyrille 764. Tél.

7817—Rés. d'été Charlesbourg

Georges, emp. Colonisation, Père Mar-
quette 98

Gérard, plombier, Latourelle 179

Amyot Hector, de Joseph Amyot & Fils, Enr.
Avenue de la Tour 85. Tél. 3-1407

Amyot Hilaire, comptable en chef, La Cie
Paquet, Ltée, d'Aiguillon 260. Tél.
2-2356

J.-B. journalier, Du Roi 285 ½

J.-Eugène, agt d'ass., Père Marquette 98

J. Henri, rep. Gordon MacKay Co.,
St-Cyrille 382

Joseph, typographe, St Joachim 64

Joseph, emp. Voirie, St-Olivier 244

Amyot Joseph & Fils, Enr. — Hector, Ad-
jutor et Alexandre Amyot.—Importa-
teurs d'articles d'utilité et de fantai-
sie.—Importers of useful and fancy
goods. Dalhousie 45, Tel. 2-1012 et
2-1013 (voir annonce)

Amyot, Ltée, La Compagnie, Dorchester
35-45. Tél. 5154

Amyot L.-J. Adjutor, président, Domi-
nion Corset Co., Ltd, Quebec Paper
Box Co. Ltd, Canada Corset Steel &
Wire Co., Ltd, et président de la
Commission des Champs de Bataille,
Grande-Allée 243. Tél. 3-1638

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3^{ème} Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Amyot Lauréat, agt. manufacturiers, bureau,
St-Joseph 251, D'Artigny 43
Louis, emp. Ang. Can. Pulp, Flynn 155
Louis, journalier, M.-Louise 113
Lucien, menuisier, 1^{er} Avenue 854

Amyot Lumber Company, Reg'd, St
James 17. Tél. 2-8538

Mlle Madeleine, G. M. G., Place Mont-
calm 3

Mme veuve Elói, Ave Turnbull 3½
Mme veuve Eugène, Grande Allée 118
Mme veuve Jean, Latourelle 181
Mme veuve J.-Omer, Chemin St-Louis
66

Mme veuve William, Fraser 23
Omer, menuisier, des Franciscains 180
René, ouv. en chaussures, Latourelle 171
S.-Eugène, agent, St-Cyrille 496

Ancient Order of Hibernians, St. Ann 113

Anctil Bastien, pilote, St-Cyrille 431

Anctil E. A. & Cie—Raoul E. Anctil—
marchand-tailleur, Buade 53

Emile, ouv. en bouilloire, Avenue Ma-
guire 90, Sillery

Emile, épicier et restaurant, N.-Dame
23 rés. 25¼

Joseph, vice-président — Thibaudeau,
Frères & Cie, Ltée, Grande-Allée 63

L.-P., voy. de commerce, Blvd Benoit XV
67½

Mlle Alexandrine, Ste-Julie 6
Philiass, rentier, St-Stanislas 30½

Paul, débardeur, Champlain 390

Raoul E., de E. A. Anctil & Cie, Grande
Allée 220

Rosaire, commis, St-Angèle 35
W., emp. B. de M., des Franciscains 208

Anderson Adrien, vidangeur, Daulac 20

Armand, navigateur, d'Aiguillon 168½

Carl J., mechanical engineer, de Repen-
tigny 15

Charles, navigateur, d'Argenson 168½
Edouard, snr., journalier, St-Bernard 5

Anderson Jerry, chauff. camion, de Cour-
celles 33

Joseph, des Commissaires 60½

Joseph, journalier, de Tracy 21

Louis, cordonnier, St-Léon 59

Misses (the), Avenue St. Denis 6

Mrs M. L., Champlain 882

Mrs. Stephen, Bagot 5½

Mrs. widow, Scott 8

Percy, gentleman, Ave St-Denis 6

Rodolphe, emp. Q. Power, Chr. Co-
lomb 459

Thomas, Champlain 882

W. A., shoe cutter, St-Cyrille 149

William, Bagot 5½

Andreanopoulos Mrs widow G., St-Jean 202
Peter, St-Jean 202

Andrew Claude, journalier, Champlain 876
Edgar, accessoires d'autos, Blvd Lange-
lier, 136-138.

Edouard, journalier, St-François 136

Gérard, journalier, Champlain 791

Jean, emp. Ang. C. Pulp, Ave Tasche-
reau 60

Lucien, mécanicien, St-François 136

Mme veuve Jean, St-François 136

Noel, mécanicien, Champlain 876

Paul, débardeur, Champlain 390

Wilfrid, plombier, Père Grenier 26½

Andrews A., emp. J.-B. Renaud, St-Olivier
150

F. H., Grande Allée 263

John, emp. Anglo C. Pulp Co., 7^e Rue
126

Lionel, commis, de la Reine 303

Paul, laborer, Champlain 327

R.-I., insur. agent, Avenue Casot 67

Angelo Victor, musicien, Couillard 31

Angers Albert, comptable; sec.-trés. Cercle
Dramatique Lafontaine, Latourelle
198

Albert, journalier, St-Sauveur 21

Albert-N., emp. B. de Poste, La Canar-
dière 17

Alexandre, comptable, St-Jean 578

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Angers Camille, télégraphiste, St-Anselme 93
 Camille, emp. Taxi Idéal, Arago 81
 Charles-J., avocat, et emp. Dépt. Colonisation, Ste-Anne 120
 C.-Edouard, Capt. Officier du Trésor — D. M. No 5, St-Louis 43, rés. Fraser 86
 C.-O., anc. march.-tailleur, Ave Turnbull 10½
 Cyrille, typographe, Latourelle 188
 Edouard, emp. Cité, Arago 255
 Edouard, avocat, Ste-Anne 79
 Emile, emp. Hotel de Ville, 2e Avenue 222½

Francis, march. fruits, Place Durocher
 Francis, snr, cordonnier, Chr. Colomb 113
 Francis, jr, march. de fruits, rés. Chr.-Colomb 113

& Frère, Enr., Latourelle 194
 Gérard, comptable, 3e Rue 102½
 Henri, sculpt. Latourelle 194, rés. 190
 Henri, charretier, Latourelle 199
 J., restaurateur (et rés.) St-Vallier 1105
 Jacques, C.-A., de Samson, Knight & Cie, Ltée, Ste-Anne 79
 J.-Alexandre, imprimeur, St-Jean 576½
 J.-M., emp. des Postes, la Canardière 17
 Joseph Eugène, tailleur en fourrures, Ave Jacques-Cartier 9
 Joseph, cond. de malles, St-Anselme 93
 Lionel, com. boucher, 8e Rue 12
 Marc, emp. Larue & Trudel, Ste-Anne 79

Mlle Marie-Jeanne, Latourelle 199
 Mme veuve Charles L., Latourelle 199
 Mme veuve C. Panet, Ste Famille 4
 Mme veuve Lévis, Marie-Rollet 161
 Mme veuve Narcisse, 3e Rue 102½
 Paul, charretier, Latourelle 199
 P.-A., notaire et surt. Comm. du Prêt Agricole Canadien, Ste-Anne 79
 Robert, voyageur, St-Anselme 93
 Roger, chef d'orchestre, la Canardière 17
 Roland, emp. Hotel Montcalm, de la Reine 227

Angers S, emp. Bell Tel., St-Anselme 86
 Angers Taschereau, commis B. de Poste, Roberval 9
 Victor, waiter, Claire-Fontaine 13½
 Wilfrid, journalier, St-Sauveur 21

Anglo-Canadian Leather Co., Ltd—J. A. Scott, Ltd, repr.—Leather merchants. Marchands de cuir.—B. S. Scott, manager, St-Vallier 566-576. Phone 9530

Anglo Canadian Oil and Products, Ed.-Nap. Gagnier, prop., St-Vallier 660

Anglo Canadian Pulp and Paper Mills, Ltd, Boulevard des Capucins 10-16. Tel. 4-2424

Anglo Clothing Store Co., St-Paul 251½
 Angus Colin, emp. Trésorier Provincial, St-Cyrille 286

James Oswald, emp. Parisian Corset, Ltée, St-Cyrille 286

James R., agent, St-Cyrille 286

Anthis Nick, cook, Garneau 20

Anti-Tuberculosis League of Quebec, Court House

Anton Peter, rigger, Fleurie 77

Antonin-Marie, Revd Père, 8e Avenue 72

Antonio Revd Frère, directeur Ecole N.-D. de Grâce. Arago 317

Anzalone J.-A., président Syndicat Nat. Catholique de la Nouveauté, Deligny 37

Apostolakos, Mrs. widow Peter, Place Berthelot 3

Nick, waiter, Place Berthelot 3

Appareils Sonotone, St-Vallier 408, ch. 24

Appartements

Alice—Avenue Laurier 20

Appartements — Ave Belvédère 9-11

Battlefield—Chemin St-Louis 84

Beaumanoir, O. A. Bériau, prop., Ave des Erables 208

Bellevue, Ave Manrèse 81

Belvédère, Avenue Belvédère 31

Bougainville, Avenue Bougainville 36

Bourlamaque, Avenue Bourlamaque 3

Expérience et compétence reconnues. — Constructions de toutes sortes en pierre, brique, béton, etc., exécutés avec soin et dans le plus court délai.

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7513

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Appartements Brown, Avenue Brown 220

Cambrai, St-Joachim 13

Carleton House, Daniel Morissette, gér.,
Grande Allée 107

Cartier—Avenue Cartier 135 à 145

Cécile, Ave Manrèse 65

Central, du Palais 24

Château St-Louis, Grande Allée 305

Clairmont, Ave Manrèse 77

Clairvoie, Ave Manrèse 79

Claridge, Grande-Allée 220 coins Ave
Turnbull et de la Tour

Colinette, Collins 8

Crémazie, Crémazie 169

D'Auteuil—D'Auteuil 41-41a, 41b

de Brébœuf, Ave Ste-Geneviève 33

de Salaberry, Lockwell 160 et Avenue
de Salaberry 35.

Des Chatelets, Ste-Anne 134

Dufferin, Haldimand 11

D'Youville—St-Jean 185

Elizabeth, Fraser 50

Fraser, Fraser 90

Gamelin, Dauphine 6

Governor's Garden—Mont-Carmel 16

Grande Allée—Grande Allée 144

Guillemette, Ave Maisonneuve 164

Idéal—St-Jean 423

Kébec, Ste-Anne 101-103-103½

Lapointe, St-Jean 240

Laurentide, Laurentide Ave 55

Laurier, Avenue Laurier 306

Laval, Laval 16

Le Regent—Avenue des Erables 170

Limoilou, 3e Ave 177

Appartements Lincoln, opérés par La Cie Commerciale de Québec, Avenue St- Denis 14. Tél. 2-6403

Linton, Avenue Murray 149

Louise—Place George V 9

Maisonneuve, Avenue Maisonneuve 158

Manrèse, Ave Manrèse 75

Marquette, Père Marquette 136

McMahon—rue McMahon 10

Appartements Moderne, St-Joseph 298

Moncton, Ave Moncton 91

Montcalm—Claire-Fontaine 115

Mont-Carmel, Mont-Carmel 25

Montmartre, des Remparts 47

Murray, Ave Murray 106

Noreau, St-Joseph 6

Park Ave—Park Ave 124

Richelieu, Richelieu 39

Richelieu, Ste-Anne 138

Rita, Avenue Turnbull 2

Ste-Anne, Ste-Anne 131

St-Charles, 2e Rue 4

St-Cyrille 308-310-312

St Foy, Ave Murray 1

St-Gabriel—rue St-Gabriel 79

Appartements Ste-Geneviève — Opérés par La Compagnie Commerciale de Québec.—Geo.-I. Lachance, président Avenue Ste-Geneviève 28. Tél.

St-Jean-Baptiste, St-Jean 469a

St. Joachim, St-Joachim 34

St-Louis, St-Louis 79

St-Martial, St-Martial 25

St. Patrick, Ave Maisonneuve 160

St-Paul,— St-Paul 359

Turnbull—Ave Turnbull 1

Yvette, Ave Manrèse 67

Appln Mrs widow E., Jeanne D'Arc 68

April Ls-Geo., emp. Cour de Magistrat,
Royal Roussillon 23

April J.-Albert, agt d'affaires, Syndicat
Catholique, 3e Avenue 391

L.-T., navigateur, 2e Rue 36

Octave, gérant J.-A. Cadorette, 1ère
Pierre, journalier, 7e Rue 90

Ls-Georges, emp. Cour du Magistrat,
Royal Roussillon 23

L.-T., navigateur, 3e Avenue 391

Octave, gérant J.-A. Cadorette, 5e Rue
51

Tancrède, navigateur, 3e Avenue 391

Arbour Pierre, journalier, 7e Rue 90

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Volsin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Archand A., Dr, chimiste, Ministère de la
Santé, Hôtel du Gouvernement. Tél.
2-8101, local 324

Alexandre, journalier, O'Connell 45

Antoine, emp. Cie Chinic, Ste-Thé-
rèse 23

Charles, journalier, Drolet 16

Charles, journalier, St-Gabriel 19

Clovis, emp. Shaw. W. & Power, Co.
7e Rue 62

Esdras, menuisier, 4e Avenue 508

François, collecteur, Sous-le-Fort 39

J.-A., emp. Bell Tel. St-Cyrille 707

J.-Bte, emp. garage, 4e Ave 508

Henri, emp. s. civil, d'Auteuil 5

Léopold, sacristain, 4e Avenue 508

Lucien, comptable, 9e Rue 50½

Omer, mécanicien C. N. R., 9e Rue 35

Raoul, menuisier, St-Léon 14

Robert, emp. s. civil, Ave des Oblats 120

T., chauffeur, Avenue des Oblats 175

Archambault Adrien, militaire, St-Jean 411

Em., mi.itaire, Pr.-Edouard 225½

Henri, opérateur, Dolbeau 14

Léonard, opérateur, Dolbeau 42

Lomer, Dolbeau 14

Maurice, emp. s.-civil, Ave Lévis 3

Michel, E.E.M., des Remparts 35

Mlle Laurette, coiffeuse, Ste-Anne 130

Mme veuve Adrien, 5e Rue 11¼r

Mme veuve B., Ave Lemesurier 5

Mme veuve J.-B., Conroy 42

Vincent, emp. bureau, Dolbeau 14

Archer & Dufresne — Maurice Archer &
Léo Dufresne, ingénieurs civils, Côte
de la Montagne 105

Guy, de G. & G. Bros., Ltd., Avenue
Levis 21

Maurice, ing. civil, St-Cyrille 195

Mme veuve Edw. L., Grande Allée 338

Archevêché, S. E. le Cardinal J.-M.-R. Vil-
leneuve, S. Exc. Mgr Omer Plante,
Mgr B.-P. Garneau, M. le chanoine
Edgar Chouinard, procureur, Port Dau-
phin 2, Tél. 2-0989

Archibald H. B., emp. Rock City, St-Jean
Archives de la Province de Québec—P.-G.

Roy, archiviste; Rev. Yvanhoe Ca-
ron, asst archiviste; Antoine Roy,
secrétaire; Musée de la Province de
Québec, Champs de Bataille

Archives Judiciaires, P.-Geo. Roy, archi-
viste, Palais de Justice.

Ardouin voir aussi Hardouin

Ardouin Georges, commis Compagnie Paquet
1re Avenue 725

J.-Bte, rep. mach. à coudre, 1ère Ave 737
Joseph, gantier, St-Joseph 301

Paul, emp. Ch. Frontenac, La Canar-
dière 189

Arel J.-Edgar, emp. s. civil, Scott 145

J.-Oscar, agent d'assurances,

J.-W., emp. Trav. Publics, Hébert 18

J.-W., Hébert 18

Mme veuve F., Hébert 18

Mme veuve J.-F., des Commissaires 29

Onésime, emp. buanderie, Rigaudville 37

Paul-Eugène, asst-gérant, Research In-
formation Bureau Reg'd, Hébert 16.
Tél. 2-4678

Ubalde, Jumonville 5

Arena de Québec, Ltée, Amédée Demers et
Napoléon Côté, props., Parc Victoria,
Tél 3-2685

Argus de la Presse Internationale, coupures
de journaux—Raoul Renault, direc-
teur, St-Louis 60, Tél. 4-4802

Arial Joseph, journalier, Père Grenier 30

Louis, cordonnier, Boisseau 269-271

Michel, journalier, Boisseau 108

Mlle Clara, bonbons et tabac, Aqueduc
102 et Bagot 225

Mme veuve Louis, Bagot 225

Napoléon, cordonnier, Bagot 243

Paul Henri, peintre, Bagot 223

Arkison Miss Ellen, emp. Auto Licence Bureau,
Ste-Julie 22

Tél. 2-2081

pour

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

584-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINKS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Arkison Misses Mary & Florence, Ave Man-
 rèse 81
 Paul, clerk, Fraser 83
 R., clerk, St. Julia 22
 Robert, journalier, St-Eustache 69
 Thomas P., gentleman, Ave Manrèse 81
 W. P., emp. W. Work Dept., Fraser 83
 Arlick J. shoemaker, Ste-Anne 38-40
 Armand Jules, Boisseau 82
 Maurice, expéditeur, Paris. Corset Co.,
 d'Argenson 96
 Mlle H., St-Alexis 86
 Raoul, commis, 2e Avenue 332½
 Raoul, emp. s. civil, Boisseau 82
 Armstrong Chs-Henri, chauff. d'auto, Ave-
 nue des Oblats 84
 Edouard, emp. Dom. Arsenal, St-Fran-
 çois 490
 Ernest, commis, Blvd Langelier 46
 James C., chief clerk, C. N. R., Ave
 Bougainville 24
 René, police Prov., Hermine 138
 Army & Navy, Veterans Ass. Buildings, entran-
 ce to theatre, D'Youville 40
 Arnaud Ferdinand, de l'Institut Franco-
 Belge, Côte d'Abraham 100, rés. 106
 Arniotis N., prop. Superior Ice Cream Parlor
 St-Jean 278
 Arnot Miss L., nurse, Ave Turnbull 2
 Aron Joe, of Quebec Jeweller, Reg'd, du
 Pont (Bridge St.) 112
 Mendle, of Quebec Jeweller, Reg'd, du
 Pont (Bridge St.), 112
 Arsenaault Adélard, journalier, 3e Rue 114
 Adélard, vétéran, 1e Rue 308 Q. Ouest
 Adrien, Couillard 29
 Aimé, R.-F., St-Cyrille 680
 Albert, du Pont 158
 Anselme, journalier, 3e Rue 171½
 Antonio, agt d'ass. St-Joseph 275
 Arthur, ing. civil, Gr. Allée 220
 Arthur, débardeur, Blvd Langelier 23
 Arthur, emp. Corp., M. Incarnation 282
 Avila, journalier, St-Paul 113

Arsenaault Bona, président et directeur-
 gérant "L'Événement-Journal", de
 Montmorency 14. Tél. 8056
 D., insp. Dépt. Agriculture, Crémazie 14½
 Edmond, comptable, 3e Avenue 316½
 Ernest, journalier de la Salle 9
 Georges, journalier, 3e Rue 114
 Gérard, voy. de commerce, St-Jean 288
 Henri, journalier, Bayard 179½
 Isidore, emp. Corp., M. Incarnation 282
 Jacques, emp. Laurentide Auto, 13e
 Rue 106
 Jos., journalier, Ste-Famille 12
 Jos., journalier, 3e Rue 114
 Lor, peintre, Marie de l'Incarnation 310
 Lucien, emp. Voirie, St-Vallier 910
 Marcel, cordonnier, de la Colombière 172
 Maxime, gardien, La Canardièrre 56
 Michel, chauff. camion, 6e Avenue 46
 Mlle Elise, Marie de l'Incarnation 310
 Mme veuve Albert, 5e Rue 125¾
 Mme veuve Albert, Chateauguay 123
 Mme veuve Alfred, 4e Rue 163
 Mme veuve Germain, Blvd Langelier 23
 Mme veuve L., Ave Cartier 25
 Mme veuve Nap., de Beaujeu 160
 Mme veuve Ovide, Chr.-Colomb 182-
 186
 Nazaire, menuisier, St-Luc 25
 Nérée, journalier, St-Paul 139
 Odias, emp. laiterie Laval, 4e Ave. 033
 Ovila, débardeur, St-Paul 131
 Roland, E. E. M., St-Joachim 49
 Simon, navigateur, 8e Avenue 146
 Simon, directeur, Chemin St-Foy 2
 Stanislas, débardeur, St-Paul 111
 Sylva, journalier, 3e Rue 114
 T.-E., abbé, vicaire M.-de l'Incarna-
 tion 133
 Artbed Shoe Mfg Co., Ltd, Napoléon Mon-
 treuil, gérant, Nelson 22
 Artbuckle W., emp. C.N.R., avenue Mon-
 ton 25

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
 et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Arteau Almanzor, plombier, St-Olivier 225
Antoine, garde-magasin, St Gabriel 40
Dorilla, emp. Palais Justice, 2e Rue 70
Ernest, garde-magasin, Richelieu 172½
Henri J.-B., commis B. de Poste, St-Cyrille 145

J.-Emile, professeur, St-Eustache 66
Joseph, jardinier, Frontenac 104
Louis, commis, d'Aiguillon 86
Ludger, abbé, Sanatorium Mastai
Mlle B., sténo, St-Olivier 225
Mlle Juliette, commis, St-Olivier 300
Milles Chr. Colomb 182-186
Mme veuve François, St-Olivier 225
Paul, emp. J.-B. Renaud, Avenue Bougainville 22

Rosaire, cond. d'auto, St-Gabriel 24

Arthur Mme Isabelle, emp. s. civil, St-Joachim 13

Réné, secrétaire du sous-ministre des Mines & Pêcheries, St-Joachim 13

R. W., sr, annuitant, Ave Bougainville 74

R. W., jr, emp. Price Bros., Avenue Bougainville 74

Wm. navigateur, Sous-le-Fort, 31

Art Show Cases Regd., J.-Emilien Charrier, propriétaire, Ste-Marguerite 135

Arctic Dairy, Ltd.—Jules Gingras, président. "Arctic Products" pasteurised: Milk, cream, butter and Ice Cream. Sacred Heart Ave. 75. Phones 7101-7102, rés. 3-4177

Ashby Albert Edw., watchman, Artillerie 62

Ashline G. L., inst. in charge of welding C.N.R., Laurentide Ave 37

Asile du Bon Pasteur, Maison-Mère Téléphone 2-2560, Lachevrotière 74, Rvde Mère St-Herménégilde, supérieure-générale; Rvde Mère Ste-Blandine, économe générale; Rvde Mère Marie de St-Léonce, supérieure locale. Abbé J.-Eudore Deblois, au-

mônier, 78 Lachevrotière — Procure, St-Amable 68-80. Tél. 2-8045

Maison Ste-Madeleine. Tél. 2-8623.

Révd Mère Marie de la Salette, supérieure; revde Mère Ste-Croix, matresse des pénitentes—Abbé J. Olivier, aumônier, Lachevrotière 60-64

Asile Ste-Brigitte (St Bridget's Home) Rvde Sr St. Patricia, supérieure,—Grande-Allée 254. Tél. 3-4417

Aspireault Mlle Leopoldine, St-Eustache 8
Ash. Daniel, second hand store, St-Joseph 30
Asselin Absolon, journalier, Ave Jacques-Cartier 32

Adélard, cordonnier, Hermine 1

Adélard, journalier, St-Bonaventure 69

Adélard, journalier, Bibaud 9

Adélard, ex-emp. C.N.R., 17e Rue 80

Adolphe, machiniste, 1ère Rue, 25-27 Q. Ouest

Adolphe, journalier, 1ère Rue, 24, Q. O.

Adrien, contracteur, Bagot 47

Alexandre, emp. C.N.R., St-Bonaventure 62

Alexandre, cond. d'auto, de la Reine 177

Alfred, journalier, 4e Avenue 179½

Alphonse, march. de fruits, Trudel 2

Alphonse, emp. dépt. Marine, de la Normandie 27

Alphonse, mégissier, Demers 75

Alphonse, machiniste, Pr.-Edouard 263

Arthur, emp. garage, du Pont 122

Auguste, emp. Elz. Fortier du Roi 35

Avelin, plombier, De la Reine 223

David, journalier, Chevreuil 27

Derome, commis, Sureté provinciale St-Louis 79

Asselin Edouard, C.R., asst-Procureur-Général, Château St-Louis, Grande Allée 305
Elzéar, tail. de hardes, St-Bonaventure 7
Emile, emp. Ecole Technique de Québec, 1ère Ave 220½
Emile, instituteur, 10e Rue 93
F.-X., sr, calfat, St-Bonaventure 69

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

Joseph Amyot & Fils

Enr.

Maison fondée en 1876
par M. Joseph Amyot et dirigée aujourd'hui par ses fils
MM. Hector, Adjudant et Alexandre Amyot.



**Importateurs de nouveautés Européennes et Américaines
en gros**



Soixante-quatre ans d'affaires ont fait de notre établissement le plus considérable de Québec dans le commerce de bimbeloterie et mercerie. Il rivalise avantageusement avec les maisons étrangères sous le rapport des prix et de la qualité des marchandises.

Notre établissement garantit à ses clients un service de première classe.

Téls. 2-1012 — 2-1013

Bureaux, magasin et entrepôt :
45, RUE DALHOUSIE (Encoignure des rues Dalhousie et Du Porche)
QUEBEC

Tél. 2-2304

Assurances Générales Enrg.,

Successeur de

J.-EUGENE ROY, Enrg.,

385, BLVD CHAREST, (Ch. 6)

-

QUÉBEC

Représentant les compagnies suivantes:

The Northern Assurance Co. Ltd.

The Merchants' Marine Ins. Co. Ltd.

The Employers' Liability Assurance Corporation Ltd.

Citizens Insurance Company

The Cornhill Insurance Co. Ltd

Canadian Home Assurance Co.

La Foncière Compagnie d'Assurances contre l'Incendie.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Asselin Georges, jardinier, 3e Avenue 491
 Gérard, électricien, Bagot 76
 Henri, chauffeur stat. Richelieu 309
 Herm. emp. C.N.R., 2e Rue 3
 J.-A., entr.-plombier, Hermine 35-37
 J.-Alphonse, expéditeur, 3e Rue 137
 J.-L., emp. garage, Du Roi 52
 Joseph, commis de bureau, Morin 113
 Joseph, chauff. camion, Bagot 47
 Joseph, insp. d'Ecole, 9e Rue 48
 Joseph, porteur de pain, St-Germain 73
 Joseph, rentier, 3e Rue 137
 Joseph, marchand de pierre, 4e Avenue 183½
 Joseph, ing. marine, Blvd Langelier 38
 Joseph, anc. maître-charretier, Avenue Jacques-Cartier 32
 Jos-Albert, plombier, Blvd Langelier 9
 Jules, anc. pilote, Blvd Langelier 196
 Laurent, journalier, Du Roi 52
 Léon, charretier, Arago 216
 Léonidas, journalier, Dollard 116
 Léopold, emp. J. B. Renaud, Lafayette 18
 Lorenzo, boulanger, de la Reine 379
 Louis, débardeur, Kirouac 216
 Louis B., voy. de commerce, 16e Rue 27
 Louis, plombier, St-Mathias 82
 Lucien, commis, de la Reine 379
 Mlle Marie, ménagère, 3e Rue 137
 Mlle Marie-L., couturière, Du Roi 35
 Mlle Rita, coiffeuse, De la Reine 379
 Mlle Rose-Alvine, Hermine 1C
 Milles G. et D., de la Reine 379
 Mme veuve Achille, Laberge 6
 Mme veuve Frs., Pr-Edouard 263
 Mme veuve O., du Roi 35
 Mme veuve John-A., Ave Bougainville 107
 Mme veuve Joseph, 1ère Ave 220½
 Mme veuve Léon, St-Vallier 974
 Mme veuve Wilfrid, Blvd Benoît XV 13
 Mme veuve Zép., de la Reine 379
 Napoléon, plombier, Blvd Langelier 9
 Omer, emp. au Séminaire, Ste-Famille 16
 Onésime, mécanicien, St-François 56

Asselin Paul-Em, plombier, Blvd Langelier 9
 Paul-Em., comptable, 3e Ave 415
 Philéas, peintre, St-Vallier 1060
 Philibert, journalier, de la Reine 266
 Pierre, navigateur, St-Pierre 26

Asselin Pierre, secrétaire du Ministère des
 Terres et Forêts, Avenue Murray 3B,
 Tél. 4-1478

Raymond, étudiant, 1re Ave 220½
 Roméo, cordonnier le Rue 25 Q. Ouest
 Roméo, instituteur, Mgr Gauvreau 39½
 Rosario, vérificateur C. P. R., de la
 Reine 223
 S., emp. Cie Paquet, Dorchester 326
 V., emp. J.-B. Renaud, Arago 7
 Vannitelli, commis, de la Reine 379
 Wilf., garage, St-Luc 260-262
 Wilfrid, voy. de commerce, McMahon 10

Assemblée Législative, (voir Renseignements)

Assh & Co. Reg'd., props. Abattoir d'Autos
 Enr., St-Roch 14, junk store, de la
 Reine 55 and Mgr Gauvreau 144
 D., second hand dealer, St. Joseph 30
 res. 13e Rue 112

Association Ambulancière St-Jean, Laval
 Emond, secrétaire, des Commissaires
 83

Association Catholique de la Jeunesse Cana-
 dienne Française, (voir A. C. J. G.)

Association Catholique des Voyageurs de
 Commerce, Royal Roussillon (Salle
 paroissiale)

Association Conservatrice protectionista,
 Notre-Dame des Anges 144

Association des Artistes-Dessinateurs, Gaston
 Fiset, président, St-Cyrille 434

Association des Gardes-Malades Catholiques
 Licenciées de la Province de Québec,
 St-François 202 Tél. 9186

Association de Bienfaisance des Pompiers.
 Poste No 16, rue Dalhousie, Dollard
 Guay, sec.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Association des Boulangers et Pâtisseries de la Province de Québec—Rod.

Pouliot, secrétaire, édifice Quebec Power St-Joseph, 229, chambre 312, Tél. 4-4944

Association des Distributeurs de lait de la Province de Québec—Rod.

Pouliot, secrétaire, édifice Quebec Power, St-Joseph 229, ch. 312. Tél. 4-4944

Association de la Jeunesse Libérale de Québec, Club de Réforme, d'Auteuil 75

Association de la Jeunesse Libérale de St-Sauveur, Dollard 9

Association de la Province de Québec pour la protection du poisson et du gibier (section de Québec)—Président: Chs Frémont; sec.-trésorier, Jos. Ahern, Palais de Justice.

Association de la Salle, Inc., Cook 2

Association des Aveugles de Québec.—Travaux en paille, et réparations de chaises, St-Louis 25

Association des Bijoutiers de Québec, Alfred Hamel, secrétaire,

Association des Commis-Marchands, (Voir Société des Commis-Marchands de Québec)

Association des commis de malles, Bureau de Poste

Association des Constructeurs de Québec.—Président, Ph. Mathieu; J.-E., Picard, secrétaire, St-Paul 267, Tél. 2-3712

Association des Employés Civils de la Voirie Association des Employés de Bureaux, Maurice Turgeon, secrétaire, Caron 17

Association des Facteurs, branche No 5, Québec — Léopold Cantin, président; J.-A. Bolduc, secrétaire.—Adr. : Bureau de Poste, St-Sauveur

Association des Infirmiers Catholiques, Caron 19

Association des Ingénieurs Forestiers de Québec, Côte d'Abraham 2-6 (2e plancher, ch. 7)

Association des Jeunes Conservatrices Nationale du District, Edouard Dion, avocat, secrétaire-adjoint, Côte de la Montagne 111

Association des Manufacturiers de chaussures, Lamontagne A.-C., secrétaire, St-Vallier 566-570

Association des Locataires, L.-A. Grenier sec. publiciste, 5e Rue 19

Association des Marchands d'automobiles de Québec.—J.-R.-N. Racine, sec.-trés. Ave Bourlamaque 59

Association des Marchands de Québec Inc. P.-A. Richard, prés., Côte d'Abraham 113

Association des Marchands de gros, de confiserie et de tabac, St-Jean 151

Association des Marchands-détaillants du Canada, Inc., District de Québec. Raymond Caron, sec., Blvd Charest 299

Association des Mères Nécessiteuses, Mme F.-X., Dessaint, secrétaire et trés., de la Reine 161

Association des Pilotes licenciés, Côte de la Montagne 105

Association des Pharmaciens de Québec et de Lévis—J.-A. Marquis, vice-président, 1re Ave 325

Association des Propriétaires de Québec, Inc. Président: C.-J. Baillargeon, N.P., St-Pierre 71. Tél. 2-1390. Trésorier: J.-Emile Simard, 6e Rue 146, Limoilou. Tél. 3-1663

Association des Sports d'Hiver, J.-A. McManamy, président, St-Pierre 79

Associations des Vétérans, J.-E. Vandry, secrétaire, St-Dominique 19

Association des Wagonniers d'Amérique, L. A. Beaudry, Quebec Ry

Association Fédérée des Facteurs de Québec, Branche No 5, Buade, Hôtel des Postes St-Jean 151

PHONE
2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358 - 364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Association des Zouaves de Québec—Salles:
Halle Berthelot

Association Ouvrière Nationale de Québec,
Caron 17

Association Patronale du Commerce de Qué-
bec, Ls. D. Hudon, président, St-
Paul 273

Assurances, (dept. des) Georges Lafrance,
surintendant, Grande Allée 102

Assurance Funéraire de Québec—La
Cie Hubert Moisan, prop. St-Joseph
297. Tél. 3-3801 - 3-3802

Assurances Générales, Enr—Maurice Ma-
thieu, Maurice Gauvin et Lucien
Blackburn—Boulevard Charest 385,
chambre 6, Tél. 2-2304. Voir annonce

Astor Café, Charlie Wong, prop., St-Jean 96
Astoria Quebec Mines Ltd, St-Paul 70

Atelier Arista, photographie Vivez (Jean
Casino), St-Jean 70

Atkins John, emp. Arsenal, Lasarre 67
William, emp. Anglo C. Pulp. Bayard
172

Atkinson Charles, machiniste, des Fran-
ciscains 191

F., emp. Anglo C. Pulp, Marquette 94
Herbert, machinist, des Franciscains 191
J.-E., emp. Price Brothers, Avenue
Maguire 55, Sillery

Mrs W. Geo, des Franciscains 191
W. J., annuitant, Avenue Brown 85
Atlas Importing Co., de l'Eglise 72

Aubé A., Ltée, tabac en gros, St-Cyrille 111
Adélar J., de A. Aubé Ltée, St-Cyrille
111

Arthur, journalier, Corinne 16½
Donatien, emp. s. civil, Artillerie 75a
Emile, voy. de commerce, des Francis-
cains 42

Gilles, Crémazie 45½

Henri, vétéran, St-Eustache 54

Henri, commis, Ass. Législative, rés.
Giffard

Aubé J. Ls., Crémazie 145½

Joseph, restaurant, St-Jean 191

Joseph, emp. Aubé A. Ltée, St-Cyrille 111

Louis, libraire, Crémazie 145½

Lucien, imprimeur et fabricant d'es-
tampes en caoutchouc. Richelieu 216½
(rés. des Franciscains 40

Maurice, com. Commission des liqueurs,
St-Cyrille 202

Mlle Laure, des Franciscains 42

Milles D'Aiguillons 234

Mme veuve E., Des Franciscains 42

Mme veuve Ls-Ph., Dollard 18-A

Odilon, journalier, St-Paul 319

Paul-Emile, emp. LaRue & Trudel,
Crémazie 141½

Raymond, commis en pharmacie, Créma-
zie 145½

Aubert Arthur, journalier, Scott 54R

Edouard, chauffeur, St-Olivier 57

Gaudias, rentier, St-Jean 502

J.-Alfred, emp. Woodhouse Ltd., d'Ai-
guillon 50

Jean-Baptiste, emp. Com. du Chômage
La Capricieuse 45

Paul, constable, la Canardièrre 267b

Paul-Emile, emp. Larue & Trudel, 1e
Ave 462½

Willie, embaumeur, d'Aiguillon 218

Aubin Achille, boucher, St-Pierre 3

Adélar, journalier, Arago 158½

Alexandre, voy. de commerce, Riche-
lieu 259

Alphonse, plombier, Dollard 91

Clément, gardien nuit, Avenue Tasche-
reau 140

Clément, couvreur, Ave Taschereau 128

Ferdinand, plombier, Franklin 163½

Fernand, chauff. camion Candiac 3

Gérard, détective prov., Côte Sillery

Gérard-P., manager, L. Baller & Son,
Reg'd., Ploerme 30

J. J., travelling passenger agt. du Fort 5

Jos., ch. ingénieur, Ave Taschereau 128

J. Thomas, P. O. clerk, Ch. Gomin 30

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Aubin Mlle Flore, rue Maxfield, Sillery
 Miss Emily, St-Cyrille 545
 Patrick, rep. Can. Packing Co., Chemin Gomin 30
 Paul-Emile, comptable, des Franciscains 42
 Pierre, jardinier, rue Charlotte, Sillery
 René, journalier, rue Charlotte, Sillery
 Thomas, P. Off. clerk, Chemin Gomin 30
 William, freight agent C.N.R., St-Cyrille 545
 Willie, comptable, des Franciscains 147
 Au Bon Accueil, Enr., Cardinal J. E. gérant, St-Vallier 741
 Au Bon Goût, Ltée. S. Pedvis, prop., St-Joseph 73
 Aubry Albert, peintre, des Prairies 123
 Antoine T., commis, Anglo C. Pulp, Fraser 252
 Cléophas, emp. dept. Voirie, Lavigueur 34½
 Ernest, comptable au Bur. du Revenu, St-Cyrille 266½
 Mlle Marcelle, St-Cyrille 266½
 Roch, emp. Cr. Foncier, Ave Bougainville 10
 Aubut Ernest, journalier, De Tracy 14
 Ernest, charretier, O'Connell 17½
 Henri, plâtrier, 4e Avenue 276
 L.-P., salon de barbier, La Canardière 39—34½
 Patrice, com. de banque, 3e Avenue 46½
 Philéas, tailleur de pierre, des Prairies 55
 Philippe, serrurier, du Pont 174½
 Auchu Alfred, emp. de la cité Daniel 14
 Auclair A., journalier, Petit Champlain 76
 A., cordonnier, Hermine 24½
 Adjutor, com. épiciier, Bayard 112
 Aimée, constable, 13e Rue 155
 Albert, relieur, Latourelle 46½
 Albert, emp. S. W. & Power Co., Ave Lamontagne 55
 Albert emp. Ang. C. Pulp, M. de l'Incarnation 144

Auclair Alexandre, journalier, Papineau 10
 Alfred, cord.-machiniste, St-Olivier 316A
 Alphonse, menuisier, 2e Avenue 64
 Antonio, méc. et garage, Ave Bigaouette 16½
 Delphis, peintre, de Mazenod 218
 Eddie, jardinier, St-Jean 292
 Emile, concierge, Latourelle 128
 Emile, emp. d'hôtel, Richelieu 39
 Eugène, ouv. en chaussures, 5e Ave. 47
 Fernand, peintre, Latourelle 99
 François, anc. pompier, St-Vallier 733
 Henri, pompier, Bayard 172
 J.-A., comptable, Dauphine 6
 Jean-Bte, journalier, Hermine 270
 J.-L., épiciier, 1e Avenue 430
 Joseph, plombier, Franklin 137
 Joseph, emp. Georges Couillard, 2e Avenue 180
 Lauréat, barbier, tabaconiste, St-Paul 361 et St-Nicholas 50, rés. Ave des Laurentides 50
 Lauréat, cord.-mach., Hermine 282z
 Léo, emp. Q. Ry., Ste-Thérèse 11
 Louis, chauff. de taxi, Morin 249
 Luc-J., épiciier (rés.), 9e Rue 68½
 Mlle Blanche, Chemin Ste-Foy 93½
 Mlle Gertrude, G.-M., 4e Avenue 86
 Mlle Lorette, repr. Hélien Curtis Service, Lockwell 123
 Mlle H. Ste-Anne 115
 Mme Rose, Ste-Anne 115
 Mme veuve Charles, Boisseau 25
 Mme veuve Ferdinand, Latourelle 97
 Mme veuve J.-B., Pr. Edouard 243
 Mme veuve John, de Mazenod 196
 Mme veuve Omer, de Mazenod 212
 Mme veuve Narcisse, Ch. St-Foy 93½
 Mme veuve Willie, Anna 80
 Mme veuve Uldéric, St-Olivier 316½
 Odilon, menuisier, 10e Rue 23
 Paul, commis taverne, Carillon 142½
 Pierre, com. fruits, Signai 103
 Pierre, menuisier, Royal Roussillon 98
 René, journalier, Boisseau 110

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Auclair R, cord.-machiniste, St-Olivier 316 1/2
 Siméon, journalier, 13e Rue 1155
 Thomas, cond. Q. Ry, Latourelle 49
 Trefflé, de Antoine Cloutier & Cie,
 Anna 80
 Wilfrid, chauffeur mécanicien, Hernime
 270

Wilfrid, gardien de l'Aqueduc, Ver-
 dun 172

Audet dit Lapointe, voir Lapointe

Audet Adj., ent-menuisier, de la Reine 272

Albéric, soudeur, 1e Avenue 170

Albert, emp. Colonisation, Grande Al-
 lée 257

Alphonse, voy. de commerce, Ave Car-
 tier 45

Alphonse, emp. bureau, Couillard 22

Antonio-L., asst-gér. Métropolitan Life
 Ins., Dolbeau 101

Art., contracteur général, de la Reine
 37 et Laberge 4, rés. de la Reine 96

Charles, navigateur, 3e Ave 336

Charles, photographe, La Canardière 22

Charles-Edouard, comptable, 3e Ave-
 nue 336

Chs-Henri, R. P., Côte d'Abraham 62

Ed., emp. Canada Dry, St-Cyrille 131

Elzéar, tailleur, St-Olivier 314

Ephrem, rentier, La Canardière 152

Ernest, épicerie, des Prairies 104 1/2, rés.
 Mgr Gauvreau 39

Eugène, rentier, Crémazie 6

Eug.-G., Chemins et Asphalts Québec
 Ltée; La Construction Nationale et
 Chemin, Ltée, Grande-Allée 55 1/2,
 rés. St-Cyrille 480

Audet Ferdinand, notaire, notary. Bu-
 reau et résidence, Blvd Langelier 147,
 édifice Banque Provinciale. Tél. 3-
 3378

Audet Gérard, professeur, Ch. St-Louis 323

Gérard, beurrier, St Patrice 4

Gérard, voy. de commerce, 3e Avenue
 336

Georges, comptable, The Perfection
 Corset Co., Ltd, Ave Manrèse 76

Audet Georges, de Audet-Giguère, Ltée,
 rés. Avenue de Salaberry 47, Tél.
 3-4603

Georges M., emp. s. civil, Ave Turn-
 bull 2

Gérard, emp. s. civil, St-Stanislas 7

Audet-Giguère, Limitée, nouveautés, St-
 Jean 286, Tél. 2-6217, succ. Limoi-
 lou, 3e Rue 122. Tél. 4-1851
 Tél. 4-1851

Guy, photographe, St-Jean 522

Honoré, journalier, St-François 71

J. Albani, com-voyageur, St-Olivier 312

J.-Arthur, (chambres), Gr.-Allée 94

J. Emilien, soudeur, 1ère Ave 35 (rés.)
 1ère Rue 21

J. Maurice, emp. bureau, St-Olivier 312

Josaphat, emp. C.N.R., Côte de la
 Montagne 42

Joseph, boulanger, La Canardière 34

Lorenzo, mécanicien, Papineau 92

Lorenzo, de la Photogravure Artistique,
 Ltée, Arago 6-12, rés. Avenue des
 Pins 62 Sillery

Louis, voy. de commerce, 9e Rue 68

Louis P. commis, 3e Avenue 336

Lucien, journalier, Ave des Oblats 181

Maximilien, comptable, Crémazie 6

Mlle Eva, de la Salle 182

Mlle Germaine, D'Aiguillon 25

Mlle Jeanne, Fraser 114

Mlle Marie-Laure, Ave du S.-Cœur

Mlle Rose-Marie, Gde-Allée 144

Mlle Simone, commis, 3e Avenue 336

Mlle Yvette, emp. B. Houde, D'Aiguil-
 lon 23

Milles Luc. Marg. & Anne-M. de LaSal-
 le 182

Mme veuve F.-P. Garnier 126

Mme veuve Xénophon, St-Olivier 314

Noel, emp. s. civil, Crémazie 33

Paul, photographe, St-Jean 353 3/4, rés.
 Crémazie 6

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Audet Paul, gérant Prudential Ass. Co. of London, England, Ste-Anne 65, Tél 2-4051-2-4052, rés. Avenue de Bernières 20, Tél 4-3443

Audet Paul & Cie, assurances. Price House, Ste-Anne 65, chambres 414-419, Tél. 2-4051

Philippe, abbé, aumônier, Hôpital St-Sacrement, Chemin Ste Foy 444

Philippe, emp. Imprimerie Comm., St-Jean 134

Audet Pierre, B.A., LL.L., avocat, bar-rister, St-Pierre 80, Tél. 2-5759 et commissaire des incendies, rés. St-Cyrille 164. Tél. 3-2169

Pierre, voy. de comm., Ave Maison-neuve 160

Pierre, bijoutier et horloger, St-Joseph 271 $\frac{3}{4}$, rés. de la Salle 182 $\frac{1}{2}$

Raymond, photographe, Crémazie 6

Roland, Frère, Chemin Ste-Foy 2

Rosaire, assurances, M. de l'Incarnat-ion 306

Sauveur, bonbons et tabac, rés. 4e Rue 12

Rosaire, ouvrier, M. de l'Incarnation 306 St. emp. Tr. Publics, Richelieu 295 $\frac{1}{2}$

Sylvio, voy. de commerce, St-Ignace 78

Audette voir aussi Audet

Audette Gustave, président, Thibaudeau Frères & Cie, Ltée, des Remparts 49, Tél. 2-6860

Maurice, commis, Des Remparts 49

René, commis, Des Remparts 49

Audibert J.-L., journalier Ste-Marguerite 179

Joseph, mécanicien, St-Luc 27

Joseph, commis, St-Luc 27

Joseph-E., agt d'immeubles, et de Gar-neau Ltée, 1re Ave 457

Mlle A., emp. Perfection Corset, Blvd Langelier 37

Mlle Maria, d'Assise 21

Audibert Mme veuve Alfred, du Roi 366 $\frac{1}{2}$
Ovila, cord.-machiniste, Victoria 63
Paul-Henri, cord. machiniste, Ave des Oblats 95

Roland, agt d'assurances, 1ère Ave 457

Audy Adolphe, journalier, Victoria 96

Adrien, app. plombier, 12e Rue 77 $\frac{1}{2}$

Albert, ferbl. plombier, Caron 91-93

Albert, com. boucher, Napoléon 91

Albert, journalier, Ste-Marguerite 62

Alphonse, plombier électricien, Caron 102

Ant., voy. de commerce, La Canar-dièrre 138a

Audy A.-Roméo, éditeur-proprétaire "L'Ere Nouvelle", Arago 101

Elzéar, journalier, Letellier 24

Eugène R., journalier, Dorchester 19

J.-C., voy. de commerce, d'Youville 18

Joseph, rentier, Victoria 12

Joseph, journalier, Morin 293

Lorenzo, plombier, Frontenac 198

Mme veuve Jos. A., Jérôme 66

Mme veuve Jos. A., de la Reine 366

Mme veuve Louis, Hermine 40

Odilon, ferblantier, Caron 102, rés. de la Reine 360

Omer, emp. Com. des Liqueurs, Châ-teauguay 263

Oscar, com.-boucher, Hermine 40

Oscar, pressier, Ave Bigaouette 89

Pierre, ébéniste, St Olivier 311

Rodolphe, machiniste, Hermine 40

Rodolphe, homme de livraison, St-Olivier 311

Roméo, emp. Boswell, 12e Rue 77 $\frac{1}{2}$

Roméo, voy. de commerce, 11e Rue 162

Sarto, com. épiciier, Chr. Colomb 80

Auger Adélard, journalier, St-Alphonse 20

Adjutor, pompier, 7e Rue 32

Aimé, mécanicien, Arago 159 $\frac{1}{2}$

Auger Aimé, de Belleau, Auger & Turgeon Ltée, St-Pierre 126, Téls. 2-5671-2-3 rés, Ave St-Denis 18

LE

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

MEILLEUR

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Auger Albert, cord.-monteur, St-Olivier 185
Alfred, vice-président, **Auger Lumber Co., Ltd.**, Ave Brown 218, Tél. 5349

Alphonse-L., avocat, Charlesbourg
Alp, vendeur d'autos, rés. Crémazie 42½
Antoine, de Auger & Auger, Preston
Avenue 60, Sillery

Auger Armand-G., de Armand-G. Auger
& Cie et de Auger & Auger, Avenue
Laurier 50. Tél. 3-1139

Auger Armand-G. & Cie—Wholesale
lumber and timber. Specialty: Rail-
way ties, pulpwood, lumber, cedar
poles. Crown 187. Tel 2-1092

Auger Arthur, mouleur, St-Bernard 105

Auger & Auger, marchands de bois et maté-
riels de construction, distributeurs des
produits Canadian John Manville Co.,
Ltd Bureau : de la Couronne 187.
Tél 2-1092

Charles, de Godbout Ltée, Avenue des
Erables 157

Cyrille, charretier, des Commissaires 194
Edgar, commis, Bureau du Shérif, Carré
Lépine 4 rés. d'été, Lac St-Joseph

Edouard, comptable, Avenue Laurier 50
Eugène, journalier, Latourelle 134
Eugène, emp. Proc.-Général, 9e Rue 58
& Fils, bouchers et épiciers, Montma-
gny 184-188

Francis, prop. "Le Regal" Enr.,
Chr. Colomb 127

François, comptable, Blvd Charest 303

Gérard, comptable, Arago 159½

Gratien, comptable, des Remparts 29

Gustave, médecin, D'Auteuil 71

Henri, emp. Laiterie Frontenac, Ste-
Thérèse 113

Henri, secrétaire, Auger Lumber Co.,
Ltd, rés. Ave Brown 89, Tél. 3-1404

Henri Paul, gérant théâtre, St Olivier
182

Auger Henry L., honorable, Ministre de la
Colonisation, Palais Législatif, Rés.
Grande Allée 118, et 1270 rue Berri,
Montréal

Herm., agt d'ass., Avenue Lesage 52
Irénée, mécanicien, 10e Rue 127½

Jacques, commis bureau, Ozanam 183
Jacques, sec. du sous-ministre du Minis-
tère de la Colonisation, 118 Gde Allée-
Jean-Chs., abbé, St-Joachim 49

J.-Oscar, de Auger Lumber Co., Ltd,
St-Pierre 71, rés. de l'Eglise 115

Joseph, peintre, Avenue Renaud 28

Joseph M., charpentier, 1ère Avenue 870
J.-Villebon, pensionnaire, Lafayette 176

Jules, emp. "Le Soleil", Avenue des
Chênes 23

Jules, emp. "Le Soleil", D'Assise 28½

Laurier E., comptable, Crémazie 81
Co. Ltd., St-Pierre 71

Laurier W., comptable, Crémazie 81
Léopold, riveteur, Père Arnaud 37

Léopold, emp. Eastern Can. Steel, Père
Arnaud 35

Lorenzo, architecte, St-Pierre 132

Louis, de Armand-G. Auger & Cie
Ave Laurier 50

Louis, cordonnier, Châteauguay 56

Louis, agt. d'ass., Châteauguay 56

Lucien, ing. électricien, St-Flavien 28½

Lumber Co., Ltd, Bois de sciage,
Co. Ltd. St. Pierre 71

Lumber Co., Ltd, St-Pierre 71

Maurice, de Auger & Fils, Montmagny
184, M. de l'Incarnation 75

Maurice, com. expéditeur, 1ère Avenue 870

Mlle Armandine, Avenue Leclerc 129

Mme veuve Armand, Blvd Charest 303

Mme veuve Emile J., St-Paul 121-153

Mme veuve Charles, de la Reine 330

Mme veuve Donat, 7e Rue 76

Mme veuve Elzéar, Ave Lesage 47

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Auger Noel, vendeur produits Rawleigh,
Latourelle 134

Onésime, rentier, Blvd Charest 303

Paul, contremaître, St-Vallier 1141

Paul, commis, St-Vallier 1141

Philéas, emp. Voirie, Bagot 126½

R, emp. laiterie de Québec, St-Léon 60

René, de Auger & Auger, rés. Chemin
St-Louis, Sillery

Robert, ing. mécanicien, 10e Rue 127½

Robert, emp. Alex. Légaré & Fils, St-
Olivier 227

Roger, chauff. camion, St-Vallier 592

Téléphore, journalier, M. de l'Incarna-
tion 82

Téléphore, journalier, Latourelle 42

Téléphore, cordonnier, St-François 366

Victor, emp. s. civil Crémazie 169

Au Magasin Idéal, Mme Diana Boivin,
prop. de la Couronne 211

Au Marché de l'Auto—Lucien Paradis,
propriétaire.—Acheteur et vendeur
d'automobiles usagés "autorisés et
garantie par le Gouvernement. De
la Couronne 230. Tél. 3-1915

Au Meuble Moderne, Enr.—E.-A. Têtu
& Adj. Guilmette—Marchands de
meubles. Furniture Store. St-Jean
188-190, Tél. 6029. Meubles usagés et
entrepôt, St-Valier 62, Tél. 2-5465.—
Rés. Adj. Guilmette, Avenue Moncton
82, Tél. 3-2452

Au Petit Lilas, Mme H. Laliberté, prop., 1re
Avenue 300

Au Quartier Latin, Laval 26

Au Salon Fleuri Enr., fleurs, Mme Charles
Blanchet, Salon de beauté, St-Jo-
seph 362

Au Syndicat des Journalistes, Place Geor-
ge V 5

Au "Travesti", Institut de culture pour jeun-
es filles, Mme J. A. Duquet, dir.
Avenue Cartier 83

Austin H.-L., manager Royal Bank of Ca-
nada, St. Peter 110. Res. Laporte 6

Auto Electric Service, Marcel Rochette, mé-
canicien, garage, St-François 80-84

Auto Parts Sales, Reg'd.—P.-H. Jobidon,
prop.—Accessoires d'autos. Drive
Yourself Service. 1ère Avenue 65. Tél.
4-2200

Auto Service Enr., Octave Soulard, prop., de
la Couronne 197½-201½, La Canar-
dière 6

Autobus—De Québec à—From Quebec to
Québec-Ouest.—Bureau : Du Roi 270
Bureau : Du Roi 264½

Camp Valcartier

Pont de Québec — Cap-Rouge — (Sta-
tion rue d'Aiguillon).—Bureau : Du
Roi 264½

Bureau : du Roi 256

Boischatel

Charlesbourg — Loretteville

Isle d'Orléans

Pont-Rouge—St-Basile—St-Raymond

St-Féréol

Provincial Transport.—Bureau : Du
Roi 256

Ancienne-Lorette — Lac St-Joseph

Pont de Québec — Fortierville — Ste-
Sophie.—Bureau : St-Paul 250

Chicoutimi

Dolbeau

Leeds

St-Casimir

St-Damien — Buckland

St-Paul — St-Pierre — St-Rosaire —

Montmagny — St-François — Place

Talon (Blvd Charest et St-Paul)

Automobile Bureau,—Hôtel du Gouver-
nement, rue St-Augustin, Edifice E.

Automobile Inc.—François Jobin, prés.,
marchands d'automobiles Buick, Pon-
tiac, Cadillac, La Salle et camions
G. M. C., de la Couronne 12, Tél.
2-1208 ; chars usagés, Dalhousie 76-88

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Aux Occasions Enr., chaussures, Alp. Talbot, prop., St-Joseph 45

Aux Voutes, restaurant, Rob. Darveau, prop. St-Pierre 100

Avard, voir aussi Havard

Avard Albert, commis, 1ère Avenue 314½

Jos. R. F., St-Cyrille 680

Jules, peintre, Bagot 131

Paul Tancred, voy.-commerce, St-Cyrille 258

Raymond, emp. pension de vieillesse, 1ère Avenue, 314½

Tancred, marchand de grains et manuf. de rations balancées pour animaux, bureau, Henderson 34-36 & Dalhousie 94, rés. Ave Bougainville 217

Aves William, emp. C.N.R., Ste-Anne 103

Avoine Albert, journalier, Champlain 8

Aylwin Miss M., Grande-Allée 305

Ayotte Mlle H., prop. Pension Notre-Dame, 1re Avenue 458

B

Baby Raoul, secrétaire, Dept Voirie, Dickson 11, Sillery

Babin Henri, teneur de livres, St-Stanislas 17

Ovide, aide-cuisinier, Chemin Ste-Foye 444

Théophile, contremaître, bureau du chômage

Bacon, Alexandre, couvreur, St-Vallier 692

Eudore, couvreur, Chenier 52

Bacon Geo.-R. & Co., Ltd.—A. J. McKeown, manager—Collections, ajustements, investigations, trustees. Jacques-Cartier Buildings, Boulevard Charest 351. Phone 4-0660

J.-H., police Prov. 2e Rue 90

Joseph, pensionnaire, Montmagny 46

Joseph, sculpteur, St-Vallier 604

Joseph, journalier, St-Sauveur 19

Bacon Mlle Ernestine, prop., Librairie Belvédère, Chemin St-Foy 29

Olivier, bureau de postes, St-Vallier 856

Philippe, journalier, St-Ambroise 133

Rosaire, commis, Chr. Colomb 439

Bacque Paul, contremaître C.N.R., 2e Avenue 106

Badeau Achille, journalier, St-Vallier 1241

Alphéodor, journalier, St-Vallier 1241

Adélard, journalier, Bibaud 13

Eugène, instituteur, St-Cyrille 525

Jean-Marie, instituteur, 8e Rue 17

Mlle Isabelle, St-Vallier 1241

Mme veuve Pierre, St-Vallier 1241

Baggallay Mrs W. Collins 8

Bailey Georges, prop. taverne, rés. Des Franciscains 131

L. W., Baron d'Avray, Grande Allée 122

Misses Mabel & Mary, office clerks, St-Cyrille 74

Mme veuve Napoléon, Pr.-Edouard 301

Mrs. W., Garneau 27

Mrs. widow A., St-Cyrille 74

Baillargé Chas., emp. Douane, Ave Ste-Geneviève 52

Mrs widow W. D., Ch.-Frontenac, St-Louis

Baillargeon Adolphe, gardien, Maufile 194½
Armand, arpenteur, Fraser 284

Baillargeon Charles J., notaire, notary, de Roy & Baillargeon, St-Pierre 71.
Tél. 2-1390—rés. des Jardins 38.
Tél. 2-2614

Eudore, agent, rés. Lockwell 46. Tél. 4686

Baillargeon Express, Ltée, J.-B.—Adélard Sansfaçon, gérant.—Transport, déménagement, entreposage de meubles, Chambre privée. Emballage, etc. de la Couronne 187. Tél 2-2737

Baillargeon Guy, gérant de succursale Dominion Life Ass. Co., édifice Dominion Life, St-Joseph 64, Tél. 2-4868, rés. Aberdeen 148, Tél. 5881

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Baillargeon Jules, rentier, rés. Ste-Ursule 33
Mlle Agathe, emp. restaurant, St-Jean 261

Mlle Antoinette, Fraser 284
Mme Elzéar, d'Auteuil 91
Mme veuve Jacob, Robitaille 15
Roger, asst.-gérant, Hôtel St-Louis, St-Louis 31-33½

Bailly J.-H., télégraphiste, 7e Rue 68
Ivan, journalier, Châteauguay 67

Bain Rubin, emp. C.P.R. D'Aiguillon 52

Baker Albert G., general stevedoring & contractor, Dalhousie 131, rés. Avenue Vauquelin 5

Alexandre, chauffeur, Fleurie 199
Alfred, jr, peintre, Kirouac 206
Alfred, sr, pensionnaire, Kirouac 206
Alfred, journalier, St-Roch 21
Angus, laborer, St-Anselme 118
Armand, emp. Comm. du Port, La Canardière 185

Anselme, cordonnier, Arago 74
Charles, emp. Baker Ltd., La Canardière 181½

Chs, cond. d'auto, Arago 74
Eugène, emp. Tr. Publics, 5e Rue 123½
Georges, officier de vitesse, St-Michel 73
Georges, commis, 11e Rue 220
Hervey, emp. Dept Voirie, St-Eustache 104

John, snr, charretier, Père Grenier 113
Léo, journalier, St-Roch 21

L. V., voy. de commerce, Fleurie 199

Mlle Dora, la Canardière 157

Mme Armand, La Canardière 185

Mme veuve François, Latourelle 89

Napoléon, Signai 20

Omer, chauffeur camion, des Remparts 35

Paul, emp. Royal Mattress Co., Kirouac 108

Philias, emp. taxi, de la Reine, 220

Philéas, mécanicien, St-Vallier 238

Victor, emp. Club des Marchands, de l'Eglise 4

Balance Nat. Enr., Plamondon Louis J., gérant, St-Vallier 367

Baldwin Percy, musician, Couillard 31

Baller Godfrey-J., emp. Q. Power, Ave des Chênes 25

L. & Son Reg'd — butchers, St John 304 and Cartier Avenue 136

Miss J. M., Gros-Pin

Mrs widow Godfrey, Gros-Pin

P. L., office clerk, Gros-Pin

R. T., office clerk, Gros-Pin

Ballioni, Mme C. F., Ste-Anne 57

Baltera Louis, cuisinier, Ste-Julie 34

Bancroft M. T., comptroller, Quebec Power, Avenue Laurier 293

Bank of Montreal—(St. Peter St. 116) E. Haberer, manager; E. E. Rutherford, asst-manager; W. H. Collie, accountant. Tel. 2-2011

St John's Gate Branch (154 St John St). J.-N. Rousseau, manager. Tél. 2-3294

St. Roch's Branch—(St Joseph St. corner Bridge) J.-A. Boisjoli, manager. Tél. 4-4621 — J. L. Gelly, accountant.

Upper Town Branch.—(28 St John St.) G. Henshaw, manager. Tel. 2-1910

St. Sauveur Branch.—(401 St. Joseph St.,) J.-O. Fontaine, manager, Tel 3-3357

Chateau Frontenac Branch—J. M. Skinner, manager, Tel. 2-6635

Bank of Nova Scotia, (The) —Head Office, Halifax, — C. A. Kelly, city manager: St. Peter 124. Phone 2-1261

Banks Miss Florence, Ste-Anne 131

T. H., emp. Price Bros., Fraser 269

W. J., commission merchant, St-John 140, rés. Grande-Allée 305

Bannon Adv. agt., Chronicle Telegraph, Crémazie 71

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Banque Canadienne Nationale

Henri des Rivières, gérant général adjoint, rue St-Pierre 71. Tél. 2-3812 (soir, 2-1709)

Gustave Bernier, surintendant adjoint, 71, rue St-Pierre — Tél. 2-3812 (soir, 2-8547)

A.-Geo. Russell, gérant de district, St-Pierre 71. Tél. 2-3812

Bureau des inspecteurs: rue St-Pierre 71—Louis Rousseau, inspecteur en chef adjoint—Tél. 2-3812 (soir, 2-8530)

Succursale Basse-Ville: rue St-Pierre 73, —Jos. Pratte, gérant—Tél. 2-3812 (soir, 2-8526)

Succursale Le Palais: rue St-Paul 321, —Léo Pelletier, gérant — Tél. 2-5238

Succursale Limoilou: 3e Avenue 168, J.-E. Rivard, gérant—Tél. 4-2441

Succursale St-Roch: rue St-Joseph 231, —L.-A. Desrosiers, gérant—Tél. 6131. Gérant, 5272; assistant-gérant, 6521; comptable, 5948

Succursale St-Sauveur: rue St-Vallier 768, — J.-E. Pouliot, gérant — Tél. 7181

Succursale St-Malo: rue Saint-Vallier 1165—Guay, J. G. D., gérant—Tél. 6975

Succursale Haute-Ville: rue St-Jean 5, — L. Desmeules, gérant — Tél. 2-6112

Succursale rue St-Jean 200, — J.-Arthur Matte, gérant — Tél. 2-4309

Succursale rue St-Jean 382, — R.-B. Panet, gérant — Tél. 2-2603

Succursale Chemin Ste-Foy 31, —Geo.-A. Reinhardt, gérant — Tél. 7050

Succursale Avenue des Erables 86, — J.-E. Rondeau, gérant — Tél. 5203

Succursale Grande-Allée: rue de la Chevrotière 100, — D. Bruneau, gérant—Tél. 2-3720

Sous-agence St-Fidèle: 10e rue 134.—Tél. 4-3332

Banque Provinciale du Canada—J.-L.

Boulangier, gérant: A.-L. Fournier, asst-gérant. Côte de la Montagne et rue St-Pierre 54. Tél. 2-4717

Haute-Ville, Gaston Levesque, gérant. de la Fabrique 2, Tél. 2-3125

St-Sauveur, Jules Gauvreau, gérant, St-Joseph 402, coin Blvd Langelier. Tél. 3-0721

Beauport Village, Henri Delage, N. P., gérant Tél. 4-5355 sonnez 4

Limoilou, J.-A. Desrochers, gérant, 3me Avenue 213-215. Tél. 4-3252

Loretteville, C.-A. Beaupré, gérant, Tél. 85, sonnez 3

Banque Royale, voir Royal Bank of Canada

Bantey L., prop. Claridge Valet Service, Grande-Allée 220

Banty Louis, commis, Prévost 12¼

Banville Alcide, journalier, Jeanne d'Arc 28
Jean-Bte, emp. s. civil, Ste-Ursule 53
L., menuisier, Giroux 25

Mlle Yvonne, St-François 400½

Mme Valeda, St-Félix, 11½

Mme veuve Jules, St-François 400½

M. W., repr. J. E. Valin, St-Jean 238

Baptist Church (The), Grande-Allée 276

Baptist John Mercal, de la Chapelle 110

Baptist Keith O., accountant, St. Peter 67, res. Moncton Avenue 132. Phone 5894

Baptist Parsonage, Dixon Rev. A. Cœcil, Aberdeen 3

Barabé Jean-Bte, emp. Musée Prov., Ave de Salaberry 60

Mlles, Ste-Ursule 59

Baraciolli H., confiseur rés., St-Jean 397

Barakatt B. E., marchand et rés. 3e Avenue 164-164½

Barbeau A., charretier, Chr. Colomb 80

Adolphe, journalier, de la Colombière 183

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Barbeau Ad., mécanicien, Ste-Marguerite
107½, rés. St-Amador 36
Albert, peintre au Pont, Turgeon 55
Albert, journalier, Jerome 28
Alcide, charretier, Chr. Colomb 80
Antonio, peintre, Kirouac 212
Antonio, chauffeur de taxi, des Rem-
parts 47
Arthur, comptable, Lane & Robitaille
Ltée, St-Martial 3
Arthur V. St-François 184-190
Delphis, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 171¾
Didace, pompier, Latourelle 11
Dollard, couvreur, Arago 339
Donat, boucher, Vitre 58½
Donat, maçon, Sutherland 37
Ernest, distributeur de lait, 3e Rue 110
Ernest, journalier, Arago 246
Herménégilde, plombier, Richelieu
216½
J.-A., électricien pl. Cliff View Place 3
J.-B., emp. Dépt. Marine, St-Gabriel 25
J.-B.-M., emp. s. civique, del l'Alverne 16
J. Donat, étal, Vitre 58½
Jean-Bte Nap., surt des travaux d'as-
phalte de la Cité.
J.-N., anc. peintre, M.-Louise 155
Joseph O. M., insp. Q. Power, St-Ama-
dour 36
Joseph, com. épicié, Carillon 86-88
Joseph, journalier, M. Louise 155
L. P., chauffeur, Artillerie 133
Joseph, peintre, Ave des Oblats 86
L.-Philippe, emp. Ritchie, Arago 185
Lucien, électricien plombier, St-Eusta-
che 3
Mlle Blanche, Aberdeen 128
Mlle Marguerite, St-Martial 3
Mlle Maria, Signai 80
Mme M., de la Couronne 185
Mme veuve Chs. Auguste, St-Gabriel 7
Mme veuve Joseph, épicerie et rés. Ca-
rillon 86-88
Mme veuve Joseph, Ave Laurentide 21
Mme veuve Philippe, St-Olivier 138

Barbeau Napoléon, peintre Kirouac 40
Omer, agt. d'assurance, Père Grenier 199
Omer, ing. de marine, Ave Hamilton 33
Omer, ent. couvreur, Franklin 154
R., emp. P. A. Alain, Arago 19
Raoul, mécanicien, 1e Avenue 68
René emp. Ch. Frontenac, M. Louise 155
apt. 8, Tel. 6002
René, journalier, Arago 19
St-Georges, commis, St-Olivier 138
Victor, journalier, Du Parloir 4
Barbier J.-A., journalier, Couillard 18
Barbin Gérard, emp. s. civil, ave Maisonneu-
ve 28
Barclay D.-H., local manager Canadian
Pacific Communications, St. Peter 89.
Tel. 2-2781; res. Maple Avenue 208.
Tel. 6002
Bardou A. & Fils, maison française d'al-
imentation générale. Viandes et épice-
ries de qualité, charcuterie et pri-
meurs de la saison. Couillard 48½.
Tél. 2-3845
A.-F., jardinier, fleuriste, Bureau, serres
et rés. Chemin St-Louis 175
Alex., confère-ncler agricole, Couillard 50
Alphonse, mécanicien, avenue des Oblats
271
Marcel, de A. Bardou & Fils, Ste-Fa-
mille 7
Paul, de A. Bardou & Fils, Garnier 30
Pierre, agt à commission, Napoléon 252½
Téléphone, cantonnier, 13eme Rue
Théophile, de A. Bardou & Fils, St-
Louis 329
Barenholtz David, rabbin, (res.) Créma-
zie 121
Barette voir aussi Barrette
Barette Adélard, boulanger, ave de Salaber-
ry 7
Albert, emp. Us. St-Malo, 9e Ave 190
Que. O.
Albert, journalier, Smith 6

Expérience et compétence reconnues. — Constructions de toutes sortes en pierre,
brique, béton, etc., exécutés avec soin et dans le plus court délai.

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7 5 1 3

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Barette Alfred, tailleur de hardes, des Rem parts 35

Alphonse, journalier, Chevreière 43

Antonio, insp. C.N.Rys, 1e Ave 464

Arthur, journalier, St-François 560½

Camille, serre-frein, C.N.R., 9e Rue 76

Dollard, chauff. camion, Arago 393

Edgar, étalogiste, Richelieu 80

Edouard, journalier, Hermine 136

Elphège, cond. C. N. R., Ave Berge-
mont 195

Ernest, tail. en cuir, Prince-Edouard 269

Ernest, presseur, de Meulles 72

Gabriel, restaurant, rés. Avenue de Sala-
berry 7

Georges, journalier, N.-Dame des Anges 59

Honoré, ing. stat. 7e Rue 115

Gérard, typographe, Avenue Bigaouette
95

J.-A., chef bureau réclamations C.N.R.,
4e Ave 131

J. Alfred, expéditeur B. Houde & Co.,
St-Gabriel 78

J.-Edouard, emp. Club des Marchands,
Victoria 45

Joseph, cond. d'auto, Scott 148½

Joseph, rentier, 9e Rue 76

Joseph, journalier, Vallier 1233½

Joseph, journalier, St-Vallier 1233½

Joseph, débardeur, de Beaujeu 179½

Lauréat, menuisier, Franklin 62

Léonidas, verrier, Blvd Charest 158

M. chauffeur, Blvd Charest 158

Mlle Berthe, coiffeuse, Du Palais 58,

Mlle Louise, commis, Du Palais 58

Mme veuve Alfred, Scott 16

Mme veuve Alph. La Canardière 135

Mme veuve Séraphin, 7e Rue 115

Noel, emp. Coca Cola 5e Rue 70

Odilon, emp. de la Cité, Pr. Edouard 291

Omer, journalier, Joliette 5

Omer, cord.-machiniste, St-Germain 33

Oscar, Dépt. Colonisation, Fraser 263

Polycarpe, emp. Com. du Port, Ave
Bigaouette 61

Barette Raoul, journalier, Blvd Charest 158

Réginald, dessinateur commercial, Ste-

Marguerite 125

Roger, peintre, Bvd Charest 158

Victor, journalier, Aqueduc 96

Wilfrid, menuisier, 4e Avenue 190

Bargoney Maurice, statuaire, De la Reine
252

Baribeau A., Dorchester 711

Ad., journalier, 3e Ave 411, Québec-
Ouest

Alphonse, journalier, Dorchester 711

Alphonse, mécanicien, de l'Alverne 10

Antonio, journalier, St-Vallier 534

Arthur, commis, Blvd Charest 84

Arthur, journalier, Papineau 36

Arthur, voy. de commerce, Hébert 26

Elzéar, journalier, Père Lacombe 35

Elzéar, journalier, Fleurie 39

Fabien, voy. de comm., Royal Roussil-
lon 11

Fortunat, journalier, Dorchester 650

Francis, journalier, Dorchester 680

Georges, cond. de camion, Daulac 20½

Jos., journalier, D'Avaugour 22r

Joseph, journalier, D'Avaugour 22r

Joseph, pensionnaire, Julien 73

Louis, journalier, Ave François 1 34

Louis, mécanicien, Hermine 151

Louis, journalier, Châteauguay 53

Marcel, emp. C. Marquis, Bibaud 61

Mme veuve Georges, du Pont

Mme veuve J., Latourelle 39

Napoléon, journalier, Papineau 110

Narcisse, charretier, Papineau 112

Oliver, journalier, Julien 139

Paul, commis, Latourelle 39

Roland, sténo, La Canardière, 151

Tony, journalier, Arago 377½

Xavier, journalier, Julien 137

Baril voir aussi Barril et Barry

Armand, chauff. camion, 5e Rue 143½

Chs-Edouard, emp. Dépt. Colonisation,

St-Augustin 86

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS **2-2001** Nous garantit le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Baril Borromé, emp. Hôp. St-Michel-Archan-
ge, 5e Rue 107

Ed.-J., peintre, 4e Rue 196

Edmond, menuisier, St-Albert 18

Elzéar, serrefreins, C.N.R., 4e Avenue
344

Emile, agt d'assurances, Ste-Marie 15

F. D., directeur bureau du Tourisme de
la Prov. Ste-Anne 57

J.-Louis, commis chef, 3e Rue 201

Jos.-Ant., ing. C. N. R., 12e Rue 5

Joseph, ing. C. N.R., 3e Rue 55

Joseph, journalier, Blvd Charest 233

Joseph, ing. C. N. R., 4e Avenue 344

Joseph, ing. C. N. R., 7e Rue 74

Léopold, emp. bureau 4e Avenue 344

Louis, emp. C.P.R., de la Canardière 108

Louis, commis, La Canardière 54-56

Marcel, emp. C. N. R., 4e Avenue 344

Maurice, journalier, 3e Rue 55

Mme J.-C., des Franciscains 105

Mme veuve Gaudias, 5e Rue 145

Barlati Raoul., cuisinier, D'Argenson 90

William P., soldier, Dessane 57

Barlow Douglas, avocat, Avenue Ste-Gene-
viève 11, app-3

Wm. P., soldier, Desane 57

Barma Siméon, prop. White Indiana Truck
Sales, 5e Rue 16

Barnard Jos.-E., rédacteur-en-chef, " Le
Soleil ", Avenue Brown 167

Edouard, agt. manuf. St-Joseph 64, rés.
Fraser 280

Edouard, emp. Banque Can. Nat. Ave-
nue Brown 167

Barnabé Aimé, de Barnabé & Fils, 11e
Rue 80

Armand, menuisier, Du Parloir 4

Barnabé & Fils, entrepreneurs-généraux,
11e Rue 80

Lionel, emp. Barnabé & Fils, 3e Avenue
401

Zéphirin F. de Barnabé & Fils, 2e Ave-
nue 277

Barnwell Mrs widow Patrick, St-Bridget's
Home

Baron Adrien, cordonnier, boutique, 3e Rue
126½

Albéric, emp. Anglo C. Pulp. Avenue
Jacques-Cartier 26

Alexandre, emp. Anglo Can. Pulp Co.,
Ave Jacques-Cartier 12

Claude, emp. Price Bros., Ste-Famille 5

Gaudias, journalier, Sous-le-Cap 48

Jean-Bte, journalier, Lafayette 22

Lazare, emp. Anglo C. Pulp, Ave Jac-
ques-Cartier 26

Mme veuve Albert, St-Eustache 62½

Mme veuve Joseph, Morin 224

Napoléon, emp. Ang. C. Pulp, Ave
Jacques-Cartier 12

Paul, briqueteur, St-Joseph 39½

Raoul, comptable, St-Olivier 94

Wilfrid, emp. Ch. Telegraph, 4e Avenue
175

Wilfrid, com. épiciier, 4e Avenue 175

William, journalier, M.-Louise 102

Baronet Edgar, journalier, du Pont 56

Edgar, snr, ingénieur, du Pont 56

E.-M. contremaître Anglo C. Pulp 8e
Avenue 268½

Mlles Catherine & Marie, St-François 378

Mme Octave, épicerie, Blvd Langelier
151

Oscar, voy. de commerce, Blvd Langelier
147½

Wm., ing. station., 2e Rue 137

Barras Augustin, électricien, 1e Ave 501½

Cléophas, rentier, Latourelle 53

Ephrem, ing. Comm. du Port, Durocher
118

Joseph, ingénieur, St-Joseph 26

Henri, peintre, 1ère Rue 306, Q.-Ouest

Lucien, peintre, 1ère Rue 306, Qué.-O.

Barratt Frank, étudiant, Cove Field Bar-
racks 30

Georges, sergent Major, Cove field
Barracks 30

Tél. 2-2081

pour

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE

BEST

BREAD

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINKS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Barreau de Québec — Bâtonnier : Valmore de Billy ; syndic : Chs Dorion ; trésorier : Jules Savard ; secrétaire : Jean Remillard

Barrett Walter J., painter, Grande-Allée 356½

Barrow Bruce G., organist, Avenue de Salisbury 41

F. B., ass.-manager, Cunard White Star, Ltd., St. Peter 67, Tel. 2-1241. Rés. Pine Avenue 35, Bergerville

Barriault Norbert, journalier, de la Colombière 166

Barrow Septimus, agent Lloyd's Agency, St. Peter 67 rés. near Quebec Bridge, Phone 7266

Barry—voir aussi Baril et Barril

Barry Alphonse, de Barry & McManamy, rés. Château Richer. Tél. 9 s 6

Barry Cigar Factory Reg'd., Ludger Cantin, prop., St-Vallier 431

Barry Eugène, comptable, Avenue Moncton 114, Tél. 3-3790

Henri P., pharmacien-chimiste, St-Joseph 122, rés. Chemin St-Louis 68

Jacques, emp. Anglo Pulp, Garnier 4

J.-R., de J.-R. Barry & Frère, Chemin Ste-Foy 99

J. R., & Frère, marchands de cuir, St-Vallier 480-486

Les-Désiré, de J.-R. Barry & Frère, Chemin Ste-Foy 297

Barry Lake Minning Co., St. Peter 71, room 501

Barry & McManamy — Alph. Barry & James A. McManamy—Courtiers en valeur de bourse, stock brokers. Membres de la bourse de Montréal—Members Montreal Stock Exchange and Members Montreal Curb Market, St-Pierre 79-81. Tél. 2-7006

Miles Blanche et Lucienne, Ave de Bienville 27

Mme veuve H.-D., Chemin St-Louis 66

Barsalou J. & Cie, Ltée, St-Joseph 385

Barsetti Angelo, de Barsetti & Frère, Enr., de la Salle 105

& Frère Enr., de la Salle 109½

Victor, de Barsetti & Frère, Enr., de la Salle 113

Bart J., professeur, St-Cyrille 474

Bart Schocl, **Bart J.**, professeur, St-Jean 221

Barthe Albert, emp. Ang. C. Pulp, 9e Rue 100½

André, St-François 441

J.-C., comptable, 3e Avenue 205½

James, emp. Ang. Pulp, 3e Ave, 280

Marcel, dessinateur, Ave Bourlamaque 9½

Mlle Marcelle, sténo, Avenue Bourlamaque 91½

Mlle Françoise, Blvd Langelier 151

Mlle Wilhelmine, St-François 184-190

Mme veuve J. B. M., Ave Bourlamaque 91½

Mme veuve Ulric, Ave Bourlamaque 9½

P.-Emile, voy. de commerce, Avenue Cartier 28

Bartlett Harry, capt. Bell Boys, Château Frontenac,

Basilica Presbytery—Mgr Eugène C. Laflamme, Canon and Rector, Buade 16. Phone 2-1303. Night calls 2-5836

Bastiani Louis, stationnaire, St-Vallier 548
Bastien Bernardin, rep. de radios, St-Vallier 813

Donat, plombier, St-François 558

Edouard, emp. Dom. Arsenal, des Remparts 35

François, commis, Fraser 8

Gaston, commis Laiterie Laval, 4e Avenue 299

Gazoli, march. de fourrures, du Roi 187, rés. St-Cyrille 147

Georges, investigateur, St-Martial 25

Girard, ing. civil, Ave Belvédère 9

Gérard-Armand, emp. Archives, Hôtel de Ville, St-Joachim 69

Jacques, voy. de commerce, Fraser 8

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Bastien Joseph, gérant, Holt, Renfrew & Co Ltd, Avenue Taché 4. Tél. 3-1971

Jules, voy. de commerce, St-Martial 25

Bastien Louis, navigateur, Fraser 8

Louis-J., emp. Colonisation, Fraser 8

Maurice, manufacturier, Ave Bougainville 211

Maurice, prop. The Big Chief Shop, de la Fabrique 6, rés. Avenue Bougainville 211

Mme veuve Freddy, 4e Avenue 299

Paul Emile, chauffeur de taxi, 4e Avenue 299

Robert, commis, Avenue Taché 4

Roger, mécanicien dentiste, 4e Avenue 299

Bates Mrs widow W., trained nurse,

Battalie Maurice, tailleur de pierre, Latourelle 16½

Batteries La Salle, Horace Roy, prop., de la Salle 190, Tél. 4-3442

Battle John J., anuintant, St-Flavien 23

Baugh Mrs widow Arthur, Richelieu 235

Baur Edward, baker, Scott 131

Baxter John G., accountant, Artillery 78

Bayeur Nap., voy. de comm., Ferland 1½

Bazin Albert, de Naz. Turcotte & Cie, Inc., Avenue Brown 64

André, comptable, Dolbeau 50

Emile, de Naz. Turcotte & Cie, Inc., St-Cyrille 374

Gust., de Naz. Turcotte & Cie, Inc., rés. d'été Neuville

Henri, de Nazaire Turcotte & Cie, Inc., Dolbeau 50, Tél. 6569

J.-Alex., de Naz. Turcotte & Cie, Inc., St-Cyrille 768

Jacques, comptable, Dolbeau 50

Maurice, comptable, Dolbeau 50

Miles E. & B., Côte d'Abraham 24

Mme veuve C.-Edouard, Sherbrooke 7

Mme veuve Philippe-J., Ch. Ste-Foy 41

René, emp. Caisse d'Economie, Sherbrooke 7

Bazinet Adélar, mécanicien, La Canardière 154

Beach George, ass't manager Woodhouse, Avenue Moncton 64

Wm, emp. Chronicle Telegraph, Ave de Salaberry 38

Beardsell Mrs W. D., Fraser 50, Appt. 14

Mrs. widow James, Ave du Pont Scott 8

Beattie A., Marlowe, accountant, Ave Maisonneuve 164

Beattie T. D., Gen. Secretary Can. Legion, T. Milbourne, salesman, R. F. Cream & Co., St-Cyrille 84

Beatty Bros., Ltd.—J. E. Bernier, gérant, St-Joseph 66. Tél. 2-2724

Beaubien André, app. Pilote, St-Cyrille, 472

Antonio, vérificateur, Bouffard 160

David, journalier, Pr. Edouard 310

Ernest gérant-général, La Corporation, Téléphone et Pouvoir de Québec, et prés. de la Commission Scolaire, Fleurie 112

Eugène, pièces d'autos, 4e Rue 18 rés. St-Bernard 91

Gérard, emp. s. civil, Des Franciscains 126

J.-A., Lt-Col. 9e Regt, emp. Dépt Impôt, St-Cyrille 472

Beaubien L. G. & Cie, agents de change, stock and bond brokers. Membres de la Bourse de Montréal et du Montreal Curb Market.—Léon T. desRivières, St-Pierre 70. Tels 2-1521-22-23.

Beaubien L. G. & Cie, Ltés—Valeurs de placement. Investment dealers, Léon T. desRivières, gérant, St-Pierre 70, Tels 2-1521-22-23

Louis, journalier, Hermine 190

Louis, ch. d'auto, de la Chapelle 138

Miles M.-Anna, Emma & Cécile, Vitre 168

Mme A., St-Jean 342

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Capital versé et réserve \$12,000,000

Actif, plus de \$150,000,000

Toutes opérations de banque et de placement

COMPTES COURANTS

COMPTES D'ÉPARGNE

PRÊTS ET ESCOMPTE

ENCAISSEMENTS

NANTISSEMENTS

MANDATS

COFFRETS DE SURETÉ

CHANGE SUR TOUS PAYS

Achat et vente de monnaies étrangères

Lettres de crédit documentaires et circulaires.

Financement des importations et des exportations.

537 BUREAUX AU CANADA

12 SUCCURSALES A QUÉBEC

**L'Annonce dans l'ANNUAIRE
DE QUEBEC et LEVIS n'est pas l'an-
nonce d'un instant ou d'un jour,
mais bien l'annonce d'un an, qui
vous remboursera toujours au cen-
tuple de vos déboursés.**

**Any advertisement in the QUE-
BEC and LEVIS DIRECTORY is not
for one moment or one day, but for
twelve months. It will always reim-
burse you many times the price you
paid for it.**

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Beaubien Mme Louis, Sault-au-Matelot 59
 Mme veuve L.-Onésime, Vitré 168
 Phil., journalier, Chateauguay 253
 Beucage Arthur, ing. forestier, Ave Maisonneuve 120
 Camille, tailleur de pierre, 4e Ave 149, Québec-Ouest
 Marc, tailleur de pierre, 4e Ave 149, Qué. O.
 Mme vve Victor, 4e Ave 149, Q.-Ouest
 Paul Em., emp. Dépt Agricole, Crémazie 143½
 Victorien, tailleur de pierre, 3e Ave 54 Québec-Ouest
 Beauchamp Adélar, de Gustave Beauchamp Ltée, Crémazie 102
 Albéric, inspecteur, service postal, St-Cyrille 370
 Chs-Emile, expéditeur, Kirouac 45
 Clifford D., voy. commerce, Lafayette 157
 Emilien, avocat, Ch. Ste-Foy 1274
 Gustave, Ltée, fruits, etc., St-Pierre 46, Thibaudeau 15 et du Porche 11
 J.-E., secrétaire Com. de Géographie de Québec, Dépt des Terres et Forêts, Québec, d'Aiguillon 74½, rés. d'été Ile d'Orléans
 J.-Odina, de Gustave Beauchamp Ltée d'Aiguillon 136
 Mme veuve C., d'Aiguillon 130
 Octave-J., voy. de commerce, bureau et rés., Lafayette 157
 Roger, verrerie, Leonard 13
 W., voy. de commerce, des Remparts 7
 Wilfrid, de Gust. Beauchamp Ltée, St-Pierre 42
 Beauchemin Jos-Edouard, comptable, 2e Avenue 345
 Georges, emp. s. civil fédéral, Avenue Lévis 53
 Jos., voy. de commerce, 2e Avenue 328½
 Lainé, emp. s. civil, St-Jean 197
 Lucien, vendeur, carré Lépine 12
 Mme veuve Joseph, St-Joseph 115

Beauchesne J.-Alph., emp. Chasse et Pêche rés. Beauport
 Mlle Victoire, d'Auteuil 5
 Beaudet Alphonse, Ang. Pulp, 11e Rue 179½
 André, emp. Bell Tel., 3e Avenue 482
 Expresse Ltée—Service Pool-Car Québec-Mont-Joli, Rivière-du-Loup, Rimouski, St-Pierre 52, Tél. 2-6444
 Chs-Omer, emp. Dépt Mines, Crémazie 169
 Conrad, concierge La Canardière 65½
 Donat, emp. Hôtel-Dieu, Laval 4
 Beaudet Irenée, emp. Dept Colonisation, St-Cyrille 23
 Léo, emp. Que Power, Ste-Ursule 70
 Mlle A., modiste, de Milles A. Beaudet et B. Papillon, Richelieu 237
 Mme veuve Philémon, Père Grenier 117
 Paul, emp. bureau du Revenu, Scott 19
 Philémon, journalier, St-Laurent 79
 Zéphirin, prop., Dalhousie 77, rés. Côte de la Montagne 32
 Beaudin E., commis, Richelieu 68
 J.-E., repr. Parke & Davis, Château Champlain, St-Paul, 391-401
 Beaudoin Adélar, opérateur, 2e Rue 89
 Albert, régisseur, Kirouac 9
 Albert, emp. s. civil, St-Vallier 298½
 Albert, barbier, St-François 481
 Alex., maçon, de la Couronne 141
 Alphonse, com. de taverne, Sous-le-Fort 57
 Alphonse, navigateur, St-Pierre 14
 Armand, barbier, M.-Louise 42
 Arthur, emp. Com. des Liqueurs, 4e Avenue 278A
 Arthur, emp. Whitehead & T., de la Couronne 141
 Chs-Aug., chef d'allée La Cie Paquet, 4e Avenue 168
 Charles, mécanicien, Jérôme 51
 Cléo, charretier, de la Reine 374
 David, journalier, Pr. Edouard 310
 Edouard, peintre, De la Couronne 138½
 Edouard, maçon, Lalemant 43
 Egide, agent d'huiles, St-Louis 60
 Eugène, messenger, St-Stanislas 6

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Beaudoin F.-X., électricien, 14e Rue 6
Georges-Emile, salon barbier, St- Nicolas, 45, rés. St-Dominique 41
Georges, peintre, Dollard 134
Gérard, épicier, Deligny 42
Gérard, emp. Tr. Pub., Richelieu 338
Henri, journalier, Carillon 143
Honoré, cond. machiniste et Shoe Shine, Des Commissaires 134
Honoré, cordonnier, Dorchester 155, rés Caron 98
J. A., St-Jean 185
J.-C., inspecteur, dept Marine, Belvedère 31
J. D., détective, Langevin 23
Joseph, gardien, manège militaire, St-Olivier 317½
Joseph, anc. typographe, St-Patrice 96½
Joseph-O., commis, Sous-le-Fort 57

Beaudoin J.-Robert, avocat. Bureau: de la Couronne 37, Tél. 3-0755; rés. Fraser 166, Tél. 8632

L., journalier, Carleton 1
Léo, chauff. de camion, 2e Rue 89
Lucien, restaurateur, Arago 88
Mlle Blanche, St-Louis 67
Mlle J., prof. de piano, 4e Avenue 278A
Mlle Marcelle, Fraser 50
Mlle Marie, Ste-Angèle 44
Mlle Yvonne, ouv. en chaussures, 6e Avenue 114
Mlles Hélène et Louise, Collin 12
Mme veuve Alphonse, Bibaud 42
Omer, électricien, Côte Ste Geneviève 44
Oscar, mesureur de bois, Stuart 7
Philemon, emp. de la Ville, du Pont 38
Philippe, plombier, St-Stanislas 6
Philippe, barbier, des Prairies 143
P. taill. de cuir, De la Couronne 141
Raymond, épicier et restaurant, Deligny 20
Roméo, cord.-mach., Des Commissaires 167½

Beaudriault Clarence, emp. McKenna, M. Louise 35
Jos. Edmond, emp. Ch. Frontenac, M. Louise 35
Beaudry A., mécanicien, 5e Rue 11
Abraham, journalier, 4e Rue 222
Alex., jr., peintre, Pr.-Edouard 125
Alex., sr., journalier, Pr. Edouard 125
Alf., rentier, de la Chapelle 165
Armand, ing. C.P.R., De la Couronne 118
Arthur, yard master C.N.R., 4e Rue 82
Chs.-Henri, emp. Spenser Wood, M. de l'Incarnation 292
Cléophas, barbier, Ste-Thérèse 177
David, journalier, St-Vallier 270½
Frank E., District Manager of United Shoe Machinery Co., Canada Ltd, Dessane 31. Tél. 4-2585
Gaspard, gér. de Fyon & Fyon, Montmagny 159
Georges, emp. Ang. C. Pulp, 11e Rue 179
Georges, emp. s. civil, St-Jean 197

Beaudry Gust.-A., C. I. U., gérant, manager, Sun Life Ass. Co., of Canada, succ. Rive-Nord, Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Tél. 5181, rés. Park Avenue 124, appt 1, Tél. 6965
J.-W., voyageur, 1ère Avenue 280
Julien, emp. s. civil, Frontenac 132
Léopold, journalier, Laviolette 40

Beaudry Maurice P., président et gérant, Gauvreau, Beaudry, Ltée, Avenue de Salaberry 52, Tél. 5384
Maurice, médecin, bureau et rés., Ste-Anne 128
Maurice P., de Gauvreau, Beaudry, Ltée, Avenue de Salaberry 52
Mme veuve Albert, 3e Avenue 268
Mme veuve Joseph, Avenue des Erables 187
Mme veuve Raymond, Artillerie 9
Norbert, L., vendeur Coopérative Fédérée, Frontenac 134
Paul, gérant garage, McMahon 10

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3^{ème} Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Beaudry René, emp. Us. C.P.R., de la Couronne 123

Beaudry Richard, inspecteur d'assurances, St-Pierre 56, Tels. 2-7756 et 2-4500, rés. Lauretide Avenue 49, Tél. 4-2125

Beaugrand Norbert, rep. Canadian Gypsum Co., Blvd, des Alliés 15

Beaulac Cyrille, journalier, Dollard 105
Mme veuve Jean-B. Dollard 105
Paul, journalier Dollard 105
Wilfrid, emp. Dept. Travail, 9^e Rue 99
Wilfrid, mécanicien, Dollard 105

Beaulé Adé, ouv. en bouilloires, 3^e Ave 352
Alphonse, ouv. en chaus., Kirouac 276
Arthur, menuisier, St-Stanislas 6
Augustin, emp. Corporation, Arago 353
Chs-Edouard, emp. Association des veugles, Lasarre 68
Edgar, plâtrier, Champfleury 334
Félix, anc. ébéniste, Ave des Oblats 20
Gaudias, journalier, Franklin 271
J.-C., plombier, Scott 66
J.-Bte, livreur de pain, Napoléon 89
Joseph, plâtrier, 13^e Rue 114½
J.-Uldéric, forgeron, Ave des Oblats 181
J.-Ulderic, commis, Avenue des Oblats 183
Lauréat, chauffeur camion, Côte Ste Geneviève 50

Lucien, ouv. en chaus., Kirouac 276
Maurice, inspecteur, St-Jean 437
Mlle Lucia, emp. Association des Aveugles, Lasarre 68
Mlle Odile, épicerie, Arago 359
Mme veuve Augustin, restaurant, Arago 359
Mme veuve Charles, Lasarre 68

Beaulé & Morissette—Oscar Beaulé et J.-Albert Morissette — Architectes. d'Aiguillon 21, Tél. 2-1684

Odilon, emp. Us. St-Malo, Chateauguay 298
Oscar, gardien de la paix, Bourdon 34

Beaulé Oscar, architecte, A. A. P. Q., de Beaulé & Morissette, Grande-Allée 220, apt 27, Tél. 3-4145
Paul Emile, journalier Napoléon 66
Pierre-Ernest, professeur, Ave Lamon-tagne 50

Beaulé Pierre, chevalier de St-Grégoire, réviseur en chef. Commissin des Pensions de Vieillesse de Québec, district de Québec, rés. Arago 361, Tél. —
Raymond, cordonnier, De Beaujeu 175
Raymond, restaurant, 4^e Avenue 345
Roger, journalier, St-Stanislas 6

Beaulieu, voir aussi Hudon dit Beaulieu
Beaulieu A., boucher, étal, Chemin Ste Foy, 929, rés. 931

A., journalier, Laberge 26
Adélard, pompier, Ste-Thérèse 12
Albert, journalier, St-Germain 158
Albert, peintre, Alfred 32
Albert, serrefrein, C.N.R., 3^e Avenue 44½

Albert, ing. marine, 1^{ère} Avenue 352
Alfred, emp. B. de poste, Richelieu 72
Alfred, rentier, St-Joseph 112

Alfred, emp. B. de poste, D'Aiguillon 126
Alphonse, journalier, Napoléon 197
Alphonse, menuisier, boutique, Richelieu 155

André, homme de cour, Richelieu 273
Antonio, électricien, 14^e Ave 212 Q.-O.
Armand, commis quincaillier, Champfleury 284

Armand, de Vulcanisation de Québec, Blvd Charest 419

Arthur, menuisier, Marie Rollet 159
Arthur, journalier, de la Salle 295

Arthur, journalier, Marie-Louise 165
Charles, chanoine, administrateur de l'Assurance Mutuelle des Fabriques, Archevêché, Port Dauphin.

Charles, commis, de Mazenod 86
Charles-Eug, emp. Us. St-Malo, Ste Thérèse 230

Charles H., commis, 8^e Rue 46

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Beaulieu D., soll. d'assurances, 1re Ave 320
 Edgar, peintre, St-Ignace 101
 & Fils, bois et charbon, Châteaubuay 273
 Elisée, corroyeur, Chr. Colomb 330
 Elisée, agent, 5e Rue 123½
 Elzéar, prop. de garage, Ste-Julie 20
 Emile, Dr, dentiste, bureau et rés. St-Jean 1, Tél. 2-7862
 Emile, marchand de chiffons, St-Joseph 421, rés. St-Luc 172
 Emile, insp. Q. Ry., Latourelle 238½
 Emile, jr., emp. Emile Beaulieu sr., Ste-Thérèse, 74-74½
 Ernest, emp. Hôtel de Ville, de la Reine 250
 Euc., épicerie et rés., Châteauguay 228 et St-Luc 371
 Euclide, jr, emp. Com. des Liqueurs, St-Mathias 32
 Eugène, étal, Blvd Langelier 144
 Eug., boucher, rés., St-Joseph 391

Beaulieu Eugène Dr, chirurgien-dentiste.
 Heures de bureau 8 à 12 a.m.; 2 à 5 et 7 à 8 p.m., St-Joseph 112, Tél. 4-0832

Beaulieu & Fillion, réparations d'autos, Ste-Hélène 207
 Gaudias, rentier, de La Salle 251
 Georges, Lt-Col., gardien, Deligny 46
 Gérard, cond. d'ascenseur, St-Germain 80
 Gérard, emp. Terres & Forêts, Dollard 16
 Germain, avocat, emp. Dépt. Agriculture, Avenue Moncton 86
 Gustave, emp. Que. Power, St-Olivier 263
 Gus., journalier, Latourelle 205
 Henri, emp. Produits "Familex", St-Mathias 26
 Henri, emp. Us. St-Malo, Ste-Thérèse 149B
 J.-A., anc.-cond. C.N.R., 3e Avenue 262
 J.-Adrien, journalier, St-Anselme 100

Beaulieu J.-B., ent. pompes funèbres, St-Vallier 1172-1174
 J.-B., rentier, 1e Ave 552
 J.-E., gard. de la paix, Marie-Louise 68
 John, journalier, de la Reine 356
 Jos. Antoni, emp. C.K.C.V., 2e Avenue 82
 Joseph, étal, St-Patrice 117
 Joseph, voy. commerce, Ch. Ste-Foy 552
 J.-G., chapeaux et lingeries, St-Joseph 271½, rés. Fraser 51
 J.-Ludger, emp. Dept. Terres & Forêts, Ave Brown 163
 Jos. emp. Dept. Voirie, St-François 394
 Joseph, gardien, Maufils 265
 Joseph, menuisier, Flynn 156
 Joseph, conducteur C.N.R., division Québec & Lac St-Jean, 10e Rue 154
 Joseph, journalier, 8e Avenue 2
 Jos. W., boucher, Arago 82
 Jules, ouv. en chaussures, Bouffard 144
 J.-S., agt d'imprimerie, 4e Ave 36, Q.-O.
 Lauréat, emp. Q. Power, Bouffard 19
 Léo, emp. Palais de Justice, Montmartre 53
 Léo, journalier, Père Grenier 135
 Léo, taverne, St-Paul 335 (rés.) St-Patrice 114
 L. J. B., camionneur, "Le Soleil" et prop. de garage, rés. 1e Ave 180
 Louis, journalier, Châteauguay 53
 Lucien, journalier, 12e Avenue 221 Q. Ouest
 Ludger, emp. garage, Boisseau 147

Beaulieu, Marie-Louis, B.A., L. Ph., LL.D.,
 avocat, St-Pierre 80, Tels 2-1596,
 2-1597, rés. Avenue des Erables 140,
 app. 3, Tél. 5339

Maurice, emp. garage, Deligny 4-4½
 Mlle A., Bayard 14
 Mlle A., Avenue Maisonneuve 160
 Mlle Alice, commis, Christie 8
 Mlle Berthe, Ave Murray 160
 Mlle Bernadette, St-Cyrille 198

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Beaulieu Mlle E., du Roi 420

Mlle Jeanne, institutrice, Père Grenier 127

Mlle Marguerite, Bayard 159

Mlle S., St-Jean 196

Mlles Rose Emilia et Louise, Créma-zie 106

Mme Antonio, épicerie, 14e Ave 212 Q.O

Mme veuve Albert, 11e Rue 114

Mme veuve Alfred, Napoléon 197

Mme veuve Alphonse, Père Arnaud 50

Mme veuve Arthur, St-Vallier 1063

Mme veuve Azarias, Richelieu, 241a

Mme veuve Chs, de Mazenod 86

Mme veuve Emile, 8e Rue 46

Mme veuve Frs-Xavier, Ste-Thérèse 12

Mme veuve F.-X., St-Germain 80

Mme veuve G., Fleurie 142

Mme veuve Joseph, St-Olivier 105

Mme veuve Joseph, St Germain 150

Mme veuve W.-H., (épicerie et rés.)

Scott 59½

Omer, insp. Douanes, Ave Brown 72

Paul, emp. J.-B. Beaulieu, Morin 314

Paul, commis, Du Roi 418

Paul, emp. garage, de Jumonville 31

Paul-Emile, St-Germain 160

Philippe, barbier, des Prairies 143

Phil., prop. de garage, 18e Rue 13½

Philippe, emp. Bélanger Ltée, 1ère

Avenue 224

Raoul, mécanicien, Richelieu 273

Roger, emp. Universal Auto, Arago 82

Roland, chauffeur camion, de la Reine 136

Roméo, peintre, Latourelle 126

Roméo, garde-moteur, et restaurant Petit Champlain 18

Roméo, Pr. Edouard 259½

Roméo, journalier, De la Reine 372R

Rosaire, cord -machin., St-Germain 150

Beaulieu Rosaire, chef de la Brigade du feu, Ave Laurentides 89

Thomas, barbier, Arago 28

Urbain, journalier, Sutherland 13

Beaulieu V., ouv. en chauss., St-Germain 80

W. H., voy. de commerce, Avenue Ste-Geneviève 41

Wilfrid J., gérant Elz. Carmichael, Ave

Bigaouette 65

Yves, emp. des Postes, St-Joseph 112

Zéphirin, police prov., Richelieu 273

Beaulne Joseph, emp. Agriculture, de Montmorency 85

Beaumard Mme veuve Jos., Ave Lamontagne 114

Beaumier Mlle Maria, surintendante Hôpital St-Luc, Ste-Ursule 30-32. Tél. 2-0972

Beaumont, voir aussi Couillard et De Beaumont

Achille, Durocher 112

Albert, emp. Caisse d'Economie, Sutherland 22

Albert, ferblantier, Mgr. Gauvreau 142

Albert, journalier, Morin 183

Ambroise, plombier, de la Salle 187½

André, ouv. en fer, St-Vallier 1009½

Antonio, plombier, Durocher 174

& Brochu — Lauréat Beaumont, Caron 40-42

Camille, couvreur, St-Sauveur 248

Donat, barbier, côte d'Abraham 28-43

E, journalier, St-Vallier 1009½

Edmond, débardeur, St-Bonaventure 25½

Edouard, journalier, Chr. Colomb 303

Elzéar, journalier, Dorchester 620

Emile, emp. Brasserie Champlain, N.-D. des Anges 109

Evariste, gardien de la paix, Morin 43

G., journalier, Chr. Colomb 203½

Gérard, ouv. en chaussures, 8e Rue 10

Hector, emp. Ch. Frontenac, Arago 431¼

Henri, comptable, St-Valier 856½

Josaphat, cordonnier, St-Luc, 113

Joseph, chauff. d'autos, 6e Rue 32

John, gardien nuit, Lockwell 82½

Jos., menuisier, Durocher 174

Joseph, contremaître Q Ry., 3e Ave 109, Québec-Ouest

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Beaumont Jos, ing. stationnaire, Palais Montcalm, St-Jean 151

Joseph, charretier, St-Ambroise 93

Joseph, voy. de com., St-Vallier 619

J.-Louis, secrétaire, Dépt Municipal d'Hygiène, Hôtel-de-Ville, Crémazie 15½

Jules, charretier, Bernard 101

Leger, journalier, DeVarennes 52

Lorenzo, commis bureau, Chr. Colomb 364

Louis, charretier, Drolet 8

Lucien, chirurgien-dentiste, St-Joseph 235, rés. Fraser 63

Lucien, ouvrier en balais, St-Luc 113

Maurice, emp. Dom. Corset, Avenue du Sacré-Cœur 82

Mlle Ovilia, comptable, de Mazenod 110

Mme veuve Charles, St-Luc 113

Mme veuve Delphis, Marie de l'Incarnation 282

Mme veuve Edmond, Ste-Agnès 81

Mme veuve Edouard, St-Olivier 203½

Mme veuve Félix, Couillard 21

Mme veuve Henri, ave Taschereau 107

Mme veuve Joseph, Durocher 112

Mme veuve J.-Nap., Crémazie 128

Mme veuve J. N., St-Vallier 854

Moise, charretier, Châteauguay 139

Olivier, prop. garage, Ste-Agnès 79

Philéas, journalier, Hermine 41

P., menuisier, Ave des Erables 78

Paul, cordonnier, Durocher 174

Roméo, épicier, 3e Avenue 150, Qué. O.

Rosario, épicier et rés. Dorchester 172

Théodore, emp. Maranda & Labrecque, Ste-Catherine 60

Wilfrid, professeur, Roberval 3

Willie, comptable, Boisseau 141b

Beaupré, Adjudant, cordonnier, St-Vallier 565

Albert, snr., cordonnier, St-Benoit 10

Albert, jnr., cordonnier, St-Benoit 10

Alfred, épicier, (rés.) St-Sauveur 90

Alfred, ouv. en chaussures, Père Grenier 172

Beaupré C.-Aug., investigateur, Comm. Provincial des Incendies, Ave Brown 94

Edgar, magasin Carillon, 168, rés. St-Léon 28

Edmond, journalier, Blvd Langelier 141

Emile, sacristain, St-Benoit 10

Frs-Xavier, emp. cité, St-Félix 12½

Gaston, assurances, Des Grisons 15

Gaston, journalier, Ste-Thérèse 209

Georges, mécanicien, Chenier 22

Georges, commerçant de vaches laitières, Arago 86, rés. 91

Georges, expéditeur, Giroux 4

Gérard, commis, 13e rue 18

Grég. com.-épicier, Claire-Fontaine 61

Henri, laitier, Chr. Colomb 265-267

J.-E., aide-maçon, Ave Lamontagne 84

Jean, sellier, Hermine 189

Jean, sellier, et bois de chauff., Bayard 152

J.-G., emp. Com. des Accidents, St-Vallier 365

J. R. Enr., marchand de bois, Bayard 152

Jos, journalier, St-Benoit 10

Jos, menuisier, Blvd Charest 80

Joseph, cord.-machiniste, St-Alexis 59

Joseph, briqueteur, Ave Taschereau 145

Joseph, briqueteur, Avenue Bigaouette 4

Joseph, charretier, 13e Ave, 81 Q.Ouest

Joseph, pompier, Ste-Agnès 10

Joseph, journalier, Napoléon 206

Lorenzo, commerçant d'animaux, bureau et rés. Arago 97

Louis, chauffeur, Blvd Charest 80

Lucien, journalier, St-François 248

Maurice, voy. de com. Arago 278

Michel, électricien et magasin, 3e Ave 141 Quebec-Ouest

Mme veuve Joseph, 13e Rue 18

Mme veuve Victor, St-Ambroise 159

Odilon, chauffeur d'auto, Arago 232

Paul, St-Benoit 10

P., chauffeur, Artillerie 48

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

BREAD

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Beaupré Paul-Emile, emp. A. Coulombe,
Avenue Bigaouette 110

Paul-Emile, emp. T. Gignac, 13e rue 18

Pierre, cordonnier, Des Récollets 1

Pierre, contremaitre, St-Charles 19

Raymond, asst. arpenteur, Ave Brown
94

Roland, agent d'ass, St. Valier 1022

Roland, Avenue des Erables 63

Roméo, sellier, Kirouac 117½

Rosario, plombier, Richelieu 124

Tancrède, journalier, 12e Avenue 221
Q.-Ouest

Thomas, voy. de commerce, Sous-le-
Fort 57

Toussaint, boucher, Père Grenier 10

Victor, cordonnier, St-Mathias 3

Vincent, comptable, Ave Brown 94

Beaupré Wilfrid, Dr, oculiste des Hôpi-
taux et de l'Université de Paris. Con-
sultations: 10 hrs a.m. à 12 hrs et de
2 à 4 hrs p.m., St-Louis 58, Tél. 2-1492
Rés. Avenue Laurier 62, Tél. 6804

Beauregard Amédée, corroyeur, des Com-
missaires 191½

Edias, emp. Que. Power, Avenue des
Oblats 104-106

Beauregard J. M., R. P. O. P., vicaire, Grande
Allée 329

Wilfrid, journalier, D'Avaugour 20

Beaurivage Jean-Louis, opérateur, St-Am-
broise 68

Joseph, emp. C. P. R., 4e Rue 27

Mme veuve Joseph, Sutherland 26

Beausoleil Albert, électricien, Avenue Ha-
milton 19

Félix, emp. Bell Tél., Bagot 255

Louis-Ph., voy. commerce, Montmagny
160

Mlle Marguerite, emp. bureau, Ave Ha-
milton 19

Beauvais A.-Emile, C. A., de LaRue &
Trudel, édifice B. C. N., St-Pierre 71
Tél. 2-6812; rés. Avenue Vauquelin 6,
Tél. 8338

Beauvais E, messenger au Parlement, Burton 18
Beauvois Mme veuve Joseph, 3e Ave 309

Victor, menuisier, 3e Ave 309

Beaver Brook Silver Black Fox Farms,
Secretary, McGill Burroughs, Office:
Champigny

Beaver General Agencies, Reg'd, St-Paul 253

Beaver Washer & Cycle, St-Paul 253

Béchar d Alyre, maison de pension, St-Paul
301

Arthur, cond. malles, 2e Avenue 246½

Edouard, cirage de chaussures, St-Jo-
seph 377a

Gaudias, journalier, Blvd Charest 144

Jean-Pierre, étudiant, du Roi 134

Joseph, imprimeur, Vaudreuil 12

Mme Alvine-T., Latourelle 11½

Olivier, boulanger, Vaudreuil 12

Rémi, comptable Bélanger & Bolduc,
Du Roi 134

Béchette Adonai, régistrare, Sûreté provin-
ciale, 2e Avenue 246

James, machiniste, Champlain 802

Jean-Baptiste, emp. Usine St-Malo.
Champlain 838 R.

Lucien, comptable, Champlain 802

Mme veuve Joseph, St-Vallier 334

Réné, commis, Champlain 425

Simon, snr, charretier, Champlain 802

Simon, machiniste, Champlain 425

Bédard, Adalbert, emp. Terres et Forêts,
Napoléon 244

Adélard, emp. Com. du Port, Lafayet-
te 131

Adélard, journalier, Ste-Hélène 68

Adjutor, journalier, des Commissai-
res 144

Adrien, tailleur fourrures, Des Rem-
parts 45

Adrien, ouv. en patron, de Mazenod 62

Adrien, électricien, Mgr Gauvreau 145

Albert, barbier, 12e Rue 61

Albert, charretier, St Bernard 126

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Bédard Albert, entrepreneur général, St-Patrice 132. Tél. 2-3623

Albert, emp. Qué. Power, Père Grenier 180

Albert, journalier, 1ère Ave 102

Albert, salon de barbier, du Pont 87

Albert, boucher, (étal) de Mazenod 74

Alcide, rentier, Napoléon 99

Aldéric, électricien, Fleurie 84

Alexandre, forgeron, Ste-Hélène 235

Alexandre, médecin-chirurgien, del'Eglise 92

Alexandre, prop. Les Entrepôts St-André de Québec, Enr., Christie 6½

Alexandre, ouv. en chaussures, Blvd Langelier 141

Alexandre, boucher, 4e Rue 65

Alex., Capt, station du Feu, No 9, St-Amable 61

Alphonse, laitier, St-Bonaventure 39

Alphonse, tailleur en fourrures, Morin 101

Alphonse, gérant de taverne, Chr. Colomb 407

Alphonse, emp. Palais de Justice, Prince Edouard 209

Alphonse, journalier, Victoria 169

André, comptable, Ave Manrèse 82

Anthyme, com. de taverne, St-Léon 44

Antoine, journalier, Octave 17

Antoine, plombier, St-Olivier 309½

Antonin, taill. de pierre, 3e Rue 116

Antonio, débardeur, d'Argenson 48

Antonio, menuisier, Dolbeau 65

Arm., emp. Frs Jobin, de la Ronde 159

Armand, emp. P.-L. Lortie, de la Ronde 159

Armand, emp. Clarke S.S. Co., St Louis 60

Arthur, journalier, Bagot 208

Arthur, taverne, St-Vallier 912

Arthur, journalier, St-Vallier 1337

Art., journalier, de LaSalle 290

Arthur, tavernier, Morin 304

Arthur, voy. commerce, des Remparts 45

Bédard A.-E. emp. Inst. Agri. de Repentigny 25

Arthur, emp. s. civil, Ave Parent 35½

Arthur, médecin, St-Jean 571

Auguste, méc. d'auto, D'Assise 99

Aurélius, journalier, Pr. Edouard 209

Bédard Avila, sous-ministre des Terres et Forêts, ingénieur forestier, directeur de l'école d'arpentage et de génie forestier, professeur de Sciences forestières à l'Université Laval, Rés. St-Cyrille 541. Tél. 5648

Bénoni, emp. civique, Richelieu 302½

Bernard, menuisier, St-Gabriel 45

Charles, entrepreneur, St-Joseph 360

Charles, comptable, dépt Colonisation, Crémazie 18

Charles-E., journalier, Pr. Edouard 327½

Charles, contrôleur Com. Scolaire, 8e Avenue 177

Charles, quincaillier et prop. "La Ferronnerie Enr.", (rés.) La Canardière 65

Charles, mécanicien, 9e Rue 92½

Charles, ouv. en patrons, Père Grenier 153

Charles, commis, St-Vallier 154

Charles-Aimé, épicier, de l'Alverne 22, rés. Ave Bougainville 14

Charles-E., commis, St-Olivier 381

Chs-Eug., emp. Acc. Travail, Aberdeen 92

Chs-Henri, comptable, De la Reine 279½

Charles, J., cultivateur, 1re Avenue 760.

Charles T cultivateur, 1ère Avenue 760

Charles, cordonnier, de la Chapelle 157

Christophe, cordonnier, Ave Tasche-reau 78

Clovis, journalier, Arago 444

David, avocat, Garneau 30

Delphis, emp. Lachance & Tanguay, Marie de l'Incarnation 330

Domnique, emp. T. Gignac Ltée, Pr Edouard 209

Donat, emp. Tr. Publics, St-Léon 46

E., emp. Terres et Forêts, St-Olivier 381

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bédard E.-Albert, emp. civique, Lockwell 86

Edgar, commis, de la Reine 218

Edmond, assurances, Avenue Cartier 12

Edouard, menuisier, Hermine 277

Edouard, journalier, d'Avangour 16

Elie, commis de taverne, Kirouac 185

Elzéar, menuisier, Ste-Agnès 86

Elzéar, emp. Parisian Corset, Chr.-Co-Colomb 212

Elzéar, marchand-tailleur, St-Vallier 830
rés. Ste-Thérèse 20

Elzéar, march. de bois, St-Luc 342

Elzéar, tavernier, St-Joseph 404, rés. St-Sauveur 216

Emery, chauff. taxi, St-Vallier 359

Emile, journalier, Alleyn 23

Emile, emp. Laiterie Laval, 4e Rue 150

Emilien, journalier, de la Reine 418

Emilien, commis de bureau, 8e rue 123

Eph., menuisier, Ave des Oblats 28

Eph., emp. Q. Power, Bouffard 117

Ernest, chauff. d'auto, St-Patrick 88 1/4

Ernest, laitier, St-Bonaventure 41r

Ernest, commis, des Commissaires 150

Ernest, menuisier, Jeanne d'Arc 66 1/2

Ernest, débardeur, d'Argenson 48

Eugène, journalier, Kirouac 82

Ferdinand, emp. garage, Royal-Rousillon 17

Ferdinand, médecin vétérinaire et inspecteur vétérinaire, rés. 1re Avenue 496, Tel. 2-5881

Fernand, comptable, St-Sauveur 11

Fernand, commis, Des Remparts 45

Fernand, emp. C. N.R., D'Aiguillon 79

Bédard & Flynn—J.-Ephraïm Bédard, C. R. & Elias J. J. Flynn, C. R.—Avocats.—Edifice Quebec Power, St-Joseph 229. Tél. 8191

Francis, journalier, Père Grenier 193

François, cordonnier, des Commissaires 189 1/2

François, menuisier, d'Aiguillon 249

Freddie, emp. Anglo Pulp, Richelieu 35

Bédard F.-X., mécanicien atelier, de la Salle 102 rés. Vitré 188

G., bois de chauffage, 3e Rue 172

Gaudias, agt manuf. St-Joseph 251

Gaudias, voy. commerce, St-Vallier 853

Gaudias, emp. Parc Exposition, d'Argenson 19

Gaud., journalier, Kirouac 218 1/2

Gaudios, cordonnier, Bayard 153

Georges, emp. "Le Soleil", Lalemant 51

Georges, comptable, Ave Bigaouette 59

Gérard, de Linteau & Bédard, Château-guay 62

Gérard, Bagot 286

Gérard, emp. s. civil, Ozanam 34

Gérard, dessinateur-patrons, de Villiers 6

Gérard, typographe, des Commissaires 150

Gérard, commis, St-Vallier 1277

Gérard, emp. T. Avard, D'Iberville 22

Gérard, rembourseur, 7e Rue 117 1/2

Grégoire, concierge, d'Auteuil 85 1/2

Gus., emp. Q. P., Châteauguay 338

Gustave, emp. Dépt. Tourisme, des Jardins 9

Hector J., vice-président Perfection Corset Co. Ltd, St-Cyrille 333

Hector, ingénieur, et militaire, Ave Bougainville 7

Heliodore, anc. cultivateur, 2e Rue 128

Henri, emp. Colonisation, Ave des Erables 162

Henri, médecin, bureau et rés. St-Vallier 1049

Henri, contracteur, St-Jean 469A

Henri, journalier, de LaSalle 353

Henri, plâtrier, Racine 11

Hervé, emp. Corporation, Morin 251 1/2

Honoré, anc. gard. de la paix, Bayard 51

H.-Nap., ingénieur, St-Luc 13

Honorius, de Service de Radios, Enr. Ste-Thérèse 88

Hormidas, emp. laiterie "Québec", 8e Ave 119 Q.-Ouest

J. N., emp. C. N. Tel., Ste-Anne 18-20

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Bédard J.-A., emp. des Postes, Fraser 76
Jacques, épiciers et rés. Arago 195-197
J.-A.-E., médecin-vétérinaire et du Dépt de l'Agriculture, rés. Charlesbourg
J.-Albert, secrétaire, Bureau des Pilotes de Québec, Lockwell 86
J.-Arthur, épiciers licenciés, St-Vallier 728-730. Tél. 3-0651. rés. Laviolette 5, Tél. 3-0652
J.-A., commis, St-Léon 14
J.-Arthur, comptable, 9e Rue 120
J.-B., emp. s. civil, Lafayette 143
J.-B., imprimeur, 4e Rue 91
J.-B., chauff. méc., Durocher 97
J.-B., typographe, 4e Rue 27½
J.-B., mécanicien, De l'Espinay 60
J.-B. & Frères, Enr.—Onésime Wilfrid Bédard—négoceant en Epicerie, de La Reine 336.
J.-C., imprimeur, atelier, des Commissaires 187 rés. 9e Rue 26
J.-Charles, quincaillier, rés. 8e Avenue 177-179

Bédard J.-E., L.J.C., Syndic licencié, Comptable, Auditeur et Liquidateur de Faillites, Membre de l'Institut des Comptables et Auditeurs de la Province de Québec, Membre de la National Association of Certified Public Accountants de Washington. Accountant, Auditor and Liquidator. St-Pierre 97, Tél. 2-1412. rés., Durocher 2, Tél. 3-3985

Jean-Charles, médecin, Boisseau 35
Jean, bijoutier, Montmartre 65
J.-Elz. commis, Richelieu 49½
J.-Emile, étal boucher, La Canardière 75-85½

Bédard J.-Ephraïm, C.R., avocat, de Bédard & Flynn, édifice Quebec Power, St-Joseph 229, Tél. 8191, rés. St-Cyrille 80. Tél. 3-2308

Jean-Marie, épicerie et tabac, Aqueduc 153

Bédard Jérémie, mess., banq. Montréal., 6e Rue 154
Jérémie, pompier Chr. Colomb 452
Joachim, boucher étal, du Pont 162½, rés. 4e Rue 65
Joseph, voy. de commerce, 6e Rue 17
Jos., tailleur de cuir, St-Ignace 82
Joseph, cond. Q. Ry., Lafayette 70
Joseph, jnr, journalier, St-Ignace 82
Joseph, boulanger, de la Reine 216
Josaphat, manufacturier de chaussures, 14e Avenue 142, Québec-Ouest, rés. St-Luc 55
Joseph, menuisier, du Roi 366½
Joseph, journalier, M. Louise 35r
Joseph, pensionnaire, Hermine 62
Joseph, journalier, Ste-Thérèse 63½
Joseph, journalier, St-Mathias 124
Joseph, manuf. de chauss., 14e Avenue 224 Québec-Ouest
Joseph, rentier, de la Salle 353
Joseph, menuisier, Latourelle 62a
Josephat, charretier, Morin 152
Joseph-Louis, emp. ministère du Travail de la Salle 21
Joseph P., comptable, Durocher 2
Joseph P., cond. de malles, 6e Rue 78
Jos. P., comptable, St-Pierre 97
J. Raymond, emp. Bell Tél., St-Mathias 124
J.-R.-Ulric, comptable, Avenue de Salaberry 39
Jules, tailleur de cuir, Latourelle 185
Lauréat, emp. garage, St-Patrice 128
Lauréat, machiniste, de la Salle 353
Lauréat, emp. Bégin & Frères, Papi-neau 25
Laurent, commis, Des Remparts 45
Laurent, emp. Cie Paquet, 6e Rue 25
L.-Chs., ch. mach. fixes, Boisseau 160
L.-Eugène, rep. MacGregor Paper Bag Co., St-Vallier 360
Léo, boulanger, Bayard 51
Léo, ger. des ventes dept des meubles, La Cie Legaré Ltée, rés. 3e Ave 274½

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Bédard Léo, cord-moteur, Ave des Oblats 68
Léo, emp. J. Vaillancourt, Chenier 44
Léon, presseur, Du Roi 447½
Léonce, garde-magasin, de la Chapelle 157
Léonidas, plombier, Châteauguay 98
Léopold, concierge, Fleurie 45
Léopold, asst. ing. forestier, Ave Cartier 129
L.-G., journalier, Châteauguay 62
Léopold, gér. des achats, 3e Ave 274½
Lionel, peintre, Pr. Edouard 209
Lorenzo, journalier, M. de l'Incarnation 107
Louis, menuisier, Carillon 157
Louis, journalier, St-Ignace 82½
Louis, emp. Q. Power, 10e Rue 143
Louis.-M., waiter, des Remparts 45
Louis-P., emp. garage, Boisseau 104
L.-P., menuisier, 4e Avenue 39
Lucien, com. taverne, Kirouac 193
Lucien, commis, des Franciscains 37
Lucien A., emp. dépt Terres et Forêts, Ave Cartier 115
Lucien, emp. La Cie Paquet, de Jumonville 27
Lucien, mec. d'auto, St-Joseph 264¼
Lucien, march. de chaussures, Chemin St-Foy 904
Lucien, plombier, St-Mathias 57
Lucien, comptable, Alfred 34
Lucien, emp. boucher, De Jumonville 7
Lucien, journalier, Du Roi 204
Ludger, boulanger, Rigauville 3
Marcel, journalier, St-Vallier 1323
Marcel, commis taverne, St-Ambroise 31
Marcel, épicier, Sutherland 17, rés. St-Olivier 258
Maurice, tail. de cuir, Bayard 51
Maurice, épicier, Bayard 179-179¾ rés. Kirouac 182
Maurice, couvreur, Napoléon 79
Maurice, chauff. camion, St-Bernard 126
Maurice, comptable, St-Amable 61
Maurice, commis, De Jumonville 21

Bédard Maurice, entrepr. gén., St-Patrice 26
Maurice, comptable, 7e Rue 117½
Maxime, journalier, de la Ronde 359
Misael, clicheur, Châteauguay 117
Mlle Albertine, Du Roi 194
Mlle A., Grande Allée 273
Mlle Almida, 4e Rue 65
Mlle Anne-Marie, St-Cyrille 433
Mlle Bibiane, modiste, Pr-Edouard 209
Mlle Bernadette, Ferland 20
Mlle C., prof. de piano, St-Cyrille 433
Mlle Eva, prof. piano, Ave de Salaberry 60A
Mlle Gabrielle, St-Léon 46
Mlle Gertrude, g.-malade, St-Luc 55½
Mlle Graziella, St-Léon 46
Mlle J., St-Bernard 120
Mlle Jeanne, commis, Ave Turnbull 1
Mlle Justine, d'Aiguillon 135½
Mlle Laura, St-Vallier 1129½
Mlle Léontine, Ste-Famille 40
Mlle M., Scott 45
Mlle M.-L., secrétaire D. J. Pouliot Ltée, St-Cyrille 433,
Mlle Marie Louise, Bagot 43
Mlle Philomène, Ave de Salaberry 41
Mlle Régina, Hermine 218
Mlle Simonne, St-Luc 55½
Mlles, Bagot 186
Mlles Alexandrine et Alice, couturières, St-Patrice 128
Mlles Annette, Marie-Blanche, Marie-Laure, Ch. Colomb 257
Mlles Estelle et Bern., Ste-Thérèse 69
Mlles B. et J., St-François 400½
Mme, Lavigueur 201
Mme Gaudias, Morin 101
Mme L., restaurant, Dorchester 117
Mme Henri, St-Vallier 1049
Mme veuve Albert, St Bernard 120
Mme veuve Albert, St-Vallier 1068¾
Mme veuve Alfred, St-Vallier 862
Mme veuve Alfred, Fraser 54
Mme veuve Alphonse, du Roi 52

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Bédard Mme veuve Aurelius, Crémazie 51
 Mme veuve C., St-François 538½
 Mme veuve Chs., Avenue Cartier 48
 Mme veuve Chs., de la Ronde 159
 Mme veuve Clovis, 3e Rue 116
 Mme veuve David, pension privée, St-Gabriel 81
 Mme veuve Désiré, D'Argenson 48
 Mmeveuve Elzéar, Aqueduc 118
 Mme veuve Elzéar, Kirouac 187
 Mme veuve Eménil, Chs. Colomb 226
 Mme veuve Emile, Jeanne d'Arc 47
 Mme veuve Eugène, Morin 88½
 Mme veuve Francis, St-Mathias 57
 Mme veuve F.-X., De la Reine 225
 Mme veuve France, St-Patrice 128
 Mme veuve H.-A., Ave des Erables 162
 Mme veuve Jérémie, Montmartre 43
 Mme veuve J.-B., Bagot 12-14
 Mme veuve Jacques, des Prairies 106
 Mme veuve Joseph, St-Germain 152
 Mme veuve Joseph, Kirouac 257
 Mme veuve Joseph, Ste-Thérèse 63½
 Mme veuve Joseph, de la Salle 81
 Mme veuve Léo, restaurant, 8 du Pont 105, rés. de la Salle 51
 Mme veuve Louis, St-Réal 63
 Mme veuve L.-P., Lavigreur 201
 Mme veuve Napoléon, Chr. Colomb 257
 Mme veuve P. H., St-Jean 571
 Mme veuve Philippe, St-Vallier 482
 Mme veuve Pierre, Blvd Charest 403
 Mme veuve Pierre, Victoria 105
 Mme vve Samuel, de Samuel Bédard St-Paul 353, rés. 7e Rue 117½
 Mme veuve Victor, Champlain 342
 Mme veuve Wilbrod, de la Salle 366
 Mme veuve William, Kirouac 125½
 Mme veuve Zéphirin, Kirouac 176
 Napoléon, industriel, St-Joseph, 251, rés. Grande-Allée 144
 Nap., ing.-stationnaire, St-Luc 13
 Nap., chef département, 10e Rue 173
 Napoléon, journaliste, Lavigreur 33
 Napoléon, contremaître, Ste-Thérèse 88

Bédard Napoléon, emp. C.N.R., 9e Rue 59
 Octave, menuisier, de La Salle 126
 Octave, prop. de salon de barbier, Château Frontenac, Tél. 2-6625—rés. Avenue Cartier 46
 Odilon, tailleur, du Roi 338
 O.-Majella, grains et provisions, St-François 44, rés. de la Reine 218
 Omer, plombier, Kirouac 71
 Omer, journaliste, St-Ignace 82
 Onésime, forgeron, Richelieu 35
 Oscar, snr, expéditeur, Ch. Ste Foy 863
 Oscar, chauffeur, 1e Ave 119
 Oscar, voy. de commerce, Bagot 277
 Oscar, chauff. d'auto, Marie-Rollet 45
 Ovila, emp. de la cité, Père Arnaud 45
 O. Wilfrid, de J.-B. Bédard & Frères, Enr., Mont Carmel 22. Tél. 2-1045.
 Résidence d'été, Ste-Pétronille. I. O. P., commis, Vitre 188
 Paul, commis, des Zouaves 2
 Paul, emp. civique, Ave des Erables 162
 Paul, commis, St-François 492
 Paul, laitier, Franklin 239
 Paul, com. épiciier, St-Léon 124
 Paul, emp. Arsenal, 1ère Avenue 512
 Paul Emile, de Service de Radios Enr. Avenue des Oblats 102½, rés. Ste Thérèse 88
 Paul-Emile, commis, 3e Rue 116
 Paul-H., de Paul-H. Bédard, Ltée, des Remparts 45
 P.-Henri, commis, Latourelle 16
 Ph., emp. Q. Power, Bouffard 115
 Philippe, journaliste la Canardière 185
 Philippe, commis, Blvd Langelier 133
 Pierre, journaliste, Hermine 218
 Pierre-Emile, journaliste, Alieyn 23
 Raoul, conducteur Q. Ry., Bayard 51

Bédard Raoul, assurances générales. Représentant Montreal Life Ins. Co.; Canadian Casualty Co., St-Joseph 288. Tél. 2-3801, rés. Avenue Cartier 48½. Tél. 5902

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7513

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bédard René, messenger, St-Patrice 128
 René, voy. commerce, St-Vallier 806
 Robert, emp. Rock City, St-Vallier 987
 Robert, journalier, Vallier 255
 Roger, plombier, St-Mathias 57
 Roland, cordonnier, Pr.-Edouard 329
 Roland, commis, Aqueduc 124
 Roland, chauff. camion, Ste-Agnès 22
 Roland, cordonnier, des Commis-
 saires 150
 Roméo, de l'Imprimerie Provinciale
 Enr., St-Vallier 445, rés. 1e Ave 74
 Roméo, emp. Château Frontenac, Marg.
 Bourgeois 129
 Roméo, ent. menuisier, atelier et rés.
 St-Benoît 122
 Rosario, emp. C. N. R., d'Aiguillon 43
 Sylfrid, voy. commerce, St-Sauveur 11
 Sylvio, peintre, décorateur atelier, des
 Franciscains 16, rés. 24
 Théo., facteur, des Franciscains 163
 Théophile, vendeur, St-Germain 111
 Th.-R., vendeur de radios, St-Germain
 71
 Thomas, anc. forgeron, Mgr Gauvreau 47
 Thomas, cord.-monteur, St-Léon 46
 Ubalde, facteur, St-Félix 9
 Uldéric, march. fourrures, Richelieu 244
 Ulric, emp. Automobile Inc., St-François
 449 1/2
 Ulric, importateur accessoires de bar-
 biers et marchand, St-Vallier 878,
 rés. Père Grenier 93
 Ulric, emp. Colonisation, Crémazie 18
 Victor, chauffeur camion, St-Ignace 19
 Victorin, journalier, Mgr Gauvreau 145
 Wilf., presseur, St-François 548
 Wilfrid, plombier, St-Mathias 79
 Bedford Alf., emp. Harbour Com., St-Pa-
 trick 41
 Gérard, emp. Ch. Frontenac, St-Michel 75
 Mrs widow George, St-Michel 56
 Beer John engineer, St-Laurent 46
 Beetz, Henri, Henderson 34-36, rés. St-
 Cyrille 105

Beetz Johan, directeur du Service de l'éle-
 vage des animaux à fourrure de la
 Province de Québec. Bureau: St-
 Augustin 146 1/2, Tél. 2-3641, rés.
 St-Cyrille 105. Tél. 3-3553
 Bégin Adélard, mécanicien, Sagard 9
 Adjutor, boulanger, 4e Avenue 121,
 Que.-Ouest
 Adolphe, professeur, St-Joseph 369
 Albert, charretier, Mgr Gauvreau 136
 Alexandre, ch.-stationnaire, Mgr Gau-
 breau 136
 Alexandre, ing.-forestier, Ave Maison-
 neuve 158
 Alfred Ephrem, police provinciale, Ste-
 Geneviève 40
 Alfred, charretier, Mgr Gauvreau 136
 Alphée, de Laiterie Bégin, Ltée, Avenue
 François 1er, 127
 Alphonse, journalier, Chemin Ste-Foy
 659
 Alphonse, serrefreins C.P.R., Lasarre 51
 Alphonse, menuisier, 13e Rue 75
 Armand, camionneur, Laval 26
 Armand, mécanicien, Morin 133
 Arthur, emp. Que Ry, Richelieu 159 3/4
 Auguste, concierge, Ave Lévis 65
 C.-N., emp. Action Catholique, Mont-
 Carmel 12
 & Bégin, librairie en gros, De l'Eglise 66
 Dom. R.P.O.P., vicaire, Grande Allée 329
 Edmond, journalier, St-Vallier 646
 Edouard, rentier, de l'Eglise 125
 Elphège, facteur, 13e Rue 116
 Emile, contremaître, Ang.-Can. Pulp
 St-Honoré 9
 Emile, peop. Le Régat, 3e Ave 532
 Emile, emp. Brasserie Boswell, de la
 Reine 280
 Ernest, boucher, 1ère Rue 28
 Ernest, boucher, Ch. Ste-Foy 896-904
 Ernest-J., charcutier, 1ère Avenue 225
 Etienne, architecte, (bureau) Ferland
 1, (rés.) Laval 26

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Bégin Eusèbe, ingénieur, mécanicien, Scott 67
Eutrope, rep. manuf. St-Cyrille 317
& Frères—Mathias & Elzéar—foin,
grains, etc., St-Vallier 142-144
Gaudias, commerçant, Aqueduc 7½
Gaudias, cond. camion, St-Sauveur 10½
Gaudias, journalier, Aqueduc 7
Georges, ing.-mécanicien, Scott 107
Georges, expéditeur, de l'Espinay 23
G.-Rosaire, commis, Northern Const.
Co., Ave Maisonneuve 140
Henri, R. F., préfet des études, Côte
d'Abraham 62
Henri, mécanicien, La Capricieuse 55
Henri, emp. Bell Tel., Pr.-Edouard 241
Herménégilde, ex-conducteur C.N.R.,
Crémazie 153
Hervé, emp. Tr. Publics, St-Vallier
1013¾
Honoré, chauffeur, des Remparts
J.-A., imprimeur, (atelier) St-Paul 231
J.-A., commis, Thornhill Avenue 95
J.-A., épicier et rés. St-Patrice 86-86½
J.-A., navigateur, 6e Rue 160
J.-Alfred, orfèvre, 1ère Avenue 309
J.-E., propriétaire, 3e Avenue 442, rés. 532
Jean-Chs., mécanicien, Laval 26
J.-F., emp. s. civil, D'aiguillon 223
Ls-H., ex-cond. C.N.R., Crémazie 153
J.-L., emp. Dépt du Travail, Avenue
Maisonneuve 20
J.-M., clicheur, de la Salle 104
Joseph, entr.menusier, de la Ronde 172
Joseph, rentier, Jeanne D'Arc 104
Joseph, cond. camion, 2e Rue 159
Joseph-A., scaphandrier, Mgr Gau-
vreau 136
Joseph, emp. A. Leblanc, Blvd Cha-
rest 228
Joseph G., voy. de commerce, 18e Rue
36
J.-S., opérateur C.P.R., St-Ambroise 75
Laval, march. de peaux, Kirouac 149
Léger, de Laiterie Bégin Ltée, Avenue
François 1er 87

Bégin Ls-H., ex-conducteur C.N.R., Crémazie
153
Bégin Ls-Ph., forgeron, 4e Avenue 605
Ls-Philippe, boucher, Sous-le-Fort
55-55½
Lucien, prop. Librairie Nationale
Maurice, messenger, 13e Rue 116
Mme Albert, Boisseau 105
Mme veuve Adélaré, Sagard 9
Mme veuve Aurèle, de la Couronne 40
Mme veuve C., couturière, Morin 133
Mme veuve Chs Désiré, St-Luc 81-83
Mme veuve Gaudias, Ste Hélène 2
Mme veuve Joseph, Laval 26
Noel, débardeur, Des Remparts 37
Noel, emp. Laiterie Bégin, Ltée, Avenue
François 1er 89
Octave, emp. Chât. Frontenac, Gar-
neau 31
Ozariste, laitier, Kirouac 8
Paul, emp. laiterie Avenue François 1er
91
Paul, voy. de commerce, Garnier 31
Paul-Emile, commis d'hôtel, Laval 26
Philippe, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue
605
Philippe, com-boucher, Morin 184½
Réné, commis, 13e Rue 116
Réné, négociant, En gros et président de
la Jeunesse Libérale de St-Sauveur
St-Germain 109
Roméo, laitier, De la Martinière 29

Bégin Stanislas, sous-ministre suppléant,
ministère de la Colonisation, ré
Giffard

W.-E., (Les Magasins) bouchers, de la
Salle 140-142, succursale, St-Vallier
995; St-Jean 430-436; rés. Grande
Allée 220

Wilbrod, gardien, St-Pierre 51

Willie, emp. Palais Justice, Lachevro-
tière 47

Wilfrid, cuisinier, St-Vallier 646

Begley T. A., emp. C.P.R., Avenue Casot 70

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Behm Mrs widow J. W., Ave Levis 15
Béique H. F., asst. supt Power Division,
Avenue Be védère 11
Bélair Georges, chauff. C.N.R., 11e Rue 169
Joseph commis, Alexandre 18
Lucien, gér. du district, Chrysler Corp.,
Marquette 46

Béland voir aussi Belland

Adjutor, journalier, des Commissaires
144

Adolphe, emp. Q. Ry., Bagot 84

Armand, tailleur de hardes, Lafayette
180

C.-E., chimiste, Aberdeen 121

Cyrille, contremaitre, Blvd. Langelier 58

Doris, rembourreur, 4e Avenue 189

Eugène, commis, Nelson 53

Eugène, commis, Avenue Lamonta-
gne 56

Frank, cond. d'auto, Conroy 38

Gédéon, tailleur de pierre, 6e Rue 123

Gérard, journalier, Châteauguay 68

Henri, typographe, Avenue Renaud 98

J.-H., emp. Arsenal, Latourrelle 6

Jean-Bte, journalier, Boisseau 250

Jean-Charles, mécanicien, St-Luc 31½

Joseph, voy. de com., M.-Louise 32

Joseph, journalier, St-Bonaventure 75

Joseph, rentier, Bagot 151

Joseph, emp. Saguenay Fish Co., St-
Olivier 203½

Joseph-P., emp. Cour Supérieure, de
la Salle 308

Jules, journalier, Bayard 114

L., peintre, Avenue Lamontagne 56

M., chauffeur camion, St-Eustache 87

Marcel, emp. tabaconiste, Bagot 53

Michel, journalier, Champlain 692

Mlle S., commis, St-Jean 240

Mlles Lucienne et Berthe, Couillard 40

Mme veuve Alfred, St-Bonaventure 75

Mme veuve François, Bagot 31

Mme veuve Joseph, St-Olivier 291

Mme veuve J.-E., Aberdeen 121

Moïse, chauffeur, St-Luc 31½

Béland Ovila, emp. Hobbs, Artillerie 144

Paul, comptable, Aberdeen 121

P.-E., électricien, St-Luc 31½

Philéas, journalier, St-Flavien 7

Raymond, vulcanisateur, de La Salle 312

Robert, comptable, Dollard 175

Roland, La Canardière 132

Rosario, commis, 5e Rue 69

Théo., entrep.-peintre, St-Flavien 9

Ulric, rentier, 4e rue 65

William, anc. épiciier, rés. Dollard 136

Bélangier voir aussi Bellanger

A., révd. frère, Ave Bigaouette 40

Achille, menuisier, Ste-Hélène 23

Adalbert, sacristain, Crémazie 216

Adélard, gardien de la paix, Avenue des
Frères 34

Adjutor, plâtrier, 3e Avenue 82 Que-
bec Ouest

Adjutor, emp. Dépt. de la Marine, de
la Couronne 24

Adolphe, tail. d'habits, La Canardière
114½

Adolphe, constable, Ste-Catherine 42

A.-Henri, courtier en douane, St-Pierre
93, rés. Napoléon 27

Aimé, cond. Que. Ry., Bouffard 135

Albert, ouv. en chaussures, Père Grenier 1

Albert, forgeron, Avenue Brown 210½

Albert, emp. Dept. de la Voirie, Gar-
neau 14

Alfred, emp. Anglo Pulp, 10e Rue 58½

Alfred emp. C. Frontenac, Latourrelle 106

Alexandre, emp. de la Cité, 3e Rue 163

Alyre, commis-taverne, Christie 3

André, emp. Dépt. Chômage, Crémazie
191

Bélangier Arthur, avocat, advocate, édi-
fice Morin, Côte de la Montagne 111.
Tél. 2-6965. Rés. Fraser 35, Lévis,
Tél. 461

Arthur, charretier, Ste-Thérèse 151a

Arthur, emp. Com. des Liqueurs, Sher-
brooke 35

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Vöyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieux établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Bélanger Arthur, menuisier, Pr-Edouard 119
Arthur, menuisier, 6e Rue 20

Arthur, journalier, Franklin 211

Aurèle, bucheron, St-Paul 319

Benoit, vulcanisateur, du Roi 38

Berchmans, relieur, Signai 80

Bélanger & Bourget—Henri Bélanger & M.-
A. Bourget, arpenteurs-géomètres,
Côte de la Montagne 86

Bélanger & Bolduc, Ltée—P. Béchard,
président; Léo Roy, gérant.—Poêles,
fournaises, poêles à gaz, à l'huile et
à l'électricité, etc., du Pont 119-123.
Tél. 4-2911

C.-E., capitaine, St-Louis 4 rés. 63

Charles jnr, statisticien, Avenue des
Chênes 2a

Charles, snr, boucher, Garneau 14.

Charles, journalier, Bibaud 36

Charles-Aug., emp. Ec. Normale, rés.
Sherbrooke 49

Chs-Auguste, gard. de la paix, Oza-
nam 197

Charles-Edouard, emp. Théâtre Cana-
dien Signai 80

Chs-Eugène, emp. C.N.R., 8e Ave 284

Chs.-Henri, barbier, Ave des Frères 34

Claude, étudiant, St-Stanislas 7

Clovis, ferblantier, 9e Ave 107, Q. Ouest

Cyrille, comptable, 2e Rue 144

Cyrille, maçon, Ste Hélène 34

Damase, agt d'immeubles, 1e Ave 424

Damase, St-François 184-190

Delphis, menuisier, St-Ansleme 98

Donat, comptable, Blvd. Langelier 34

Edmond, voy. de commerce, Ave
Manrèse 84

Edmond, médecin, 1e Rue 11

Edmond, anc. boulanger, 4e Ave 335

Edouard, commis, St-Ignace 83

Edouard, voy. de commerce, St-Jean 546 $\frac{3}{4}$

Edwin, musicien, Côte d'Abraham 63

Elzéar, maçon, Ave Renaud 37

Emile, homme de livraison, Aberdeen 102

Emile, épiciers et rés., St-François 463-65

Bélanger Emile-E., menuisier, 10e Rue 195

Emilien, agent, Des Franciscains 43

E.-R., emp. s. civil, d'Artigny 37

Ernest, com. bureau des Cotiseurs, 1er
Ave 326

Ernest, ingénieur stationnaire, Ecole
Technique, Boulevard Langelier 187r

Ernest, comptable, Dollard 64

Eugène, peintre, Morin 247

Fortunat, emp. Us. St-Malo, Ste-Julie 71

Frank, emp. Anglo Pulp., St-Olivier
172 $\frac{1}{2}$

François, anc. plombier, épiciers, 4ème
Avenue 334

F R., marchand M. Moody & Sons, ins-
truments aratoires et accessoires St-
Roch 85

Fred, emp. Dépt. Proc. Général, D'As-
sise 85

F.-X., sr, menuisier, du Roi 188

F.-X., jr, menuisier, du Roi 186

F.-X., gard. nuit, Ave des Oblats 118

F W., commis-voyageur, Signai 80

Gabriel, menuisier, Du Roi 188

Gaspard, de Coucelles 7

Gédéon, épiciers, 3e Avenue 333

Georges, messager, St-Jean 359

Georges, contremaître, Ste Catherine 42

Georges, boucher, Carillon, rés. Ché-
nier 35

Georges, emp. garage St-Amable 38

Georges, menuisier, Lafayette 56

Georges, tailleur de cuir, Lafayette 56

Georges, commis d'hôtel, d'Assise 85

Georges, emp. F.-A. Fluet, Papineau 77

Georges, emp. Q. Power, Ave Holland 114

Georges, contremaître, J. L., Drolet,
Ltée, 3e Rue 107

Georges, voy. de comm. 1e Ave 424

Georges, Bouffard 15

Gérard, tailleur de cuir, Panet 50

Gérard, Menuisier, Lafayette 56

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

4 - 8 McMAHON

PFEIFFER

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bélanger Gérard, confiseur, Montmagny 18
 Germain, anc. marchand, Aberdeen 102
 Gilles, emp. Dept. du Revenu, Fraser 20
 Gustave, tailleur, en cuir, Victoria 17
 Guy, Carillon 98
 H., emp. Banq. Prov., St-Pierre 101
 H. et S., courtiers en grains, St-Paul 39,
 Hector, bucheron, St-Paul 319
 Henri emp. garage Jobidon, Ave Bois-
 clair 23
 Henri, A. S., de Bélanger Savard &
 Bourget, Côte de la Montagne 86 rés.
 Claire-Fontaine 131
 Henri, comptable, St-Amable 38
 Henri. L., laitier, 3e Rue 107
 Henri, com. boucher, St-Benoit 4
 Henri, emp. Imperial Oil Co., Aberdeen
 102
 Herménégilde, poseur de briques, 3e
 Avenue 445½
 Hormidas, pompier, Bagot 269
 Hubert, commis banque, 11e Rue 131
 Isidore, maçon, Ave Renaud 37
 J.-A., rembourreur, 4e Rue 9½
 J.-A., rentier, Napoléon 73
 J.-A., prop. Hôtel N.-Dame, Place Royale
 1-3-3½
 J.-A., pensionnaire, Carillon 98
 J.-Aimé, agent billets, Chât. Front., 10e
 rue 168
 J.-Arthur, emp. Q. Power, 1e Avenue 273
 J.-B., comptable, Aberdeen 102
 J.-B., sr, cultivateur, Ch. St-Foye 1161
 J.-B., jr, dessinateur, Ch. St-Foy 1161
 J.-E., médico-légal, St-Pierre 80, Tél.
 2-4751, rés. St-Joseph 286, Lau-
 zon, Lévis
 J.-E., constable Dom. Arsenal, St-Jean
 312
 J.-E.-A., voy. comm., D'Assise 85
 Jean, emp. s. civil, Claire Fontaine 79½
 Jean, emp. C. P. R., 6e Rue 26
 Jean Paul, menuisier, Signaï 80

Bélanger J. Edouard, commis de malles,
 48me Avenue 135
 J.-Eug., commis, St-Gabriel 1
 J.-O., voy. de commerce, La Chapelle 124
 J.-O.-Léon, pensionnaire de milice, Aber-
 deen 156
 J.-Oscar, commis de malles, Fraser 20
 Joseph-A., emp. Dépt. Colonisation, St-
 Stanislas 1
 Jos. Edouard, Dept Agriculture, Ri-
 chelieu 120
 Joseph, Eug., ing -mécanicien de marine,
 14e Rue 127
 Joseph, emp. Parlt., Ozanam 33
 Joseph, menuisier, St-Sauveur 205
 Joseph, garde-magasin, 2e Rue, 106
 Joseph, menuisier, 8e Ave 93
 Joseph, journalier, St-Patrice 16
 Joseph, jar, sellier, St-Luc 69½
 Joseph, prop. Queen's Hotel, Blvd
 Charest 206, Du Pont 72-74
 Jos. Ltée, épiciers, St-Paul 363
 Joseph, gardien de la paix, Morin 27
 Joseph, journalier, du Pont 173½
 Joseph, étal, 3e Rue 147, rés. 8e Ave-
 nue 95
 Joseph, boucher, St-Joseph 379½. Tél.
 2-8148. rés. Kirouac 68.
 Joseph, commis, Aberdeen 102
 Joseph, sacristain N.-D. du Chemin,
 Ch. Ste-Foy 76½
 Jules, soudeur, Lafayette 22
 Jules, chef de trains C. N. R., 8e Rue 172
 Jules, commis, du Roi 38
 Jules, emp. Us. St-Malo, Père Grenier 67
 Jules, serrefreins 1ère Avenue 313
 Jules, journalier, 10e Avenue 80 Q. Ouest
 Jules, emp. Us. St-Malo, St-Vallier 910
 Laurentien, agronome, Maufrils 324
 Léo, commis, Blvd Benoit XV 65½
 Léonidas, corroyeur, Lafayette 88
 Léo, navigateur, St-Bonaventure 82
 Léofred, journalier, du Roi 118
 Léon, pressier, Avenue Renaud 28
 Léon, emp. restaurant, Hamel 11½

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Bélanger Léonidas, Bouffard 15
Léopold, journalier, Aqueduc 12
Léopold, emp. l'Action Catholique,
Lachevrotière 57
Léopold, emp. Hôtel de Ville Ste-Fa-
mille 7
Louis, ouv. en chaussures, Victoria 106
Louis, rentier, Lavigueur 39½
Louis, emp. com. des Liqueurs, Napo-
léon 73
Louis, chauffeur privé, de la Salle 61
Ls-Siméon, emp. Bureau du Revenu,
St-François 270
Lucien, commis de taverne, de la Cou-
ronne 24
Lucien, emp. Bras. Boswell, St-Nicolas
35
Lucien, typographe, Signaï 80

Bélanger Ludger, maire de Québec-Ouest,
Chemin Ste-Foy 287. Tél. 6676

Ludovic, mécanicien, 1ère Ave 419½
Marcel, bijoutier, Papineau 63
Marcel, plombier électricien Bagot 256
Maurice, mécanicien, de la Reine 93
Maurice, mécanicien, 2e Rue 4
Misaël, mécanicien, Anglo Pulp, 7e
Rue 131
Mlle Alma, emp. de douane, St-Cyrille
47½
Mlle Anita, coiffeuse, 10e Rue 185½ et
La Canardière 159
Mlle Anne M., modiste 10e Rue 185½
Mlle Eva, St Gabriel 1
Mlle Evangeline, St-Joseph 298
Mlle Joséphine, Crémazie 2
Mlle Madeleine, couturière, Crémazie
216
Mlle S., Signaï 80
Mlle Valéda, St-Vallier 1166
Mlle Yvonne, prof. de piano, 8e Avenue
93
Mlles Alice, M.-Anne et Gabrielle, 4e
Avenue 256½

Bélanger Mlles Alma Emma, Blvd Langelier
191

Mlles Emilie, Eléonora et Bernadette,
des Commissaires 239
Mlles Joséphine et G., Durocher 151
Mme Alexandre, Du Pont 132-136
Mme Alma, restaurant, Julien 110
Mme André, Durocher 147
Mme Evangeline, Chr. Colomb 186
Mme H.-A., St-Amable 38
Mme J.-A.-A., Ste-Julie 6
Mme J.-Eugène, Crémazie 191
Mme William, chambres De Brébœuf 8
Mme veuve Adélar, Bouffard 15
Mme veuve Adélar, St-Bonaventure 82½
Mme veuve Alex. du Pont 130
Mme veuve Alexandre, du Roi 37¼
Mme veuve Alexandre, de la Salle 61
Mme veuve Alphonse, Ave Parent 40
Mme veuve Antonio, Richelieu 107
Mme veuve Charles, Durocher 151
Mme veuve Cleophas, St-Réal 65
Mme veuve Clovis-Adol, St-Stanislas 1
Mme veuve Edmond St. Patrice 94
Mme veuve Georges, St-Pierre 97
Mme veuve Gustave, Du Roi 38
Mme veuve J., Ste Famille 34½
Mme veuve J. A., Avenue Ste-Gene-
viève 43
Mme veuve J.-B., Ste Anne 131
Mme veuve Jos., M. Louise 80
Mme veuve Joseph, St-Vallier 642
Mme veuve Julien, 11e Rue 131
Mme veuve Jules Claire-Fontaine 79½
Mme veuve L.-A., 1e Ave 326
Mme veuve L. E. A., maison de pension,
Ave St-Denis 2-4 et Mont-Carmel 12
Mme veuve N.-Z., St-Louis 31
Mme veuve Onésime, 4e Avenue 256½
Mme veuve Rosaire, St-Cyrille 190
Mme veuve Sigismond, de la Couronne
24
Mme veuve Samuel, Carillon 13
Napoléon, pompier, 4e Avenue 152

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Bélangier Narcisse, maître-charretier, Ave des Oblats 259

N.-Z., taverne, Elzéar Côté, prop., St-Paul 369

Bélangier Octave, L.I.C., C.R.A., comptable et auditeur, St-Pierre 93, Tél. 2-4142, rés. du Roi 429, Tél. 3-3775 rés. d'été, Avenue Maguire 80, Tél. 3-4237

Odilon, modeleur, de la Reine 211

Olivier, messager, Avenue Parent 27

Onésiphore, cond. Q. R., Ave Holland 114

Origène, journalier, Ave des Oblats 136

Oscar, emp. de banque, St-Jean 379

Paul, organiste, Aberdeen 102

Paul, ing. marine, St-Pierre 126

Paul-Emile, emp. Anglo Pulp, 2e Avenue 191

Paul-Emile, emp. Q. Power, 2e Avenue 191

Paul-E., emp. Agriculture, Côte d'Abraham 63

P. E., capitaine, Royal 22ème lère Avenue 480

Paul-Emile, emp. Dépt Instr. Publique, St-Vallier 642

Paul-Emile, Lafayette 56

Paul-Emile, emp. bureau, St-Joseph 305

Paul-S., commis bureau, D'Assise 85

Philéas, menuisier, Léonard 7

Philéas, menuisier, 2e Avenue 225

Philippe, étudiant, St-Amable 38

Pierre, plombier, 13e Rue 6

Pierre, Julien 110

P.-E., emp. s. civil, Richelieu 161½

Raoul-V., entr. pompes funèbres, Fraser 44

Raymond, étudiant, 4e Ave 335

René, emp. Hôtel de Ville, 1ère Ave 326

Richard, commis, St François 514

Robert, voy. de commerce, d'Assise 85

Roger, comptable, Dolbeau 20

Roland, emp. Musée Prov. St-Vallier 642

Bélangier Rol, commis, de la Naudière 132
Roméo, emp. dépt. des Mines, St-Luc 33

Roméo, emp. C. N. R., Gamelin 29

Rosaire, journalier, St-Luc 71

Rosaire, emp. Marquis Ltée, de Courcelles 7

Rosaire, emp. Anglo C. Pulp, La Canardière 187

Rosario, ing. Jeffrey Hale, Lockwell, 88½

Samuel, journalier, Père Grenier 113

S. P. E., de H. & S. Bélangier, Avenue Royale, Beauport, Tél. 4-5851

S., pensionnaire du C. N. R., Montmagny 18

Syl., insp. mécanicien, Ave Monk 78

Sylvius, chambres, Garneau 20

Th., épiciier et boucher, Ste-Julie 70-72 et rés. d'Artigny 23

Ulric, emp. Hôtel de Ville, St-Benoit 148

Ulric, jr, emp. C. P. R., St-Germain 196

Wilbrod, peintre, Ave des Oblats 208

Wilfrid, cordonnier, 10e Avenue 19 Q.O.

Wilfrid, électricien, Ave Lamontagne 22

Wilfrid, journalier, Petit Champlin 34

Willie, menuisier, Caron 130

Willie, pompier, Du Roi 186½

Belavance Placide, voy. commerce, Sheppard 36, Sillery

Belavance Gérard, cuisinier, St-Joseph 30½

Belcourt J.-E., emp. dépt Agriculture, 9e Rue 23½

J.-Edmond, voy. de commerce, 4e Avenue 242

Belcourt Louis, gérant du district, Bell Telephone Co. of Canada, Ltd., Avenue des Erables 170

Mlle Norah, coiffeuse, 4e Avenue 242

Belfoy J. S., rep. Turnbull Elevator Co. Ltd. Aberdeen 46

Belhumeur Wilfrid, comptable, 1e Avenue 12

Bélinge François-Gustave, emp. Terres et Forêts, du Roi 360

Horace, dessinateur au Parlement, Ave Turnbull 98

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Belisle—voir aussi Belle-Isle et Bellisle

Belisle Chs, professeur High School. Bégin 57
 G., emp. Bell Tel., Ave Holland 122
 J-Emile, cemp. Trav. Publics, 3e
 Avenue 332
 Justinien, Ave Holland 120

Belisle Louis-A., publiciste, propriétaire
 "La Semaine Commerciale" et "Les
 Affaires", éditeur du "Réveil",
 l'unique Digest français, St-Jacques 2-4
 Tél. 2-1344, rés. Ave des Pins 10,
 Bergerville. Tél. 3-2922

Mlle A., sténo., Ste-Ursule 53
 Mme veuve Arthur, Ave Holland 120

Béliveau Camille, com. Banque Royale, 2e
 Avenue 137
 Eugène pâtisser, Des Commissaires 122
 Jean, gérant, Zellers Ltd, Ave Turn
 bull 2
 Mme veuve Georges, modiste, Blvd
 Charest 160

Bell Alfred, typographe, St-Mathias 72
 Emile, journalier, St-Vallier 1301
 Harry monotypiste, Ave Bergeron 243
 Hubert, pressier. Champlain 760-762
 John, emp. Comm. Port, Carillon 105
 John, pensionnaire d'état, de la Reine 167
 Roger, photographe, Carillon 105

Bell Telephone Co. of Canada, Ltd.—
 C. F. Sise, President; J. E. Macpher-
 son, P. A. McFarlane, vice-présidents;
 F. G. Weber, Secretary; J. R. Logan,
 Treasurer; Ls Belcourt, Quebec Dis-
 trict Manager. Business office, St.
 John 114

Bell Telephone Co. Bdg, Automatic Dept.
 Ste-Claire and St-Réal

Bellamay Mlle Corinne, couturière, de la
 Salle 35

Belleau Albert, emp. Us. St-Malo, 10e Rue
 166½
 Alexandre, com. bureau, St-François 142

Belleau André, service de batteries, Dorches-
 ter 104-106, rés. Claire-Fontaine 115
 André, R. P. St-Cyrille 680
 Armand, march. de pneus, 10e Rue, 166½
 Arthur, peintre, Crémazie 102½
 Arthur, ch. de camion, Mafield, Sillery
 Arthur, abbé, aumônier, Avenue du
 Sacré-Cœur

Belleau, Auger & Turgeon, Ltée, cour-
 tiers d'assurances, St-Pierre 126.
 Tél. 2-5671

Belleau & Bussièrès, boulangers, des Com-
 missaires 178½

Cléophas, ch. de taxi, Ste-Thérèse 105
 Elzéar, salon de barbier, rés. Morin 120
 Em., commis, St-Vallier 607

Belleau, Fortier & des Rivières, avocats,
 Gabriel Belleau, Laval Fortier et Guy
 des Rivières, St-Pierre 71. Tél.
 2-2734

Belleau Gabriel, avocat, de Belleau, For-
 tier & des Rivières, St-Pierre 71,
 Tél. 2-2734 rés. Claire Fontaine 115,
 apt 4. Tél. 3-1469

Gaudias, emp. Anglo Pulp St-Sauveur
 32

Belleau Georges, administrateur et dierc-
 teur général, La Caisse d'Economis
 de Notre-Dame de Québec, Avenue
 des Erables 63. Tél. 5471

Georges, Crémazie 102
 Georges, comptable, Château St-Louis,
 Grande-Allée 305

Henri, jardinier, Maxfield, Sillery
 J.-Adélar, emp. de Douane, Ave Brown
 69

J. Antonio, comptable, Richelieu 120½
 Jean, emp. D. Arsenal, la Canardière
 588

Jean-Bte, emp. Crane St-Nicolas 49
 Joseph, chauff. fourn., Fraser 90

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Belleau Jos, prof. Université Laval, Avenue
Laurier 298

Joseph, emp. C.N.R., Montmartre 106

Joseph, cireur, St-Paul 291r

Louis-Ph., gardien, St-Paul 291r

Louis-Phil. emp. Quebec Power, 10e Rue
166½

Marcel, commis, 10e Rue 166½

Maurice, Crémazie 102½

Mlle Corinne, emp. Douane, St-Flavien
28½

Mlle Germaine, steno, Lachevrotière 29

Mlles Antoinette, Andrée et M.-Louise,
Desjardins 34

Mme J.-S., Ave du Sacré-Cœur

Mme M.-B., Claire-Fontaine 115 app. 8

Mme veuve Eusèbe, Lachevrotière 29

Mme veuve J.-Nap. concierge, Dalhousie 128

Mme veuve Wilbrod, Ste-Marie 44

Nap.-Albert, emp. Terres et Forêts,
D'Artigny 4.

Belleau Neuville, Montcalm Land Co.,
St-Pierre 76, Tél. 2-5352, rés.
St-Louis 64, Tél. 2-1393

Belleau Noel, Hon., juge de la Cour Supé-
rieure, rue Fraser 11, Lévis, Tél. 294
Octave, journalier, St-Olivier 375
Paul, emp. s. civil, de Brebœuf 8
P.-E., ajusteur, Jeanne d'Arc 119
Raoul, journalier M. de l'Incarnation
274

Robert, avocat, bureau et rés., Jean-
ne d'Arc 64

R.-L., fruits et légumes, St-André 200,
rés. Châteauguay 60

Rosario, comptable, dépt. Logements
ouvriers, St-Amador 42

Sylvio, comptable, Bureau de Poste,
Ste-Marie 44

Treffié, emp. C.N.R., 6e Avenue 35

Bellefeuille voir De Bellefeuille

Belle-Isle—voir aussi Belisle et Bellisle

Bellemare A., médecin, La Canardière 450
rés. 456

Bellemare J, emp. off. Credit Agricole 3e
Ave 256

Mlle Suzanne, emp. s. civil, St-Louis 79

Bellerive Mlle Emilienne, modiste, Ste-
Angèle 44

Mme veuve Georges, St-Cyrille 365

Bellerose Alph., emp. Us. St-Malo, M. de
l'Incarnation 224

Belletête Ls-Henri, forgeron, St-André 117

Pierre-Alcime, ancien serrefrein, de la
Chapelle 176

Roland, emp. C. P. R., de la Chapelle 174

Belleville Georges, emp. Belleville Ltée, Na-
poléon 66

J.-A., Ltée, doreurs et importateurs,
Sous-le-Fort 45-47

J.-A., de J.-A. Belleville, Ltée, 9e Rue 66

Belley Alfred, comptable, Côte de la Montagne
111 (rés.) Grande Allée 318

André, agt à commission, Gr. Allée 318

E., épicier restaurateur, St-Joachim 35

Georges, taverne St-Vallier 8, 249-251 St-
Paul, prop. La Ferronnerie de Limoi-
lou, Enrg.,

Henri, emp. Champlain Oil, 2e Rue 178

Louis, agent British Oil, Ave Hol-
land 110

Mme veuve L.-G., Grande Allée 318

Thomas, imprimeur, bur. Sous-le-Fort
48, rés., 4e Ave 371½

Thomas, chauffeur d'auto, Blvd Cha-
rest 176

Thomas, cuisinier, Ferland 18

Bellisle—voir aussi Belisle et Belle-Isle et Be-
lisle

Bellisle J.-A., appt. 708, Grande Allée 305

Joachim, employé Dept. Agriculture,
Avenue Bergemont 296

Belmont Cemetery, St-Foy Road Tel. 5744

Belmont Restaurant, P. Pergantes, St-Jean 20

Belzile Ernest, rentier, 4e Avenue 166½

Belzile J.-R., gérant, Coopérative Fédérée
de Québec, Place Marché Champlain
38-40. Tél. 2-2791, rés. St-Cyrille 529,
Tél. 2-6660

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Belzile Ls-Phi, agronome, de Montmorency 55
 Robert, journalier, 4e Avenue 166½
 Sylvain, cord. monteur, 4e Avenue 166½
 Ben Zéon, Hebrew School, Ste-Marguerite 52
 Bender Germain, emp. Singer, Fraser 48
 Jean, arpenteur, Fraser 48
 Michel, arpenteur, Dept. Tr.-Publics, Fraser 48
 Mlle Eva, St Louis 78
 Bennett James C. SS., Grande Allée 250
 W. L., office manager, Brown Corporation, Grande-Allée 305
 Benoît Alph., charroyage général, Dollard 106
 Antonio, notaire, rés. Chemin Ste-Foy 37
 Azarias, agt, d'assurances, Giroux 1
 B., interne, 1ère Ave 455
 J.-A., restaurateur, (rés.) St-Vallier 479-481
 J.-A., gérant, Imp. Tobacco Sales Ltd., St-Cyrille 527
 Gaudias, rentier, Octave 12
 Joseph, anc. pompier, Champlain 757
 Jos., aide-forgeron, St-Vallier 1281B
 Mlle Geraldine, institutrice, Père Grenier 127
 Mlle Irène, emp. s. civil, Mont-Carmel 20
 Mme veuve Edouard, Bagot 231½
 Mme veuve Joseph, Durocher 22¾
 Mme veuve N. Samuel, Dolbeau 11
Benoît R. A., greffier, Conseil Législatif Avenue Laurier 249, Tél. 6371
 R. V., asst-gérant, Traders Finance Corp'n Ltd., rés. Everell
 Paul, journalier, Anna 16
 Benson C. H., marine engineer, Grande Allée 305
 Béranger F. & Cie, Enr., reprs. manufacturiers Blvd Charest 385
 Bérard Ernest, chauff. camion, Julien 92
 Joseph, cordonnier, 2e Rue 172½
 Mme veuve William, Kirouac 125½

Berch Henri, plâtrier, St-Joseph 43
 Berger Clément, messenger, Couillard 24½
 Louis, pathologiste, Clinique St-Michel-Archange, La Canardière (rés.) du Parloir 1
 Raymond, électricien, Couillard 24½
 Michel, chauffeur camion, St-Luc 120
 Bergeron Adéland, patroniste, Carillon 131
 A.-L., insp. dépt. Terre & Forêts Lockwell 154
 A., ouv. en chaussures, Latourelle 248
 Albert, voy. de commerce, Lockwell 87
 Albert, étal de boucher, de la Couronne 159, rés. Beauport
 Albert, emp. Com. des Liqueurs, 11e Rue 142
 Albert, presseur, d'Argenson 11b
 Albert, patroniste, des Récollets 15
 Albert, emp. Colonisation, Signai 78
 Alex., emp. dépt Instruction publique, Avenue Brown 208
 Alonzo, anc. voyageur de commerce, Avenue Maisonneuve 160, app. 6
 Alphonse, journalier Ste-Claire 53½
 Alphonse, voy. commerce, Latourelle 248
 Alphonse, menuisier, Arago 146
 Alyre, emp. B. & B., Olier 154
 Antonio, comptable, Palais Justice, Christie 2
 Armand, garde-barrière, d'Argenson 162
Bergeron Arthur, sous-ministre de la Voirie, Hôtel du Gouvernement, Tél. 2-8101-local 229. Rés. St-Grégoire, Montmorency, Tél. 4-5546
 Arthur, journalier, Dorchester 699
 Arthur, corroyeur, St-Bernard 60½
 Aubert journalier, Blvd Langelier 191
 Auguste, agent d'assurances, Avenue Bourlamaque 3
 Benjamin, journalier, Ste-Madeleine 2
 C., gardien C.P.R., Avenue Lesage 74
 Charles, jr., Etudiant pharmacie, St-Cyrille 391

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

BREAD

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Bergeron Chs, livreur de pains, Des Prairies 140
Donat, menuisier, 10e Rue 126
Donat, journalier, St-Léon 10½
Eddie, contracteur, Bagot 324
Ed. Lucien, comptable, Richelieu 117
Edouard, emp. Q. Power, Lafayette 165
Eugène, garde-moteur, Ave Lévis 23
& Fortin, mercerie, St-Joseph 255
Gédéon, journalier, Châteauguay 268
Gédéon, salon de barbier et rés. St-Ambroise 148
Georges, mesureur de bois, Vitre 188¾
Gérard, Rev. Frère, Ste-Ursule 71
Grégoire, commis, Fraser 85
Henri, auditeur dépt du Trésor, Jeanne d'Arc 42
Henri, pâtisser, Ave Renaud 33
Herménégilde, emp. buanderie Lévis, Dollard 154
Honoré, emp. Morissette & Frère, Latourelle 87
Jacques, jardinier Parlement, Ave Forget 54
J.-Alph., vérificateur, Com. Municipale de Québec, Ste-Anne 135
J.-B., abbé, vicaire, Ave François I 66
J.-E., commis, Ave Lamontagne 45
Jean abbé, missionnaire Colonisateur, Ave Casot 89
Jean-Marie, R. P., maître des novices, chemin St-Foy 850
J.-Léonce, comptable, Artillerie 38
J.-L., tabac & bonbons, Du Porche 16
Jos, journalier, Des Commissaires 173¾
Jos., ouv. en chaussures, St-Olivier 138
Joseph, ch. mécanicien, Arago 119
Joseph, navigateur, 4e Avenue 170
Joseph, prop., Boulangerie L.-O. Simard, Des Prairies 138, rés. St-Grégoire, Montmorency
Jos., garde-moteur, Lafayette 163
Joseph, menuisier, 15e Rue 129
Joseph, chauff. camions, Hermine 175

Bergeron Joseph-D., voy. de commerce, St-Joseph 317
Jos.-E., contremaître National Sign Co. Reg'd., 2e Avenue 31
Joseph-H., commis, Jeanne D'Arc 42
Bergeron J. Siméon, architecte, St-Jean 145, Tél. 2-4256, rés. Avenue Laurier 290. Tél. 5277.
J., rep. Chr.-E. Frost, St-Cyrille 391
L.-A., rep. Fédéral Hardware Co., St-Cyrille 312
Lauréat, gardien, des Récollets 17
Léandre, plombier, Côte d'Abraham 69
L.-N., rentier, St-Cyrille 340
L.-R., assurances, Avenue Manrèse 89
Lucien, emp. Teinturerie Fr., Châteauguay 17
Lucien, anc. boucher, Ave Lamontagne 45
Lucien, journalier, d'Argenson 162
Ludger, débardeur, Sault-au-Matelot 53
Marius, gérant Agnew Surpass Shoe, Ave Maisonneuve 142
Maurice, emp. Dept Instr. Pub., St-Cyrille 182
Maurice, journalier, de la Couronne 185
Maurice, charretier, avenue Renaud 142
Maxime, professeur, St-Jean 7
Mlle Eugénie, Ste-Famille 44
Mlle M.-Louise, Couillard 24½
Milles Marthe et Julie-Anna, Ave Casot 89
Mme veuve Arthur, St-Bernard 60½
Mme veuve C.-Philéas, Richelieu 123
Mme veuve Emile, Avenue Leclerc 51
Mme veuve Ernest, Ste-Angèle 34
Mme veuve F.-B., Avenue Maisonneuve 142
Mme veuve Georges A., des Prairies 84
Mme veuve H., Châteauguay 114
Mme veuve Henri, des Récollets 17
Mme veuve Honoré, Pr. Edouard 236
Mme veuve J.-B., E., Aberdeen 7
Mme veuve Napoléon, St-Vallier 792
Mme veuve Paul, Avenue Cartier 130

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Bergeron Mme vve P, restaurant, Du Porche 16
Mme veuve Thomas, Latourelle 248

Bergeron Oscar, abbé, procureur du Sémi-
naire de Québec. Tels 2-1187—2-3714

Orila, journalier, Arago 101

Paul, journalier, 8e Avenue 59

Philippe, menuisier, 3e Ave 66, Que. O

Philippe, emp. Comm. des Liqueurs,
Garneau 26

Réal, emp. Ang. Pulp., Des Prairies 140

Robert, R. F., Ste-Ursule 71

Rodolphe, emp. s. civil, Richelieu 119

Rodrigue, emp. Terres et F., Signai 72

Roméo R. P., St-Cyrille 680

Rosaire, boucher, Latourelle 45

Sarto, St-Vallier 792

S. D., emp. Banque, Belvédère 9

Victor, comptable Dom. Corset Ave
Moncton 68

Wilfrid, peintre, Boisseau 256½

Bergevin Alf., emp. Hub. Moisan, St-Joseph
347

Antonio, voy. de comm., Champfleury 329

Léonidas, emp. C.P.R., de la Reine 73

Maurice, voy. de com., 2e Avenue 336

Bériaux Antoine, de L'Art Paysan, Chemin
St-Louis 2

H.-Tancrède, emp. Hôtel de Ville, de
Repentigny 141

C. H., voy. de commerce, Ste-Ursule
75½

Jean, chimiste, Chemin St-Louis 2

Oscar-A., industriel, Chemin St-Louis 2

Bernard voir aussi **Barnard**

Bernard A., restaurant et rés., St-Sauveur 76

Adélaide, Boisseau 93

Adelme, navigateur, La Sarre 45

Albert, restaurant, Latourelle 235½

Albert, cord.-monteur, Ste-Thérèse 119

Alex., emp. de la Cité, St-Bonaventure
64

Alfred, cordonnier, St-Léon 25-10

Alfred, emp. C. des Liqueurs Ave
Lévis 29

Bernard Alphéodor, journalier, Hermine 221

Alphonse, briqueteur, de la Salle 228

André, militaire, Crémazie 109½

André, peintre, Nelson 31

Arthur, cordonnier, Aqueduc 119

Arthur, cordonnier, St-Benoit 126

Arthur, mécanicien, Gamelin 29

Arthur, ramoneur, St-Ambroise 151

Bonaventure, mécanicien, St-Jean 483

Dominique, assurances, St-Jean 375½

Donat, Châteauguay 223

Elzéar, journalier, Franklin 240

Emile, cordonnier, Ave Renaud 133½

Emile, abbé, Chemin St-Louis 162

Emile, contremaître terrain de jeu, Père
Grenier 164A

Engr. peintres verriers, Mgr Gau-
vreau 121½

Eugène, journalier, Père Arnaud 55

Eugène, aide-mécanicien, 2e Rue 30
Québec-Ouest

Eug., emp. Bur. Poste, 8e Rue 73¾

Florent, menuisier, Ste Marie 6½

Georges, mécanicien, 8e Rue 55

H., voy. de commerce, Raymond-Cas-
grain 9

J.-A., gérant Com. des Liqueurs, Ave
Lévis 29

J.-E., peintre et verrier, atelier et
résidence, Mgr Gauvreau 123

Jean, emp. Laiterie Laval, 1e Avenue 38

Jérémie, pensionnaire, d'Argenson 102

J.-L., emp. s. civil, Crémazie 109½

Jos., plombier, 7e Rue 78A

Jos., tail. de cuir, Lafayette 174

Joseph, charretier, Chr. Colomb 207

Joseph, journalier, St-Joachim 12

Joseph, cond. de camion d'Argenson 102

Joseph, cordonnier, Châteauguay 223

Joseph, emp. pension vieillesse, St-
Jean 483

Laurent, journalier, Chr. Colomb 205

Léo, marchand fourrure, St-Vallier 810-812

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bernard Léonce, médecin, bureau Dorchester
28, rés. Charlesbourg

Léonidas, emp. Musée Provincial, Crémazie 109½

Mlle Annette, steno., Ave Turnbull 1

Mlle Caroline, des Franciscains 112-114

Milles Irma et Irène, 8e Rue 55

Mlle M.-A., Couillard 1

Mme Ernest, Du Roi 283¾

Mme veuve de La Salle 118

Mme veuve A., Laviguer 19½

Mme veuve E., D'Aiguillon 45

Mme veuve Esdras, 4e Rue 11

Mme veuve G., Sous-le-Fort 29

Mme veuve J.-Amédée, Avenue Casot
72

Mme veuve F.-X., Chemin Gomin 60

Mme veuve Joseph, St-Luc 184

Mme veuve J.-H., 17e Rue 50

Mme veuve Mastai, Morin 88½

Mme veuve Théo., Côte d'Abraham 98

Mme veuve Wilfrid, M de l'Incarnation
96¾

Napoléon, presseur d'habits, 17e Rue 88

Napoléon, journalier, Scott 92

O.-E., emp. Mines et Pêcheries, St-
Louis 31-33½

Oscar, com. épiciér, 1e Avenue 40½

Paul, emp. Royal Mattress, Chateauguay 223

Paul-Emile, ouv. en chaussures, St-
Léon 14

Paul-Henri, ferb.-couvreur, St-Luc 184

Philiias, pensionnaire, Boisseau 93

Pierre, menuisier, Marie de l'Incarnation 17

René, journalier, Marie de l'Incarnation 96¾

René, agent d'assurances, St-Luc 184

Richard, du Jardin Zoologique, rés.
Charlesbourg

Siméon, menuisier, 7e Rue 75

Théodore, cond. d'auto, 4e Rue 174

Bernard Théod., emp. Trav. Publics, Boisseau 141

V., cord.-mach., Des Récollets 3½

Victor, Victoria 59

Wilfrid, cond. d'auto, de la Reine 414

Bernatchez Florian, musician, Mont-Carmel 29

Henri, avocat, Côte d'Abraham 2-6
rés. St-Cyrille 422

Bernèche Mme veuve J.-Bte, Napoléon 33

Bernier A., abbé, La Canardière 660

Abraham, pensionnaire, Daniel 48

Adélard, journalier, 3e Ave 410 Q. Ouest

Albert, journalier, Papineau 118

Adrien, restaurant, St-Jean 559

Albert, emp. s. civil, Fleurie 122

Alcide, cordonnier, Latourelle 242¾

Alfred, emp. Abattoir, 7e Avenue 115,
Quebec-Ouest

Alfred, commis taverne, de la Reine 178

Alphonse, gardien de nuit, Parlement,
Champlain, 469

Alphonse, emp. Ministère des Mines,
Conroy 14

Alphonse, menuisier, 11e Rue 126½

Amédée, mécanicien, du Roi 98

Amédée, cuisinier, Ferland 20

André, emp. Usines St-Malo, Lafayette
123

Bernier Ant., accessoires d'automobiles en
gros: wholesale automobile equipment,
St-Roch 59-63, Tél. 2-6837 et 2-6838
rés. Ave des Braves 35. Tél. 3-2845

Anthime, tail. en fourrures, Jérôme 11

Antoine, ing. statoinaire, Des Commissaires 207

Antonin, journalier, 1e Rue 169

Arm., emp. Arsenal, 3e Ave 424

Art., des Franciscains 51

Arthur, emp. Comm. Scolaire, Arago 42

Arthur, voy. de com., Ste Famille 30

C., fabr. liqueurs "Jumbo" atelier et
rés. des Commissaires 154r

Camille, emp. Dom. Arsenal, Arago 42

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Bernier Chs.-Ed., maçon, Napoléon 99
 Chs-Ed., commis, d'Argenson 182
 Chs-Eugène, tabacconiste, Chemin Ste-Foy 15, rés. St-Cyrille 774
 Chs Eugène, emp. Penco Oil, de la Salle 42
 Chs Henri, emp. Comm. Scolaire, Arago 42
 Cléophas, menuisier, Carillon 98
 Denis, livreur de gâteaux, St-Luc 182
 Emile, emp. Chron. Tel., St-Vallier 1353
 Ernest, ouv. en bouilloires, 1e Rue 165
 Eugène, mécanicien, St-Vallier 1141 ¾
 Eusèbe, menuisier, St-Luc 222
 Eustache, menuisier, St-Luc 95
 Ex., journalier, 1e Rue 169
 Florido, cond. Que. Ry., Bouffard 119
 F. M., commerçant de chevaux, St-Bernard 40
 François, emp. Anglo Pulp, Hamel 11 ½
 Gaston, emp. Claire Fontaine, Latourelle 161
 Georges, journalier, St-Olivier 150
 Georges, emp. Anglo, 3e Rue 191
 Geo.-Henri, ing. forestier, Fraser 196
 Geo.-Omer, journalier, de la Salle 40 ½
 Gérard, mécanicien, Latourelle 48
 Gérard, asst-ing. Dom. Arsenal, de la Colombière 170
 Gérard, ouv. en fer, 5e Rue 169 ½
 Gérard, électricien, Jérôme 13
 Gérard, com. boucher, Ave Turnbull 8
 Gérard, Avenue Casot 61
 Gérard, navigateur, Place Marché Champain 36
 Godfroy, emp. Anglo Pulp, Ave Leclerc 125

Bernier Gustave, surintendant adjoint, Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, rés. Avenue Turnbull 110, Tél. 2-2815
 Hector, menuisier, de la Normandie 12 ½
 Hector, journalier, de la Salle 40 ½

Bernier Henri, C.R., avocat, Côte de la montagne 116, Tél. 2-4247, rés. St-Joseph 330, Lauzon, Comté Lévis
 Tél. Bell 405
 Henri, commis, Richelieu 340
 Henri, journalier, 1ère Rue 169
 Henri, off. comm. des Liqueurs, Ste-Anne 103
 Henri, voy. de com., Richelieu 209
 Henri, garde-moteur, Ste Famille 30
 Herménégilde, méc. d'auto, 3e rue 110r
 J., journalier, 4e Avenue 166
 J.-A., comptable, Côte d'Abraham 69
 Casot 61
 J.-A., télégraphiste, 4e Avenue 218
 J.-A., emp. s. civil, 2e Ave 130
 Jacques, emp. Colonisation, St-Flavien 28 ½
 J. Adélaïde, pilote, Grande Allée 253
 J.-Alp., emp. s. civil, Ave Cartier 123
 J.-Ant., emp. Q. Power, St-Martial 25
 J.-Arthur, organiste, Avenue de Salaberry 29

Bernier J. E., gérant, Beatty Bros, Ltd., 10e Rue 21
 J.-E., emp. C.N.R., St-Vallier 1129
 J.-E., électricien, St-Augustin 76
 J.-E., salon de barbier, St-Bernard 99
 Jean-Marc, emp. Hethrington, D'Aiguillon 266 ½
 Jos.-Alphonse, gér. Lechasseur Inc. Ave Casot 61
 Joseph, pompier, des Commissaires 70
 Joseph, menuisier, Napoléon 66
 Joseph, journalier, Latourelle 53
 Joseph, contremaître, Côté 15
 Joseph, mécanicien, Latourelle 58
 Joseph, Châteauguay 223
 Joseph, chômeur, 4e Avenue 82
 Joseph, ingénieur, Laviguer 1
 J.-P., chauff. privé, Sheppard 55, Sillery
 L., arp.-géom., Ave Brown 97
 Lauréat, mécanicien, Dollard 3
 Laurent, cond. de malles, 11e Rue 99

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

358 - 364

St. JOHN St.

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Bernier Laval, chef d'allées, Cie Paquet,
Ltée, 12e Rue 18
Léo, commis, Blvd Langelier 18
Léo, chauff. camions, 14e Rue 123½
L.-D., emp. Terres & Forêts, St-Oli-
vier 197
Lorenzo, chômeur, 4e Avenue 82
Lorenzo, emp. "L'Action Catholique",
12e Rue 57½
Louis, menuisier, Ave des Pins 42,
Sillery
Louis, emp. Tr. Publics, St-Jean 425
Louis, épicerie & rés. 5e Rue 137
Ls., emp. Arsenal, Papineau 35
Lucien, chauff. stat. 1e Rue 169
Lucien, emp. C.K.C.V., Ave Casot 61
Ludger, emp. Royal Mattress, Ave Re-
naud 96
M., commis, des Commissaires 70
Marc, militaire, St-Paul 143½
Maurice, journaliste, Claire Fontaine 93
Maurice, épicier et Bureau de Pote Nos
12, Scott 121, rés. 123
Maurice, ing. locom. C.N.R., 4e Avenue
274
Mlle A.-L., Des Remparts 1
Mlle Annette, Richelieu 39
Mlle Corinne, St-François 184-190
Mlle Diane, sec. du Dr Grégoire, Ave
Bougainville 183
Mlle Florence, 18e Rue 12
Mlle Jeanne d'Arc, St-Joseph 323
Mlle Jeanne, commis, Ste-Ursule 18
Mlle Louise, emp. Trav. Pub., Richelieu
302
Mlle Louise, Du Pont 55
Mlle Lucienne, commis, Couillard 40½
Mlles Camille et Gertrude, d'Auteuil 7
Mlles E., & Alma, 9e Rue 151
Mlles Juliette et Florida, 4e Avenue 176
Mme A. G., emp. Hôtel de Ville, Ave
Turnbull 1
Mme Armand, modiste de chapeaux, 3e
Avenue 424

Bernier Mme B.-L., Ste-Anne 131
Mme Gérard, D'Auteuil 5
Mme Irénée, emp. Rock City Tobacco,
Du Roi 286
Mme veuve Adjutor, 4e Avenue 176
Mme veuve Elz. 3e Rue 170
Mme veuve F.-X., 4e Avenue 176
Mme veuve Gaudias, Blvd Langelier 18
Mme veuve Hilaire, 5e Avenue 56
Mme veuve J.-A., St-Paul 135
Mme veuve Jacques, Du Roi 72½
Mme veuve Joseph. Claire-Fontaine 67
Mme veuve Joseph, 1re Rue 169
Mme veuve Joseph, de la Reine 178
Mme veuve Marcel, St-Paul 143½
Mme veuve Maurice, Place Royale 9½
Mme veuve Phidyme, 1e Rue 167
Mme veuve Pierre, la Canardière 94
Mme veuve T., de la Salle 40½
Mme veuve Théodule, 4e Ave 276½
Mme veuve Victor, de la Colombière
184½
Nelson, pâtissier, 15e Rue 128
Noel, journalier, St-Vallier 607
Octave, journalier, Côté 15
Odilon, plâtrier, 8e Avenue 221
Omer, chauffeur d'auto, Mgr Gauvreau
149
Pantaléon, commis de malles, Ste-Fa-
mille 42
Paul, concierge, St-Antoine 6
Paul, Mgr C. F., chancelier Arche-
vêché, Port Dauphin
Paul, commis, Caron 87
Paul V., emp. Rock City, d'Auteuil 7
Philéas, emp. Com. du Port., St-Mi-
chel 79
Philippe, tailleur, Caron 87
Pierre, garde-chasse, St-Vallier 84
Regis, emp. J.-B. Baillargeon Ltée, 13e
Rue 120
René, menuisier, Ste-Thérèse 128
Roger, chômeur, 4e Avenue 82
Sergius, commis, Ste Famille 30
Tancrède, emp. C.P.R., de La Salle 165

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Bernier Théod., emp. Anglo Pulp, 6e Rue 80
 Valère, beurrier, Ave du Sacré-Coeur 94
 Victor, journalier, d'Aiguillon 266½
 Wilfrid, emp. Q. Power, 4e Ave 175,
 Québec-Ouest
 Zéphirin, menuisier, Montmagny 140

Berridge P.-T., chiropradist, Ste Angèle 24

Berrigan John, J., emp. C. N.R., Avenue des
 Erables 208

Mrs. widow J.-F., Lockwell 26

Timothy, cabman, St-Amable 30

W.-George, gentleman, Aberdeen 63

William-P., emp. Harbour Com., Aber-
 deen 63

Berrouard Alexandre, commis de chaussures,
 St-Benoit 13

Alfred, rentier, Ave Lamontagne 59

Alphonse, commis, St-Benoit 13

Jos.-F., emp. Université Laval, des Prai-
 ries 42

Lucien, mécanicien St-Amable 89

Maurice, emp. Chronicle Tel., Ave des
 Oblats 32

Mlles A. et B., Ave Lamontagne 59

Mme veuve François, du Roi 370

Nap, ing.-stationnaire, de l'Eglise 31

Odilon, chaussures, St-Benoit 13

Odilon, chaussures, Sous-le-Fort 34

Téléphore, cordon., Ave des Oblats 32

Berry Miss Maud, 11e Rue 9½

Mrs widow E., 11e Rue 9½

Bertani Jos.-Frs., restaurateur, (rés.) Dau-
 phine 36

Berthelot Edm., pompier, Ste-Thérèse 226

Mme veuve Georges, 7e Rue 16

Berthiaume Al., débardeur, Champlain 308

Albert, emp. Teinturerie Française,
 Blvd Langelier 147

Alfred, journalier, Finlay Market Place 17

Antonio, emp. s. civil, St-Joachim 34

Antonio L., tailleur en cuir, Franklin 14

Elie, machiniste, Champlain 802

Elie, jr., journ. Champlain 398

Berthiaume Eugène, journalier, Richelieu 205

Jacques, opér. cinéma, Ste-Anne 103

Jos-Elie, peintre, Bagot 141½

Joseph, mécanicien, Hermine 285

Joseph, expéditeur, St-Olivier 244½

Joseph, relieur, St-Olivier 182c

Joseph, journalier, sr., Champlain 880

Joseph, jr, waiter, Champlain 880

Louis, journalier, Ste-Marguerite 51

Lucien, épicier & rés. Ave des Oblats
 206½

Melle M. L., Ferland 8-10

Mlles Marie-Anna, Joséphine, emp. Arse-
 nal, Champlain 652

Mme Albert, chapeaux pour dames,
 St-Joseph 366

Mme veuve Art., Ave Parent 29

Mme veuve Edouard, Champlain 652

Mme veuve Gustave, Papineau 26

Mme veuve Joseph, St-Anselme 61

Omer, emp. de la Ville, Arago 81½

Ovila, emp. Royal Mattress, Dollard 37

Ovila, typographe, St-Joseph 406

Paul Emile, emp. Voirie, Latourelle 231

Philéas, emp. taverne, Champlain 757

R., restaurant, d'Aiguillon 214-216

Robert Paul, télégraphiste, Montmagny 21

Tobie, sténographe, Champlain 424

Wilbrod, waiter, Chateau Frontenac,
 Champlain 400

Berthiaume William, emp. Com. du Port,
 Finlay Market Place 17

Bertrand Adrien, emp. Dépt. Proc. Géo.
 D'Artigny 21

Albert, menuisier, St-Vallier 945

Alphonse, commis, Scott 110

Alph., messenger P. de Justice, Ave Ber-
 thiaume 25

Alphonse, camionneur, Franklin 218

Armand, journalier, Plessis 13

Auguste voy. de com. de Callières 96

Charles, militaire, St-Cyrille 263

Clarence, commis, St-Olivier 153

Cyrille, menuisier, Avenue Renaud 75

Damase, journalier, St-Pierre 98

259, RUE ST-OLIVIER

Tél. 7513

Pour toutes constructions et réparations d'immeubles, consultez

ARTHUR POULIN Entrepreneur-Maçon et
 Contracteur

La compétence et l'expérience vous assurent de l'ouvrage de première qualité à des prix modiques.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bertrand D.-E., agent, St-Jean 375½
 Dollard, journalier, Richelieu 242
 Dominique, voy. de commerce, Avenue
 Bourlamaque 17½
 Elzéar, manuf. de portes et châssis, 17e
 Rue 42
 Etienne, limeur de scies, St-Ignace 81
 Eugène, comptable, Lavigneur 67½
 Ferdinand, emp. Travaux Publics, d'Ai-
 guillon 228
 Frédéric, Franklin 220
 Georges, chauff. camion, St-Olivier 83½
 Georges, emp. Hôtel Victoria, 6e Rue 144
 Geo.-Henri, emp. C.P.R., d'Auteuil 41
 Henri, graveur, St-Olivier 325
 Henri, ass't ing. en chef dept Colonisation,
 Avenue Vimy 55
 J.-A., emp. Commission des Pensions de
 Vieillesse, bureau du Réviseur, St-
 Jean, 196, appt 39
 J.-Avila, chauff. mécanicien, Ave des
 Oblats 151-153
 J.-B.-A., cap. navigateur, Ave Murray 65
 J.-B. Edmond, comptable, Fraser 42
 Jean, journalier, St-Bernard 91
 J.-D., repr. Cotinental Supply Co.,
 Ltd., Avenue Bourlamaque 17½
 J. Georges, acc. d'orgues, 5e Rue 86
 J.-Od., storeman C.N.R., La Colom-
 bière 190
 Joseph, emp. Ritchie, Sherbrooke 5
 J. W., prop. General Trading Trust
 Reg'd, Sous-le-Fort 44
 Lauréat, emp. Bell Tel., St-François 420
 Léon, boucher, (étal) St-François 272
 rés. Victoria 99
 Léopold, pressier, du Roi 439
 Lucien, menuisier, Hermine 133
 Lucien, voy. de commerce, Carillon 109
 Majella, boucher, D'Aiguillon 228
 Mlle A., restaurant, Ave des Oblats
 151-153
 Mlle Clothilde, St Ignace 81
 Mlle Estelle, Fraser 42
 Mlle Louisa, emp. Bell Tel., Fraser 42

Bertrand Mme veuve A., Ancien Chantier 7
 Mme veuve, Avenue Bourlamaque 17½
 Mme veuve A., St-Olivier 325
 Mme veuve Adélar, Richelieu 218
 Mme veuve Ferdinand, St-Patrice 74
 Mme veuve J. D., Avenue Cartier 13½
 Mme veuve M.-J.-L., St-Olivier 153
 Mme veuve Richard, St-Olivier 155
 Mme veuve Wilbrod, Dolbeau 21
 O., boucher, 18e Rue 9
 Octave, cordonnier, Carillon 111
 Omer, mécanicien, de la Colombière
 186½
 Ovila, menuisier, Papineau 86
 Ovila, emp. Q. Paper Bag Co., D'You-
 ville 18
 Paul, rep. Can. Dry, St-Cyrille 312
 Philippe, prop. Magasin de musique,
 rés. Sous le Fort 51

Bertrand Pierre, M.P.P. pour St-Sauveur
 et échevin quartier St-Sauveur, siège
 No 2, Avenue des Oblats 64, Tél. 3-4174
 Roger, emp. Q. Power, Fraser 42
 Roméo, commis, Dolbeau 21
 Roméo, chauff. de camion, Panet 52
 Séraphin, pompier, 11e Rue 148
 Siméon, menuisier, Latourelle 110
 Sylva, pressier, Latourelle 160½
 T. Arthur, emp. Terres et Forêts, Lock-
 well 76
 Toussaint, mécanicien, Richelieu 218
 Van, sec. Imp. Life Ins. Co., Avenue
 des Erables 8
 Viateur, commis, Blvd Benoit XV 203
 Victor, voy. de commerce, Morin 144
 Victor, menuisier, Blvd Benoit XV 203
 W. A., emp. de la Cité, du Roi 329
 Wilf., com. boucher, Ave Berthiaume 25
 Bérubé Albert, contremaître, Arago 410a
 Alexandre, commis, Lasarre 49
 Alfred, journalier, M. Louise 158
 Alphonse, relieur, Crémazie 50
 Armand, chauffeur, Avenue Lesage 80
 Armand, garçon de tables, M. de l'In-
 carnation 296

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Bérubé Arthur, journalier, Kirouac 101
 Arthur, comptable, Avenue Lesage 80
 Bernard, E. E. M., St-Joachim 49
 Charles, emp. Hethrington, Châteauguay 173
 Charles, relieur, St-Anselme 87
 Edgar, débardeur, 7e Rue 93
 Elz., emp. Hôp. Général, Blvd Lange-
 lier 191
 Emile, emp. Dom. Arsenal, Latourelle 68½
 Emile, journalier, Napoléon 101
 Ernest P., marchand de charbon et
 épiciér, 3e Rue 141-143
 Ernest, cuisinier, 1ere Rue 9
 Eugène, relieur, Avenue Maisonneuve 26
 Eugène, journalier, Ave François 1er, 82
 F., sr., ouv. en chaussure, St-Sauveur 182
 Ferdinand, jr., cordonnier, St-Sauveur 182
 Fortunat, journalier, Kirouac 237
 Georges, menuisier, C. N. R., Avenue
 Hamilton 7
 Georges, rentier, 6e Rue 126
 Geo.-E., asst-comptable, Sûreté provin, 50
 ciale, St-Jean 196, appt 27
 Gérard, pressier, Giroux 35
 Henri, emp. Dépt Voirie, Maufile 42
 Henri, commis, 6e Rue 164
 J.-A. commis-épiciér, 4e Rue 135-137
 J.-Chs., ouv. en chaussures, Franklin 217
 Joachim, menuisier, Châteauguay 185
 Joseph, menuisier, 18e Rue 31
 Joseph, cordonnier, Arago 164 & 339
 Joseph A., cuisinier, 5e Rue 133½
 Joseph, journalier, St-Eustache 100
 Jos.-Emile, emp. Pension de Vieillesse
 St-Olivier 289
 Joseph Isidore, rep. La Cie Nat. de Ba-
 lais, Inc., 4e Avenue 65
 Jos.-Louis, ingénieur, Pr. Edouard 241½
 Jos., emp. Chronicle Telegraph, 4e Ave-
 nue 279½

Bérubé Léo, emp. Universal Auto, Prince
 Edouard 279½
 Louis, emp. s. civil, Chr. Colomb, 200
 Lucien, vétérinaire, Durocher 40
 Maurice, chauffeur, Avenue Lesage 80
 Mlle Claire, St-Vallier 183
 Mlle Marie-Louise, Ste-Anne 131
 Mlle M.-Louise, St-Louis 51
 Mlles Anna et Léda, professeurs d'An-
 glais, Français et piano. 2e Avenue
 231½
 Mlle Simonne, Arago 339
 Mlle Suzanne, épicière, McGowen 23
 rés. 18e Rue 31
 Mlles Bernadette, Eva et Clara, Chr.
 Colomb 233
 Mme veuve Joseph, Laviguer 55
 Mme veuve Joseph, Ave Hamilton 7
 Normand, E.E.M., St-Joachim 49
 Omer, barbier, 3e Rue 221
 P., commerçant d'huile, Ave Lesage 80
 Pantaléon, importateur, St-Vallier
 1092¼
 Paul-E., peintre, 1e Rue 9
 & Pelletier, boucher, des Prairies 78
 Philéas, chauff. d'auto, Bagot 224
 Raymond, voy. de comm. 2e Avenue 131
 Robert, soll. d'assurances, Bagot 83
 Roger, chauff. de camion, Ave Lesage 80
 Roland, comptable, Ave Lesage 80
 T., journalier, M. de l'Incarnation 80¼
 Z., maison de pension, Henderson 28
 Zébedée, épiciér, Arago 254½-256
 Beshro A., merchant, St-Vallier 747½-751
 & Frère, confections pour dames, St-
 Jean 272 et St-Joseph 57
 Malcolm, de Beshro & Frère, St-
 François 146
 William, de Beshro & Frère, St-Fran-
 çois 146
 Besler Bruce, pedlar, Ste-Marguerite 52½
 Bessette Georges C., vendeur, 4e Rue 19
 Wilfrid, hemstich, St-Vallier 803

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINKS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Bettesworth Miss A., Ste-Anne 101
 Bezeau Léo, emp. Royal Mattress, Père
 Grenier 36
 Bhérer Alphonse, emp. C.N.R., 2e Ave-
 nue 213

Bherer & Bherer—Wilbrod & Jean-C.—
 Avocats, Barristers. Edifice Quebec
 Power, St-Joseph 229, Tél. 2-1281-82

Bherer Jean-C., avocat, de Bherer &
 Bherer. Edifice Quebec Power, St-
 Joseph 229, Tél. 2-1281-82, rés. d'Au-
 teuil 79, Tél. 4-4304

Bherer Wilbrod, avocat, de Bherer & Bhe-
 rer, Edifice Quebec Power, St-Joseph
 229, Tél. 2-1281-82, rés. d'Auteuil 79,
 Tél. 4-4304

Bibeau Albert-P., City Passenger Agent,
 Chemin St. Foy 895
 Philippe, plâtrier, 13e Avenue 61, Que-
 bec-Ouest
 Régis, voy. de commerce, 1ère Ave. 297
 Ovila, technicien dentaire, 2e Rue 107

Bibliothèque de la Législature, Colonel
 G.-E. Marquis, bibliothécaire, Palais
 Législatif, Tél. 2-8101, local 313

**Bibliothèque de l'Apostolat des bons
 livres**, R. P. Lionel Vannier, S. J.,
 directeur, d'Auteuil 31-33

Bibliothèque du Barreau de Québec, J.-F.
 Dumontier, bibliothécaire, Palais de
 Justice

Bidégaré voir aussi Débigaré
 Bidégare Adélar, chauff. Ave Tourangeau 7
 Albert, emp. Que. Power, Ste-Thérèse
 187
 Elzéar, comptable, Mauvils 28
 Ls-Philippe, pressier, St-Mathias 34
 Mme Joseph, Lavigreur 121
 Napoléon, journalier, de la Salle 408
 Bienjonetti Mme veuve A., Ave des Era-
 bles 208

Bienvenue & Lacroix—Valmore Bienvenue,
 C.R. & Gérard Lacroix, C.R.—
 Avocats, advocates. Ste-Anne 42,
 Tels 2-3831-32

Philippe, marchand de bois, Fraser 167

Bienvenue Valmore, C. R., avocat, de
 Bienvenue & Lacroix, Ste-Anne 42,
 Tél. 2-3832, rés. Chemin St-Louis 112,
 Tél. 7501

Bigaouette Adélar, emp. Dominion Arsenal,
 Latourelle 76
 Adélar, journalier, Boisseau 252½

Bigaouette Adolphe-S., Capt. chef de
 Police, Aqeduc 123
 Albert, emp. East. Can. Steel, Mont-
 magny 21
 Alfred, caporal, Lavigreur 75
 C.-A., mécanicien, Papineau 158
 Emile, Arago 90½
 Charles, journalier, de la Norman-
 die 55
 Emile, bijoutier, rés. St-Olivier 252
 Emile, rentier, Voltigeurs 39

Bigaouette G. O., inspecteur d'Etat-Major
 commandant de la Gendarmerie Pro-
 vinciale à Québec. Bureau: Parlement
 Tél : 2-3821. Rés. Lachevrotière 57,
 Tél. 4-4569

Joseph, emp. East. Can Steel, St-
 Vallier 1393
 Léo, emp. C.P.R., 3e Rue 156½
 Mme veuve A., Latourelle 69½
 Noel Sergent, Lavigreur 75
 Omer, commis-expéditeur, Ste-Hélène 69
 Paul-Emile, bijoutier, St-Joseph 258
 rés. 6e Rue 16
 Wilbrod, sellier, de la Salle 114
 Willie, vendeur, J.-L. Drolet, St-Ansel-
 me, 29

Bigman Mrs D., of Quebec Premier Sou-
 venir Shop, Buade 11½
 Dave, merchant, Buade 11½

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE
 Chez **A. C. ROUTIER** Le plus vieil établissement d'Horlogerie
 et de Bijouterie du Canada.
Fondé en 1834 **50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC**

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Bigman J. T., manager, People's Credit Jewellers Ltd, de la Couronne 37, Tél. 3-2581, res. Avenue Manrèse 102, Tel. 9111

Bignell C. B., of H. B. Bignell & Son, Ltd. Ave Lemesurier 19.

C. J., accountant, Henry Birks & Sons, Avenue Moncton 77

Bignell H. B. & Son, Ltd — Insurance brokers, St. Ann 65

H. R., électricien, 11e Rue 145½

Joseph, vétéran, Couillard 34

W., emp. Ch. Front., Ste-Anne 24

Bigoness J.-A., architecte. Bureau et rés. St-Louis 52

Bigras Mlle Berthe Dauphine 15

Roland, emp. s. civil, Grande Allée 305

Bill Alfred, emp. Ang. C. Pulp, Crémazie 11

Billings H. S., School, Insp. Ave des Erables 195

Bilock S., typographe, 4e Avenue, 69½

Bilodeau Adélard, salon de barbier, St-Joseph 3, rés. Hermine 311

Adélard, chauff. camion, St-Vallier 1086

Adj., chauffeur, Montmartre 39

Adjutor comptable, St-Vallier 832

Adolphe, jr, emp. T. Gignac, Hermine 261

Adol. snr. emp. Anglo C. Pulp, Ave Parent 9

Albert, emp. C.P.R., St-Félix 19

Aibert, cord.-mach., 3e Ave 46, Q. Ouest

Alb., emp. S. paroissiale, 1ère Ave 307½

Alfred, emp. Roland Seguin, Bayard 22

Alfred, emp. Comm. des Liqueurs, 4e Avenue 296

Alfred, débardeur, Ave Parent 31

Alexandre, voy. de commerce, Blvd Langelier 178

Alphonse, taill. cuir, Lavigneur 95

Alphonse, menuisier, 6e Rue 90½

Amédée, journalier, Prince Edouard 230

Amédée, emp. s. civil, Latourelle 108

Armand, emp. Voirie, des Commissaires 115

Bilodeau Art., emp. P.-T. Légaré, Dollard 37

Arthur, limeur de scies, Dollard 56

Arthur, emp. Chassé & Piché, St-Michel 75½

Bernard, emp. Anglo Pulp, La Canardière 37

Chs, peintre, de la Salle 342

Bilodeau Charles, avocat, secrétaire du Ministre des Mines et des Pêcheries, Couillard 42

Charles, emp. Us. St-Malo, St-Louis 65

Cléophas, journalier, Dorchester 220

Conrad, journalier, Richelieu 277

Cyrias, vendeur de journaux, des Commissaires 115

Cyrias, ouv. au Parlt, Napoléon 75

D., jr, de Bilodeau & Doré, Royal-Roussillon 19

Domin., instituteur, Julien 67

Donat, emp. C.P.R., La Canardière 37 & Doré, Enr., marchand de bois de construction, St-Paul 280

Edmond, épiciier, Prince-Edouard 230

Edmond, peintre, du Roi 290

Edmond, plombier, St-François 566

Edouard, emp. marine, St-Jean 354

Emile, emp. des Postes, St-Réal 23½

Emile, chauff. camion, Richelieu 277

Emile, sergent, police municipale 3e Ave 528

Emile, emp. Anglo C. Pulp, 10e Rue 35

Emmanuel, comptable, Vitré 178

Ernest, ent.-menuisier, 8e Ave 149; rés. 5e Rue 118

Eudore Isaac, cond. de malles, St-Gabriel 31

Eugène, monteur, d'Argenson 58½

Eugène, commis-boucher, Giroux 81

Evariste, gardien, St-Paul 70

Fernand, voy. commerce, St-Jean 17

Fortunat, journalier, St-Mathias 85½

François, emp. Q. Ry., St-Jean 196

Gaudias, tailleur de cuir, 4e Ave 56 Q. Ouest

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

4 - 8 McMAHON

PFEIFFER

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée—115 St-Dominique, Quebec

Bilodeau Geo.-Henri, emp. de la Cité, Jeanne Mance 52
 Georges, chauff. d'auto, Pr. Edouard 211
 Georges, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Rue 69
 Gérard, journalier, Bayard 190
 Gérard, rep. de chaussures, Carillon 99 et St-Sauveur 67a
 Gérard, barbier, Napoléon 265
 Hector, chauff., St-Vallier 1317
 Hector, charretier, Montmartre 9
 Henri, commis, St-Bonaventure 64
 Henri, contremaitre, d'Argenson 130
 Irénée, journalier, Arago 934
 Jean, journalier, Prince Edouard 205
 J.-A.-E., comptable, Ave deSalaberry 46
 J.-Bte, salon de barbier, Ch. Ste-Foy. 847 rés. 1213
 Jean-Bte., plâtrier, Dorchester 630
 Jean Chs., journalier, St-Vallier 678
 J.-Ernest, cond. C.N.R., 11e Rue 31

Bilodeau J.-Ignace, président et gérant
 Bilodeau Ltée, Richelieu 82, Tél. 2-1143

Josaphat, garde-moteur, St-Olivier 225
 J. Henri, laitier, Vitré 178
 J. Nap., facteur, Ave Lamontagne 94
 Jos.-C., gardien, 12e Rue 17
 J.-O., emp. civique, Ste-Julie 34
 Joseph, briqueteur, St-François 498

Bilodeau Joseph, Honorable, C. R.,
 Ministre des Affaires Municipales,
 du Commerce et de l'Industrie; de
 Bilodeau, Pelletier & Pelletier, avo-
 cats. De la Couronne 37, Téls. 7193-
 7196. Rés. Avenue Lévis 2, Tél. 3-45-
 60

Joseph, emp. Bras. Champlain, St-
 selme 120
 Joseph, chauff. d'auto, St-Vallier 678
 Joseph, cordonnier-monteur, Durocher
 192
 Joseph, peintre, St Olivier 272

Bilodeau Jos, journalier, Durocher 180
 Joseph, emp. Dom. Arsenal, 7e Ave 3,
 Québec-Ouest
 Joseph, journalier, 2e Rue 69
 Jules, commis, Richelieu 82
 Jules, tailleur, St-Simon 12
 L.-Alfred, manufacturier de pierre artifi-
 cielle, Ave Renaud 144, rés. Riche-
 lieu 73
 Lauréat, tailleur de hardes, Bagot 22
 Lauréat, emp. Laiterie Laval, Julien 83
 Léonce, emp. Dépt. des Postes, St.
 Patrice 4
 Léonidas, emp. Hop. St-Frs d'Assise,
 de la Salle 231
 Léopold, chauff. camion, Napoléon 87
 Léopold, emp. s. civil, St-François 566

Bilodeau Ltée—Président et gérant, J.-
 Ignace Bilodeau—Pavage, trottoirs,
 planchers en ciment et en asphalte;
 chaine en granit et en béton; cons-
 truction en béton; tuyaux en bé-
 ton armé de tous diamètres; pierre
 artificielle; travaux en terrazo, tuile
 ficielle; travaux en terrazo, tuile
 marbre, ardoises, tuiles d'asphalte, etc.
 Bureau: Richelieu 82, Tél. 2-1143

Lionel, emp. C. P. R., Latourrelle 84
 Louis, emp. Cie Légaré, la Canardière
 138b

Louis, voy.-commerce, Ave Preston 28,
 Sillery

Louis, charretier, Pr. Edouard 318
 Louis, journalier, Richelieu 277
 Louis P., épicier, d'Aiguillon 246 rés. 94
 Ls-Omer, ingénieur, Latourrelle 34½
 Lucien, emp. Com. du Port, Hermine
 101

Lucien, com. boucher, Père Grenier 107
 Lucien, St-Mathias 85½
 Marcel, St-François 498
 Marcel, épicerie et restaurant, Ste-An-
 ne 91

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Bilodeau Michel-J., poseur de tuiles, Latourelle 242

Mlle A. Bella, emp. Tr. Publics, Crémazie 91

Mlle Alice, sténo, d'Aiguillon 268

Mlle Eva, St-Olivier 272

Mlle Ida, Crémazie 167

Mlle L., chapeaux pour dames, St-Jean 193

Mlle Marguerite, ouv. en chaussures, Signai 112

Mlle M. J., Ave des Erables 30

Mlle Philomène, Artillerie 114

Mlle Thérèse, Ste-Angèle 44

Mlle Virginie, Richelieu 86

Mlles Marie-Rose et G., des Commissaires 115

Mme Marie, 7e Avenue 25

Mme veuve Adjutor, N.-Dame-des-Anges 185

Mme veuve Alexandre, St-Bonaventure 64

Mme veuve André, Kirouac 75

Mme veuve David, Blvd Langelier 166

Mme veuve Edmond, St-Réal 23

Mme veuve Frs. Crémazie 91

Mme veuve Georges, Père Grenier 141

Mme veuve Georges, St-Vallier 814

Mme veuve Joseph, Richelieu 125

Mme veuve Louis, Châteauguay 179½

Mme veuve P.-E., Ste-Angèle 13

Mme veuve Philias, Saunders 32½

Mme veuve Roméo, St-Vallier 1048

Mme veuve U., Durocher 180

Mme veuve Wilfrid, St-Vallier 1058

Mme veuve W.-E., Richelieu 251

Napoléon, messenger, dépt Colonisation, d'Aiguillon 268

Napoléon, salon de barbier, St-Vallier 936

Napoléon, maçon, Demers 65

Odilon, emp. Anglo C. Pulp, 2e Rue 149

P.-E., épicier et rés. Burton 12

Bilodeau, Pelletier & Pelletier — Honorable Joseph Bilodeau, C.R., Albert

Pelletier & Georges Pelletier, avocats, De la Couronne 37. Télé. 7195-96

Philéas, cord.-monteur, 3e Ave 318

Philippe, menuisier, St-Vallier 1058

Phydime, pâtissier, Bagot 16

Raoul, cord.-machiniste, 4e Rue 90

René, commis, des Commissaires 217

R., camionneur, 3e Ave 318

Roger, mécanicien, Pr. Edouard 230

Roland, typographe, Signai 112

Roland, plombier, Pr. Edouard 233¾

Roméo, infirmier, Ch. St. Foy 444, rés. Joffre 6.

Ros., emp. Emond & Côté, 3e Avenue 318

Sylvio, emp. Trav. Publics, St-Joseph 29½

T., emp. Château Frontenac, Ave Holland 216

Théod., acheteur Canada Packers, St-Cyrille 436

Ulric, comptable, St-Jean 550

Wenceslas, segt-major, Ave Maguire 15, Sillery

Wilbrod, épicier, rés. Ste-Thérèse 11-13

Wilfrid, journalier, Richelieu 84

Wilfrid, journalier, Arago 452

Binet Alfred, commis, Hotel Montcalm, St-Olivier 198

Amédée-J., syndic autorisé, St-Jacques 17 rés. Pontgrivé 10

Arthur, emp. Que. Power, du Parloir 5

Charles, comptable, Arago 164

Charles, emp. Cie Paquet, 4e Rue 118

Emile, contremaître, St-Ambroise 26

Eugène, emp. C. P. R. Kirouac 218

Henri, pâtissier, Châteauguay 109½

Herman, de Raymond, Binet & Co., St-Stanislas 24.

J.-O., de Plante & Binet, de Mazenod 83-85

Jules, checker Com. du Havre, Ave des Oblats 54

Léo, Ro., journalier, 12e Ave 221 Q. Ouest

Louis, snr, rentier, 4e Rue 118

Maurice, charretier, St-Léon 62

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

St. JOHN St.

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Binet Mlle Malvina, St-Joseph 264
Mlle Marguerite, gardienne, St-Amable 90
Mlle Mathilda, St-François 499
Mlle Thérèse, Dauphine 15
Mlles, A., A., G. & V., Avenue Parent 31
Mme J.-Ph., des Franciscains 89
Mme veuve Emile, St-Léon 148
Mme veuve Emile, Artillerie 91
Mme veuve Léon, Kirouac 218
Napoléon, ancien épiciér, du Parloir 6
Noel, agent collecteur, Avenue Murray 130½
Paul-H., étalagiste, Marie Rollet 167
P. R., commis de bureau, St-Eustache 60½
Victor, usine St-Malo, Bouffard 126
Bion Joseph, voy. de commerce, Napoléon 176

Birks Henry & Sons (Montreal) Limited
Manufacturing jewellers and watch-makers. Manufacturiers de bijoux et horlogers. 16 Fabrique Street. Tel. 2-7018

Birmingham Wm, emp. C.N.R., Ave Manrèse 79
Biron Adélar, commis bureau, 8e Rue 21
Alphonse, emp. C.P.R., shop, 2e Avenue 242½
Amédée, anc. emp. C.P.R., 2e Avenue 242½
Antoine, R.P., Chemin Ste-Foy 24
Fred, emp. s. civil, De la Colombière 182
Gaston, agent collecteur, St-Simon 7
Léopold, serrefreins C.P.R., 2e Avenue 242½
Paul, emp. s. civil, 13e Rue 96½
Mme veuve J.-Emile, 8e Rue 21
Réné, mécanicien, 8e Rue 21
Bisaillon Ernest, comptable, 4e Avenue 469
Hervé, teinturier, Ste-Marguerite 67
Bishop & Sons, Ltd., building materials' St-Paul 173
Bishop Edward A., organist, Avenue Cartier 143

H. L., chiropractor, St-Jean 434
Bishop Mountain Hall, Church of England. Orphanage and Hostel for Girls under management of Sisters of St. John the Divine, Grande Allée 225
Bishophthorpe, Rt Rev. Philip, d'Auteuil 69, Phone 2-7640
Lit D., Lord Bishop of Quebec
Bisset Chs. Gordon, Quebec manager Bishop & Sons, Ltd, Ave Manrèse 79
Miss Gertrude, 1st Avenue 531
Bisson Albert, ouv. en chaussures, St-Luc 185
Alphonse, mécanicien, 4e Ave 26 Q. Ouest
Antoine, mécanicien, Chr. Colomb 150½
Camille, com. de malles, 4e Rue 92
Charles, cond. de taxis, St-Jean 7
Clément, journalier, Ste-Agnès 49
E., commis, Maufile 332
Euclide, E.E.D., Garneau 22
France, ouv. en chaussures, Morin 198
Georges, commis, du Pont 187
H. A., chauffeur taxi, Elgin 6
Henri, pompier, St-Luc 185
Honoré, cordonnier, Boisseau 238
Honoré, cordonnier, Arago 429
Irénee, emp. Université Laval, Chr. Colomb 426
Jean-Bte, pensionnaire, St-Germain 111
Jean-Bte, emp. Naz. Forter, St-Germain 71
Jean-Tho., emp. garage, Couillard 40½
Joseph, épiciér et rés. Ste-Marie 7
Joseph, cordonnier, St-Luc 185
Joseph, pâtissier, Morin 204
J.-T., rep. Genin, Trudeau & Cie, St-Joseph 251, rés. St-Cyrille 497
J.-Ulric, Enr., mercerie, St-Vallier 749
Justin, chauffeur, Père Grenier 30½
Lauréat, journalier, St-Sauveur 200
Louis-Philippe, voy. de commerce, Vaudreuil 38

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Bisson Luc, chauff. camion, Lavigneur 185
 Lucien, cordonnier, St-Sauveur 246
 Marcel, ouv. en chaussures, St-Luc 185
 Mlles Simonne & M.-Anna, Kirouac 34½
 Mme veuve Adélar, St-Joachim 70
 Mme veuve Adrien, Kirouac 34½
 Mme veuve J.-A., emp. Dept Colonisation, Lockwell 54

Mme veuve Joseph, 4e Rue 92
 Mme veuve Louis Boisseau 260

Omer, manufacturier de chaussures, Marie-Louise 76, rés. St-Germain 11
 Ovila, police municipale, St-Olivier 137
 Paul, ouv. en chaussures, St-Luc 185 et Arago 404

P., tail corsets, 4e Rue 85½
 Paul-A., cordonnier, Père Grenier 32
 Paul-Henri, commis, Père Grenier 32
 Raymond, cond. d'ascenseur, du Pont 187

Roland, chauff. camion, du Pont 187
 Roméo, emp. de la Cité, St-Bernard 124

Bissonnette Albert, entr. peintre, Château-guay 29

Alphée, corroyeur, Ave des Oblats 99
 E.-L., agent d'ass., Grande-Allée 116

Bissonnette J. E., médecin-chirurgien.
 Heures de bureau : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m., St-Vallier 908, Tél. 3-3265

Bissonnette J.-H., B. Ph., prop. Pharmacie Bissonnette, St-Vallier 898, Tél. 5400, rés. Avenue Taschereau 77
 Joseph, jr, commis bureau, Falardeau 2
 Joseph, snr, tail. de cuir, Falardeau 2
 Joseph, 2e Avenue 29
 J.-René, R. P., Chemin Ste-Foy 24
 L., menuisier, Fraser 265a
 Lionel, tailleur de cuir, 3e Ave 111, Québec-Ouest

Mlle Jeanne, Falardeau 2

Mlle Madeleine, bonbons & tabac, Falardeau 4

Mlles, Ave des Oblats 99

Bissonnette Nap., emp. bureau d'enregistrement, Côte d'Abraham 158

Orphée, emp. W. Cantin, Rigauville 82

P., anc. entr. plombier, Latourelle 76½

Philippe, emp. Brasserie Champlain 4e Rue 117

Rosario, emp. Com. du Havre, St-Jean 592

S., anc. entr.-plombier, d'Aiguillon 188

W., emp. Dom. Arsenal Richelieu 188

Wilfrid, détective C.N.R., des Franciscains 93

Bizier Lionel, ing. civil, Dalhousie 128 rés. Sillery

Blache Fernand, emp. Prêts Agricole, des Franciscains 91

Georges, architecte, Ave Turnbull 1

Black Harold of Black & Son Aberdeen 170

Miss H., nurse, de Brébœuf 8

Mrs widow R. James, Moncton Ave 129

R.-J., agent, Grande Allée 220

Black & Son, painters and decorators, Artillery 122½

Blackadder F., agent Travellers Ins. Co., Ave Bourlamaque 77

Mrs widow John, 8e Rue 106

Blackburn Arthur, peintre, Blvd Charest 596

David, cond. d'auto, 4e Rue 100½

Donat, commis, Arago 159½

Georges, électricien, Blvd. Charest 596

Georges, tanneur, Arago 159½

G. W., cashier, Canadian Import Co., Fraser 260

Henri, électricien, Blvd Charest 596

J.-Albert, repr. The Universal Hat Manufacturing Co., St-Joseph 64. rés. des Franciscains 192½

Blackburn Lucien, agent d'assurances de Assurances Générales, Enr., Blvd Charest 385, chambre 6, Tél. 2-2304 rés. Giffard, Tél. 3-4023

Mlle C., Blvd Charest 590

Mme veuve Henri, Blvd Charest 590

Mrs widow John, 8e Rue 106

Raymond, waiter, 4e rue 100½

THE E. B EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Blackburn Victorin, emp. Anglo Pulp De la Ronde 50

Yvan, tanneur, Arago 273

Blackmore Andrew, dist. clerk C.N.R., Ste-Ursule 15

Blackshaw Charles, emp. St. Malo Shop, Monk Avenue 112

Blagdon Antonio, militaire, Jeanne D'Arc 72

Blain Eugène, débardeur Champlain 370
Honoré, journalier, Champlain 799

Joseph, emp. Can. Express C. N. R., Champlain 888

Maurice, Richelieu 222

Blainy Miss clerk, St-Jean 185

Blair John S., of Royal Securities Corp'n., Ltd., Laurentide Avenue 95, Tél. 3-2943

Norman F., emp. Price Bros. Co., Ave Moneton 141

Blais Achille, contremaître 3è Avenue 253

Adélard, com.épiciier, Ste Thérèse 178

Adéoda, emp. de la cité, Franklin 94

Adéoda, épicerie et rés. Victoria 132-134

Adéoda, Ste-Marguerite 47

Adjutor, du bureau de collection de la cité, Ste-Claire 59

Alfred, charpentier, St Joachim 58

Alfred, rentier, Ave des Pins 68, Sillery

Alfred, tailleur de cuir, Lavergne 19

Almanzor, chauff. taxi, Avenue Berthiaume 23

Alphonse, cuisinier, d'Aiguillon 130

Alphonse, emp. dépt. Archives, Morin 215

Améd., emp. Us. St-Malo, 2e Rue 93

Antonio, emp. Que Ry., Ste Agnès 7

Antonio, organiste, 3e Avenue 253

Chs. Emile, mess. banque Can. Nat. de Mazenod 229

Conrad, menuisier, Kirouac 246½

Damase, épiciier, Ste-Thérèse 174-176-180-182, étal Lafayette 102

David, cordonnier, Morin 51

Dollard, cordonnier, 4e Avenue 507

Blais Edm., salon de barbier, St-Jean 557½
rés. St-Olivier 258

Edmond, navigateur, Carré N. Dame 5½

Edouard, agent d'assurances, 10e Rue 62

E.-G., voy. commerce, Gr. Allée 352

Emeric, charretier, Chr.-Colomb 242

Emile, commis, Arago 123

Emile, constable, Lachevrotière 22

Emile, débardeur, St-Ambroise 104½

Ernest, cond, d'auto, Dumont 25

Ernest, emp. Imp. Oil, Plessis 17

Ernest, emp. Plt., Plessis 17

Eugène, emp. Rioux & Petitgrew, Arago 234

Eugène, gérant garage, De Mazenod 229

Eugène, journalier, St-Amable 28

Fernand, mess. l'Action Catholique, de Mazenod 229

Fernando, emp. Laiterie Laval, 8e Avenue 223

Fortunat, boulanger, d'Argenson 60

Gaudias, emp. Com. des Liqueurs 1e Ave 98

Gaudiose, journalier, St-Vallier 237

Georges, plâtrier, de la Reine 220

Georges, emp. de douane, Avenue Ste-Geneviève 27

Georges, com. taverne, Ave François 1er 101

Georges, commis, St-François 378

Georges B., comptable, d'Argenson 60

Gérard, laitier, Kirouac 57

Gustave, voy. de comm., Jos.-E. Lemieux, Avenue Brown 74

Gustave, commis, Avenue Lévis 23

Henri, charretier, Lavigueur 205½

J.-A., asst.-gér. National Breweries, St-Patrice 147

J.-A., comptable, Magloire Cauchon, Ltée, de la Reine 338.

Jean, emp. Hethrington, 107 1e Avenue Q. Ouest

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Blais Jean, LL. L., avocat, de Chauveau, Rivard & Blais, des Jardins 51. Tél. 2-3818, rés. Avenue de la Tour 23.. Tél 2-6574.

Jean-Bte, sr. journ., Lavigueur 203½
J.-F.-Alphonse, emp. Q. Power, De la Couronne 163

J.-H., bois de chauffage, de la Chapelle 20

J.-O., salon de barbier, St-Olivier 148 et Sutherland 21

Johnny, emp. Q. Ry., Lavigueur 88

Joseph, chauff. C. N. R., St-Paul 154

Joseph, St-Dominique 52

Joseph, journalier, St-Ignace 84

Joseph, mécanicien, De la Reine 349

Joseph, emp. J. B. Renaud, Pr. Edouard 127

Joseph, épiciier (rés.) Dollard 85

Joseph, menuisier, Kirouac 244½

Joseph, gér. Dom. Store, Ave Cartier 21

Joseph-Henri, rentier, ch. St-Foy 1254

Jos. maison de pension, St-Pierre 20-22

Jos.-M., emp. Anglo, 2e Rue 106

Jos.-S., courtier, Lockwell 138

Laval, peintre, des Commissaires 147

L. J., Crémazie 160½

Léon, emp. Tr. Publics, St-Cyrille 184

Léo Paul, comptable, 4e Rue 63

Léopold, journalier, Boisseau, 182

Léopold, 2e Avenue 286

Louis-T., Ltée, négociants en gros, St-Pierre 52

Ls-Télesphore, de Ls-T. Blais Ltée, Ave Murray 126

Lucien, emp. garage Voirie, d'Argenson 60

Lucien, chauff. d'auto, Dumont 25

Mlle Anna-Marie, Lachevrotière 17½

Mlle Cécile, emp. C.N.R., St-Jean 196

Mlle Irène, emp. d'hôtel, Hamel 3

Mlle Jeanne, Dauphine 15

Mlle Lucille, Dauphine 15

Mlle R., coiffeuse, Marchand 2

Mlle Simonne, coiffeuse, Conroy 46

Milles Florence et Simonne, 4e Rue 63

Blais Milles G., M. et M.-L., Arago 123

Mme Joseph-A., 4e rue 63

Mme veuve David, Lavigueur 124

Mme veuve Edmond, Garneau 18

Mme veuve Eugène, Lalemant 27

Mme veuve Ferdinand, Papineau 31

Mme veuve Henri, Morin 175

Mme veuve Joseph, St-Ambroise 104½

Mme veuve Joseph, Mont Carmel 27

Mme veuve Joseph-Alph., de la Couronne 163

Mme veuve Joseph, St-Vallier 333

Mme veuve Jules, Fraser 74

Mme veuve Ludger, Ch. Ste-Foy 675

Mme veuve Wilbrod, Blvd Langelier 60

Mme veuve Wilbrod, Jérôme 30

Odilon, emp. Claire-Fontaine, Lavigueur 60½

Onésime, prop. Cie Taxi Frontenac, Château guay 156

Onésiphore, financier, Avenue Ste-Genève 43

Pamphile, maison de pension, St-Jean 49b

Paul Henri, photographeur, de Mazenod 229

R.-A., insp. acc. du travail, Ave Marg. Bourgeois 270

Raymond, E.E.M., de l'Eglise 3

Raoul, voy. de commerce, Langevin 23

Régis, cuisinier, Fleurie 34

René, plombier, Champfleury, 266

Réné, ing. forestier, Avenue Bougainville 39

Roger, étudiant, de Mazenod 229

Roméo, Ste-Marguerite 47

Roméo, boulanger, Vaudreuil 34

Rosario, chef mes. Con. Législatif, Fraser 74

T., épicerie et (rés.) des Prairies 75

Théophile, cocher, Lachevrotière 17½

Victor, menuisier C. N. R., 2e Rue 93

Wilfrid, emp. garage, Latourelle 230

Willie, emp. Anglo, 2e Rue 106

Blanchard Mme veuve Alfred, Scott 125½

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

BREAD

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **CÔTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Blanchet Adolphe, menuisier, 3e Avenue 362

Albert, voy de comm. 2e Avenue 253
Alexandre, menuisier, St-Olivier 163
Albert, ouv. en Asphalte, St-Olivier 163
Alexandre, journ., Sault-au-Matlot 27
Alfred, emp. garage, 4e Avenue 417
Alfred, chauff. en bouilloires, Côte Ste Geneviève 52

Alphonse, cuisinier, de la Reine 190

Alphonse, menuisier, St-Olivier 163

Alphonse, mécanicien, 7e Rue 92

Antoine, emp. buanderie Lévis, St-Olivier 180

Armand, typographe Chr. Telegraphe St-François 537

Armand, emp. Dept Mines, du Palais 12

Arthur, emp. Morel & Lachance, de Varennes 28½

Béloni, gardien de la paix, 2e Avenue 230½

Bertrand, débardeur, St-Pierre 98

Donat, mécanicien, Marie de l'Incarnation 98

Edgar, menuisier, Ste-Famille 9½

Edouard, commis, St-Olivier 163

Ed, journalier, Champlain 744

Egilde, sellier, Dorchester 157, rés. Bagot 128

Egilde, rep. de chaussures, Morin, 74

Emérie, typographe, François 537

Ernest, voy. com., Chemin Ste-Foy 1231

Eugène, ing. de locomotive, 3e Avenue 445½

Eugène, mécanicien, Ste-Agnès 75

François, typographe, 3e Ave 490

François, emp. Ang. Pulp, De Beaujeu 183

Gérard, machiniste, 3e Avenue 362

Germain, dessinateur au Parlt. St-Michel 64

Guillaume, barbier, Blvd. Benoît XV 13

Gustave, emp. Com. Liqueurs, 12e Rue 105½

Henri, serrefreins, St-Augustin 86

Henri, emp. Pfeiffer, Ste-Thérèse 151

Hervé, asst. yard master, St-Augustin 86

Blanchet H.-O., rentier, 6e Rue 125

J.-B., journalier, M.-Louise, 45

J.-B., journalier, Père Arnaud 51

Jean, chauffeur privé, Ave Turnbull 1

Jean, comptable, Hébert 19

Jean-Paul, emp. H. Duclos, Ste-Agnès 75

J.-F., instituteur, 2e Avenue 81

Blanchet Jean-Marie, inspecteur, La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, rés. Avenue Brown 206, Tél. 2-4364

Jean-Marie, comptable Ursuline 3

Jean-Marie, emp. Syndicat, St-Olivier 163

J.-M., fermier, St-Luc 13

Jos., arpenteur, Aberdeen 140

Joseph, contremaitre Auto Inc., Blvd. Charest 264

Joseph, com. expéditeur, 7e Rue 68½

Jules, ing. locomotive, 13e Rue 175

Léo, presseur, la Canardière 87¾

Lorenzo, emp. défense Nationale, Artillerie 54½

Marcel, dessinateur, Hébert 19

Mlle A., emp. restaurant, Ferland 18

Mlle Imelda, St-Augustin 3

Mlle L.-B., Grande-Allée 220

Mlle M.-Anna, Steno, Côte Ste Geneviève 21

Mlle Marie-Laure, coiffeuse, 4e Avenue 417

Mlle M.-Laure, emp.-bureau, St-Félix 19

Mlle R.-A., Avenue du Sacré-Cœur

Mme Alfred, Fleurie 187

Mme veuve Albert, St-Stanislas 29

Mme veuve Alph., Christie 12

Mme veuve Charles, fleurs artificielles 4e Avenue 417

Mme veuve F.-B., Hébert 19

Mme veuve Louis, St-Jean 367

O., optométriste, St-Joseph 287, rés. 3e Avenue 187

Omer, rentier, 3e Avenue 183

Omer, ing., Parlement, 11e Rue 88

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Blanchet Paul, caissier Rioux & Pettigrew,
Jeanne d'Arc 138
Paul, emp. Com. du Port, 8e Avenue 119
Paul, emp. Ang. Pulp, 5e Rue 121 1/2
Paul, restaurant, du Pont 186 1/2
Paul, journalier, de la Salle 342
Paul-Emile, emp. Syndicat, St-Olivier
163
Paul-E., emp. Com. du Travail, 6e Rue
55 1/2
Paul-E., horloger, St-François 537
Pierre, emp. C. N. R., 6e Rue 145
Phydime, rep. de chaussures, Ste-
Marie 20 1/2 et St-Olivier 181
Raoul, couvreur, St-Félix 19
Renald, emp. Dept. Agriculture, Ave-
nue Laurier 322
Réné, R.A.I.C., architecte. Bureau
et rés. D'Auteuil 53
Roland, peintre, 1e Avenue 462 1/2
Roméo, anc. épiciér, 3e Ave 187
Roméo, ing. locom. C.N.R. 6e Rue 143,
Roméo, médecin, Couillard 7
Séraphin, chauffeur d'auto, Avenue de
Salaberry 15
Téléphore, emp. Anglo C. Pulp, 8e.
Rue 156
Blank Daniel, chauff. taxi, Artillerie 12
Gérald, emp. Hôtel Victoria, Ste-Angèle
38
Irwin, chauffeur, Artillerie 12
Blaquère, Arthur, journalier, Henderson 28
Blatter Robert, décorateur, Côte de la Mon-
tagne 88 rés. Garneau 30
Bleau Charles, voy. de commerce, Riche-
lieu 103
Clovis J., rep. Can. Coffee Roasters
Reg'd. Maufils 154 1/2
Edouard, pension vielliesse, 4e Avenue
341 1/2
Georges, insp. Trav. Publics, 11e Rue
178
Georges, journalier, St-François 427
Joseph, pensionnaire, Signai 114

Bleau Mme vve Joseph-A., des Prairies 152
Victor, emp. Saguenay Fish, Lavigneur
167
Blet Léon, emp. Ecole des Beaux-Arts, d'Ar-
tigny 5
Blier Charles, journalier, St-Paul 195
Dominique, journalier, St-Vallier 1065
Pierre, menuisier, St-Paul 195
Thomas, chauff. de taxi, Côte de la Ca-
noterie 6
terie 6
Blondeau Adrien, emp. garage, Ave des Oblats
284
Alexandre, agt, de la Reine 385
Alphonse, forgeron, 5e Rue 3
Antonin, commis, St-Vallier 882
Antonio, serviteur, Ch. St-Louis 162
Armand, peintre d'enseignes, 4e Ave-
nue 450
Arthur, tanneur, St-Vallier 1094-1098 1/2
Arthur, emp. C. N. R., St-François 411
Camille, menuisier, Latourelle 62d
Célien, forgeron, Royal-Roussillon 74
Emile, boucher, rés. St-Bernard 98
Emilien, commis, St-François, 448-450
Hector, restaurant et (rés.) St-Joseph
420 rés. 424
Henri, ouv. en chaussures, Demers
36 1/2r
Henri, bijoutier, Caron 45 1/2
J.-A., boucher, St-Germain 42-44
J.-E., boucher (étal) St-Bernard 98
Joseph, voy. de commerce, Fleurie 163
Joseph-A., étal et rés. Ste-Thérèse 53,
rés. St-Germain 42
Joseph Henri, emp. C.N.R., St-Vallier
1335
Lauréat, de Children's Shoe Mfg. Co.
St-François 448-450
Lorenzo, journalier, 4e Rue 165 1/2
Louis-J., comptable, St-Vallier 882
Lucien, gérant, St-Vallier 654
Lucien, chauffeur privé, 4e Rue 59 1/2
Ludger, menuisier, Lavigneur 193 1/2
Mlle Alma, emp. J.-A. Alain, St-Val-
lier 1158

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Blondeau Mlle Maria, de la Reine 385
 Mlle Lydia, 11e Rue 188½
 Mme Pierre, St-Vallier 999
 Mme vve Albini, St-Patrice 116
 Mme veuve J.-Gaudias Notre-Dame
 des Anges 162
 Oscar, salon de barbier, La Canardière
 90½
 Thomas, ingénieur, Du Palais 52
 W., fabricant de ressorts d'autos, 7e
 rue 10
 Wilbrod, forgeron, 4e Rue 59½
 Blondin Arthur, agent, d'Aiguillon 43½
 J.-G., voy. de commerce, Avenue Pres-
 ton 34, Sillery
 Mme veuve Léon D'Aiguillon 43½
 Blouin Alb., comptable, 12e Rue 6¼
 Adélard, boulanger, boutique et rés.
 St-Bernard 9-11½
 Adélard, journalier, Daniel 18
 Adjutor, emp. Dépt Voirie, 3e Ave-
 nue 280½
 Adrien, voy. de comm. 3e Ave 308
 Albert, pompier, Père Grenier 45
 Albert, emp de la Cité, Marie-Louise 154
 Albert, ramoneur, St-Vallier 1177
 Alfred, menuisier Dept. Milice, 4e Ave-
 nue 28, Québec-Ouest
 Alfred, comptable, 10e Rue 76½
 Alfred, emp. Que Ry., de la Reine 249
 Alphédon, distributeur de lait, 5e Rue
 43½
 Alphéus, cordonnier, Alfred 36
 Alphonse, rep. chaussures, Aqueduc 115
 Alphonse, journalier, Morin 227
 Alphonse, com. épiciier, Napoléon 238
 Alphonse, charroyage, Dollard 106
 Alphonse, arpenteur-géomètre, Saun-
 ders 96
 Alphonse, com. boucher, 4e Avenue 48½
 Alphonse, journalier, 6e Rue 21
 Amédée, menuisier, Place Marché
 Champlain 26
 Anselme, gardien, de la Ronde 133
 Antoine, journalier, Ste-Famille 32

Blouin Antonio, cord.-monteur, 3e Ave 119,
 Que.-O.
 Antonio, St-Vallier 177
 Antonio, menuisier, Châteauguay 68
 Antonio, épiciier, Kirouac 234, rés. St-
 Sauveur 177
 Armand, commis, d'Auteuil 47
 Arthur, off. de douane, Dolbeau 121
 Arthur, journalier, du Pont 187
 Arthur, appariteur, St-Vallier 1097
 Auguste, maître-boucher, 1re Ave 321,
 et Richelieu 132, rés. Royal Rous-
 sillon 9
 Aurélius, bois de chauffage, Bayard 11
 Aurélius, rés. Ave Murray 160
 Aurélius, épicerie, Arago 284, rés. 280
 Avila, négociant, Chevreière 2-4
 Chs-Emile, commis Dépt Instruction
 Publique, St-Olivier 397
 Clément, chauff. de taxi, de la Reine 420
 Conrad, pompier, St-Léon 65
 Cyrias, maître-boulangier, Letellier 18
 Cyrille, menuisier, 2e Avenue 163
 Donat, garde-chasse, 3e avenue 245
 Edgar, emp. s. civil, St-Jean 49B
 Emile, cordonnier, boutique et rés. St-
 Vallier 1099½
 Emmanuel, salon barbier et rés. Her-
 mine 117
 Emile, journalier, Boisseau 201
 Emile, solliciteur, St-Luc 59
 Emile, journalier, Napoléon 96
 Emile, contremaître, boulanger, St-Oli-
 vier 387
 Ernest, agt manuf. St-Joseph 333½
 Ernest, emp. Laiterie Laval, 11e Rue 109
 Eugène, commis, d'Auteuil 47
 Eugène, march. de chaussures, St-Val-
 lier 753,
 Eugène, chirurgien-dentiste. Bureau &
 rés. Ch. Ste-Foy 27. Tél. 5318
 Eugène, militaire, M.-Louise 71
 Félix, garde-moteur, St-Olivier 246
 Francis, couvreur, St-Germain 178 et
 St-Luc 178

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Blouin Fidèle, offi. de douane, Ave Hamilton
81½

Francis, taverne, St-Paul 389
F.-X., épicier, Dorchester 638-640
F.-X., messager, de la Salle 322
Gaston, emp. s. civil, Dolbeau 121
Gaudias, coiffeur, St-Gabriel 79
Gaudias, com. bureau, St-Félix 29
Gaudias, prop. Garant & Thibault
Enr., Ste-Hélène 147
Georges, emp., Dept. des Terres 8e Ave-
nue 97B

Georges, emp. s. civil, St-Vallier 298
Georges, articles de sport, Crémazie 177
Georges, cordonnier, Crémazie 165
Georges, gérant Le Pavillon Sportif,
Enr., St-Jean 24

Georges, plâtrier, St-Luc 61
Georges, rentier, Fleurie 80
Georges Albert, boulanger, St-Ber-
nard 11

Gérard, voy. commerce, St-Gabriel 79
Gérard, marchand, 1ère Avenue 472,
rés. 470½

Gérard, journalier, 6e Avenue 78
H., emp. Terres et Forêts, Avenue
Bourlamaque 91½

Hector, comptable, de la Reine 130
Hector, journalier, St Léon 106

Henri, épicerie, 4e Avenue 340
Henri, commis, Avenue Bourlama-
que 91½

Henri, facteur, Arago 109
Henri, commerçant de chevaux, Ki-
rouac 232

Hercule, St-François 184-190
Honoré, journalier, Hermine 209
Irénée, peintre, St-Vallier 1088 ½

Isidore, épicier, Victoria 84
Jacques, emp. s. civil, Carré Lépine 3
Jacques, emp. s. civil, St-Vallier 298
J.-A., cordonnier, Jérôme 23
J.-Albert, vendeur d'autos, 12e Rue 1

Blouin J.-Alonzo, courtier en obligation,
Ave Moncton 62

J.-Arthur, marchand de chaussures St-
Vallier 787, rés. 789

J.-B., épicier, Avenue Renaud 101-103
J.-Bte, emp. Hôtel de Ville, St-Vallier 1057
Jean Louis, emp. Ch. Frontenac, Dol-
beau 121

Jean-Louis, journalier, 4e Avenue 333½
Jean-Paul, pilote, Grande Allée 144
J.-E., cordonnier, Crémazie 164
J.-Eugène, commis, Chr. Colomb 288

Blouin J.-Francis, gérant Château Cham-
plain, Tél. 2-2061, rés. d'Auteuil 47.
Tél. 4-4957

J.-Hercule, négociant, St-Joseph 59
(rés.) St-Cyrille 505

J.-Hern., commis marchand, 1e Ave 310
J.-Léopold, boucher, étal, Scott 62, rés.
Scott 64

Joseph-M., comptable, dépt de la ma-
rine, Lockwell 101

Josaphat, électricien, Napoléon 158
Jos.-P.-O., cordonnier, Mgr Gauvreau
83 et St-Paul 293

Jos.-P., emp. Dépt Agriculture, Pont Gra-
vé 20

Joseph, militaire, Bayard 149
J, jnr, épicier, Châteauguay 34
Joseph, charcutier, St Jean 205

Joseph, menuisier, de Mazenod 142
Joseph, journalier, St-Sauveur 88

Joseph, journalier, 7e Rue 78a
Joseph, journalier, Boisseau 172

Joseph, épicier, (rés.) Napoléon 86
Joseph, journalier, Morin 227

Joseph, menuisier, St-Félix 29
Joseph, épicier, Signai 87

Joseph, mécanicien, Montmartre 63
Joseph, cordonnier, Chevreière 2-4

J.-T., rentier, Lockwell 101
Jules, marchand de chaussures, rés.
Châteauguay 135

Jules, emp. Anglo C. Pulp, Avenue
François ler 115

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Blouin Jules, corroyeur, St-Luc 69½
Jules, commis bureau, St-Crepin 8
Jules Antoine, chauff. C. N. R., 10e Rue 165½
Lauréat, soudeur, 8e Rue 10
Lauréat, cordonnier et rép. de chaussures, Artillerie 45-47
L.-G., commis, St-François 410
Léonce, com. Syndicat, 4e Avenue 202
Léonidas, march. de chaussures, St-Paul 141, rés. 6e Rue 144,
Léopold, emp. Livernois, 1ère Ave 470½
Lorenzo, laitier, 4e Rue 85
Louis, plombier, boutique, St-Mathias 103, rés. Turgeon 46
Louis, sr., corroyeur, Ave Renaud 79
Louis, menuisier, de la Salle 247
Louis, jr, plombier, rés et boutique, Avenue Renaud 83
Louis, sr, rentier, Avenue Renaud 83
Louis, emp. Dépt de la Voirie, rue Richelieu 295½
Lucien, emp. Hôp. Général, Blvd Langelier 191
Lucien, restaurateur St-Vallier 801 et de la Couronne 147½, rés. N.-Dame des Anges 77
Lucien, chauff. taxi, Hamel 3
Lucien, comptable, 11e Rue 190¾
Lucien, cordonnier, Chr Colomb 288
Ludger, contremaitre, la Canardière 1015
Marcel, off. Com. des Liqueurs, Scott 27
Marcel, garçon de table, Latourelle 12
Maurice, emp. Que. Power, Napoléon 184
Maurice, prop. de camions, du Pont 107
Mlle Adéla Blvd Langelier 191
Mlle Cécile, sténo, Scott 64
Mlle Cécile, commis, 1ère Avenue 470½
Mlle Jeannine, D'Auteuil 41A
Mlle Laurentine, coiffeuse, Boisseau 172
Mlle Léa, St-Sauveur 88
Mlle M.-A., sténog. d'Artigny 70A
Mlle M.-Ange, fille de table, du Palais 10

Blouin Mlle Marie, 1ère Avenue 669
Mlle Osilla, rentière, Ste-Marguerite 211
Milles D'Auteuil 41A
Milles, mag. de nouveautés, Ave Cartier 54
Mme P., Avenue St-Denis 14
Mme R. St-Vallier 322
Mme veuve A., Père Grenier 45
• Mme veuve Adjutor, 7e Rue 78A
Mme veuve Arthur, 1ère Ave 470½
Mme veuve Eddie Boisseau 189
Mme veuve Ed., épicerie, Avenue des Oblats 182
Mme veuve Elz., St-François 184-190
Mme veuve Emile, Crémazie 100
Mme veuve Eugène, St-Gabriel 79
Mme veuve Eugène, Napoléon 160
Mme veuve Eugène, Avenue Renaud 30
Mme veuve Eugène, St-Luc 59
Mme veuve François, épicerie (rés.) de l'Eglise 116
Mme veuve F.-X., Hermine 97
Mme veuve F.-X., St-Ambroise 152
Mme veuve F.-X., 10e Rue 16½
Mme veuve Gaudias, St-Félix 29
Mme veuve J.-Emile, St-Olivier 387
Mme veuve Joseph, St-Vallier 1099
Mme veuve Jos.-A., de la Chapelle 138
Mme veuve Joseph, de la Reine 165
Mme veuve Paul, Ave Galipeault 4
Mme veuve Pierre, Arago 243¾
Mme veuve Rosario, de la chapelle 157
Mme veuve Thomas, Napoléon 86
Mme veuve W., Lavigreur 7
Omer, corroyeur, Ste Agnès 32
Omer, anc. épiciér. Boisseau 172
Omer, tailleur, St-Mathias 85
Paul, march., chaussures, St-Paul 293 rés. St-Luc 364-366
Paul, cordonnier, boutique et rés. 4e Avenue 48-50
Paul, commis épiciér, St-Léon 70
Paul, barbier, rés. Latourelle 200¾
Paul-E., fab. patrons, St-Léon 56
Paul-Emile, opérateur Telegraph, Crémazie 100

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Blouin Paul-Emile, com.-bureau, de la Reine 165

Paul, garde-chasse, St-Sauveur 181

P.-Emile, voy. de commerc, Marg. Bourgoeys 74

Paul-Pierre, boulanger, Laviguer 45

Pierre, cordonnier, Chr. Colomb 288

Richard, cordonnier, Crémazie 166

Rodolphe, ch. camion, D'Argenson 13 *

Roland, épiciier, Napoléon 234, rés. 238

Roland, journalier, Franklin 11

Roland, mécanicien, Boisseau 157

Roland, boulanger, 7e Rue, 78a

Roland, épiciier, St-Sauveur 132½

Roméo, prop. de camion, 6e Avenue 78

Romuald agt d'immeubles, St-Vallier 298

Rosaire, plombier-électricien, St-Cyrille 252½

Rosaire, mécanicien, Arago 282

Séverin, emp. Com. des Liqueurs, St-Sauveur 166

Siméon, restaurant, Franklin 279

Simon, menuisier, St-Sauveur 234

Stéphanus, machiniste, Chr. Colomb 164

Sylvio, emp. C. P. R. Exp., Du Pont 38

T., vot. de com. de la Salle 253

Télesphore, anc. boulanger, St-Ignace 96

Thomas, journalier, Boisseau 253

Urie, menuisier, Arago 252

Victor, contremaitre Rock City Tobacco, Langevin 29-31

Wilfrid, porteur de pain, de la Reine 263

Wilf., gardien Parc National, Père Marquette 91

Wilfrid, charretier, De la Reine 81

Wilfrid, emp. Leblanc, Lafayette 243

Xavier, emp. de la Cité, Bagot 265

Xavier, débardeur, Père Grenier 57

Blumhart Eudore, comptable, Com. du Port, Blvd Charest 588

Eug, compt., St-Anselme 21

Gilbert, emp. Vaillancourt, Blvd. Charest 588

Paul, pâtissier, Blvd. Charest 588

Bluteau Eug. de l'Ecole Commerciale Bluteau La Canardière 105-109

Raoul, emp. Canada Cement Co., 2e Rue 148

Board of Health.—(See City Hall)

Board of Trade, (The) (Quebec), H. Louden secretary, St-Paul 39. Phone 2-4068 (see) La Chambre de Commerce de Québec

Boilard Adélard, charpentier, St-Bernard 80

Albert, plombier, des Oblats 229½

Donat, boucher, La Canardière 97-99

Georges, menuisier, Chr. Colomb 414

Gérard, journalier, St-Bernard 80

G. Honoré, menuisier Ave des Oblats 100

Lionel, barbier, Montmagny 55, rés.

St-Ignace 111

Mlle M.-Jeanne, couturière, Kirouac 7

Milles Noéma et Joséphine, Avenue Bourlamaque 34

Mme veuve Arthur, Kirouac 86

Boileau Adrien, mécanicien, 6e Rue 70

Mme veuve Aldéric, Dolbeau 116

Paul, architecte, emp. Parlem., Dolbeau 116

Raoul, cuisinier, Dolbeau 116

Boily A., anc. épiciier., Côté d'Abraham 42

Adrien, emp. garage, St-Nicolas 38

Albert, électricien, St-Joseph 38

Alfred, menuisier, Artillerie 14½

C.-E., boulanger, Arago 349

Charles, comptable, des Commissaires-176

Chs-Henri, dessinateur, St-Cyrille 478

Chs-J., emp. s. civil, St-Vallier 211

Charles, journalier, Châteauguay 221

Edmond, journalier, De la Colombière 185

Edmour, emp. bureau, Avenue Lamontagne 101

Edouard-J., agent, de Brébœuf 8

Gaudias, pensionnaire, du Roi 296

Geo., gardien de la paix, J.-Mance 111

Georges, peintre, Des Remparts 35

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7 5 1 3

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Boily J. Edouard, notaire ; notaire de la Banque Royale du Canada, succ. St. Roch; président, Le Prêt Hypothécaire; notaire de la Cité, quartier Montcalm.. Notary. St-Joseph 40, Tél. 4-1061—rés. villa "Les Erables", Chemin Ste-Foy 56, Tél, 6940

Jules, barbier, Caron 49

J.-A.-P., emp. Express C.P.R., St-Cyrille 478

Lucien, voy. de com., St-François 94

Mlle Yvonne, couturière, 2e Rue 170

Mlles Aberdeen 62

Mme Yvonne, chambres, Ste-Anne 93

Mme veuve Edmond, St-Nicolas 38

Mme veuve Flavien, 5e Rue 11³/₄r

Omer, vétéran, St-Vallier 642a

Philéas, barbier, Artillerie 120

Philippe, jnr, emp. Claridge, St-Cyrille 478

Bois Albert, typographe, Dollard 11

Antoine, plombier, Racine 31

Dollard, menuisier, 10e Ave 106 Qué. O.

Edmond, menuisier, 1e Rue 9

Edmond, journalier, Lachevrotière 10

Edmond, S. Colonel, Ste-Famille 24

Elphège ,Dr, Ecole de Chimie, (rés)

Ch. Ste-Foy 1175

Eugène, farine grains et provisions,

Dalhousie 72 rés. 2e Rue 119

Gérard, emp. C.N.R., 5e Ave 79

Henri, taxi, La Canardière 133

J.-A., emp. Agriculture, 11e Rue 26¹/₂

Joseph, barbier, Du Roi 443

L., sergent Cove Fields Barracks 32

Mme veuve Edmond, Fraser 73

Mme veuve Napoléon, Demers 27

Mme veuve Napoléon, Dablon 11

Nap. anc. emp. C.N.R., 6d Rue 90

Napoléon, cordonnier, Chevière 3

Napoléon, commis, St-Mathias 84

Raymond, journalier, Sous-le-Fort 27

Robert, journalier, Sous-le-Fort 27

Boisbrillant voir aussi de Boisbrillant

Boisbrillant Aimé, plombier, 1ère Rue 159

Boiselle Joseph, journalier, 2e Rue 146

Boisjoli J.-Arsène, gérant Banque de Montréal, succ. St-Joseph et du Pont, rés. Claridge appt. Grande Allée 220, Tél. 4-2907

J.-C., agent, Des Franciscains 245

Mme veuve A., Hôpital General, Blvd Langelier 191

Boisjoly Alexandre, J., menuisier, Ave Boisclerc 1

Alphonse, Chr. Colomb 182-186

Boisseau A.-P., emp. dépt Terres et Forêts, Crémazie 183

Harold G., rep. Creswell Pomeroy Reg'd, (rés.) Ave Laurier 306

Mme veuve A.-E., Aberdeen 120

Mme veuve Nérée, St-Patrice 38

Roger, ouv. en chaussures, St-Olivier 102

Willie, comm. voy., 12e Ave 73¹/₂

W.-G., pensionnaire, 4e Avenue 334¹/₂

Boisselle Willie, journalier, de Villiers 40

Boissière Dominique, emp. Comm. des Li- queurs, Charlevoix 11

Boissinot voir aussi Bossinotte

Boissinot E., imprimeur, Richelieu 171

Emilien, typog., St-Olivier 245¹/₂

Emilien, imprimeur, Ste-Claire 55

Georges, emp. dept Voirie, 4e Ave 147

Jacques, corroyeur, M. de l'Incarnation 96¹/₂

J.-Bte, pressier, Bayard 108

Joseph, cordonnier, Des Commissaires 99

Louis Philippe, journalier, Bagot 269

Maurice, pharmacien, Chemin Ste-Foy, rés 849-851

Mlle Lauretta, couturière, St-François 388

Mme veuve Eugène, Kirouac 80¹/₄

Mme veuve Jules, St-Olivier 245¹/₂

Mme veuve Téléspore, du Roi 182

Robert, concierge, St-Luc 134

Roland, chauffeur, Richelieu 31

Vincent, confection pour dames, rés. Dauphine 35

Wilfrid, boulanger, St-Olivier 245¹/₂

Wilfrid, dist. de pain Ste-Hélène 3¹/₂

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Boissonneault Adjutor, emp. C. P. R
Ste-Hélène 9
Adjutor, emp. C.P.R., Ste-Hélène 9
Albert, cond. d'auto, De la Ronde 256
Arthur, emp. Armand Falardeau, de la
Salle 363
Charles-M., chef des nouvelles à "L'E-
venement-Journal", Preston Park 41
Elzéar, journalier, de la Chapelle 178
Ferdinand, cordonnier, 18e rue 13
Gérard, emp. boulangerie, St-Fran-
çois 565-569
J., ouv. en cuir, St-François 483
J.-A., ing.-forestier, Crémazie 150
Boissonneault Joseph, journalier, Léonar 28
Joseph, surt. télégraphe d'alarme, St-
François 503
Mlle Berthe, Dollard 157
Mlle Jeanne D'Arc, de la Chapelle 178
Mlle Léocadie, des Franciscains 105
Mme J., prés. la Société des Poètes Can.-
Français, Garneau 20½
Mme Joseph, St-Vallier 805
Mme veuve Adélar, Kirouac 218
Mme veuve Arthur, St-Olivier 115
Mme veuve Ferd., de la Chapelle 178
Ronaldo, mécanicien, St-François 447
Boissy Albini, plombier, Lavigneur 195
Antonio, journalier, Lavigneur 197
Boisvert André, chauff. camion, Chr. Co-
lomb 228
Armand, emp. Tancrede Avard, 4e Rue
124
Boisvert, Roy & Corriveau, avocats, St-
Pierre 80
Chs-H., ing. en chef, com. service public,
Ave Brown 139
Désiré, emp. entrepot Frontenac,
Little Champlain 10
Edgar, mécanicien chez John Ritchie,
Crémazie 62
Evariste, boucher, Aqueduc 58, rés 60
F.-X., mécanicien, Avenue Bourla-
maque 21

Georges, insp. Arsenal, Saunders 34
Gérard, news agent C.N.R., M. de l'In-
carnation 80½
Henri, notaire, député registrateur, St-
Jean 627
H., emp. s. civil, Petit Champlain 10
Jean, horloger-bijoutier, Blvd. Benoît
XV 199
J-H., notaire, surt de la Branche des
Ventes des Terres—Dépt des Terres
et Forêts, Ave de Salaberry 100
Josaphat, peintre, Ave Preston 43
Sillery
Jos.-Er. emp. Voirie, D'Aiguillon 114
J.-W.-A., cond. C.N.R., Lachevrotière 8
Lauréat G., cond. C.P.R., 3e Ave 426
Laurent, ouv. bouilloires, Papineau 42
Lucien, livreur de pain, 4e Rue 124
Lucien, commis, 3e Avenue 426
Médéric, ing. marine, Sault-au-Matelot 63
Mlle Lucienne, Dauphine 15
Mme veuve Joseph, Saunders 34
Boisvert Maurice, C. R., avocat, St-
Pierre 80, Tél. 2-3420, rés. Grande
Allée 305, appt 302, Tél. 3-2451
Oscar, emp. s. civil, Avenue Manrèse 67
Paul, ing. forestier, Ave Cartier 149
Philippe, journalier, Lafayette 18
René, avocat, emp. Dept Revenu, Berger-
ville, Chemin St-Louis
René, emp. Dept. Proc. Général, 3e Ave.
426
Boisvert, Roy & Corriveau—Avocats—
Maurice Boivert, C. R., Geo. Roy,
B.A., LL. L. et Gérard Corriveau, B.
A., LL. L., St-Pierre 80. Tél. 2-3420
Téléphone, courtier d'assurance, 4e
Rue 124
Ubalde, messenger, Ch. Ste-Foy 444
Wilfrid, gér., Côte de la Montagne 94-98
Boiteau Alfred, comptable, St-Olivier 191
Alphonse, mécanicien, St-Olivier 327½
Alphonse, plombier, St-Gabriel 34
Arthur, J., emp. bureau Poste Parlt.
St-Olivier 205

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Boiteau Chs, constable, Richelieu 271

Boiteau Emile, notaire, M.P.P. pour Belle-chasse; procureur de la Fabrique St-Jean-Baptiste de Québec; sec.-trésorier de la Corporation du Cimetière N.-D. de Belmont, St-Jean 405, Tél. 2-3430, rés. Ste-Foy

Mlle Léontine, Scott 22

Mlle M.-Louise, 8e Rue 166

Mme veuve Joseph, 3e Avenue 179

Mme veuve Joseph, Richelieu 266

Boiteau Mme veuve Olivier, St-Cyrille 97

Olivier, imprimeur, rés. Latourelle 110

Boitel Mme Antoinette, chambres, Avenue St-Denis 10

Boivin A. sr, ingénieur C.N.R., 1ère Ave 235

Adélar, ing. C.P.R. 8e Avenue 145

Adélar, mfg. de fourrures et rés. Colbert 21-22-23½

Adjutor, dessinateur, dépt Travaux Publics, Hamel 15

Albert, gardien de prison, Morin 47

Alex.-A., agent, Chemin St-Louis 300

Alfred, pensionnaire, St-Bonaventure 6

Alfred, emp. Dom. Arsenal, Sagard 10

Alfred-E., ing. Dept Marine, Ch. St-Louis 300

Amable, emp. des Postes, Mauvils 118

Antonio, cond. éleveur, Lavigne 28

Arthur, ing. C.N.R., 1e Ave 235

Chs-Albert, voy. de commerce, Dolbeau 4

C.-E de Boivin & Grenier St-Jean 423

David, rentier, 11e Rue 27½

David, commis, D'Assise 83

E., prop. Can. Eagle Café, chambres St-Nicolas 26-30

Edmond, cordonnier, Bagot 134

Elzéar, emp. Le Soleil, Ch. Ste-Foy 1216

Emile, emp. C. N. R., Blvd des Capucins 28

Emile, chauff. camion, Richelieu 125½

Emile, cordonnier, St-Alexis 70

Emile, journalier, Laberge 10

Ernest, ing. mécanicien, St-Vallier 1317

Eugène, journalier, Daulac 32

Boivin Eugène, télégraphiste, 11e Rue 27

Eugène, pensionnaire, Père Grenier 185

Eugène, vendeur d'autos, M.-Louise 158

Eugène, huissier, Ch. Ste-Foy 1385

Eustache, journalier, 6e Avenue 76

Boivin & Fils, Ltée—Le Royaume des Cravates et Chapeaux. Spécialité: Complots faits sur mesures.—Lucien Boivin, gérant général, St-Joseph 55, Tél 4-1166

François, cord. mach., de la Reine 194

François, électricien, 9e Rue 83

G.-A., ex-emp. civil, N.-Dame 25½

Gabriel, de Boivin & Grenier, Ave Brown 57

Gaston, commis Richelieu 216

Georges, emp. C.N.R., 1ère Avenue 235

Georges, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 121

Geor., emp. dépt. milice, St-Michel 71

& Grenier—C.-E. Boivin—agents à commission, Sault-au-Matelot 35-39½

Hector, journalier, De Mazenod 147

Henri, C.R., officier légiste, ministère des Terres et Forêts, Grande-Allée 111½

Henri-P., commis, St-Patrice 22

J.-Arthur, emp. Bureau des Guides, Ave Marg. Bourgeois 74

J.-B., emp. Dom. Arsenal, Ch. Ste-Foy 1270

J.-Bte, plombier, Morin 41

J.-Emile, gérant Dominion Rubber Co., (Quebec), Ltd, la Canardière 267½

Jean-Paul, journalier, Napoléon 15

Jos., peintre, St-Mathias 109

Jos Pierre, emp. Parlement, 3e Avenue 158

Joseph, cordonnier, St-Alexis 72r

Joseph, cordonnier, St-Patrice 37

Joseph, emp. Dessureault Ltée, 2e Avenue 345

Joseph, cordonnier, boutique et rés. 9e Rue 115R

Joseph, mécanicien, Boisseau 201

J.-S., emp. Dépt. Agriculture, Dolbeau 4

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Boivin J.-Rosario, tail. de cuir, St-Vallier 221
Jules, cond. Q. Ry., Lafayette 178

Boivin & Levasseur, Enr.—Louis-H. Levasseur—Meubles de bureaux, neufs et usagés, coffre-forts. Business Furniture, Safes. Côte d'Abraham 117, Tél. 2-1771
Lorenzo, instituteur, Napoléon 220½
Louis Alfred, tail. de cuir. Laviguer 30
L.-P.-Henri, avocat, de Laliberté & Boivin, Côte de la Montagne, 111 rés.
Grande-Allée 111½

Lucien, de Boivin & Fils Ltée, 12e Rue 24

Lucien, commis, bureau, 11e Rue 27½
Mlle Emma, commis, Latourrelle 198½

Boivin Mlle Fernande, prop. chez Pitou restaurant, St. Patrick 37

Mlle Gertrude, emp. s. civil, Ste-Anne 105

Mlle Irma, 11e Rue 27½

Mlle Julia, ménagère, 11e Rue, 27½

Mlle Marg., rest. Père Grenier 185

Mlles Anna-Marie, Alice et Céline, Hamel 15

Mme R., épicerie, Bagot 324

Mme Emile, de La Salle 56

Mme veuve, des Remparts 45

Mme veuve Alfred, Dollard 182

Mme veuve Chs. Alex, St-Joachim 62

Mme veuve J.-A., 7e Rue 121

Mme veuve Louis, Richelieu 208

Mme veuve Louis, St-Vallier 546

Mme veuve Wilfrid, des Commissaires 170

Napoléon, instituteur, Napoléon 220½

Napoléon, Père Grenier 185

Narcisse, anc. garde-magasin, Signai 57

Odina, menuisier, 3e Avenue 259

Ovila, emp. des postes 13e Rue 122

Onésime, cireur de chaussures, Bayard 117-119

Oscar, ch. de taxi, des Commissaires 170

Paul, abbé, St-Joachim 49

Paul, menuisier, Avenue Lesage 53

Pierre, journalier Bagot 203

Boivin Pierre E., mécanicien St-François 342

Raoul, cord.-mach., Franklin 227

Roger, ouv. en chaussures Sagard 10

Roland, comptoir Lunch et rés. Côte de Ste-Geneviève 51½

Rosario, emp. Canada Packers, Bagot 324

Rosario, journalier, Hermine 257

Thomas Jos., ing.-civil, Avenue Holland 189

Boivin Ulric, barbier et débit de tabac, St-Joseph 53, Tél. 4-0390, rés. 55½

Ulysse, patroniste, Dorchester 165

Wilbrod, gérant Lamy & Lamy, Ste-Hélène 19½

Wilfrid, journalier, Bayard 119

Wilfrid, comptable, Richelieu 208

Wilfrid, emp. garage Municipale, Père Grenier 65

Wilfrid, télégraph., Blvd Langelier 62

William, journalier, Drolet 23

Zeph., ano.-marchand, Fleurie 140

Boland Miss Nellie, Ave Holland 189

Bolduc Adélard, menuisier, de la Salle 225

Adrien, voy. Roofer's Supply, 4e Avenue 505½

Aimé, emp. Ang. C. Pulp, 6e Avenue 20½

Albert, journalier, Joliette 11

Alex, emp. Anglo Pulp, La Canardière 53

Alexandre, voy.-commerce, 1e Ave 552

Alfred, garde-magasin, Daniel 28

Alfred, rentier, Jeanne d'Arc 18

Alfred, journalier, St-Germain 75½

Alphonse, rentier, Du Roi 444

Alph. jnr, ing. C.P.R., de la Salle 225

Alphonse, emp. C.N.R., Smith 43-45

Amb. journalier, du Pont 158½

Antonio Barbier, 2e Rue, 56

Antonio, journalier, Julien 9

Benjamin, bijoutier, Durocher 28
St-Paul 149

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

4 - 8 McMAHON

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS
Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bolduc Benjamin, boucher, Taschereau 15½
 Charles, plombier, St-Albert 29
 Charles-Eug., Deligny 22
 Charles, St-Olivier 145
 Chs.-H., comptable Dépt Revenu, Lockwell 119
 Clément, emp. bureau Postes, 2e Rue 86½
 Cyrias, machiniste, 6e Rue 162
 Edmond, 4e Avenue 87½
 Edmond, emp. Ang. Pulp. 11e Rue 72
 Edouard, gardien, Smith 22
 Emile, menuisier, 4e Avenue 82
 Emile, emp. Anglo C. Pulp, 3e Rue 180
 Emmanuel, rentier, Boisseau 27
 Ernest, journalier, du Palais 8
 Eudore, emp. Anglo C. Pulp, 11e Rue 72
 Eug., confiseur, 4e Rue 56r
 Eugène, salon de barbier, 6e Rue, 134
 Eugène, chauff. mach. fixes, 1e Rue 145
 Eugène, emp. Anglo Pulp, 5e Rue 29r
 Evariste, évaluateur d'assurances, St-Cyrille 29
 Frédéric, chauff. bouilloires, St-Luc 253
 Gaudias, du Pont 139
 Georges, menuisier, 4e Avenue 38
 Georges, journalier, St-Patrick 9
 Gérard, barbier, 4e Avenue 41
 Gérard, emp. Terres & Forêts, Ave Murray 17
 Henri, machiniste, 11e rue 120
 Henri, ch. de camion, Ave Bigaouette 24
 Henri-Ls, journalier 4e Avenue 41
 Irénée, concierge, Avenue Salaberry 37½
 J.-A., emp. Us. St-Malo, 4e Avenue 267
 J. A. V., facteur, Champfleury 437
 J.-D. comptable au Parlement.
 4e Avenue 87½
 J.-E., emp. Proc. Général, de Mazenod 59
 J.-E., voy. de commerce, Lachevrotière 75
 Jean-Louis, étudiant, Royal-Roussillon 110
 Jean Marie, chauffeur stat. St-Joseph 64

Bolduc Jean-Paul, emp. dépt. Colonisation,
 Des Franciscains 46
 J.-L., menuisier, Corinne 21
 Joseph R. P., chemin Ste-Foy 24
 Joseph, menuisier, 4e Avenue 184, Q.-O.
 Jos.-I., commis C.N.R., office, 13e Rue 95
 Jos.-N., agt à com, Crémazie 185
 Jules, maître-boulangier, St-Adéard 30
 Ladislas, épicier et restaurant, La Canardière 602-602½
 Lauréat, journalier, Kirouac 65
 Louis, comptable, 11e Rue 18½
 Louis, gardien de nuit, Hermine 159
 Louis, concierge, St-Joseph 64
 Louis Philippe, emp. de bureaux, Royal-Roussillon 110
 Lucien, cordonnier, de la Salle 225
 Maurice, emp. s. civil, Ave de Bienville 25
 Maxime, emp. Clarke S.S. Line, 3e Avenue 289
 Michel, journalier, St-François 457
 Mlle Annette, sténographe, Sûreté provinciale, Deligny 22
 Mlle Germaine, commis, McMahon 10
 Mlle Jeanne, sténo., Deligny 22
 Mlle Marguerite, Ste-Anne 32
 Mlle Noella, commis, Artillerie 7
 Mlles Odine et Jeanne, Ave Maison-neuve 111
 Milles Rose et M.-Ange, St-Stanislas 25
 Mme Eva, Ste-Angèle 7 et Elgin 6
 Mme veuve A., St-Louis 79
 Mme veuve Alfred, de la Reine 258½
 Mme veuve Alfred, Caron 95
 Mme vve Antonio, N.-D. des Anges 141
 Mme veuve Delphis, Ave Bigaouette 24
 Mme veuve E. Deligny 22
 Mme veuve Edouard, St-Vallier 12
 Mme veuve François, St-François 554
 Mme veuve Georges, 4e Rue 54
 Mme veuve J.-B., St-Michel 40
 Mme veuve J.-L., De La Naudière 36
 Mme veuve Jules, Richelieu 175

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Volsin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Bolduc Mme veuve M. J., St-Jean 185
Mme veuve Thomas, 1ère Ave 316
Napoléon, emp. Ang. Pulp, La Canardière 26
Nérée, journalier, 11e Rue 120
O. Albert, plombier, Smith 22
Octave, peintre, St-François 457
Oram, agent commercial, Ave Maguire 69, Sillery
Oscar, machiniste, rés. 6e Rue 166½
Ovide, cond. camion, 3e Avenue 142, Québec-Ouest
Patrick, guide historique, de la Salle 225
Paul, journalier, de la Salle 225
Paul, emp. dept. Voirie, Richelieu 241
Paul, ing. de marine, St-Cyrille 773
Paul Emile, march, de chaussures, de Mazenod 59
Paul-Emile, pressier, 6e Rue, 130
Philippe, boucher, Père Grenier 163
Roland, plombier, 4e Avenue 41
Roland, com. taverne, St-Joseph 64
Stanislas, R.P., Supérieur, Côte d'Abraham 58-64
Théodore, menuisier, De la Reine 386
Thomas, industriel, la Canardière 602-602½
Victor, ouv. en fer ornemental, 15e Rue 38
Vincent, com. de bureau, Lockwell 119

Bolduc Wilfrid, notaire. Immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 3-3110, rés. Avenue Hilland 205, Tél. 3-2275
W.-J., emp. C. P. Express, 10e Rue 123
Z. E., gérant, Avenue Laurier 324

Bolger Miss Lota, Place Georges V. 9
Bolton A.-H., Grande Allée 305
W.-J., machinist, Ave Bougainville 103
Bonafé Mme veuve Stanislas, Bagot 270
Bond A., emp. Anglo C. Pulp 3e Ave 381½
Thomas, journalier, St-Luc 350
Willie, journalier de la Salle 65
Bonenfant David, typographe, Latourelle 150
E.-J., ch. taxi, St-Flavien 22

Bonenfant Ernest, emp. Arsenal, St-Gabriel 55
Joseph, journalier Franklin 157
Laurent, journalier, St-Gabriel 55
Loyola, tailleur de cuir, Latourelle 152
Lucien, chauff. taxi, St-Flavien 22
Mlle Juliette, St-Gabriel 55
Mlle M. L., ouv. en chauss., Latourelle 152
Mme veuve David, Latourelle 152
Mme veuve Georges, St-Sauveur 200
Mme veuve Ludger, Arago 42
Rosaire, emp. Dom. Arsenal, Lavigueur 102½
Bonhomme Alphonse, voy. de commerce, Fraser 155
Chs-Eugène, opér. C.N.R., Tél. Fraser 155
Cyrille D., courtier de farine, St-Pierre 93, rés. Ste-Ursule 18
J.-H., opér. C.N.R., Tél., Fraser 155

Bonnafous Henri, consul de France, bureau et rés. Claire-Fontaine 129

Bonneau Adélar, journalier, Julien 4
Adélar, boucher, Mgr Gauvreau 41
Adrien, E.E.D., St-Louis 38
Albert, cond. C.N.R., La Canardière 92
Art., concierge, Blvd Charest 351
Eugène, emp. Com. du Port, d'Argenson 90
Eugène, cord.-machiniste, Morin 157
F., commis, des Franciscains 134
François, tailleur de hardes, atelier et rés. 6e Rue 151
Jean, emp. Parlement, Julien 4
Joseph, Napoléon 15
Mlle Marcelle, emp. dépt de la Colonisation, St-Jean 437
Mme veuve Edmond, Ste-Hélène 2
Mme veuve Hubert, Papineau 158
Phil., emp. Bell Tel., 2e Avenue 258½
Samuel, tailleur de hardes, St-Adélar 12
Ths. journalier, Jeanne D'Arc 24
Wilfrid, boulanger, 5e Rue 123

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358 - 364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Bonnefond Adrien, journalier, Franklin 259
Joseph, gardien de bateau, Franklin 259

Bonnefond Ls-Ph., ag. d'ass., 12e Rue 61½

Mme veuve Edmond, Franklin 259

Wilfrid, agent d'assurance, Franklin 315

Bonnely Emmanuel snr, journ., Kirouac 38

Bonner Mrs widow N.-J., Little Champlain 75

Bonnier Mlle Cécile, G. M., St-Louis 58

Bonnin Armand, major, emp s.civil, St-Louis 38

Arthur, emp. Standard Brands Ltd

Lockwell 56

Mlles S. M. & L., Lockwell 56

Mme veuve William, Lockwell 56

Rodolphe, emp. Dépt. Procureur Général, Frontenac 168

Bon Pasteur, voir Asile du Bon Pasteur

Bonsant Léo, militaire, Ste-Angèle 9

Boone Geo. T., supt St. Malo Shops, Laurentide Ave 85

Bordeleau Adé, journalier, Champlain 578

Charlemagne, ing. stat. 16e Rue 40

Charlemagne, cond. de rouleau à vapeur, Blvd Benoit XV 181

Côme, surintendant, Blvd XV 181

Hector, emp. Imp. Oil, Lafayette 146

J.-P.-B., commerçant de chevaux, St-Valier 1089 rés. St-Bernard 22

Mlle Eugénie, St-Louis 69

Marc, ing.-nécanicien, 3e Avenue 351

Paul Emile, ouv. en asphalte, Blvd Benoit XV 181

Borko Nicolas finisseur en ciment, Ste-Marguerite 90

Samuel, laborer, des Prairies 122

Bornais Gérard, avocat et officier en loi du Dépt. du Procureur général, (bureau du soir), 3e Avenue 166½

Honoré, menuisier, 2e rue 97

Jean-Baptiste, emp. de la Cité, 3e Ave 76

Joseph, mécanicien, 3e Avenue 76

Mme veuve H., d'Argenson 25

Borne Joseph, de Lucien Borne, Ltée, d'Estimauville 7, Tél. 2-4366

Borne Lucien-H., S. H., maire de la cité de Québec ; de Lucien Borne. Enr., Riche lieu 376. Tél. 5289

Borne Lucien, Enr., Cuirs fins et en relief
Christophe Colomb 35, Tels. 7161 et 7162

Pierre, de Lucien Borne, Enr., St Cyrille 741

Bossé Henri G., purchasing agent, Quebec Power Co., St-Joseph 229, rés. Avenue Brown 146, Tel. 3-4154

Ivan, comptable, St-Cyrille 503

J.-F.-X., Dr, chef, Service des Asiles d'Aliénés, Ministère de la Santé, Grande Allée 144

L.-E., constable C. P. R., Ave Roussseau 46, Sillery

Mme M. L., St-Joachim 43

Mrs. widow J. de S., Ave des Braves 96

Bossinot Georges, commis, Hermine 52½

Bossinotte Antoine, médecin, hygiéniste,

Min. de la Santé, Ave Murray 55

Gérard, agent d'assurance, Côte de la Montagne 105, rés. St-Michel 20

Bossinotte J.-A., gérant de Gérard Bossinotte, Artillerie 107

Sarto, commis d'assurance, 4e Avenue 51

Wilfrid, livreur de pain, Bagot 142

Boston Café, Tom Lim, prop., St-Jean 171

Boswell Brewery.—Brewers of Ale and Cream Porter.—Brewery and bottling houses and offices. Corner St. Nicholas and St. Vallier Streets. Garage: Des Prairies Street

Boswell C. E. A., manager Boswell Brewery and Vice-President National Breweries, Ltd, Belvedere Road 135. Tel. 3-4531

James, of Can. Optical Service Co. Ltd, Ave Brown 100

J. K., Avenue Ste-Geneviève 9

J.-V., Col., manager Boswell, Ave des Braves 100

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Boswell's J. V. Boswell, Sec. Treasurer, Ste-Anne 42

Miss, Laporte 37

Mrs widow St-George, Avenue Ste-Geneviève 19

Mrs widow Veasy, Dufferin Terrace 6

Bouchard Adélard, marchand de tabac, St-Germain 147, rés. Hermine 199

Adéiard, dépt. Travaux Publics, Lafayette 118

Adélard, pâtissier, St-Germain 147

Adrien E., rep. Copeland & Chatterson, Ltd, Avenue Bourlamaque 65

Adrien, journalier, Morin 310

Albert, prop. restaurant Claridge, Grande Allée 220

Albert, magasin d'occasions, St-Nicolas 32, rés. St-Dominique 40

Albert, chauff. privé, Saunders 3

Albert, facteur, Ave Maisonneuve 24

Albert, emp. Que. Power, Père Grenier 200

Bouchard Al, chauffeur C.N.R., 1ère Avenue 149

Albert, menuisier, Vitré 64

Alcide, comptable, Crémazie 167

Alfred, ing. locomotive C.N.R., Maurfils 20

Alfred, commis de bureau, 4e Avenue 140

Alphonse, snr prop. d'étal, rés. 1e Rue 149

Amable, menuisier, Vitré 114

Amédée, cordonnier, 5e Rue 11½ rés. 3e Ave 182

Antoine, emp. C.N.R., M. de l'Incarnation 244

Armand, chauff. d'auto, 4e Rue 156½

Armand, journalier, Henderson 28

Arthur, chauff. camion, Ozanam 169

Arthur, emp. Dept. d'Aqueduc, 6e Avenue 33

Arthur, anc. emp. civil, Scott 152

Chs A.- gér. Laiterie Laval, Bourdon 2

Bouchard Claude, électricien, St-Cyrille 66 & Cie, enseignes lithographiques, McMahon 31

Cyrille, menuisier, Avenue Taschereau 106

Dalmas, agt National Life Ins. Co 1e Avenue 452

Donat, commis, St-Olivier 315½

Ed, rentier, Caron 103

Edgar, emp. Commission Scolaire, 5e Rue 102

Edgar, restaurateur, de la Couronne 84, rés. Fleurie 108

Edmond, charpentier, 13e Rue 104

Edmond, concierge, Mont-Carmel 20

Edouard, débardeur, Sous-le-Fort 27

Elzéar, magasin d'occa., rés. St-Valier 308 Côte d'Abraham 156

Emile, mécanicien, Racine 24

Emile A., rentier, rés. 4e Rue 1

Emile, anc. emp. C.N.R., 1ère Rue 139

Emile, emp. de la Cité, 5e Rue 167

Ernest, plombier, 6e Rue 104

Ernest, chauff. taxi, 2e Rue 106

Ernest, emp. Com. Scolaire, Avenue des Oblats 93

Bouchard Ernest, commis, Lachevrotière 36

Ernest, taill. de hardes, 3e Avenue 264½

Ernest, ing. machine fixe, 6e Rue 128

Eudore, chauff. privé, Saunders 67

Eugène, chauff. C.N.R., 1re Rue 179

Gédéon, emp. C.N.R., Blvd des Capucins 28

Florian, emp. s. civil, Père Grenier 126

Francis, rentier, Caron 103

Georges, laitier, Vitré 58

G., emp. Anglo C. Pulp, 9e Rue 159

Gérard, mécanicien, Ste-Hélène 66, rés. Avenue Murray 149

Gérard, emp. taverne, de la Chapelle 11

Gérard, jr., rep. d'autos, Ste-Hélène 66

Germain, emp. Couvent St-Roch, de la Couronne 139

Henri, emp. C.P.R., St-Olivier 210

Hector, journalier, St-Olivier 307

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bouchard Hél., épicier, Chr. Colomb 278
Henri, emp. Hôtel de Ville, 1e Avenue 276

Bouchard Henri, avocat, de Bouchard & Simard, édifice Penco, de la Couronne 154, Tél. 2-5696, bureau du soir, 4e Rue 1 rés. Avenue Moncton 70, Tél. 8446

H., emp. Dom. Corset, Jeanne d'Arc 32
Hippolyte, forgeron, des Zouaves 15
Honoré, journalier, Sous-le-Cap 90

Isidore, mag. d'occasions, St-Nicolas 46 et St-Dominique 39

J.-A. emp. C. N. R., 8e Rue 160

J.-A., rentier, Caron 103

Bouchard J.-A.-Y., de J. A. Y. Bouchard, Ltée, Avenue Désy 12, Tél. 3-0923

Bouchard J.-A.-Y., Limitée.—Distributeurs de: Brûleurs d'huile silencieux "Timken"; chargeur mécanique "Whiting" pour charbon mou; Réfrigérateur General Electric "Frigidaire"; Filtres à eau "Chamberland", système Pasteur. Meubles d'acier "Steel Equipment", poêles et accessoires électriques, moteurs "Diésel" pour force motrice et éclairage, Côte d'Abraham 97, Tél. 4-2421

J.-Edgar, ouv. en chapeaux, 6e Rue 104

J.-Edgar, restaurateur rés. Fleurie 108

Bouchard J. & Fils, directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'Ambulance, 5e Rue 54. Tél. 4-1113; privé 4-0977

Jean-Chs., menuisier, 1e Avenue 462

Jean-Chs, journalier, Hermine 22

Jean-D., médecin, rés. St-Cyrille 310

Jean-Marie, Ste-Thérèse 145

Jean-Paul, com. boucher, 6e Rue 104½

J. Noel, emp. C.N.R., Caron 97

John, débardeur, Garneau 18

Bouchard Johnny, de J. Bouchard & Fils 5e Rue 54. Tél. 4-1113

Jos.-A.ex., emp. Imp Oil, Ch. Ste-Foy 1434

Jos. Alphonse, garde-magasin C.N.R., 8e Rue 160

Joseph, commis, Scott 152

Joseph, emp. Anglo Can. Pulp., Dol-

Joseph, emp. C.N.R., Latourelle 35

Joseph, ent. menuisier, St-Stanislas 29½

Joseph, menuisier, de La Salle 284

Joseph, menuisier, Ave de Salaberry 32½

Joseph, charretier, St-Bernard 183

Joseph, assurances, St-Jean 97

Joseph, journalier, 5e rue 11½

Joseph, anc. laitier, Vitré 58

Joseph, infirmier, des Zouaves 15

Joseph, emp. Usines St-Malo, Beauhar-
nois 50

Joseph, emp. Que. Cartage, de la Reine 267

Joseph, journalier, Du Roi 458

Jos., liseur de scies, St-Germain 120

Joseph, ing. locomotive, 1ère Rue 177

Joseph, journalier, Dollard 111

Jules, menuisier, Marie-Louise 98

J.-Wilfrid, huissier, Cour Supérieure
Avenue des Oblats 24.

L., commis bureau, La Canardière 57

Laurent, insp. Dom. Arsenal, St-Cyril-
le 66

Laury, emp. s. civil, 4e Rue 61

Léo, militaire, St-Eustache 46

Léo, empl. Anglo C. Pulp., St-Jean 61

Léo, cond. Quebec Ry, Crémazie 167

Léon, gérant, Taxis Moderne bureau
et rés. St-Luc 324

Léon, journalier, St-Vallier 1026

Léopold, plombier, 6e Rue 104

Lorenzo, mécanicien, de La Salle 167

Bouchard L., nouveautés, dry goods. Le magasin qui offre des occasions de bon marché, St-Vallier 750-760, Tél. 8435

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Bouchard Léonidas, Major, propriétaire
 L. Bouchard, Grande-Allée 271½,
 Tél. 2-6732, rés. d'été, Route Valcar-
 rier, Château d'Eau, Tél. Loretteville
 13
 Lorenzo, emp. Dept. Voirie, Lalemant
 29
 Lorenzo, chauff. de taxi, Ave des Oblats 208
 Lorenzo, ingénieur, Sagard 10
 Louis, emp. C.P.R., Ursuline Lane 3
 Louis, menuisier, St-Augustin 65½
 Louis, peintre, du Roi 143
 L.-P., agt. d'ass., Blvd Benoit XV 169½
 Ls-P., jardinier, St-Dominique 52
 Lucien, chauff. privé, du Pont 131
 Ludger, journalier, 5e Rue 11½
 Ludger, chauff. taxi, 2e Rue 20
 Lucien, emp. ministère des Mines, 10e
 Rue 181½
 Ludger, tabaconiste et restaurant, Côte
 d'Abraham 156½
 Magella, électricien, Lafayette 76
 Marcel, dessinateur, St-Cyrille 66
 Marcel, mécanicien, Jeanne d'Arc 32
 Maurice, emp. Morissette & Frère,
 du Roi 458
 Maurice, charretier, 3e Avenue 264½
 Maurice, architecte, de Amyot, Bouchard
 & Rinfret, St-Cyrille 66
 Mlle Cécile, Boisseau 105
 Milles Ste-Ursule 36
 Mlle Cécile, emp. de bureau, 3e Ave-
 nue 264½
 Mlle Cécile, Franklin 80
 Mlle Gabrielle, commis, Dauphine 15
 Mlle Gilberte, commis, St-Joseph 323
 Mlle Jeanne, sténo, Hébert 23
 Mlle Jeanne, Ave des Oblats 24
 Mlle Rose, Blvd. Charest 84
 Mlle Rose, de la Colombière 204
 Mlle Thérèse, de la Colombière 204
 Milles Alma Eva et Bella, de la Cou-
 ronne 139
 Mme Louis, Ursuline Lane 3
 Mme Thomas, Hébert 23

Bouchard Mme vve Alfred-J., Aberdeen 18
 Mme veuve Anatole, Chs Colomb 145
 Mme veuve Edmond, De Beaujeu 177
 Mme veuve Emile Chs, Colomb 393
 Mme veuve Emile, Trudel 4
 Mme veuve Emile, 4e Avenue 41
 Mme veuve J.-A., St-Cyrille 66
 Mme veuve Jean-Chs, Hermine 22
 Mme veuve Joseph, Ste-Thérèse 61
 Mme veuve J.-P., Ste-Thérèse 45
 Mme veuve Louis, de la Couronne 139
 Mme veuve Omer, St-Michel 7½
 Mme veuve P.-E., Blvd Langetier 191
 Mme veuve Ph., St-Joseph 323
 Mme veuve Phydime, de la Colom-
 bière 204
 Omer F., emp. Dept. du Trésor, Lale-
 mant 29
 Oscar, emp. des Postes, La Canardière
 59½
 P., service de gazoline, Blvd des Ca-
 pucins 239
 Paul, emp. Dept. Marine, 4e Avenue
 597
 Paul, avocat, directeur "La Nation",
 Blvd Charest 369
 Paul, journalier, 5e Rue 11½
 Paul, gérant, Ls. Bouchard, St-Cyrille
 66
 Paul-E., mécanicien d'auto, La Canar-
 dière 7
 Philéas, journalier, Boisseau 155½
 Philéas, fab. de tire, rés. de La Salle 168
 Philias, charretier, Bibaud 20
 Philippe, barbier, De la Chapelle 42
 Pierre, journalier, William, Sillery
 Pierre-Geo., typo., 8e Avenue 277
 Pierre, emp. garage, de la Colombière 204
 Pierre-P., ing. mécan., Pr-Edouard 207
 Raoul, de J. Bouchard & Fils, Enr.,
 5e Rue 71
 Raoul, menuisier, 6e Rue 152
 Raymond, cordonnier, Pr-Edouard 207
 Rémi, emp. bureau C.N.R., 6e Rue 118

LE
 MEILLEUR

Boulangerie Modèle
T. HETHRINGTON, Ltée

358-364, St-Jean

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISseries

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Bouchard Richard, Père Grenier 187

Robert, tailleur de cuir 3e Avenue 264½

Roméo, emp. garage St-Louis, Arago 444

Roméo, journalier, Jeanne d'Arc 32

Rosaire, poseur de tuiles, Ste-Catherine 36

Sam. emp. Anglo C. Pulp, St-Jean 61

Bouchard & Simard — Henri Bouchard et
Irénee Simard — Avocats. Edifice
Penco, de la Couronne 154, Tél. 2-5696

Bouchard T.-Damien, honorable, chef de
l'opposition provinciale, député du
comté de St-Hyacinthe, maire de la
ville de St-Hyacinthe; journaliste.
Rés. à Québec, Château Frontenac.
Rés. St-Hyacinthe.

Thomas, huissier, Cour Supérieure,
Hébert 23

Thomas, charpentier Pont 150½

Ulfranc, journalier, Aqueduc 21

Ulric, mécanicien, Ste-Hélène 239

Ulysse, charpentier, D'Aiguillon 257

Ulfranc, mesureur de bois, Père Brenier
175

Urgel, camionneur, 2e Rue 36

W., caissier C. N. Tel., Joffre 104

Wilbrod, contremaître, 7e Ave 11

Wilbrod, surt. dépt. de l'Aqueduc, 8e
Rue 23

Wilbrod, menuisier, Lasarre 86

William, jardinier, Jeanne d'Arc 32

Yvon, prop. Hervey Remèdes Ltée, (rés)
Ch. Ste-Foy 295

Boucher Achille, concierge, Fraser 50

Albert, plâtrier, 3e Ave 131 Qué.-Ouest

Albert, journalier, Smith 39

Albert, gardien de nuit, 6e Rue 38

Albert, peintre, St-Jean 455

Alp., comptable, Signai 63

André, tailleur de fourrures, St-Fran-
çois 257

Anicet, emp. Anglo Pulp, Blvd Benoit
XV 13½

Bouchard Antoine, cord-mach., 4e Rue 121½

Antonio, chauffeur camion, Dollard 103

Arcadius, de la Ronde 47

Armand, gantier, 5e Rue 44

Arthur, v.-prés., C. Emile Morissette,
Morin 42

Arthur, cond. d'auto, Crémazie 109

Arthur, ouvrier, Mgr Gauvreau 53

Arthur, électricien, Papineau 94

Arthur, emp. s. civil, Bayard 170

Arthur, chauff. camion, Montmagny 125

Arthur, journalier, Signai 8

Aurélien, pensionnaire, M.-Louise 110

C., chauff. mécanicien, Richelieu 205

Charles, journalier, Papineau 13

Charles, comptable, Des Commissaires 161

Charles, mécanicien, Latourelle 2¼

Christian, menuisier, Flynn 157

Cyrénus, cordonnier, de Mazenod 80

Cyrille, pensionnaire, Chenier 22

D., emp. s. civil, St-Louis 31-33

David, maître-charretier, Jérôme 31

Dollard, emp. Us. St-Malo, St-Bona-
venture 25

Edéas, constable, Lafayette 120

Edm., de Garneau Ltée, Lockwell 126

Edmond, chauff. de taxi, Arago 159

Elz., couvreur, 11e Rue 19

Emile, journalier, rue St-Chs, Sillery

Emile, commerçant de bois, 10e Rue 87

Emile, mécanicien, St Bernard 76

Emilien, emp. de Banque, Ste-Famille 7

Emmanuel, professeur, Fraser 50

Emmanuel, emp. Maranda & La-
brecque, Rigauville 22

Ernest, journalier, 5e Rue 119

Ernest, emp. Us. St-Malo, 10e Rue 11

Ernest, emp. Que. Power, 5e Rue 119

Ernest, journalier, de La Salle 65

Ernest, menuisier, Hermine 207

Eulide, plâtrier, 3e Avenue 163, Que.
bec-Ouest

Eugène, pressier, Richelieu 78¼

F., commis, Du Palais 40

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Boucher Fortunat, emp librairie Langlais,
Hermine 89r
François, com. de bureau, Ste-Famille 7
Gabriel, comptable, St-François 458
Gaudias, peintre, 7e Rue 80
Gaudiose, emp. C.N.R., Ave Monk 86
Georges, sr, menuisier, 2e Avenue 57
Georges, rentier, Ste-Hélène 13
Georges, jnr, commis, 2e Ave 57
Georges, journalier, St-Bernard 13
Georges-Emile, mécanicien, St-François 97
Gérard, emp. Q. Power, Chevière 12
Gérard, chauff. camion, De Mazenod 81
Gérard, chauff. d'auto, St-Jean 455
Gérard, boucher, Flynn 157
G. Napoléon, voy. de commerce, St-
Gabriel 82
H., ass. comptable, Les Prévoyants du
Canada, Jeanne D'Arc 45
Henri, poseur de tuiles, de la Reine 292
Herm., opér. linotype, Blvd Benoît XV 171
Hervé, emp. dépt Agriculture, Déli-
gny 34
Honoré, emp. C. N. R., 7e Rue 106
Honoré, emp. C.N.R., 6e Rue 184
H.-T., emp. s. civil, Deligny 34
J.-A., pédicure, St-Jean 47a,
Jacques, emp. des Postes, 4e Avenue 5
J.-Armand, journalier, Morin 122
Jean, fendeur de cuir, Bayard 170
Jean-M., emp. Hôtel de Ville, 6e rue 24
Jean-Bte, plâtrier, 3e Ave 167, Que. O.
Jean-Maurice, dessinateur, Dépt. Trav.
Publics d'Ottawa,
J.-Eméric, comptable, secrétaire Cie
d'Exposition Provinciale de Québec,
de la Normandie 80
J.-Edmond, cord.-mach., Avenue Tas-
chereau 59
J.-Léon, emp. dept du Proc. Général,
Lockwell 89
J.-O. & Fils, prop. Plomberie Moderne
Enrg., St-Paul 163-167
J.-Omer, voy., de commerce, 11e Rue 87
Jos journalier, St-Vallier 592

Boucher Jos, détective, Fleurie 96
Joseph, ent.-menuisier, St-Réal 55
Joseph, horloger, Ste-Marguerite 191
Joseph, emp. Latulippe, St-Vallier 592
Joseph, emp. C.N.R., 8e Rue 165
Joseph, mécanicien, 8e rue 105
Joseph, pensionnaire, Dallard 66
Joseph, plâtrier, 3e Avenue 165 Q.
Ouest
Joseph, agt. manufacture, Blvd Cha-
rest 293 (rés.) Lachevrotière 5
Joseph, menuisier, Crémazie 90
Joseph, pensionnaire d'état, St-Ger-
main 120
Joseph-G., menuisier, Aberdeen 60
J.-R., cond. d'ascenseur, St-Jean 189
J.-Rolland, Fleurie 96
Jules, rep. pneus, St-Vallier 667, rés. Jé-
rôme 29
Jules, cordonnier (boutique), de la Cou-
ronne 135, rés. Chenier 28
J.-W., voy. de commerce, 6e Rue 184
Lauréat, boulanger, Victoria 109
Léo, boucher, de la Salle 331
Léon, journalier, St-Olivier 179
L.-Elzéar, mécanicien, St-Joseph 315 1/4
Louis, emp. J.-B. Renaud, St-Bernard 72
Louis, emp. banque, Ste-Famille 7
L.-P., voy. de commerce, Dumont 43
Luc, emp. Boswell, St-Patrice 146
Lucien, auditeur Hôtel de ville, St-An-
selme 27
Lucien, journalier, Boisseau 256
Lucien, homme de livraison, 5e Rue 126
Lucien, restaurant, d'Aiguillon 171—rés
de la Salle 331
Ludger, constable Cie Paquet, 9e Rue 88
Marc, St-François 184-190
Marc-Aurèle, constable, C.N.R., Notre-
Dame 25 1/2
Marcel, emp. de banque, Crémazie 109
Marcel, journalier, 8e rue 105
Marius, com. boucher, St-François 257
Maurice, polisseur, Blvd Langelier 37

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Boucher Maurice, emp. dépt. de Touriste,
Avenue Bourlamaque 12½
Maurice, plombier, St-Sauveur 172
Maurice, journalier, Durochers 179
Maurice, emp. "Soleil" 13e Rue 28
Mlle de Mazenod 73
Mlle A., couturière, St-Louis 67
Mlle Albertine, restaurant & (rés.)
d'Aiguillon 75
Mlle Alice, coiffeuse, 5e Rue 29
Mlle Alice, emp. Dom. Arsenal, Lock-
well 146
Mlle Alvine, cuisinière, d'Aiguillon 266
Mlle Aurora, Chevière 17r
Mlle Gertrude, Des Prairies 110
Mlle Laura, Ave Taschereau 68
Mlle R.-A., St-Germain 187
Mlle Simonne, des Prairies 110
Mlle Valéda, coiffeuse, St-Joseph 406
Mlle Patricia et Madeleine, Ste-Fa-
mille 7
Mme Alfred, 10e Rue 59
Mme Hohoré, couturière, 6e Rue 184
Mme T.-A., Ste Famille 7
Mme Ulderic, Bagot 202
Mme veuve Arthur, Latourelle 198 ½
Mme veuve C. B., Blvd. Charest 372
Mme veuve C.-K., emp. s. ciail, Ste-
Angèle 19
Mme veuve Fidèle, St François 257
Mme veuve François, Victoria 109
Mme veuve F.-X., Avenue Bourlama-
que 30
Mme veuve Honoré, Avenue Bourla-
maque 12½
Mme veuve Honoré, Avenue Boisclair 22
Mme veuve Joseph, de la Chapelle 155
Mme veuve Léon, Richelieu 245
Mme veuve L.-P., St-Patrice 118
Mme veuve Maurice, Caron 86
Mme veuve Napoléon, 1e Rue 23½
Mme veuve Odélie, De la Reine 297
Mme veuve Philibert, 4e Rue 121 ½
Mme veuve Xavier, Hermine 89r

Boucher Mme veuve Z., St-Joseph 406
Napoléon, emp. Us. St. Malo, M. de l'In-
carnation 347
Napoléon, journalier, St-Albert 10
Napoléon, anc corroyeur, St-Bonaven-
ture 25
Napoléon, emp. Bouchard, de Tracy 14
Napoléon, journalier, St-Olivier 179
Narcisse, journalier, St-Joseph 250
Nazaire, journalier, St-Olivier 179
O., opér. sur linotype, Richelieu 215
Odilon, snr, corroyeur, Napoléon 247
Odilon, huiles, bureau et rés., St-Ger-
main 51 et Dollard 97
O.-F., agent d'immeubles et d'assu-
rances rés. Boischatel
Omer, tail. en cuir, des Commissaires 159
Omer, journalier, 5e Rue 119
Omer, voy. de commerce, 11e Rue 87
Paul, emp. Entreprise Nat., St-Fran-
çois 472
Paul, agt d'assurances, Crémazie 78
Paul, emp. Hop. St-Sacrement, Morin
184½
Paul-Emile, comptable, Signai 63
Paul-Emile, ouv. en chaussures, 5e Rue
126
Philéas, journalier, Sous-le-Cap 10
Philéas, tonnelier, de Mazenod 162
Philéas, emp. Comm des Liqueurs
Ramsay 15
Philippe, sergent, Cove Filds, St-Ga-
briel 57
Philippe, agent, d'Aiguillon 182
Pierre F., anc. voyageur, Lalement 29
R., emp. Boswell, Dollard 47
Raoul, horloger, Ste-Marguerite 193
Robert, navigateur, des Remparts 45
Roch, menuisier, Crémazie 78
Roméo, journalier, Châteauguay 122
Roméo, cord.-machiniste, 3e Avenue
163, Quebec-Ouest
Rosario, journalier, 5e Rue 126
Rosario, peintre Morin 44

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Boucher Sylfrid, cond. d'auto, des Prairies 110
Télesphore, journalier, Signai 8
Télesphore, journalier, Châteauguay 122
Veniot, journalier, Boisseau 256
Wilbrod, entr.-menuisier, Flynn 157
Wilfrid, emp. J.-H. Larochelle & Fils
Ltée, Arago 37

Boudreau A., tabac, journaux etc, De l'Eglise
72

Adrien, journalier, Henderson 28
Alcide, snr., rentier, Ste-Julie 60
Alcide, cuisinier, Lachevrotière 4
Alcide, débardeur, St-Paul 93
Alexandre, journalier, de la Salle 270
Alphonse, menuisier, de la Salle 214
Amédée, capt., 11e Rue 92
Armand, journalier, Henderson 28
A.-T., médecin-chirurgien, La Canardière 113

Augustin, prop. pension de l'Hôtel Canada, Henderson 10

Charles, journalier, Père Grenier 150
Chs-Henri, journalier, Père Grenier 150
Clarence, emp. McKenna, M.-Louise 35
Edm., journalier, Franklin 267
Edmond, cordonnier, St-Luc 354
Ephrem, navigateur 12e Rue 109½
Ernest, ingénieur, Blvd Benoit XV 127
Francis, comptable, Kirouac 150
Herménégilde, emp. Parisian Corset, Père Grenier 150
Horace, comptable, 9e Rue 147
J.-E., agent de manufacturiers, St-Jean 203

Boudreau J.-E., représentant Nesbitt, Thomson & Co., Ltd., Price House, Ste Anne 65, Tel. 2-1588, rés. Avenue Murray 132. Tél. 6222

J.-O., & Fils, prop. Plomberie Moderne, St-Paul 167
J.-O., de Boudreau & Fils, de la Reine 275

John, journalier, Ch. Colomb 95
Joseph, R.P., Ch St-Foy 24
Ludger, journalier, Du Porche 15

Boudreau Lorenzo, menuisier, Blvd Benoit XV 127

Marcel, E. E. M., Christie 8
Mlle Blanche, Kirouac 148½
Mlle W., Dauphine 15
Mme veuve Cyrille, 2e Rue 176
Ovila, plombier, Papineau 115-117
Robert, emp. Dépt Tr. Publics, Royal Roussillon 72

Rosaire, commis, de la Salle 270

Boudreault Alcide, mesureur de bois, St-Albert 9

Arnold, emp. manuf. de bonbons, St-Albert 9

Armand, militaire, Ste-Ursule 14

Louis, plombier, Latourelle 88

Odilon, plombier, de la Reine, 275

Walter, commis, St-Jean 97

Bouffard Achille, emp. Q. Power (Gas Dept) Corinne 30

Albert, journalier, Ancien Chantier 5

Alfred, commis, 5e Avenue 36

Arthur, journalier, Blvd Langelier 57½

Auguste, emp. Hôp. Enfant Jésus, Mafils 326

C.-Jos., commis quincaillier, rés. 5e Ave 36

DesRivières, avocats, St-Joseph 229

Edouard, cordonnier, Napoléon 149

Eugène, emp. Us. St-Malo, Ave Parent 13

Frédéric, fermier, Crèche St-V.- Paul, Chemin Ste-Foy 690

Gérard, emp. Crèche St-Vincent-Paul, Joffre 21

Gérard, débardeur, Jérôme 38½

Gérard, journalier, Carillon 169

H., pilote, St-Joachim 13

H.-R., de H.-R. Bouffard, Inc., Avenue Holland 192

H.-R., Inc., assurances, St-Pierre 71

Henri, plombier, Dorchester 664

Henri, commis de malles, Richelieu 40, apt 6

Jean, emp. Caisse d'Economie, Ste-Famille 26

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Bouffard Jean Paul, emp. Hop. l'Enfant

Jésus, Vitre 186

Joseph, ouv. en bouilloires, Marie-Louise 25

Lauréat, emp. Laiterie Laval, La Canardière 78

Louis, journalier, St-Germain 149

L.-P., jardinier, St-Dominique 52

Ludger, menuisier, Champlain 394

Maurice, journalier, St-Paul 157r

Maurice, vendeur Imp. Oil Ltd, Ave Manrèse 67

Michel, journalier, du Roi 60

Mlle, emp. s. civil, St-Stanislas 7

Mlle Elmiro, St-François, 184-190

Mlle Em., 5e Avenue 36

Mlle Hélène, emp. Impôt sur le Revenu, Collins 5

Michel, journalier, de La Salle 11

Mlle Marguerite, Ste-Famille 26

Mme veuve Alexis, Carillon 169

Mme veuve Emile, Ste-Agnès, 48

Mme veuve F., Petit Champlain 48

Mme veuve Jean, Ste-Famille 26

Mme veuve Joseph, 2e Avenue 210½

Mme veuve Michel, du Roi 60

Omer, cord., mach., la Capricieuse 17

Ovide, serg. Police Municipale, Laviguer 57

Ovila, emp. Anglo Pulp, 8e Avenue 168

Paul, commis, St-François 407

Paul, emp. Anglo Pulp, 6e Avenue 84

Paul, journalier, Corinne 13

Paul, journalier, Boisseau 172

Paul-Henri, avocat, Blvd Charest 369, rés. Ave Laurier 265

Pierre, cordonnier, Rigauville 7

W., emp. A. C. Pulp, 2e Rue 44½

Bougis Napoléon, cond. camion, Kirouac 164

Bouhours Mme vve Vital, Jeanne-d'Arc 140

Bouhours Vital, emp. Colonisation, Jeanne D'Arc 100

Bouillé Léo, abbé, aumônier diocésain de la J.E.C., primaire et supérieure. Tél. 3-4415

Boulanger, Alfred-L., jr., commis, St-Jean 500

Alfred, chauff. de taxi, Lockwell 72

Alphonse, cordonnier, St-Léon 11

Amédée, hôtelier, St-Nicolas 49

Amédée, chambres & pension, St-Paul 367

Arthur, emp. Dom. Ars., Franklin 226

Donat, menuisier, Blvd Villeneuve 3

Emile, cordonnier-monteur, 4e Rue 165½

Emile, emp. G. Lepine, Chevière 43

Francis, cordonnier, St-Léon 11B

Fred, emp. Qué. Cartage, Lockwell 72

Georges, emp. Dépt Colonisation, Crémazie 8

Gérard, cordonnier, St-Léon 7

Herménégilde, emp. Dépt. de la Voirie St-Benoit 8

Jean-Marie, emp. G.-I. Lachance, Ave des Oblats 273½

Jean Muarice, emp. s. civil, Ave de la Tour 55

Jean-Raymond, comptable, Grande-Allée 275½

Jos., typographe, St-Léon 122

J.-E. Lauréat, facteur, 6e avenue 90

J.-Ernest, télégraphiste, Chemin St-Louis 249

Jos., peintre, Durocher 165

Joseph Emile, épicié et restaurant, Crémazie 208

Joseph, typographe, St-Léon 122

Joseph, ing. C.P.R., St-Léon 16

Joseph, cordonnier, St-Léon 5

Joseph, rentier, 5e Rue 141

Joseph, ouv. en chauss., St-Germain 94

Jos.-C., gérant Dom. Import, Reg'd, Gde Allée 255

Boulanger Jos.-L., Lt.-Colonel, Avenue de la Tour 55, Tél. 3-4730

Boulanger J.-L., gérant, Banque Provinciale du Canada, angle Côte de la Montagne et St-Pierre 54. Tél 2-4508, rés. Avenue Bougainville 93, Tél. 4-1095

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Boulangier Jules, contremaître, Crémazie
139½

Léon, dépt Terres et Forêts, Claire-
Fontaine 5

Boulangier Lauréat, Mgr, curé, Sacré-
Cœur de Jésus, Montmartre 28. Tél.
3-3124

Léon, emp. Dépt des Terres et Forêts,
Claire-Fontaine 5

Louis, journalier, Victoria 89

L.-P., emp. Dépt. Immigration, de la
Couronne 88

Marcel, emp. G. I. Lachance, Mont-
magny 114

Boulangier Maurice, C.A., de LaRue &
Trudel, édifice B.C.N., St-Pierre 71,
Tél. 2-6812, rés. Laurentide Avenue
91, Tél. 3-1573

Maurice, journalier, St-Ambroise 145
Mlle Agnès, emp. Com. du Travail, St-
Jean 500

Mlle Albertine, ouv. en chaussures, Ste-
Thérèse 83

Mlle Charlotte, sténo, St-Jean 500

Mlle Emma, des Franciscains 105

Mlle Juliette, commis, St-Jean 500

Mlles Anna & Juliette, Châteauguay 25

Mme L. P., du Roi 75½

Mme veuve Georges, Blvd Langelier 191

Mme veuve L.-Alfred, St-Jean 500

Mme veuve Napoléon, Ste-Thérèse 83

Mme veuve P.-F., St-Joachim 69

Mme veuve Pierre, Laporte 4

Napoléon, typographe, St Jean, 500

Napoléon, emp. Com. des Liqueurs,
de la Salle 261

Boulangier Oscar L., C.R., M.P., de Bou-
langer & Roy, avocats, Côte de la
Montagne 72 et Notre-Dame 19,
Tél. 2-1295; rés. Claridge, Grande-
Allée 220

P.-Albert, tailleur Dom. Corset, Ave
des Oblats 273½

Boulangier Paul-Emile, emp. Quebec Power,
Avenue de la Tour 55

P. E., inspecteur Lesage, Proteau Ltée.

Côte de la Montagne 111, Tél 5288,
rés. Ave Turnbull 2

P.-H., gérant, dist. Just Equipment Co.,
Ch. St-Louis

Pierre, maçon, Franklin 226

Ros., sacristain, Montmagny 114

Boulangier & Roy — Oscar Boulangier, C.R.,
M.P., et Paul Roy, B.A., L.L.L., —
avocats, Côte de la Montagne 72 et
Notre-Dame 19, Tél. 2-1295

Rosaire, typographe, 4e Avenue 330½

Siméon, cordonnier, Franklin 80

Ulric, emp. Garage municipal, 4e Rue
165½

Willie, emp. s. civil, Ste-Ursule 56

Boulangerie Cartier, Antonio Pouliot, prop,
St-Patrice 110

Boulangerie Idéal, Côté Willie, prop., 3e Ave
263

Boulangerie Indienne, Dupéré L.-Rosario,
prop. 1ère Avenue 96

Boulangerie Lafayette, Antonio Robitaille,
prop. Bagot 16½

Boulangerie Nationale — Gerbe d'Or —

Léger Drolet, prop. 6e Rue 8, Tels
2-5244-5-6. — Cette boulangerie s'oc-
cupe de remplir les commandes pour
livraison aux bateaux ou chemins de
fer et se spécialise dans la fabrication
de pains français et de fantaisies.

Boulangerie Royale Enr., Robitaille J. A.,
prop. Franklin 299

Boulay voir aussi Boulé et Boulet

Boulay Eddie, journalier, Arago 158½

Ferdinand, commis, de la Salle 185

Gérard, emp. Service des Signaux, 11e
Rue

Joseph, plâtrier, 21 Julien

Philippe, charretier, Ste-Marguerite 223

Mme veuve F.-J., 13e Rue 70

Raymond, com. taverne, Ste-Ursule 10

Willie, journalier, Arago 160

Expérience et compétence reconnues. — Constructions de toutes sortes en pierre,
brique, béton, etc., exécutés avec soin et dans le plus court délai.

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN

Tél. 7 5 1 3

CONTRACTEUR

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bould Mrs widow M., Elgin 4
Boulé Adélarde, ouv. en bouilloires, 3ème Avenue 352

J.-A., voy. commerce, 9e Rue 36
 Jos., menuisier, St-Honoré 18½
 Lucien, peintre, St-Honoré 18½
 Mlle Gabrielle, St-Honoré 18½
 Omer, menuisier, M. de l'Incarnation 80
 Paul-Henri, comptable et asst-gérant, Syndicat National du Combustible, Inc., 9e Rue 36
 Raoul, menuisier, St-Honoré 18½
 Roland, comptable, 6e Rue 148

Boulet Adrien, électricien, 3e Avenue 338
Boulet Albert, comptable-auditeur, Boulet & Boulet, St-Pierre 71. Tél. 2-7096, rés. St-Olivier 172. Tél. 3-3051
 Albert, journalier, De la Reine 212

Boulet André, de André Boulet, Ltée, St-Olivier 172, Tél. 3-3051
 Alphonse, magasin d'occas., de La Salle 76½
 Alphonse, garde-magasin, Boisseau 150
 Armand, apprenti mécanicien, Bagot 88
 Armand, commis, 11e Rue 65

Boulet André, Ltée—André Boulet—Confection et mercerie pour hommes, St-Joseph 303. Tél. 4-1080

Boulet & Boulet—Georges-Henri Boulet, C. A.—Comptables agréés et auditeurs; chartered accountants. Liquidateurs et syndics. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, chambre 101. Tél. 2-7096
 Camille, journalier, St-Paul 319
 Charles, commis, St-Vallier 1024
 Chs-H., gérant, Lechasseur Inc., succ. St-Roch, Kirouac 96
 Chs-Henri, restaurant, Kirouac 94-96
 Dollard, mécanicien C.N.R., 6e Avenue 50
 Donat, expéditeur, Victoria 74
 Edouard, agt manuf. St-Joseph 64
 Emile O. com. des Commissaires 35

Boulet Emile, mécanicien, 11e Rue 147
 Evariste, mécanicien, Latourelle 71½
 Gaudias, emp. Cie Le François, Pr. Edouard 281½

Boulet Georges-Henri, C. A., de Boulet & Boulet, St-Pierre 71. Tél. 2-7096
 rés. d'Aiguillon 196. Tél. 3-2157
 Georges sr, briqueteur, Bagot 88
 Georges, jr., manœuvre, Bagot 88
 Gérard, commis, 9e Rue 11
 Gérard, emp. Clarendon, Du Pont 35
 H., comptable, 10e Rue 122½

Boulet J.-C., président de J.-C. Boulet, Ltée, Avenue Turnbull 114, Tél. 4-2982

Boulet J.-C., Limitée—J.-C. Boulet, prés. Placements sur obligations. St. Pierre 71, Chambres 306-313. Tél. 2-5618

J.-Bte, journalier, Bibaud 37
 J.-H., agt de manuf., St-Joseph 251—rés. Richelieu 380½
 Jos., journalier, St-Nicolas 22
 Joseph, comptable, 10e Rue 122½
 Joseph, ing. machines fixes, Pr. Edouard 307

Lauréat, journalier, Boisseau 131
 Léopold, vendeur d'auto, de la Salle 395
 Lucien, de Boulet & Boulet, St-Olivier 172

Ludger, sec.-trés. Frank Byrne, Ltd. St-Cyrille 315
 Maurice, emp. Verdon Ltée, Bagot 88
 Maurice, emp. Fleury Tire Shop, de la Reine 366

Mlle Gratia, télégrap., Aberdeen 18
 Mme E., épicière et rés., Latourelle 71½
 Mme Y., chambres, Collins 3
 Mme veuve Albert, d'Aiguillon 196
 Mme veuve J. Wilfrid, St-Olivier 172
 Mme veuve Lucien, Garnier 140
 Mme veuve Ludger, 4e Avenue 192
 Napoléon, cordonnier, M. Louise 104
 Napoléon, ing. civil, Ave Holland 176
 Ovil, journalier, Mgr Gauvreau 126

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Boulet Paul, emp. Jos. Côté Ltée, St-Olivier 182B

Paul-Emile, appariteur, Garnier 132
Placide, de Poudrier & Boulet, Blvd Villeneuve 12-14

Réal, professeur, St-Vallier 607
Réné, ing.-stationnaire, Ave Monk 72
Sauveur, emp. s. civil, St-Louis 38

Boulevard des Alliés (Le) La Cie J. E. Caron.
Boulevard des Alliés 41

Bouliane Adélar, charretier, St-Bonaventure 80

Adélar, ouv. en chaus. Kirouac 185
Arthur, cordonnier, Châteauguay 266
Arthur, chauffeur d'auto, Ave Lesage 45
Edmond, menuisier, Napoléon 320
Edmond, menuisier, Lafayette 183
Georges, emp. Tr. Publics, St-Vallier 1022½

J.-Lauréat, emp. Corp., Chénier 6
Joseph, cord.-machiniste, M. de l'Incarnation 28

Michel, menuisier, Avenue des Oblats 50

Mlle Hélène, St-Eustache 77

Mme veuve Elzéar, 15e Rue 124

Mme veuve H., St-Patrice 25

Mme veuve Joseph, 3e Rue 189

Mme veuve Théo, De Jumonville 33

Paul-Eug., navigateur, Sous-le-Cap 34

Théodore, cordonnier, Hermine 296

William, chauff. de camion, Avenue Lesage 45

Bouliane Xavier, chaloupier, Sous-le-Cap 80

Bourassa Albert, pompier Chr. Colomb 261

Alonzo, ing. stationnaire, Durocher 12

Armand, march. fruits, de la Couronne 124

Armand, emp. Terres & Forêts, 10e Rue Rue 185½

Arthur, journalier, Avenue Marguerite Bourgeoys 53

Donat, journalier, Châteauguay 224

Emile, cordonnier, Durocher 170

Ernest, agt. manuf. St-Joseph 251

Bourassa Ernest, voy. de commerce et restaurant, St-Joseph 281

H. artiste chanteur, Avenue des Erables 26c

Henri, opérateur télégraphe d'alarme, de la Chapelle 7½

Henri, charretier, marchand de bois, Père Grenier 152-154

J., méc. en Radios, Alfred 46

Jean-Paul, infirmier, Avenue Hamilton 35

J.-Marcel, vérificateur, Hôtel-de-Ville, 2e Ave 209½

Joseph, menuisier, Blvd Benoit XV 211

Joseph, journalier, Père Grenier 167

J.-T., journalier, Lafayette 182

Jules, journalier, Lafayette 181

Lucien, inst. Avenue Hamilton 35

Maurice, emp. Sureté Prov. Durocher 12

Maurice, emp. Circulation, de la Colombière 182

Mlle Thérèse, 3e Avenue 110

Mme veuve Alcide, 10e Rue 185½

Mme veuve Arthur, Morin 152

Mme veuve Honoré, 3e Avenue 110

Mme veuve Philippe, 2e Avenue 209½

Raymond, emp. bureau, Avenue Hamilton 35

Samson, ingénieur, Des Commissaires 125

William, commis, Boisseau 220

Bourbeau Alfred, emp. Qué. Power, Durocher 20

Alphonse, anc.-militaire, St-Germain 177

Armand, ing. civil, Ave Murray 96½

Gaudias, journalier, Franklin 258

Gérard, emp. Laiterie Laval, St-Mathias 90

Jean-Bte, charretier, Aqueduc 80

Jos, charretier, Ave des Oblats 261

Joseph, charretier, Aqueduc 78

Jules, prop. savonnerie, Chemin Ste-Foy 675

Lucien, cord.-machiniste, St-Mathias 90

Tél. 2-2081

pour

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE

BEST

BREAD

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINKS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Bourbeau Mme veuve Alcide, 10e Rue 185½
 Mme veuve J.-Bte, St-Vallier 187
 Mme veuve Mendoza, St-Joseph 281½
 Mme veuve Napoléon, St-Mathias 90
 Octave, journalier, St-Sauveur 252
 Bourboin Albert, commis, Bagot 278
 Edgar, prop. Marché Central, 3e Ave 323
 Jos., journalier, Courcellette 5
 Louis, cordonnier, Bagot 278
 Mlle Eugénie, coiffeuse, Bagot 278
 Paul, emp. Hôtel-Dieu, Ste-Angèle 38
 Bourbonnais J., classificateur dépt Agriculture, De Gaspé 7
 Joseph, télégraphiste, de la Chapelle 116
 Mlle Berthe, G.M.G., Marquette 46
 Bourdages Alfred, rentier, de la Reine 240
 Charles, emp. Anglo C. Pulp, St-Honoré 12
 Jacques, emp. C.N.R., M. de l'Incar-nation 90a
 John, barbier et rés., Bouffard 21
 Mme veuve Thos., St-François 52
 Patrick, commis, St-Vallier 278
 Bourdeau Alexandre, télégraphiste C. N. R., 6e Rue 118
 Antonio, commis de malles, 4e Ave 250
 Arthur, commis Hôtel de Ville, 7e Rue 114½
 Gérard, méc. d'autos, 3e Avenue 177
 Jean-Maurice, emp. Anglo Pulp, 13e Rue 102
 Jean-Marie, emp. C.N.R., 18e Rue 49
 Robert, 18e Rue 49
 Bourdon Edouard, dentiste, Ch. Ste-Foy 297
 Geo.-Emile, dentiste, St-Joseph 388, rés. Chemin St-Louis 164
 Gérald, agt circulation, Ave Bourl-amaque 62
 Jean, agent, Ave Bourlamaque 62
 Mme veuve G.-H., Ave Bourlamaque 62
 Bouré Alfred, cond. d'auto, 8e Avenue 248
 Cléophas, taill. de hardes, Lasarre 84
 Ernest, pompier, St-Olivier 286

Bouré Lorenzo, prop. taxi, Artillerie 29
 Louis-Philippe, comptable, Artillerie 92
 Mme veuve Alfred, Artillerie 29
 Mme veuve Azarie, Lavigneur 57
 Mme veuve Honoré, De l'Eglise 113
 Mme veuve Honoré, De l'Eglise 113
 Raymond, emp. de bureau, 2e Avenue 56½
 Bouret Adjutor, journalier, St-Jean 375½
 Adjutor, emp. Colonisation, Artillerie 29
 Alexandre, ing.-stationnaire, Ave des Oblats 76
 Alfred, cond. d'auto, 8e Ave 248
 Alfred, peintre, Bayard 200
 Arthur, peintre, Bayard 200
 Benoît, imprimeur, Ste-Thérèse 103½
 Ernest, pompier, Sherbrooke 3¼
 François, Richelieu 54
 Gaudias, chauff. taxi, de La Salle 270
 Georges-Edouard, comptable, 2e Ave-nue 265
 Hector, ouv. chaussure, Lavigneur 85
 J.-A., emp. Dept Voirie, Ch. St-Foy 1187
 J.-Albert, commis, Avenue Parent 70
Bourret J.-Alfred, gérant, Champlain Oil Products Ltd, Côté Ste-Geneviève 8
 Tél. 2-8040
 J.-C., aide-mécanicien, d'Aiguillon 186
 Jean-Bte, ing. Anglo Pulp, Père Mar-quette 40
 Jean-Bte, journalier, Bayard 200
 Joseph-H., ferblantier-couvreur, 6e Rue 31½
 Laval, électricien, 2e Avenue 305
 Lorenzo, emp. Trav. Pub., d'Aiguillon 186
 Lorenzo, gard. de nuit, d'Aiguillon 186½
 Lucien, comptable, D'Aiguillon 40
 Majella, chauff. de camion, 1ère Ave 108
 Marcel, journalier, d'Aiguillon 186
 Marius, plâtrier, 2e Avenue 305
 Maurice, sacristain, Ferland 14
 Mlle Cécile, sténographe, 6e Rue 31½

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieux établissement d'Horlogerie
 et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Bourret Mlle M.A., Grande Allée 112
Mme Yvonne, Daulac 23
Mme veuve Adj., 2e Avenue 305
Mme veuve C.-A., La Canardière 155
Mme veuve François, D'Aiguillon 40
Mme veuve Joseph, Richelieu 87
Napoléon, emp. dept de la Police,
Latourelle 187
Bouret Onés., contremaître, Lavigneur 85
Paul, peintre, Bayard 200
Paul, emp. Comm. des liqueurs, de
Mazenod 79
Paul-Emile, ing. de mines, Ave Lau-
rier 324
Philippe, emp. Terreau & Racine,
Victoria 93
Philippe, rentier, 3e Avenue 162 3/4
Philippe, pompier, De Mazenod 79
Roland, tailleur en fourrures, Latou-
relle 85 1/2
Rosaire, plombier, 6e Rue 31 1/2
Wil, emp. Bell Telephone, 8e Rue 25 1/2
Wilbrod, épiciier, Des Zouaves 11, rés.
St-Gabriel 27
Bourgault Arthur, comptable, Richelieu 256
Gérard, journalier, 6e Avenue 82 3/4
H., St-Cyrille 60
Hilaire, boulanger, Ste-Hélène 62
J.-O., merceries, Brulard 11, Sillery
Léo, prop. de taverne, De la Couronne
116 (rés.) 18e Rue 7
Mlle Josephine, modiste, Fleurie 147
Mme S., nouveautés, 6e Avenue 69
N., médecin, spécialiste, de la Fabrique
44 1/2, (rés.) St-Cyrille 60
R., assurance, Ste-Marguerite 75
Stan., épiciier, 4e Rue 138-142
Victor, cuisinier, Gamelin 26
Bourgelas Ludger, plombier Du Roi 272
Bourgeois, Adolphe, emp. manuf. de chaus-
sures, Carré Lépine 10
Albert, emp. garage, 1ère Avenue 165
Albert, emp. B. Houde, St-Olivier 149
Amédée, journalier, Ste-Thérèse 56
Edouard, menuisier, 3e Rue 182

Bourgeois David, 4e Avenue 93
Gérard, emp. C.N.R., Avenue Lesage 20
Mme veuve Alfred, N.-Dame des Anges 191
Placide, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 18
Uriel, cuisinier, Sous-le-Fort 27
Bourget Albert, emp. Action Catholique,
M. de l'Incarnation 322
Antoine, journalier, Durocher 113
Emile, repr. du Poste CHRC, 1e Ave 154 1/4
Evangeliste, menuisier, B. Charest 413
Frs-Xavier, ouv. chaussures, Boisseau
131
F.-X., rentier, Giroux la
Guillaume, comptable, Turgeon 48
Bourget J.-A., gérant Banque C. N., succ.
St-Jean 382, rés. Lockwell 128,
J.-Adjutor, tailleur en fourrures, 10e rue
70
J.-Alfred, ouv. en bouilloires et cham-
bres, Grande-Allée 179
J.-Arth., comptable, Saunders 64
Joseph, emp. bureau, 1ère Ave 154 1/4
Joseph, mag. d'occasions, Lacroix 9-11
Joseph, aviculteur, Mastai
J. V., agent à commis., Couillard 8
L.-Gaston, off. de service de l'assistance
aux chômeurs, Grande Allée 179
Lucien, insp. Lait. Laval, 3e Avenue
405 1/2
Marie-Albert, A. G., A. I. F., de Bélan-
ger & Bourget, Ave des Braves 40
Mlle Reine, Ave Moncton 81
Mlles M. & Hélène, Chr. Colomb 252
Mme veuve Alfred, St-Augustin 77
Mme veuve Théophile, Arago 162
Paul, salon de barbier, St-Vallier 796
Pierre, peintre, Ste-Julie 69
Wilfrid, architecte, Père-Grenier 126
Bourgoin Camille, rentier, Gamelin 12
L.-P., étudiant, St-Louis 31-33 1/2
Mlle Eugénie coiffeuse, Bagot 278
Mme veuve Alfred, de la Reine 346
Bournival, R.P., S.J., Dauphine 14

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

4 - 8 McMAHON

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS
Tel. *2-2021

Appelez 2-3643

**Toitures en gravier ou en asphalte,
avec garanties de 15 ou 20 ans**

On y fait tous les genres de travaux.
" Du plus petit jusqu'au plus grand "
" Et du plus grand jusqu'au plus petit "

**GAUDIOSE BROUSSEAU
& FILS Limitée**

10, RUE FLEURIE

-:-

QUEBEC

entrepreneurs en
Plomberie, Chauffage,

Electricité, Couvertures et Ferblanterie

SPECIALITES

Réparations de radios de toutes
marques.

Chauffage à air climatisé.

Réfrigération.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec

BANQUE D'ÉPARGNE — SAVINGS BANK

Fondée — Established
1848

Possédant une charte fédérale pour transiger des affaires dans les villes de Québec et Lévis. Reçoit des dépôts d'épargne, fait des prêts sur valeurs approuvées, loue des coffrets de sûreté à ses clients, s'occupe de la collection des coupons et dividendes et possède des départements pour la garde des valeurs

With Federal Charter doing business in Quebec City and Lévis. Receives deposits in savings accounts; makes loans on approved securities; has safety deposit boxes for clients; attends to collection of coupons and dividends; has departments for safe-keeping of securities.

Bureau principal — Head Office
Rue St-Jean 21 St. John Street

Succursales — Branches
à Québec 12 in Quebec
à Lévis 2 in Lévis

Administrateurs — Directors

Sir Georges Garneau, président; Hon. H. G. Carroll, vice-président; M. le chanoine J. Vaillancourt, Hon. L.-A. Taschereau, MM. J. des R. Tessier, C.-J. Magnan, L.-J.-A. Amyot, Georges Belleau, J.-Ls Morency, Hon. Maurice Dupré C.P.C.R.

Officiers — Officers

Directeur général — General Manager
GEORGES BELLEAU

Directeur général adjoint et secrétaire — Assistant General Manager and Secretary
ALPHONSE HARDY

Inspecteur Général — General Inspector
J.-M. BLANCHET

Assemblée annuelle — Annual meeting
3ème lundi de décembre — 3rd Monday in December

ANNÉE FISCALE — FISCAL YEAR

Passif	30 Nov. 1938	Liabilities
envers le public		to the public
Dépôts d'épargne.....	\$14,175,634.36	Savings deposits.
Fonds de charité.....	83,000.00	Charity Donation Fund.
Divers.....	168,660.97	Other Liabilities.
	\$14,427,295.33	
Envers les actionnaires		To the Shareholders
Capital.....	\$ 1,000,000.00	Capital Stock.
Fonds de Réserve.....	1,750,000.00	Reserve.
Pertes et profits.....	325,680.69	Surplus.
	\$ 3,075,680.69	
	\$ 17,502,976.02	
Total de l'actif rapidement réalisable		Total Quick Assets
soit 121.44 p. 100 du passif (envers le public)		(121.44 per cent of the Total Liabilities to the Public)

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bourque voir aussi Burque

Bourque A., emp. Anglo Pulp, 1ère Avenue
Alfred, instituteur, De Mazenod 134
Antonio, chauffeur camion, Du Roi 102
Electric Ltée, St-Jean 4
Evariste, emp. Anglo., Vitre 118½
F.-E., électricien, D'Aiguillon 166
Floyd, mgr Woolworth, St-Vallier 746,
rés. St-Cyrille 7

G., emp. Dépt du chômage, Ste-Marie 22
Gaudias, journalier, O'Connell 17
Hector, électricien, 11e Rue 16
Jacques, de Bourque Electric, Ltée, St-
Jean 2

Jean, emp. s. civil, Grande Allée 94

Bourque J.-S., Lt.-Col., ministre des Tra-
vaux Publics et des Terres et Forêts,
Parlement, rés. Sherbrooke, P. Q.

Joseph, abbé, aumônier, Chemin Ste-
Foy 1260

Joseph, inspecteur en constr., St-Olivier
128

La-Philippe, emp. dépt Voirie, du Roi
440

Maurice, emp. Anglo Pulp, Vitre 118½

Mme veuve Albert, Vitre 118½

Mme veuve Joseph. d'Aiguillon 166

Ph., emp. Comm. Liqueurs, 6e Rue 27

Phil., emp. Ang. C. Pulp, Vitre 118½

Wilfrid, débardeur, Vitre 118

Yvon, voy. de commerce, Blvd Benoit
XV 72½

Bourse du Travail, Salles, St Valier 692

Bousquet Donat, emp. C. S. S. Lines, Avenue
Bourlamaque 117

Guy, étudiant, St-Olivier 201

J. D. A., commis B. de Poste, St-Olivier
201

Boutet Adélarde, électricien, 8e Rue 84

Adélarde, cordonnier, Napoléon 154

Aimé, commis-épicié, 7e Avenue 17

Alfred, menuisier, Ste-Thérèse 130

Albert, garde magasin, de Villiers 29

Albert, chauff. d'auto, D'Avaugour 20

Alfred, cond. taxi, Ste-Thérèse 113

Boutet Alfred, com. de lard, Père Grenier 31

Alphonse, comptable, de La Salle 389

Arthur, journalier, Latourelle 18

Arthur, journalier Léonard 28

Arthur, cordonnier, Kirouac 94

Arthur, cordonnier, Kirouac 94

Chs-Eugène, de Research Service Regd,
8e Rue 98

Chs-H., comptable Avenue Cartier 72

Ed., emp. de Douane, Durocher 123

Edgar, journalier, de La Salle 235r

Edouard, voy. de commerce 9e Rue 53

Edouard, commerçant, St-Réal 25½

Emile, concierge, St-Pierre 132

Emile, emp. Club Automobile, St-Jean 489

Ernest, cond. de camion Franklin 138

Félix, journalier, 3e Avenue, 403, Que. O

Félix, poseur de tuiles, Signai 81

Félix, journalier, 4e Ave 335 Q.-Ouest

& Fils, charron-voiturier, Caron 129-
131-133

François, opérateur C.P.R., Morin 142

Gérard, journalier, Sault-au-Matelot 27

Henri, boucher, Chateauguay 61-61½

Herm., ferblantier, 7e Avenue 17

Herménégilde, charretier, St-Vallier 250

Honoré, commerçant de lard, Halle St-
Pierre, Place Durocher, rés. Châ-
teauguay 61

J.-A., Sec. Laurentide Automobile,
Inc., 3e Avenue 453½

J.-Antonio, voy. de commerce, Avenue
des Erables 106

J.-B., journalier, de la Salle 254

J.-Bte., bonbons et tabac, Morin 243

Jean-Bte, journalier, Morin 249

Jean-Ls., emp. P.-A. Alain, de la Co-
lombière 162

Joseph, courtier en douane, St-Paul
40, rés. Père Grenier 31

Joseph, journalier, Ancien Chantier 9

Joseph, emp. bureau de la Collection,
Hôtel de Ville, St-Mathias 17

Joseph, journalier, Père Arnaud 49

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Boutet Joseph, comptable, Avenue des Oblats
74

Joseph, chauffeur d'auto, d'Argenson
151

Joseph, emp. de la Cité, de la Salle 387

Joseph, abbé vicaire, Buade 16

Joseph, mécanicien, D'Aiguillon 129

Joseph, taverne, St-Joseph 78, rés.

Côte Ste-Geneviève 4¾

Joseph, forgeron, Prince-Edouard 323

Lauréat, journalier, 4e Ave 167 Que. O.

Lauréat, cord., St-Vallier 1037

Laval, Napoléon 154

Léonidas, journalier, de la Colombière
162

Lionel, chauffeur, St-Bonaventure 70

Lionel, cond. de taxi, St-Vallier 1133

Marcel, mécanicien, de la Salle 354

Maurice, voy. de comm., St-Jean 139

Mlle Aline, coiffeuse, de la Colombière
162

Mlle Alphéda, de Boutet & Robitaille,
Bagot 174

Mlle Alvine, Blvd. Charest 325

Mlle G., St-Réal 25½

Mlle Gertrude, gantière, de la Salle 235r

Mlle M.-L., Chr. Colomb 21

Mme vve Adélar, de la Colombière 162

Mme veuve Adélar, 4e Ave 95

Mme veuve Albert, Bagot 92½

Mme veuve Alfred, St-Bonaventure 70

Mme veuve Félix, 4e Ave 167 Q.-Ouest

Mme veuve Ferdinand, de la Salle 235r

Mme veuve Jean-Bte Morin 269

Mme veuve Pierre, Du Roi 312

Napoléon, cordonnier, Durocher 192

Napoléon, cordonnier, Bagot 174

Oliva, journalier, 3e Ave 405, Q. Ouest

Olivier, cond. d'auto, (rés.) St-Ger-
main 100

P. du Roi 312

Paul-Henri, commis, Durocher 192

Paul, ouv. en chaussures, Kirouac 79

Philippe, chauff taxi, St-Bonaventure 70

Boutet P.-L., accessoires d'automobiles 1ère
Avenue 67, rés. et St-Réal 61

Samuel, menuisier, Sault-au-Matelot 27

Silfrid, forgeron, (rés.) St-François 288

Siméon, cordonnier, Bagot 174

Raymond, peintre, St-Germain 104

René, journalier, St-Benoît 154

Télesp., étal et rés., Chateauguay 61

Ulric, taverne, St-Jean 8, rés. St-Réal 59

Wilfrid comptable, du Roi 410

Wilfrid, emp. J.-B. Renaud, St-Ger-
main 104

Bouthillette J.-A., inspecteur Comité Con-
joint de l'Industrie de la Boulangerie
Arago 343

G., ouv. en chaussures, St-Germain 174

Joseph, charpentier, Hermine 7

O. boulanger, Arago 417

Wilfrid, journalier, Arago 415

Boutin Adolphe, gardien Sault-au-Matelot 29

Albert, commis, 8e Ave, 23 Q.-Ouest

Albert, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias
65

Alfred, commis B. du Chômage, La Canar-
dière 114

Alph., emp. Terres et Forêts, 2e Avenue
263

Alphonse, com. boucher, 3e Avenue 195

Alphonse, de Turcotte & Boutin, 3e Ave-
nue 395

Alphonse Enr., étal, 1ère Avenue 308

Alphonse, cord.-machiniste Papineau 83

Alphonse, poseur de lattes, Chemin
St-Foy 295

Arthur, emp. J. B. Renaud & Cie, Inc.,
Hermine 146

Donat, serrefreins, 7e Rue 178

Elie, garde-magasin, Kirouac 129

Eugène, emp. Anglo Pulp, 3e Rue 181

Fernand, messenger dépt Pr. Gen., 14e
Rue 6½

Georges, latteur, Caron 32

Geo.-H., caissier Métropolitan Life
Ins. Co., des Franciscains 10

Irénée, contracteur, Garnier 116

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Boutin J.-Bte, boulanger, de la Martinière 31
J.-Bte, menuisier, Victoria 73
Joseph, abbé, vicaire, Buade 16
Joseph, commis de taverne, Châteauguay 82
Joseph, mécanicien, Papineau 30
Joseph, menuisier, Arago 117
Joseph, rentier, Alfred 34
Joseph, emp. C. du Hâvre, 5e Rue 39
Jules, commis, la Canardière 114
L., messenger au Parlt, d'Aiguillon 230
L.-A., cordonnier, 8e Ave 23, Que.-O.
L.-E., caissier, La Canardière 114
Léopold, comptable, St-Vallier 1169
Julien Lorenzo, agt Le Soleil, St-Jean 197
Louis, emp. de la Cité, de Montmorency 99
Louis Paul, emp. Comm. Scolaire, St-Vallier 1169
Lucien, journalier, Julien 21
M. abbé, Châteauguay 337
Marcel, emp. s. civil, La Canardière 114
Mlle Anna, d'Auteuil 37
Mlle Evangéline, comptable, Garneau 30
Mlle Hélène, sténographe, La Canardière 114
Mlle Marie, cuisinière, Garneau 20½
Mlle Obeline, Châteauguay 84
Mme veuve Adélar, Châteauguay 84
Mme veuve François, Kirouac 129
Mme veuve Joseph, 3e Ave 130
Napoléon, journalier, 5e Rue 113
Nérée, messenger du Parlement, Ste-Claire 29½
P.-A., agent d'assurances St-Pierre 80
Paul-Henri, mécanicien, Latourelle 8
Pierre, journalier, St-Pierre 98
Romuald, débardeur, St-Pierre 98
Rosaire, emp. British Oil, Champfleury 397
Uldéric, emp. Elz. Fortier, Hermine 146
Ulderic, emp. Anglo Pulp, St-Jean 197

Boutin Victor, pensionnaire, Ave Tourangeau 36
Wilfrid, comptable, Claire-Fontaine 33
Bowles Edward, St-Malo shop, Crémazie 134
Frank, sergt major, St-Laurent 25
Boyd Mrs. widow Wm. C., St-Cyrille 308
Boyer Emile, journalier, St-Vallier 179
Eusèbe, emp. Bell Tel. St-Cyrille 707
Emile, journalier, St-Vallier 179
Joseph, commis bureau, St-Nicolas 22

Boyte Alfred-W., de Boyte & Mercier, Ltée, 1ère Avenue 302½, Tel. 4-4898
Boyte Georges, peintre, St-Vallier 837
Georges, tailleur de cuir, 2e Avenue 37
Joseph, anc. typographe, Artillerie 26r
Le-Ph., contremaître Boyte & Mercier Ltée, 3e Rue 77
Lucien, d'Argenson 122

Boyte & Mercier, Ltée—Alfred Boyte & Harold Mercier—Décorateurs et desinateurs d'intérieurs, remboureurs, St-Jean 213, Tél. 2-3080
Philémon, ferblantier, d'Argenson 122
Roger, rembourreur, 1e Avenue 302½
Brabant Sébastien, asst gérant Cie B. Houde Ave Moncton 53
Bradley C. B., emp. Brown Corp'n, Avenue Cartier 139
Edward, Bank. Clerk, St-Flavien 28½
Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Ave. 757
Miss Bessy, teacher, 1ère Ave 757
Miss J. D., house supt, St. Ann 125-127
Mrs. R.-J., Ste-Anne 135

Brady A.-J., soldier, Claire Fontaine 21
Brady J.-A., caissier, New-York Life Ins Co., St-Pierre 81. Tél. 2-5021, rés. Avenue Brown 93

Bradshaw Mrs widow George A., Avenue Cartier 39½

Bruff Harold, manager, Royal Securities Corp'n, Ltd, St. Ann 65, room 510. Phone 2-5628. Rés. Grande-Allée 305, apt. 1004, Tél. 3-2326

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Brais Albert, fabriquand de Liqueurs Kik,
Re Rue 20½

Brander Misses R. and O. (The) rooms, Ste-
Ursule 76

Brassard Alph., com. banque, St-Cyrille 751
Armand, Dr, directeur Jardin Zoologique
rés. Charlesbourg, Tél. 4-5687

Camille, emp. Dept Voirie, Ave Bourla-
maque 83

Cyprien, journalier, du Pont 100

Brassard & Mathieu, architectes, (bu-
reau), Ave Moncton 39

Hermias, emp. Ass. Législative, St-
Cyrille 751

J.-Eugène, mécanicien, Artillerie 93

Joseph, menuisier, M.-Louise 113½

Lorenzo, emp. corporation, 13e Rue 128

Mlle Colette, Avenue Bougainville 83

Mme veuve J.-A., Ave Bourlamaque 83

Brassard Mme vve Jos, Des Franciscains 105

Robert, arpenteur, Ave Bourlamaque 83

Roméo, menuisier, M.-Louise 113½

Sylvio, architecte, de Brassard & Ma-
thieu, Ave Moncton 39

Thomas J., emp. Dépt Sûreté Prov.,
St-Jean 604

Yvon, emp. Dept Automobiles, St-Jean
604

Brasserie Champlain (La), Limitée.

Georges Couillard, président ; Lt-Col.

Oscar Gilbert, vice-président ; Langis

Galipeault, avocat ,secrétaire ; Robert

Prémont, gérant. Bureau: De la Cou-
ronne 164, Téls 5186-5187

Brasserie Molson, Ltée, Elz. Fortier, Ltée
repr., St-Dominique 115

Brault voir aussi Breault

Braud Alex. R. P., vicaire, Grande-Allée
162-164

Paul-Emile, comptable, Carleton 6

Braun Mlle, emp. Bur. d'Enregistrement,
Ste-Ursule 72

Brault Paul-Emile, inst., Ave Renaud 87

Bray Henri-A., St-Pierre 71, rés. rue Port-
neuf 21

Brazeau Adolp., emp. C.N.R., 4e Avenue 346,
Arthur, emp. Bell Tél.,

Bréard Ernest, messenger, dépt. Travaux Pu-
blics, Artillerie 97

Henri, salon de barbier, Père Grenier 191
rés. Père Grenier 191

Henri, agt manufacturiers, St-Joseph
251, rés. Lachevrotière 36

J.-A., St-Bernard 35-37

Jean, plombier, St-Germain 200

Jean, Aqueduc 18

Mme veuve Thomas, Aqueduc 18

Xavier, menuisier, Route Bell 165

Breault Armand, emp. J. B. Renaud, Couil-
lard 22

Hervé, tailleur, Latourelle 107

Bréhaut Judd, emp. Chronicle Tel., Aber-
deen 152

Mlle C., steno., Aberdeen 152

Breen J. Joseph, de L. G. Beaubien & Cie,
Aberdeen 57, Tél. 5155

W. J., stenographer S. C., d'Artigny 68

Bremner Arthur, gardener, Ch. St-Louis

Bremner John, pensioner, William St,
Sillery

H. Geo., emp. C. N. R. Store, Maguire
Ave 43½

Brennan Edward, J., painter, Artillerie 119

Francis J., emp. Anglo Pulp, Harriet St.
Sillery

Gérald, laborer, Saunders 36

Henry G., clerk, Ave Cartier 31½

Patrick J., mécanic, Saunders 36

Peter, agent, Artillery 13

Bresnahan John, clerk, Scott 6¾

Mrs widow T., Ave Cartier 41

Breton Albert, emp. Samson & Filion,
Ozanam 165

Alfred, charretier, Chevrier 38

Alphonse, cond. C.N.R., Ste-Margue-
rite 90

Amédée, huileur de chars

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres. états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Breton Antonio, emp. Coopérative Fédérée,
St-Mathias 119

Arthur, menuisier, Dollard 280

Arthur, voy. de commerce, De Mazenod 80

Arthur, com.-boucher, Crémazie 103

Arthur, cond. taxi, Little Champlain 4

Charles, plombier, Brasserie Boswell,
St-François 150

Cyrille, cond. Que. Ry., Hermine 295

Désiré, emp. des Postes, 9e Rue 106

Edouard, maçon, Carignan-Sallières 12

Edouard, rentier, Lockwell 50

Elzéar, pressier, Avenue Parent 44

Elz., rentier, Latourelle 75½

Elzéar, chauffeur camion, d'Argen-
son, 128

Emile, ent.-général, St-Eustache 79

Eustache, épicier, de la Salle 376-378

F.-X., maître-boulangier, Hermine 251

& Frère, Enr., épiciers, St-Jean 111

Gaudias, journalier, Bagot 144

Georges, emp. Gardner Clothing, Caron 82

Gérard, menuisier, 8e Avenue 31

Gérard, journalier, Papineau 82

Gérard, menuisier, Carignan-Sallières 12

Gilbert, comptable, 6e Rue 66

Hector, commis-épïc., Du Roi 218½

Henri, commis, de la Salle 385

Irenée, comptable, Latourelle 229½

J.-A., marchand de radios et accessoires
—Livres, romans, etc. et Bureau de poste
Côte d'Abraham 32, rés. 34

J.-A., gérant, Gingras & Frère, Fron-
tenac 152

J.-A., anc. épicier, Frontenac 152

Jos.-A., contremaître menuisier, Cari-
gnan-Sallières 12

J.-L.-P., maître-charretier, Hermine 211

J.-Ludovic, de Breton & Frère, Ste-
Ursule 11

Jos., limeur de scies, 4e Avenue 341

Joseph, cuisinier, Petit Champlain 4

Joseph, menuisier, St-François 370

Jos., com.-boucher, d'Argenson 97

Breton Joseph, charretier, Ave Bigaouette 61

Joseph, emp. Sunco Oil, de la Reine 156

J.-P.-R., prop. Frontenac Builders

Supply & Construction, Reg'd., rés.

St-Cyrille 145

J.-Ulric, accordeur de pianos, O'Con-
nell 17

Laurier, facteur, Burton 19

Léopold, cuisinier, St-Jean 541½

Léopold, concierge, St-François 200

Lorne, freight agent C. P. R. wharf

office, rés. La Canardière 20

Louis, journalier, St-Louis 79

Lucien, épicier, Côte Ste-Geneviève 29

et rés. D'Aiguillon 164½

Lucien, march. de bonbons et tabcs,

St-Cyrille 750

Marcel, commis, Pr.-Edouard 294½

Marcel, shoeshine, St-Louis 36½

Marcel, emp. Cie Légaré, Carignan-

Sallières 12

Maxime, journalier, d'Argenson 74

Michel, ent.-menuisier, St-Olivier 175

Mlle Alice, couturière, St-Olivier 220

Mlle Idola, Colomb 182-186

Mlle M.-Blanche, St-Olivier 220

Milles Annette et Marguerite, St-Oli-
vier 220

Mme Ernest, de la Couronne 197

Mme M.-A., épicerie, St-Paul 75, rés.

Sous-le-Cap 32

Mme veuve, de la Reine 152

Mme veuve Eug., Chr. Colomb 182-186

Mme veuve Hector, St-Olivier 220

Mme veuve J.-Bte, Pr.-Edouard 294½

Mme veuve Louis, St-Michel 15

Mme veuve Ulric, St-Jean 541½

Mme veuve Xavier, N.-Dame des An-
ges 119

Napoléon, journalier, 10e Avenue 164

Q. Ouest

Napoléon, menuisier, Montmagny 45A

Paul-Emile, boucher, 2e Avenue 325-327

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Breton Paul-Emile, gérant Maxime Hudon,
Enr., Carillon 141. Tél. 2-7463

Philippe, journalier, Hermine 152

Philippe, tailleur en fourrures, St-Olivier 152

Pierre, emp. Arsenal, de la Salle 385

Pierre, com. Que. Power, 8e Rue 166

Réné, emp. Pension de Vieillesse, 10e Rue 181½

Réné, méc. d'auto, 3e Avenue 59 Q. Ouest

Roméo, emp. Dept du Travail, Pr.-Edouard 294½

Thomas, menuisier, Bayard 172

Uldéric, taill. en fourrures, St-Jean 447

Ulric, jr, boucher (étal), Arago 116

Wilfrid, menuisier, Chr. Colomb 150½

Briand Joseph, emp. Anglo C. Pulp., la Canardière 267D

Brideau Mme veuve Edouard, de la Reine 106

Bridge G H, emp Anglo-Can Pulp & Paper Co, Château St-Louis, app 509, Grande Allée 305

Brière Arthur, mécanicien, St-Laurent 54

Arthur, Division Freight Agent, Canada SS. Lines, Ltd., rés. Everell

Arthur, tailleur, Boulevard des Alliés 26

G.-J., ing. civil, Ave Belvédère 3

Henri, menuisier, Kirouac

Robert, boulanger, Père Grenier 113

Victor, doreur et encadreur, Latourrelle 19½

Brillant Henri, peintre, Route Bell 34

Brindamour A., boucher, St-Laurent 37 (rés.) Candiac 20

Alfred, voy. de commerce, Bagot 102

Antonio, imprimeur, rés. Durocher 204

Arthur, journalier, St-Laurent 40

Claude, emp. Woodhouse, Château-guay 143

Georges, journalier, Aqueduc 23

Brindamour J.-B., boucher, Fraser 265

Jos., com.-boucher, 5e Ave 56

Joseph, rentier, Pr.-Edouard 237

Brindamour L., ch. de bateau, Château-guay 145

Louis, gard. de la paix, Ste-Thérèse 126B

Louis, emp. C.N.R., M. de l'Incarnation 320

Mlle Marie-Louise, broderies et peinture, Colomb 243

Mme veuve Camille, Pr.-Edouard 237

Mme veuve Roch, Châteauguay 143

Odilon, emp. Dom. Express, Bayard 36

Wilfrid, emp. C. P. Exp. St-Olivier 333

William, sr, boucher (étal), 5e Ave 41 ; rés. 39

William, jr, voy. Industrial Electric Co. 5e Rue 54

Brique Champlain, Ltée—Ph. Mathieu, président ; J.-A. Labrecque, gérant des ventes.—Manufacturier de briques d'argile schisteuse, rustique de haute qualité. Briques communes et terra cotta. Usines Beauport-Est, Tél. 2-5119. Bureau Blvd Charest 323. Tél. 3-1025

Brique Citadelle, Limitée—Sénateur Geo. Parent, C. R., président ; L.-O. Morency, gérant général ; Wilfrid Lamontagne, sec.-trés.—Manufacturiers de briques d'argile schisteuse, rustique et pressée de haute qualité. Brique commune et terra cotta, tuyaux de drainage. Bureaux et salles d'échantillons, St-Joseph 14, Tél. 2-2727

Brisebois Adolphe, pensionnaire fédéral, Ave Bergemont 239

Arthur, boucher, (rés.) Ave Cartier 15 Nap., emp. C. P. R., de la Salle 328

Brissett Mrs. widow E.-A., Ave des Braves 124

Brissette J.-A., emp. Dépt Défense Nationale, Chemin Ste-Foy 87

J.-Aldénie, emp. Q. Ry., Blvd Benoît XV 151

Brisson Charles, emp. P. Jésuites, Racine 1 Jos., sr, cond. taxi, Champlain 445

LE
MEILLEUR

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST
BREAD

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Brisson Jos., jr, cond. taxi, Champlain 445
Mme veuve Aurèle, St-Joseph 406
Mme veuve Gédéon, Arago 239
Mme veuve Ls.-Eug., Sous-le-Fort 5
Thomas, emp. dépt Trésor, Ch. Ste-Foy 101½
British American Oil Co. Ltd., (The), La Canardière 238-250A. St-Vallier 1244. Tél. 2-2870
British & Foreign Bible Society, Miss L. J. Reid, Secretary, St-Jean 123
British Empire Service League—Quebec Branch No 13—Office: St-Augustin 53. Phone 2-6550
Brittle Frank, laborer, Côte Ste-Geneviève 78
John, laborer, Côte Ste-Geneviève 78
Mrs. widow Frank, Côte Ste-Geneviève 78
Mrs widow John, Garneau 12
Broadhurst G., foreman, C. N. R., Ave Bergemont 189
Brochu Adélar, commis B. Ex. Electriciens, St-Jean 526
Adélar, menuisier, 1ère Ave 426½
Albert, menuisier, Ave Jac-Cartier 10
Albert, emp. F.-A. Fluet, rés. Gros Pin
Albert, prop marché St-Vallier, St-Vallier 1295
Alf., emp. Terres & Forêts, Ave Hamilton 6
Antonio, commis, St-Pierre 51
Arthur, mécanicien, Neilson 53
Arthur, Chr. Colomb 182-186
Azade, commis, Ste-Claire 43
C.-Eug., emp. Hôtel de Ville, Des Franciscains 196½
Conrad, emp. Emond & Côté, 4e Ave 224½
Edgar, commis, 4e Rue 63
Edgar, rentier, Aberdeen 110
Ernest, cond. d'auto, Alfred 21
Eugène, prop. salle de billards, St-Jean 63
G., emp. inst. Pub., Richelieu 277
Brochu G., emp. Laiterie Laval, 4e Avenue 224½

Brochu Gaston, voy. de commerce, Aberdeen 110
Henri, emp. Com. des Liqueurs, St-Jean 63
Henri, plâtrier, Arago 260
J.-A., boucher, étal, Ste-Thérèse 1 F
J.-Ant., journalier, Falardeau 16
J.-Ant., comptable, Ste-Claire 43
J.-A., électricien, Roberval 24
J.-A., agent d'ass., Laurentide Ave 69
J.-H., commerçant, Ste-Thérèse 1
Jos.-Alphonse, comptable, Avenue Leclerc 69
Joseph, menuisier, au Parlement, 3e Avenue 266
Joseph, abbé, St-Joseph 158
Joseph, électricien, 1e Avenue 450
Joseph, plâtrier, Arago 260
Jules, emp. Swift, 7e Avenue 113 Q. Ouest
Jules-E., pharmacien-chimiste, Lockwell 160
Louis, charpentier, 4e Avenue 142
Louis D., emp. Meredith & Scott, Lockwell 127
Mlle Aline, Conroy 40
Mme Alma, épicerie, de la Chapelle 159
Mme Sosthènes, Caron 128
Mme veuve Delphis, St-Jean 63
Mme veuve Déziel, Lockwell 127
Mme veuve Zénon, St-Vallier 1052½
Odilon, de Beaumont & Brochu, Caron 3
Odilon, soll. d'assur., St-Joachim 69
Odilon, méc d'auto, N.-D. des Anges 141
Paul-E., voy. de commerce, Lockwell 34
Brochu Paul, propriétaire Pharmacie Pasteur, St-Jean 178. Tél. 2-5654, rés. Sherbrooke 1. Tél. 2-3036
Paul, E. E. M., 1ère Avenue 450
P.-H., commis de bureau, Caron 128
Philéas, prop., de taverne, Pl. Marché Champlain 8. 10, 12, maison de pension et Sous-le-Fort (rés) Dalhousie 5

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- - -

QUEBEC

Brochu Raoul, médecin, ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité : maladies du cœur, des poumons et du système nerveux. Bureau : St-Jean 63, Tél. 2-1365—Rés. Ave Murray 178
Tél. 8075

R., Place Marché Champlain 10-12

Brochu Raoul, professeur, 3e Ave 409

R, prop. Hôtel Brochu, Sous-le-Fort 15

Ulysse, emp. C.P.R., de la Chapelle 159

Wilfrid, gardien nuit, Champlain 26

W., emp. Ch. Frontenac, D'Aiguillon 95

Brock W. R. D., Ltd, Montreal Sam. Girard, repr. dry goods, de l'Eglise 68

Brodeur Maurice, emp. s. civil, Ave Laurier 322

Brodeur P.-A., agent spécial, Fire Underwriters Loss Investigation Bureau and Loss Information Bureau, St-Pierre 71. Tél. 2-7898, rés. Avenue Brown 75. Tél. 8377

Brodie Miss M., Ste-Ursule 59

W.-L, repr. Les Rentes du Gouv. Canadien, Government Annuities, St-Jean 104, rés. Dolbeau 125

W. P., emp. Morton Engineering and Dry Dock Co., St-Michel 40

Brodrique voir aussi **Rodrigue**

Brodrique Jos. & Fils, Ltée — Paul-Henri et René Brodrique — nouveautés en gros, Blvd Charest 375-385. Tél 3-0136 et 2-3916

Mlle Eléonore, rentière, N.-D. des Anges 125

Mme veuve Alfred, Blvd Langelier 44

Mme veuve C., Scott 147

Mme veuve Jos., Chemin Ste-Foy 403

Mme veuve Narcisse, St-Ambroise 92

Paul-Henri, de Jos. Brodrique & Fils, Ltée, Chemin Ste-Foy 401

René, de Jos. Brodrique & Fils, Ltée, Notre-Dame des Anges 127

Brodrique Wilfrid, musicien, Scott 147

Bronze Harry, furs, des Prairies 62

Brookside Dairy Inc.—J.-Gordon Ross, président ; J.-S. Royer, vice-président-gérant — Lait, beurre et crème de première qualité, lait chocolate, Vico, jus de fruits, Green Spot, crème glacée, œufs frais. Service parfait : Milk, butter and cream of the very best quality, Chemin St-Louis. Tél. 6165

Broomfield Ulric, emp. Dom. Bridge, St-Vallier 247

Brondor Henri, emp. s. civil, St-Jean 49b

Brophy M. John, accountant, Ch. Ste-Foy 1241

Misses, Chemin Ste-Foy 1264

Mrs widow M. H., St. Ursule 22

Brouard voir **Berrouard**

Brossard Paul, constable spécial C. N. R., 2e Avenue 364

Brouard Alfred, commis, Chemin Ste-Foy 202

F.-X., agt d'assurance, Chemin Ste-Foy 902

Jos., cond. Q. Ry., des Franciscains 166

Mrs widow D., St-Cyrille 145

Brouilly Gaston, de L'Art Commercial, Ltée Chemin Ste Foy 74, Tél. 5518

Louis, dessinateur, dépt de l'Agriculture, Crémazie 31½, rés. d'été: Lac Sergent

Brousseau Achille, cord. mach., St-Luc 67

Adélar, peintre, Richelieu 212

Adéoda, expéditeur, St-François 244

Adjutor, cordonnier, Du Roi 284

Adolphe, commis, St-Luc 69

Adolphe, voy.-commerce, Sheppard 37, Sillery

Adrien, commis, St-Jean 553

Albert, emp. Arsenal, de la Chapelle 125

Albert, expert en radios, Fleurie 8

Albert, encadreur, St Jean 426

Albert, emp. Pont Dorchester, 16e Rue 48½

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Brousseau Alfred, peintre, 2e Avenue 210½
 Alfred, journalier, Montmagny 44
 Alphonse, charretier, St-Ambroise 106½
 Alphonse, cuisinier, St-Vallier 1325
 Alphonse, peintre, Anna 140
 Armand, pâtissier, Racine 3
 Arthur, taill. de vitres, St-Dominique 60
 Art. concierge, Sault-au-Matlot 11
 Arthur, emp. Hôp. St-Michel-Arch., St-Luc 129
 Arthur, emp. Château Frontenac, St-Cyrille 203
 Arthur, verrier, d'Aiguillon 82½
 Cédéric, voy. de commerce, de la Reine 213
 Charles, chauffeur d'auto, la Canardière 1030

Brousseau Charles, de Gaud. Brousseau Fils, Ltée Fleurie 14

Charles, expéditeur, Bagot 36
 Dollard, commis, épicier, Franklin 14
 Edgar, quincailleur, St-Jean 553
 Edouard, emp. C.N.R., Dauphine 36

Brousseau E.-Gaudiose, président, Gaudiose Brousseau & Fils, Ltée, Fleurie 14. Tél. 2-5174

Brousseau Emile, courtier d'immeubles et d'assurances. Prêts d'argent sur propriété, St-Jean 255, Tél. 2-5768

Emilien, boucher, Lafayette 18
 Ernest, commis, 10e Rue 155
 Ernest, gardien de la paix, St-Luc 21
 Eug., emp. de buanderie, Avenue Tourangeau 15

F.-E., comptable-licencié, rés. 1e Ave 172

F.-X., confiseur pâtissier, 4e Avenue 262

Brousseau & Frère, Enr., Quincailleurs, gros et détail, St-Paul 320-324, Tél. 2-1541.
 Wholesale and retail hardware, St-Paul 320-324, Tél. 2-1541

Brousseau Gaudiose & Fils, Ltée—E.-Gaudiose Brousseau, président, Maurice Brousseau, vice-président — En-

trepreneurs plombiers, couvreurs et électriciens, poseurs d'appareils de chauffage à eau chaude, à air conditionné et à vapeur, Fleurie 10. Tél. 2-3643 (voir annonce)

Brousseau G., chauff. camion, St-Nicolas 10
 Gaudias, journalier, Ste-Marie 29

Georges, commis, St-Jean 553

Gérard, emp. Shell, M. de l'Incarnation 280

Henri, cord.-mach., Latourelle 220½

J.-A., emp. Modern Néon, Signai 114

J.-Bte, emp. British American Oil, 14e Rue 8

Brousseau J.-D., Lt-Col., A. D. C., M. D., Grande-Allée 96. Tél. 2-2360

J.-E., concierge, Anna 140

J.-E., tail. en fourrures, Ste-Famille 34½

Brousseau J.-E., prop. Universal Shoe repairing, Côte d'Abraham 57, 1e Avenue 158

J. Emile, emp. Dépt Terres et Forêts, 3e Ave 417

J.-O., agt manuf., St-Joseph 64 & Ste-Anne 32

Jos. pâtissier, d'Iberville 11

Jos., ferblantier, couvreur, Kirouac 253

Joseph, emp. C. Frontenac, Hamel 3

Joseph, agent, St-Joseph 64, rés. McMahon 10

Joseph, voy. de commerce, St-Patrice 49

Joseph, rentier, Ste-Famille 34½

Joseph, P. V., Napoléon 59

Jos.-Louis, ébéniste, Latourelle 109

Jules, graveur, St-Joseph 80, Elgin-18

Langis, emp. de bureau, 1e Ave 172

Lauréat, épicier, Ramsay 9, rés. St-Paul 85 et Sous-le-Cap 34

Laurent, plombier, Kirouac 9

Laval, cord.-monteur, La Canardière 79½

Léger, voy. commerce, Lavigueur 128½

Léopold, prop. La Chaussure Idéale, rés., Bagot 243½

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Brousseau Léopold, journalier, Petit Champlain 78

Lucien, pâtissier, St-Joseph 25½

Lucien, emp. T.-D. Dubuc, d'Aiguillon 244

Lucien, district engineer C.N.Rys, Ave Manrèse 75

Lucien, emp. T.-D. Dubuc, St-Jean 417

Lucien, journalier, St-Dominique 60

Lucien, emp. Poids et Mesures, De la Reine 213

Marcel, emp. de banque, 1e Ave 172

Maurice, de Gaud. Brousseau & Fils Ltée, Caron 84

Maurice, voy. de com., McMahon 10

Mlle Anna, St-Paul 85 et Sous-le-Cap 34

Mlle U., Des Franciscains 105

Mme Garneau 33

Mme veuve Alfred, Ave Tourangeau 15

Mme veuve Eugène, St-Jean 426

Mme G., St-Nicolas 10

Brousseau Mme vve Hubert, D'Aiguillon 97½

Mme veuve Jos.-Ed., Ste-Marie 29

Napoléon, pompier, des Commissaires 141

Noel, commis, St-Olivier 142

Odilon, barbier, Ste-Hélène 192

Omer, quincaillier, Ch. St-Foy 11, rés. St-Cyrille 326

Oscar, commis, St-Olivier 176½

Ovila, journalier, des Commissaires 141

Paul, de Gaud. Brousseau & Fils Ltée, Maufils 120

Paul, journalier, Napoléon 272

Philippe-O., épicerie, Arago 218

Pierre, homme de livraison, Ste-Marie 29

Prudent, agent de publicité, St-Stanislas 29

Réné, pâtissier, St-Dominique 60

Rogation, courtier d'ass., Blvd Benoit XV 170½

Roméo, cord.-machiniste, St-Dominique 60

Roméo, journalier, Mgr Gauvreau 75

Brousseau Roméo, journalier, Ste-Marie 29

Rosario, peintre, Prince-Edouard 297

Sylvio, peintre, St-Bernard 145

Victor, emp. s. civil, St-Eustache 68

Wil., garde-moteur, Richelieu 344

Wilbrod, facteur, Richelieu 240

Brown Albert, agt Metropolitan, Champfleury 435

Alphonse, mécanicien, St-Olivier 168½

Antonio, agt manufactures, Ave Bourlamaque 107½

Arnold, carpenter, 4e Avenue 69½

Charles, annuitant, Avenue Cartier 99

Clément, emp. Action Catholique, St-Olivier 168½

Brown Corporation—Pulps: Sulphate, Celate, Duracel, Kraft, Alpha Fibre, Nibroc Towels, Onco Welt, Onco counters, Onco sock linings, Bermico conduits; Steel core Tips; Paper cores, turpentine. Sales Office, 714 University Tower Building, Tel. Lancaster 4741 Montréal—Quebec Office Banque Can. Nationale Bdg, St. Peter 71. Phone 2-5661-62—J.-V. Perrin, manager; private telephone 5226. Pulp Mills at La Tuque

Brown Daniel, clerk, Côte Ste-Geneviève 78

David, emp. Swift, 4e Rue 230 et Blvd des Capucins 55

Emilien, laitier, 8e Avenue 48

Fred, emp. Dom. Arsenal, Ave Bourlamaque 113

Fred. Geo., emp. Shaw. W. & Power Route La Savane

Brown G. A., manager Northern Electric Co., Ltd, Moncton Avenue 61. Phone 3-2028

Georges, commis, Bayard 69

Georges, emp. Germain Lépine, Ltée, Ste-Hélène 208

Gérald, commis, Lachevrotière 33

& Grenier, manuf. chaussures, en gros, Nelson 19

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Brown James, salesman, Ave Cartier 36
J.-Antonio, agt. manufacturiers, Ave
Bourlamaque 107½
James, com. traveller, Crémazie 200
J.-B., comptable, 4e Avenue 641
Jean-Paul, professeur, St-Olivier 168¼
John, emp. C.P.R., Lachevrotière 33
John, farmer, 1st Avenue 613
Joseph, journalier, Ste-Thérèse 45
Léo, emp. dépt Agriculture, Avenue
Laurier 292
Maurice, chauff. d'auto, Avenue Bour-
lamaque 29a
Maurice, emp. Terres & Forêts, 2e Ave 160
Max, emp. F.-X. Drolet, Durocher 200
Miss Blanche, St-Louis 49
Miss Louise, emp. s. civil, Ste-Ursule 72
Miss M.-A., 1ère Ave 493
Mlles M.-Anne et Edwidge, St-Olivier
168¼

Brown Misses (the) Annette, Betty, Jacque-
line and Mildred, Crémazie 200
Misses (the) Laura and Sarah, Côte
d'Abraham 126

Mme J.-A., Avenue Turnbull 1
Mme veuve Georges, Ave Murray 7
Mme veuve J.-A., Blvd Benoît XV 170
Mme veuve Joseph, St-Olivier 168¼
Mrs. A. M., Wool & Yearn Store, Ave
Cartier 95½-97
Mrs M., Joliette 21½
Mrs. widow Carré Lépine 10
Mrs widow F.-J., Ave Bougainville 56
Mrs. widow James, Crémazie 200
Mrs widow P.-N., Ave 'Maisonneuve
140
Mrs. widow S., Thomas, Route Savane
Patrick, journalier, St-Olivier 168¼
Paul-Emile, comptable, Des Remparts 45
P.-E., agronome, emp. Dépt Agriculture,
St-Cyrille 254
Richard, farmer, 1st Avenue 613
Robert, lunch counter, Du Palais 28
Robert J., laborer, St-Flavien 19
Roland, emp. Trav. Pub., D'Auteuil 57

Brown J.-C., prop. Chartier Shoe Shop rés.
Avenue Cartier 99
Walter, commis, St-Bernard 35-37

Brownrigg George, emp. Anglo Pulp, Riche-
lieu 338
Mlle Marg., St-Jean 507

Bruchési Jean, sous-secrétaire et sous-
registraire de la Province, Avenue
Laurier 273. Tél. 3-1750

Brûlé Geo. A., professeur Ecole Normale,
Fraser 274

Brulotte Adjutor, agent manufacturiers
St-Joseph 425, Tél. 4-3898, rés. Ave
Lévis 31

Elzéar, emp. de bureau, Royal-Rous-
sillon 25

Léo, camionneur, 8e Rue 42¾

Louis, laitier, 9e Avenue 11

Brulotte M.-Cléophas, insp. police municipale,
Ave Cartier 4

Mlle Simonne, Ste-Angèle 44

Mme veuve Joseph, Ave Cartier 4

Omer, ent. menuisier et rés. 8ème
Rue 125

René, journalier, Blvd Charest 264

Réné, inspecteur de l'Office des Salaires
Raisonnables, St-Patrice 50

Rosaire, emp. Terres & Forêts, Ozanam
137

Télesphone, emp. Palais Justice, Ave
Moncton 82

Th., peintre, Avenue des Oblats 161

Willie, abbé, De Mazenod 223

Brun Henri, R. P., Ste-Ursule 71

Mlle Valérie, gde-malade, D'Auteuil 3B

Odilon, mécan.-dentiste, D'Auteuil 3B

Bruneau Albert, pompier, 5e Rue 144½

Charles-J., rep. Victor Butcher's Supply,
Inc., Avenue Hamilton 21

Cyrille, emp. assurances, St-Jean 342

Bruneau Daniel, gérant, B. C. N., succ.
Grande-Allée, rue Lachevrotière 100,
rés. Grande Allée 144 (appt. 54),
Tél. 2-4121

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Bruneau Elie R. P., Chemin Ste-Foy 24
 F., rentier, Père Marquette 120
 Elzéar, rentier, d'Auteuil 85¼
 Geo., comptable, Mauvils 314
 Geo.-Henri, comptable, P. Corset Co.,
 Marquette 120
 Henri, emp. Prêt Agricole, St-Cyrille 438
 Jean, tailleur de cuir, Père Grenier 46
 Jean, emp. B. de Poste, Ave Casot 75
 Jean-Jacques, repr. London & Cormack,
 Ltée, des Grisons 16
 Jean-Marie, emp. Instr. Public, 11e
 Rue 53
 Jules, avocat, Du Plais 40
 J.-Napoléon, acheteur Thibaudeau &
 Frères, Ltée, Fraser 168
 J.-Paul, facteur, 4e Rue 68
 Lahaie, médecin hygiéniste, Min. de la
 Santé, Ave Moncton 101
 Léopold, ass. C.M. Gale Bros., St-Val-
 lier 1036½
 Mlle Germaine, prop. Teinturerie de
 Québec, Ste-Claire 53
 Mlle Corinne, emp. Chat. Champlain,
 3e Avenue 166
 Mme Cyrille, Ave Bourlamaque 61
 Mme veuve Eugénie, Ave Bergemont
 439
 Mme veuve Ernest, Aberdeen 67
 Mme veuve J.-G., Ave Laurier 306
 Bruneau Odilon, épicier et restaurant,
 d'Aiguillon 169
 Odilon, tailleur, Ste-Claire 53
 Ovila, journalier, Demeule 35
 P.-E., emp. dépt du Trésor, St-Jean 520
 Simon, tailleur de cuir, Ste-Thérèse 80A
 Brunelle Clément, fermier, Ecole Normale
 Laval, Chemin St-Louis
 Félix, voy. de commerce, St-Patrice 21
 Gérard, cond. de voiture, Sutherland 16
 Mlle Claire, emp. bureau poste, St-
 Jean 498
 Mlle Madeleine, emp. Dom. Arsenal,
 St-Jean 498

Brunelle Mlle Thérèse, emp. dépt desfer-
 mes, St-Jean 498
 Mlle Yvette, emp. Banque Can.
 Nat., St-Jean 498
 Mme veuve E., St-Jean 498
 Oscar, mécanicien, 3e Ave 46
 Paul-Emile, presseur, de l'Eglise 34
 Roméo, commis, Latourelle 117
 Victor, emp. s. civil, d'Auteuil 71
 Brunet Alfred, emp. Dom. Arsenal, Père
 Grenier 112
 Charles Eugène, agent d'automobiles,
 Ave Eymard 49
 Edouard, Aiguebelle 68
 Eugène, abbé, aumonier et directeur du
 Centre Canadien de la Pieuse Union
 St-Joseph, RR. SS. St-J. de St-Val-
 lier. Chemin Ste Foy 96
 Joseph-E., inspecteur, St-Jean 506
 Josaphat, insp. de police montée, Parc
 Ave 124
 Maurice, comptable Dept. Succ., Con-
 roy 24
 Léo, cord.-machiniste, Lasarre 56
 Léon, ing. civil, dépt Travaux Publics,
 Ave Moncton 23
 Michel, Dr, St-Joseph 25
 Mlle Eugénie, Ave des Erables 113
 Mme veuve Eugène, Bayard 40
 Mme veuve G.-H., Park Avenue 124,
 Mme veuve Philémon, Fleurie 150½
 Omer cordonnier-machiniste Bayard 42
 Ovide, inst. Ecole Technique, Bayard 40
 Paul, vice-prés. W. Brunet & Cie, Ltée,
 Aberdeen 21. Tél. 3-2385
 Phil., journalier, Ave des Oblats 115
 Roger, peintre, Aiguebelle 68

Brunet W. & Cie, Ltée—Dr W. E. Brunet
 président; Paul Brunet, vice-président
 J.-Edgar Emond, sec.—Chimistes et
 pharmaciens. Détail, St-Joseph 139,
 Tél. 8141. Dépt du gros, de la Chapelle 70
 Brunet Willie-E., Dr, de W. Brunet & Cie,
 Ltée, Avenue de la Tour 44, Tél. 3-2743
 Bruyère voir aussi Brière

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7513

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est
 toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Bruyère Alfred, entr. plomb., Richelieu 206
Cyrille, plombier, de la Naudière 103
Cyrille, anc. cordonnier, Ave Lamontagne 103
Gaudias, emp. Q. Ry., Ave Lamontagne 91
Lucien, mécanicien, Cliff View Place 8
Bryson D. A., ex-post office clerk, Ave Maisonneuve 72

Jefferey, electrician, Scott 124
Buanderie Impériale, C. J. Griffin, prop.,
St-Vallier 54. Tél. 2-1856

Buanderie Lévis, Ltée (La)—J.-Alphonse
Turgeon, président et gérant général,
de Courcelles 8-10, Tél. 4-4604

Buanderie St-Joseph, Rvdes SS. Bon Pasteur, Berthelot 63

Buck Euclide, emp. C. P. R., dept. du fret,
Avenue Murray 3

Buchanan & Ahern, wholesale commission
merchants, St-Antoine 20

George, locom. engineer, Fraser 58

Jack, clerk, Dickson 10, Sillery

J.-H., emp. Royal Trust, Dixon Ave 7

Miss B. Ste-Ursule 25

Miss Constance, Ste-Ursule 25

Samuel, technician, Chemin Gomin 80

Willie, checker Exp. C.N.R., Lasarre 64

W. S., electrical engineer, St-Cyrille 407

Buckingham Café, Harry Kong, prop., St-Joseph 254

Buckley Mathew, foreman, Avenue Bougainville 51

M. J., annuitant, St-Cyrille 310

Miss Nora, Ave Manrèse 65

Mrs widow Michael, M.-l'Incarnation 316

Mrs widow Thomas, Ave Manrèse 65

Budden Geo. M., of G. M. Budden Co.,
Reg'd., Hébert 1½. Phone 2-8522

Herbert R., of G. M. Budden Co.,
Reg'd., Hébert 1½

Harold A., of G. M. Budden Co.,
Reg'd., Hébert 1½

Budden G. M. Co., Reg'd.—Geo. M.,
Haber R. and Harold A. Budden —
General Insurance, St. Peter 101,

2nd floor. Phone 2-6255

Budden James, engineer C. P. R., Aberdeen
129

Building Products, Ltd, Côte d'Abraham 2

Buies Arthur, com. de malles, Garnier 174

Buisson Joseph, sr, chauff. taxis, Champlain
445

Joseph, jr, chauff. taxis, Champlain 445

Bujold Mlle Maria, St-Joseph 452

Bulmer Ephrem-T., engineer C.N.R., Dol-
beau 102

Mrs. A., Ste Angèle 30

Bunbury Mrs W. S. G., Avenue de Ber-
nières 72

Bundock Benoit, chef interne Hôp. St-
Frs d'Assise, 1ère Avenue 455

Harvey, eng. C. P. R., de l'Eglise 122

Burden Byron, shoemaker, Des Francis-
cains 259

Bureaux publics — Voir renseignements, pa-
ges 17 à ...

Bureau de l'Imprimeur du Roi—Ré-
dempti Paradis, imprimeur du Roi,
St-Augustin. Tél. 2-8101, local 383

Bureau de Placement Provincial, section
féminine, Blvd Charest 111

Bureaux de Pensions de Vieillesse, St-Eus-
tache 82 et St-Pierre 80

Bureau de Poste—Quebec Post Office, Buade
Bur. de Poste "Sans Bruit" Mlle Alice
Leblanc, m. de poste, St-Vallier 1239

Bureau de Poste, St-Joseph 80—Noel
J.-Antoine, maître de poste

Bureau de Poste, A. Coulombe, maître de
poste, 4e Avenue 85 Q. Ouest

Bureau de Poste No 10, St-Vallier 1083

Bureau de Poste, St-Vallier 840

Bureau de Poste, Matte Mme Odilon, Ave
François 1er 73

Bureau de Poste, Nadeau Ernest, maître de
poste, St-Joseph 276

Bureau de Poste St-Jean-Baptiste, St-Jean
306

Bureau Etablissement des Terres libres,
Gouv. Prov., Conroy 8

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Bureaux du gouvernement provincial, (voir renseignements)

Bureau Etablissement, Fils de Cultivateurs, Conroy 10-10½

Bureaux du gouvernement fédéral, (voir renseignements)

Bureau de perception de Sociétés Mutuelles, Notre-Dame des Anges 144

Bureau d'Enregistrement, Des Jardins 33 (voir information)

Bureau d'informations pour goélettes, Arthur Vaillancourt, Pointe-à-Carcy, hangar 21

Bureau de Renseignements Touristiques Avenue Chauveau 2, Tél. 2-2075

Bureau de Placement Provincial, section des hommes, Alfred Crowe, surintendant, Blvd Charest 37. Tél. 2-7081

Bureau de Placement Provincial, section féminine, Mme W.-R., La Rue directrice, Ste-Marguerite 111. Tél. 2-7081

Bureau de Placement pour servantes, Mlle A. Roy, directrice, Ste-Angèle 44, Tél. 1154

Bureau de placements et de renseignements pour les jeunes filles, G.-E. Champleau, ptre, directeur, St-François 196 Tél. 8630

Bureau de santé — (Voir Renseignements)

Bureau diocésain de la Ste-Enfance, Simard 4

Bureau des Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec, Hôtel de Ville (voir information)

Bureau des Enquêtes C. N. R., St-Paul

Bureau des Examineurs Electriciens, Blvd Charest 37, Tél. 2-7081 (voir Dépt du Travail)

Bureau des Examineurs mécaniciens de machines fixes, Blvd Charest 47, Tél. 2-7081

Bureau des Examineurs des mécaniciens en tuyauterie, Blvd. Charest 37, Tél. 2-7081

Bureau des Inspecteurs des Etablissements Industriels et Edifices Publics, Blvd Charest 47

Bureau des Listes électorales de Québec —

François Drouin, avocat, chef de bureau, Blvd Charest 47. Tél. 2-7801

Bureau des licences de Radios, place Marché Champlain 3-7

Bureau des Pilotes de Montréal, Dépt. de la Marine, Place Marché Champlain

Bureau des Tutelles, Palais de Justice, St-Louis 12

Bureau des Pensions des Soldats, Côte de la Montagne 88

Bureau des Vétérans, Dr E. B., Convery, Côte de la Montagne 88

Bureau d'Inspection des Poids et Mesures—Weights and Measures Service — Inspecteur Régional : L.-J. Bourget, district Inspector — Chambre — room 300 — Edifice Bureau de Poste — Post Office Building, rue Buade street. Tél. 2-1094

Bureau du Lieutenant-Gouverneur — Honorble Esioff-L. Patenaude, lieutenant gouverneur, Palais Législatif, Tél. 2-4305 ; Lt-Col. D.-B. Papineau, A.D.C. Tél. 2-4304 ; L.-J. Paquin, secrétaire et Mlle Irène Fugère, secrétaire-adjointe, Tél. 2-4305 ; Louis Béland et L.-P. Pacaud, messagers, Tél. 2-4305

Bureau Adjutor, menuisier, D'Aiguillon 147

Adolphe, prop. restaurant, de la Couronne 16, rés.

Albert, chauffeur stat., Royal Roussillon 64

Alphonse, cond. d'auto, Scott 114

Bureau Antonio, entrepreneur en fer et bronze ornemental. Spécialités : escaliers en fer pour intérieur et extérieur. Clôtures en fer de tous modèles. Grillage en fer forgé et décoratif. Bureau 3e Rue 170, rés. 8e Avenue 33. Tél. 6334

Chs-Auguste, mécanicien, 5e Rue 116

Edouard, snr, maçon, Papineau 147

Edouard, jnr, maçon, Papineau 147

Gaudiose, ing.-mécanicien, 5e Rue 116

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Bureau Gérard, com.-boucher, 4e Ave 251
 Irénée, garçon de tables, Couillard 52
 J.-Bte., emp. Dept. inst. Publique, 4e Ave 251
 J.-E., inspecteur d'accise, Crémazie 23½
 Joseph, cordonnier, M. de l'Incarnation 82½
 Bureau Joseph, jnr, journalier, Bibaud 25
 Joseph, journalier, 3e Avenue 58 Q. Oest
 Léonard, chauff. camion, St-Germain 132
 Louis, sr, journalier, Demers 65
 Louis, emp. Us. St-Malo, Dollard 128
 Lucien, emp. Imp. Oil, Lebouthillier 6
 Majella, emp. Agriculture, des Franciscains 106
 Mlle Josephine, Papineau 147
 Mme Gaudias, des Franciscains 110
 Mme Louis, bonbons et tabac, Dollard 128-130
 Mme veuve Alf., épicerie, Avenue Bigaouette 67-69
 Mme veuve Gaudias, Des Franciscains 108
 Mme veuve Michel, 4e Ave 251
 Mme veuve Ubald, Scott 110
 Odilon, peintre, Franklin 11
 Omer, menuisier et restaurateur, Mauffils 192
 Paul-Emile, méc. auto, 6e Rue 97
 Philéas, ing. civil, dept. Voirie, Fraser 46
 Philippe, ing.-civil, Lockwell 160
 Raoul, voy. de commerce, 11e rue 158
 René, emp. dépt des Mines, Crémaie 23½
 Rod., prop. Café "Léo", de la Couronne 16
 Roger, comptable, Crémazie 23½
 Roland, emp. Trav. Publics, Lockwell 160
 Urgel, mécanicien, La Canardière 91½
 Bureau Veritas, Alex. Russell, agent, St. Peter 67
 Burford Miss Robina K., St-Patrick 89

Burgess Cyrille, emp. Brown Corp., Avenue Turnbull 8
 Burelle J.-J., rentier, 1e Ave 208
 Burke John-Patrick, gardien de la paix, St-Eugène 1
 Miss Mary Francis, steno., St-Cyrille 779
 Miss Minnie, Ave Ste-Geneviève 23
 Misses (The) J. & V., St-Patrice 92
 Philip, laborer, St. Patrice 88¼
 Stephen G., emp. Anglo C. Pulp, St-Cyrille 779
 Stephen J., ex. merch. tailor, St-Cyrille 779
 Burke T. E., United States, Vice Consul, Claridge, apt 79, Grande-Allée 220. Phone 2-4925
 Burke Timothy, emp. dept Aqueduc, St-Flavien 20½
 Xavier, emp. Com. du Port, Chevrrière 37
 Burnett Joseph, annuitant, Crémazie 45
 Burns, see also Byrne
 Burns Alfred, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 339
 Amos, annuitant, St-Jean 623
 Charles, pâtissier, St-Sauveur 176
 David, of Ths Burns Reg'd, des Jardins 3
 Gérard, télégraphiste, 11e Rue 127½
 John, annuitant, Champfleury 278
 John of Thomas Burns Reg'd, Buade 63
 Léo, emp. garage, Flynn 159
 Leslie-A., agt Montreal Gazette, Marie Rollet 223
 Lorenzo, journalier, 4e Avenue 339
 Misses (The) Buade 63
 Mrs. Charles, St-Sauveur 172
 Mrs. George, St-Louis 72
 Mrs Robert, Ave Bergemont 127
 Robert, Ave Bergemont 127
 Thomas Reg'd tobaconist, Buade 65
 William of Thomas Burns Reg'd, Buade 63
 Burque voir aussi Bourque
 Burque Louis, agt de Gen. Canadienne, Chenier

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Burque Louis, journalier, du Pont 20
Xavier, journalier, Chevière 37
Burran Albert L., of the Gas & Electric Motor Repair Service, Reg'd, de Repentigny 101
A.-Lewis, annuitant, St. John 356
Burrege David, supt Can. Import, Ave Manrèse 77
Edwin, clerk Can. Import Co., Ave Murray 102
Burroughs Adding Machine of Canada Ltd.
Pichette Armand, gérant, de la Couronne 37, Tél. 2-4340
Edward, emp. Q. Power, Fraser 110
McGill, prop. Beaver Brook Silver Black Fox-Farm. Champigny, Tel. 2-1730
Mlles A. et L., Fraser 110
Burstall Misses (the), Chemin St-Louis
Thomas, emp. Price Bros., Avenue Laurier 317
Bushenbaun William, prop. Quebec Hide & Skins Co., de Courcelles 2, rés. Avenue Turnbull 1
Bussièrès Adélar, pompier, Carillon 73
Albert, mécanicien, Victoria 56
Alexandre, journalier, Napoléon 258
Alexandre, détective Prov., Collins 3
Alfred, journalier, Richelieu 284
Alfred, E.E.D., Ch. St-Foye 1064
Alfred-Joseph, emp. Trav. Publics, Ch. Ste-Foy 1064
Alphonse, chauff. d'auto, St-Germain 152
Anselme, relieur, St-Olivier 157 1/2
Arthur, garage, Avenue Taschereau rés. Victoria 58 1/2
Arthur, emp. C.P.R., 3e Rue 71
Arthur, journalier, Richelieu 284
Charles, emp. Royal Paper Box, Franklin 78
Charles, insp. commission du salaire raisonnable, 4e Avenue 222 1/2
Charles-Aug., commis, St-Germain 152

Bussièrès Cyrille, marchand de charbon et bois de chauffage de toutes sortes.
Cour à bois, rue Montmagny 39.
Commerçant de chevaux, Montmagny 26-28. Tél. 6827. Rés. St-Bernard 59 1/2
Edgar, député-greffier, Cour du Recorder, Crémazie 83
Bussièrès Edmond, trésorier et administrateur, Garneau, Ltée, Crémazie 132. Tél. 5324
Edmond, taill. de cuir, Châteauguay 99
Emile, agent commercial, de La Salle 351
Emile, vitrier, St-Olivier 157 1/2
Ephrem, emp. Ang. C. Pulp, Champfleury 220
Frank, journalier, Bayard 114
Frank, emp. Price Bros, Ave Brown 71
Fernand, comptable, St-Cyrille 310
Fernand, voy. de commerce, Latourelle 36 1/2
François, voy. de commerce, St-Jean 435
Georg., emp. dépt. de la Voirie, Victoria 56
Bussièrès Georges, mécanicien, Lafayette 146
Georges, briqueteur, Ch. St-Foye 918
Gérard, commis, Ch. Ste-Foy 1064
Herm., chauff. camion, St-Anselme 74r
Henri, rembourreur, Racine 5
J.-A.-L., agt d'assu., de l'Eglise 123
J.-Alex., voy. Viau, Ltée, Saunders 90
J.-Arthur, anc. marchand, St-Olivier 196
J.-Antonio, entr. général, bureau & (rés.) Ave Forget 14
J.-E., comptable J. B. Renaud & Cie, Latourelle 36 1/2
J.-Chs, surt terrain de Jeu, Garnier 118
J Gaud, facteur, Champfleury 288
J.-M., militaire, Bédard 3
Jean-Marie, organiste, Ste-Anne 89
J.-Nap., com. bureau et concierge, Ch. St-Foy 293
J.-Nap., restaurant, Avenue Murray 1
Jos., plâtrier, Morin 113

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

4 - 8 McMAHON

PFEIFFER

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS